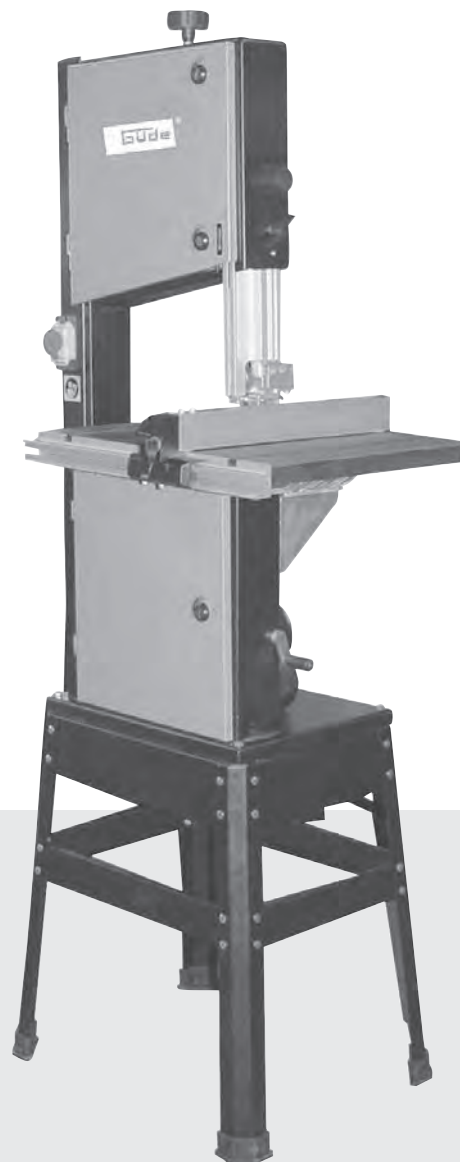




|          |   |     |
|----------|---|-----|
| -----D   | <b>Originalbetriebsanleitung</b><br>BANDSÄGE              | 2   |
| -----GB  | Translation of the original instructions<br>BAND SAW      | 14  |
| -----F   | Traduction du mode d'emploi d'origine<br>SCIE À RUBAN     | 27  |
| -----CZ  | Překlad originálního návodu k provozu<br>PÁSOVÁ PILA      | 41  |
| -----SK  | Preklad originálneho návodu na prevádzku<br>PÁSOVÁ PILA   | 54  |
| -----NL  | Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing<br>LINTZAAG | 67  |
| -----I   | Traduzione del Manuale d'Uso originale<br>SEGA A NASTRO   | 80  |
| -----H   | Az eredeti használati utasítás fordítása<br>SZALAGFÉRSZ   | 93  |
| -----SLO | Prevod originalnih navodil za uporabo<br>TRA NA ŽAGA      | 106 |
| -----HR  | Prijevod originalnog naputka za uporabu<br>TRAKASTA PILA  | 119 |

|       |  |     |
|-------|--|-----|
| ----- | <b>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b><br>EC-DECLARATION OF CONFORMITY · DECLARATION<br>CE DE CONFORMITÉ · PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU ·<br>VYHLÁŠENIE O ZHODE EÚ · EG-CONFORMITÄTVERKLÄRUNG ·<br>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE · AZONOSSÁGI<br>NYILATKOZAT EU · IZJAVA O ISTOVETNOSTI EU · IZJAVA O SUKLADNOSTI EU<br>· IZJAVA O SUKLADNOSTI EU · DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE · | 133 |
|-------|--|-----|



www.tuv.com  
ID 100000000

## GBS 315 UG

#55064



|   |  |                                       |                                     |
|---|--|---------------------------------------|-------------------------------------|
|  | <b>Wir bedanken uns für den Kauf einer Güde Bandsäge GBS 315 UG und das von Ihnen entgegengebrachte Vertrauen in unser Sortiment.</b>  |                                       |                                     |
|  | <b>!!! Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen !!!</b>   |                                       |                                     |
|  | Sie haben <b>technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?</b><br>Auf unserer Homepage <a href="http://www.guede.com">www.guede.com</a> im Bereich <b>Service</b> helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein. |                                       |                                     |
|   | Seriennummer:  | Artikelnummer:                        | Baujahr:                            |
|   | <b>Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360</b>   | <b>Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999</b> | <b>E-Mail: support@ts.guede.com</b> |


**A.V. 2 Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung. Technische Änderungen vorbehalten. Toute**

#### Kennzeichnungen auf dem Gerät

#### Erklärung der Symbole

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

#### Produktsicherheit:

|   |  |
|---|--|
|  |  |
| Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform    |  |





#### Verbote:



|   |   |
|---|---|
|   |   |
| Verbot, allgemein (in Verbindung mit anderem Piktogramm)                            | Am Kabel ziehen verboten  |
|  |  |
| Nicht in rotierende Teile fassen  | Gerät nicht bei Nässe verwenden   |

#### Warnung:




|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Warnung/Achtung   | Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung                                      |
|  |  |
| Warnung vor Handverletzungen/ Quetschungen  | Warnung vor Schnittverletzungen   |
|  |  |
| Warnung vor umherfliegenden Objekten  | Sicherheitsabstand einhalten  |

#### Gebote:




|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Augenschutz benutzen  | Schutzschuhe benutzen   |
|  |  |

|  |   |
|--|---|
| Schutzhandschuhe benutzen  | Schutzkleidung benutzen   |
|  |  |
| Vor Öffnen Netzstecker ziehen  | Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen  |

#### Umweltschutz:

|   |  |
|---|--|
|   |             |
| Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.   | Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden. |
|    |  |
| Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden. |  |

#### Verpackung:

|  |   |
|--|---|
|  |  |
| Vor Nässe schützen   | Packungsorientierung Oben   |
|  |   |
| Vorsicht zerbrechlich  |   |

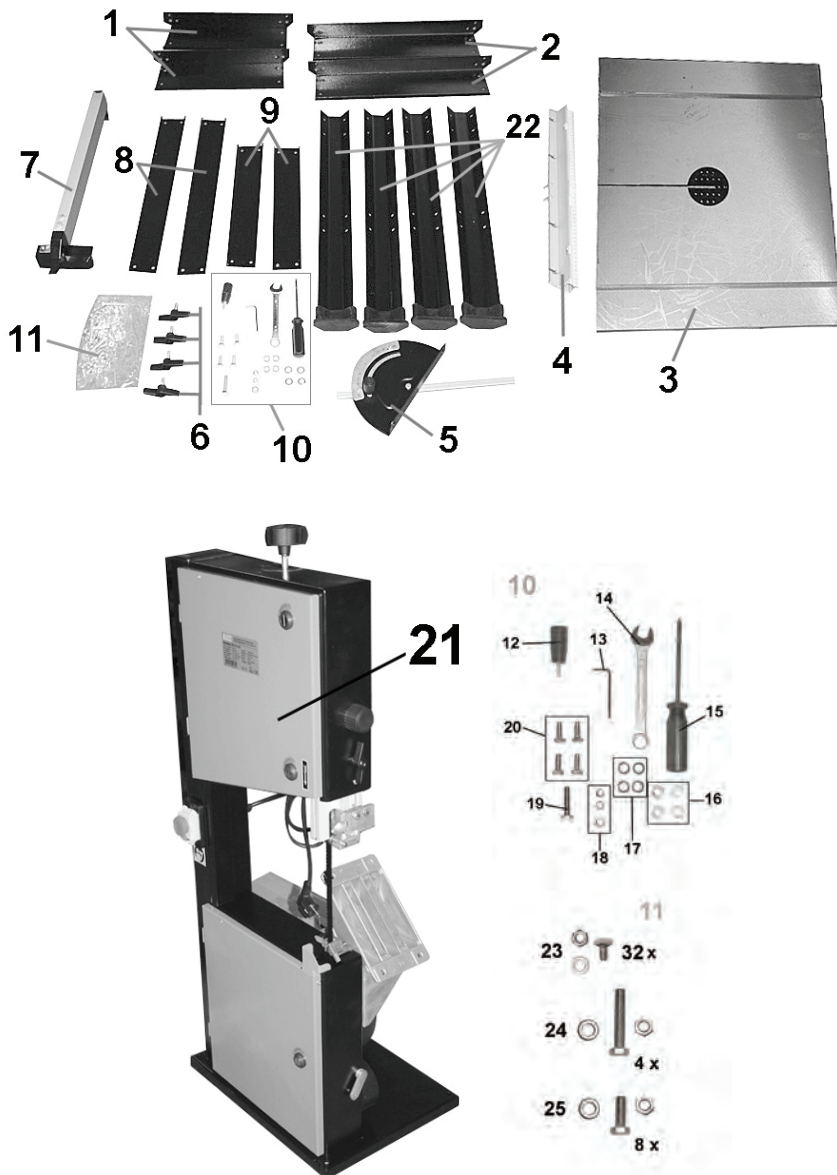
#### Gerät

Profi-Bandsäge zum Sägen von Holz oder Kunststoff. 2 Geschwindigkeiten mittels Keilriemenumstellung.

#### Ausstattung:

Massiver Gußeisentisch mit Gradskala (schwenkbar 45°), professioneller Längs- und Gehrungsanschlag, Absaugstutzen, Untergestell, Nullspannungsschalter mit Notaus, 3-Rollen-Führung oben und Stift-Führung unten.

Lieferumfang



1. Sockelstreben kurz
2. Sockelstreben lang
3. Tisch
4. Anschlag
5. Winkelanschlag für Sägegut
6. Sägertischjustierungsschrauben
7. Entriegelung für Parallelanschlag
8. Lange Streben
9. Kurze Streben
10. Zubehör
11. Versch. Schrauben, Muttern, Unterlegscheiben
12. Griff für Kurbel
13. Innensechskantschlüssel
14. Gabelschlüssel
15. Schraubendreher
16. Muttern für Griff und ...
17. Für die Tischbefestigung
18. Unterlegscheiben für die Tischbefestigung
19. Tischsockel
20. Schrauben für die Tischbefestigung
21. Säge
22. Füße
23. Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern für das Untergestell
24. Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern für die Sägebefestigung
25. Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern für das Untergestell

Abb. 1

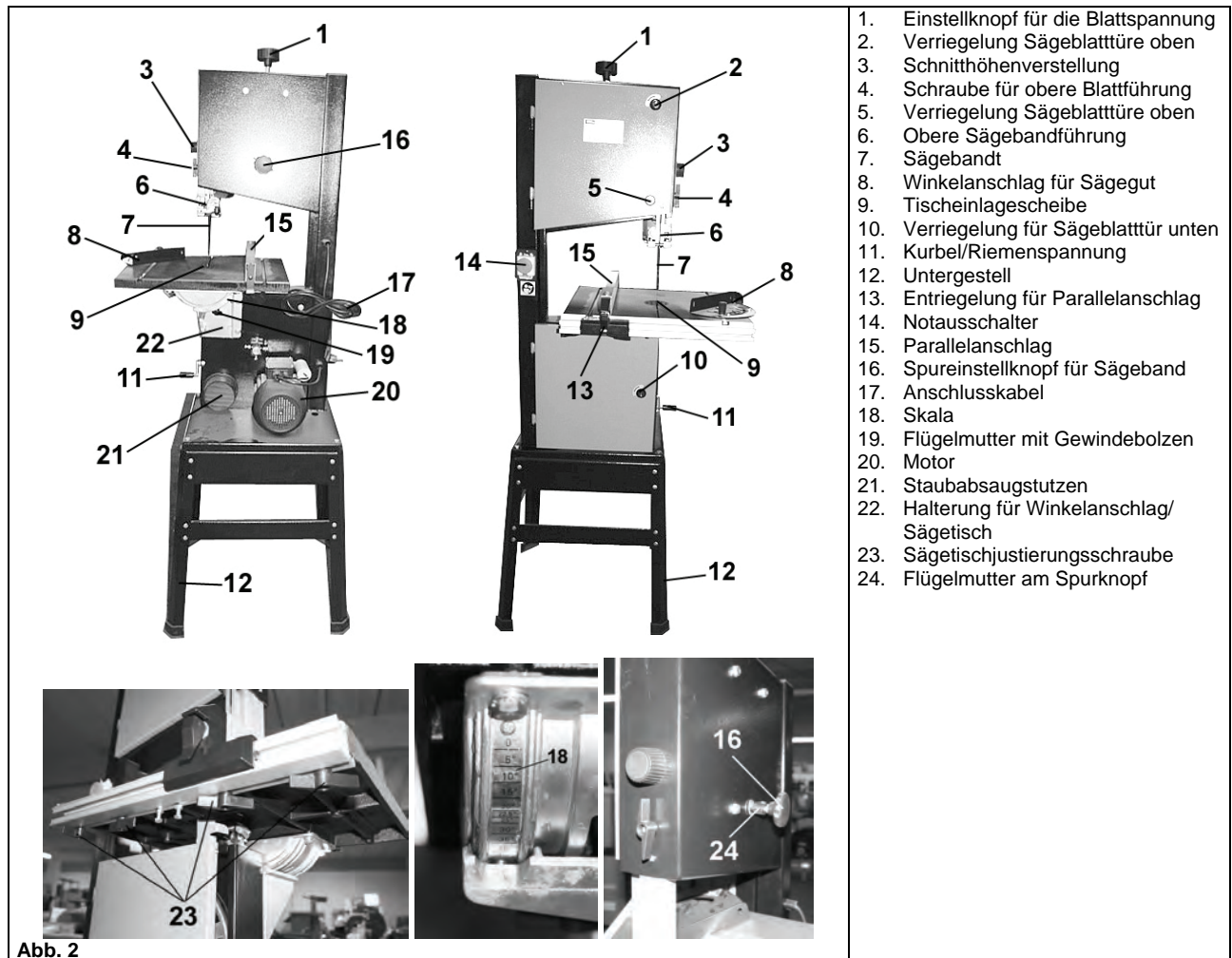


Abb. 2

### Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung muss vor der ersten Anwendung des Gerätes ganz durchgelesen werden. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Hersteller (Service-Abteilung).

**UM EINEN HOHEN GRAD AN SICHERHEIT ZU GARANTIEREN, BEACHTEN SIE AUFMERKSAM FOLGENDE HINWEISE:**



**Achtung: Nur an Stromnetz mit FI (Fehlerstromschutzschalter) betreiben!**

#### ACHTUNG!

- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz in Ordnung. Unordnung am Arbeitsplatz erhöht die Unfallgefahr.
- Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag. Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, z. B. mit Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.
- Halten Sie Kinder fern. Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder nicht das Werkzeug oder Kabel berühren. Halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- Bewahren Sie das Werkzeug sicher auf. Unbenutzte Werkzeuge sollten in einem trockenen,

verschlossenem Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.

- Überlasten Sie Ihr Werkzeug nicht. Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür Sie nicht bestimmt sind.
- Tragen Sie geeignete Arbeitsbekleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Diese können von beweglichen Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Handschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Benutzen Sie eine Schutzbrille. Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
- Zweckentfremden Sie nicht das Kabel. Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
- Überdrehen Sie nicht Ihren Standbereich. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Pflegen Sie Ihr Werkzeug mit Sorgfalt. Halten Sie Ihr Werkzeug scharf und sauber, um immer sicher arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für den Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese

bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuen. Kontrollieren Sie regelmäßig das Verlängerungskabel und ersetzen Sie beschädigte Kabel. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.

- Ziehen Sie den Netzstecker. Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel Netzstecker ziehen.
- Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel am Gerät stecken. Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf. Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
- Verlängerungskabel im Freien. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
- Seien Sie stets aufmerksam. Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.

Kontrollieren Sie das Gerät auf Beschädigungen. Vor weiterem Gebrauch des Werkzeuges die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf Ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie klemmen oder ob diese Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb der Maschine zu gewährleisten.

#### Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellstmöglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

#### Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Bandsäge darf nur für das Schneiden von Holz bzw. weichen Kunststoffen verwendet werden. Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Sägebänder verwendet werden. Das Sägen von Brennholz ist untersagt.

Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

#### Restgefahren und Schutzmaßnahmen

1. **Elektrische Restgefahren:**
  - **Direkter Elektrischer Kontakt:**  
**Ein defektes Kabel oder ein Stecker kann zum Stromschlag führen.**  
Lassen Sie defekte Kabel oder Stecker immer vom Fachmann austauschen. Verwenden Sie das Gerät nur an einem Anschluss mit Fehlerstromschutzschalter (FI).
  - **Indirekter elektrischer Kontakt:**  
**Verletzung durch spannungsführende Teile bei geöffneten elektrischen oder defekten Bauteilen.**  
Immer bei Wartungsarbeiten Netzstecker ziehen. Nur an FI-Schalter betreiben.
2. **Mechanische Restgefahren:**
  - **Schneiden, Abschneiden:**  
**Verletzungsgefahr durch rotierende Teile. Das Berühren des rotierenden Sägebands kann zu schweren Verletzungen führen.**  
Berühren Sie niemals das Sägeband solange es sich in Bewegung befindet. Ein abgenutztes oder beschädigtes Hilfsmittel muss unverzüglich ersetzt werden.

- **Erfassen, Aufwickeln:**  
**Weite Kleidung oder Schmuck oder langes Haar kann von den beweglichen Teilen erfasst werden.**  
Tragen Sie stets eng anliegende Kleidung und keinen Schmuck, schützen Sie ihre Haare mit einem Haarnetz.
- 3. **Gefährdung durch Werkstoffe und andere Stoffe:**
  - **Kontakt, Einatmung:**  
**Bei großer Staubeentwicklung kann dieser zur Schädigungen der Lunge führen. Emission gesundheitschädlichen Holzstaubes beim Betrieb ohne Absaugung.**  
Beim Arbeiten mit dem Gerät muss immer eine Staubschutzmaske getragen werden. Absauganlage anschließen und betreiben.
- 4. **Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze:**
  - **Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung:**  
**Bedienung des Gerätes ohne die entsprechende Schutzausrüstung kann zu schweren äußeren sowie inneren Verletzungen führen.**  
Tragen Sie stets die vorgeschriebene Schutzkleidung und arbeiten Sie bedacht.
  - **Unangemessene örtliche Beleuchtung:**  
**Mangelhafte Beleuchtung stellt ein hohes Sicherheitsrisiko dar.**  
Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung.
- 5. **Sonstige Gerährdungen:**
  - **Bruch beim Betrieb:**  
**Das Sägeband kann beim Betrieb brechen.**  
Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer eine Schutzbrille.
  - **Herausgeworfene Gegenstände oder Flüssigkeiten:**  
**Beim Sägen können Sägeband oder Mechanischepartikel Ihre Augen verletzen.**  
Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer eine Schutzbrille.

#### Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnungen auf dem Gerät“.

#### Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

#### Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

#### Mindestalter

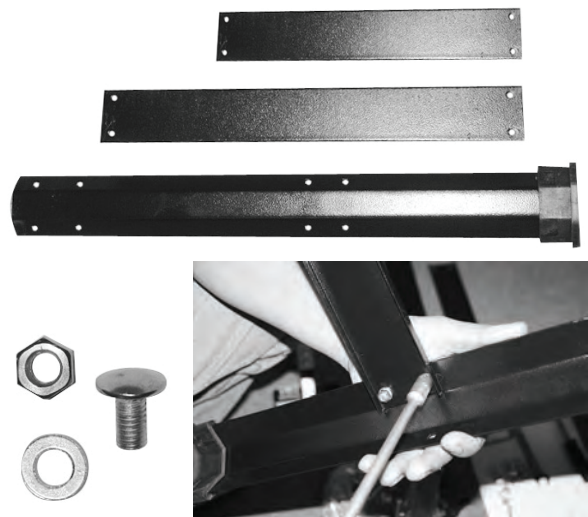

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

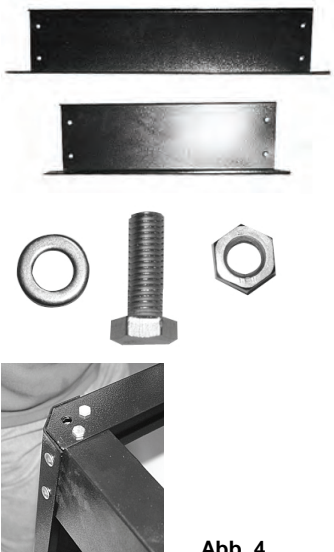

#### Schulung



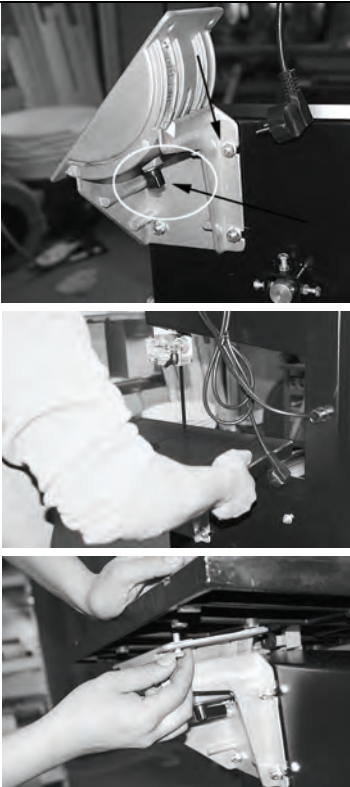
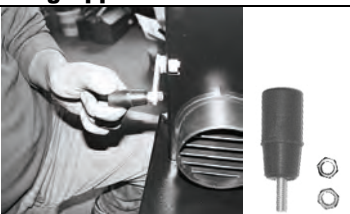
Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

| Technische Daten                 |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| <b>Anschluss</b>                 | 230 V~50 HZ              |
| <b>Motorleistung</b>             | 740 W                    |
| <b>Motordrehzahl</b>             | 1400 min <sup>-1</sup> . |
| <b>Ø-Sägeblattrollen</b>         | 315 mm                   |
| <b>Geschwindigkeiten</b>         | 370+800 m/min.           |
| <b>Tischgröße</b>                | 400 x 480 mm             |
| <b>Max. Durchlasshöhe</b>        | 155 mm                   |
| <b>Max. Schnittbreite</b>        | 305 mm                   |
| <b>Tischverstellung</b>          | 0-45°                    |
| <b>Sägebandmaße</b>              | 2240 x 12,7 x 0,50 mm    |
| <b>Zähne Sägeband</b>            | 4 Zähne pro Zoll         |
| <b>Absaugung Ø</b>               | 100 mm                   |
| <b>Höhe Untergestell</b>         | 530 mm                   |
| <b>Gesamthöhe</b>                | 1715 mm                  |
| <b>Lärmwertangabe</b> ohne Last  | L <sub>WA</sub> 81 dB    |
| <b>Lärmwertangabe</b> garantiert | L <sub>WA</sub> 101 dB   |
| <b>Gewicht ca.</b>               | 73 kg                    |

|                                |
|--------------------------------|
| Transport und Lagerung         |
| Montage und Erstinbetriebnahme |

| Baugruppe 1  | Teile aus Lieferumfang  |   |
|--|---|---|
|  <p>Abb. 3</p> | Abb. 1 – Pos. 8/2x<br>Abb. 1 – Pos. 9/2x<br>Abb. 1 – Pos. 22/4x<br>Abb. 1 – Pos. 8/16 x |  |

| Baugruppe 2   | Benötigte Baugruppen | Teile aus Lieferumfang  |   |
|---|----------------------|---|---|
|  <p>Abb. 4</p> | Baugruppe 1          | Abb. 1 – Pos. 1/2x<br>Abb. 1 – Pos. 2/2x<br>Abb. 1 – Pos. 25/8x |  |

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <p><b>Baugruppe 3</b></p>  <p>Abb. 5</p>   | <p><b>Benötigte Baugruppen</b></p> <p>Baugruppe 2</p> | <p><b>Teile aus Lieferumfang</b></p> <p>Abb. 1 – Pos. 21<br/>Abb. 1 – Pos. 24/4 x</p>  |  |
| <p><b>Baugruppe 4</b></p>  <p>Abb. 6</p>  | <p><b>Benötigte Baugruppen</b></p> <p>Baugruppe 3</p> | <p><b>Teile aus Lieferumfang</b></p> <p>Abb. 1 – Pos. 3<br/>Abb. 1 – Pos. 16/ 4 x<br/>Abb. 1 – Pos. 17/ 4 x<br/>Abb. 1 – Pos. 20/4 x</p> |   |
| <p><b>Baugruppe 5</b></p>  <p>Abb. 7</p> | <p><b>Benötigte Baugruppen</b></p> <p>Baugruppe 4</p> | <p><b>Teile aus Lieferumfang</b></p> <p>Abb. 1 – Pos. 12<br/>Abb. 1 – Pos. 18/2 x</p>  |   |

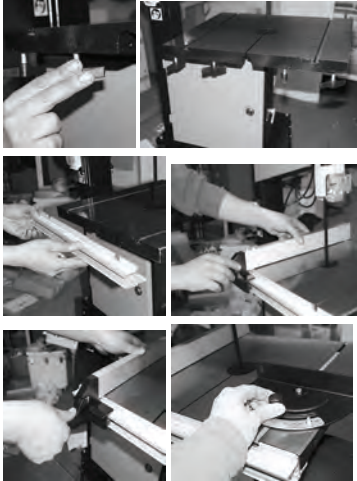

| Baugruppe 6   | Benötigte Baugruppen | Teile aus Lieferumfang   |   |
|---|----------------------|--|---|
|  | Baugruppe 5          | Abb. 1 – Pos. 6/4 x<br>Abb. 1 – Pos. 4<br>Abb. 1 – Pos. 7<br>Abb. 1 – Pos. 5 |  |

Abb. 8

**Sicherheitshinweise für Erstinbetriebnahme**

- Halten Sie das Kabel immer von den rotierenden Teilen der Bandsäge fern.
- Schalten Sie die Bandsäge aus, sobald Sie sich von Ihrem Arbeitsplatz entfernen. Sollte die Bandsäge blockieren oder atypische Geräusche auftreten, schalten Sie die Maschine sofort ab und ziehen Sie den Netzstecker.
- **Vermeiden Sie einen Unfall. Indem Sie persönliche Schutzmaßnahmen, wie das Tragen von Schutzbrille, Gehörschutz, Sicherheitshandschuhe und Sicherheitsschuhe, ergreifen.**
- Verwenden Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben werden. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.
- Vor dem Sägen von Holz ist sicherzustellen, dass sich keine Metallteile (Nägel, Schrauben, etc.) in der Schnittlinie befinden. Diese sind unbedingt vorher zu entfernen.
- Bearbeiten Sie keine Werkstücke deren Stärke die maximale Schnitthöhe (150 mm) überschreiten.
- Finger und Hände vom Sägeband fernhalten.
- Einstellungen und Einrichtungen nur an stromloser Maschine vornehmen. Netzstecker ziehen!!!
- Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen, betreiben Sie die Maschine nicht bei offenen Maschinentüren.

- Alle Einstellelemente müssen gegen ein unbeabsichtigtes Verstellen gesichert sein.
- Das Werkstück ist zu sichern und mit gleichmäßigem Anpreßdruck arbeiten!
- Verwenden Sie nur original Sägebänder. Verwenden Sie keine Sägebänder die beschädigt oder verformt sind.

**ACHTUNG!**

**Schalten Sie die Maschine sofort aus bei Störungen in Kabel, Stecker oder in Sicherungsvorrichtungen, bei Störungen am Schalter und bei Rauch oder Gestank brennenden Isoliermaterials. Wenn Sie ungewöhnliche Geräusche hören, schalten Sie die Maschine ebenfalls aus.**

**Vorgehensweise**

Netzspannung beachten: Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. 230 Volt-Geräte können auch an einem 220 Volt-Netz betrieben werden. Der Anschluss darf nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose (Schutzleiteranschluss) erfolgen. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter der Maschine beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist. Lassen Sie die Maschine nach dem ersten Einschalten zunächst einige Sekunden im Leerlauf laufen. Das Ein-/Aus-Schalten erfolgt durch den Druckschalter vorne links (Symbol „I“ und „0“ siehe Abb. 18).

**ACHTUNG!**

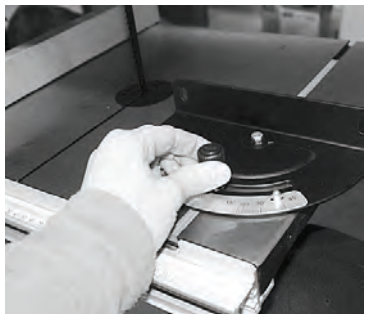
**Beachten Sie die genannten Sicherheitsbestimmungen, insbesondere die Hinweise zur Arbeitsschutzbekleidung!**

**Bedienung**

**Anschlageinstellungen**



Abb. 9



**A** Lösen Sie die Entriegelung am Parallelanschlag, und verschieben diesen auf die gewünschte Position die sie an der Gradskala am Anschlag durch den Fadenzähler ablesen können und sichern diesen wieder.

**B** Lösen Sie die Schraube am Winkelschlag um diesen in die gewünschte Position zu verschieben, sichern Sie diesen wieder.



### Zentrieren des Maschinentisches zum Sägeblatt



Abb. 10

- Um den Tisch zum Sägeblatt zu zentrieren, lösen Sie die Muttern unter dem Tisch.
- Bewegen Sie den Tisch seitwärts, bis das Sägeblatt zentriert zum Schlitz im Maschinentisch ist.
- Ziehen Sie dann die Muttern wieder fest an.

### Neigen des Sägetisches



Abb. 11

**D** Lösen Sie die Flügelmutter (Abb. 2/ Pos. 19) unter dem Tisch, um den Tisch zu neigen siehe F.

**E** Anhand der Gradskala (Abb. 2/ Pos. 18) können Sie den Neigungswinkel festlegen. Ziehen Sie dann die Flügelmutter (Abb. 2/Pos. 19) wieder fest.

### Einstellen der Spur des Sägebandes

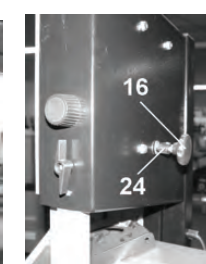
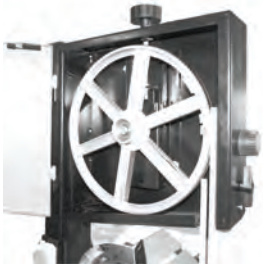


Abb. 12

- Schalten Sie die Maschine ab und ziehen Sie den Netzstecker.
- Stellen Sie die Spur des Sägebandes immer vor dem Einstellen der Sägebandführung ein. Überprüfen Sie den Lauf des Sägebandes mit der Hand. Justieren Sie durch Drehen am Spurknopf (Abb. 2/Pos. 16). Das Band muss in der Mitte des Rades laufen, wie im nebenstehenden Bild gezeigt. Verriegeln Sie anschließend die Einstellung mit Hilfe der Flügelmutter (Abb. 2/Pos. 24) am Spurknopf.

### Ver- und Entriegelung der Sägeblättüren

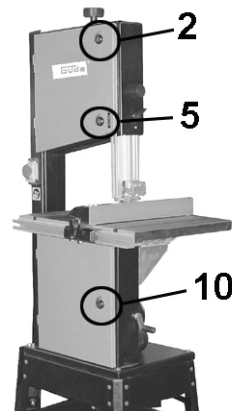


Abb. 13

- Schalten Sie die Maschine ab und ziehen Sie den Netzstecker.
- Um die Türen zu öffnen müssen die Verriegelung (Abb. 2/Pos. 2/5/10) gelöst werden. Bitte benutzen Sie hierfür einen Schraubendreher. Achten Sie beim Schließen der Türen darauf, dass die Verriegelungen wieder geschlossen werden.

### Schnitthöhe einstellen

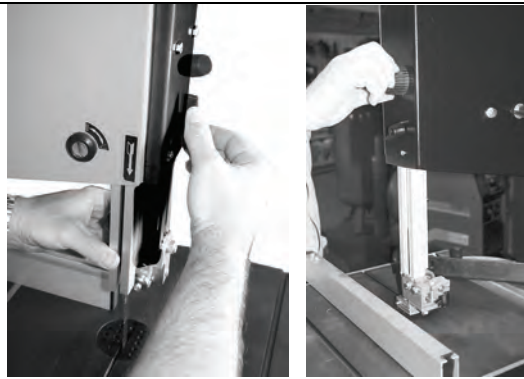


Abb. 14

- Schalten Sie die Maschine ab und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lösen Sie die Flügelmutter (Abb. 2/Pos. 4) und positionieren Sie die obere Blattführung mittels des Stellrades (Abb. 2/Pos. 3) so, dass ca. 2-3 mm Abstand zum Werkstück bleiben. Ziehen Sie dann die Flügelmutter (Abb. 2/Pos. 3) wieder an.

### Einstellen der oberen Sägebandführung

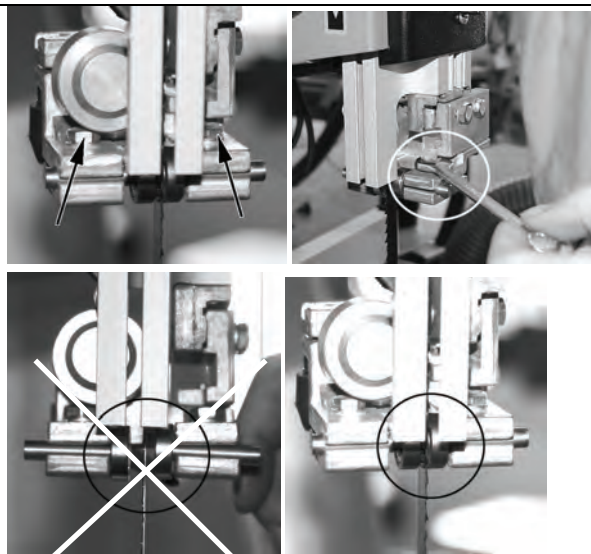


Abb. 15

- Stellen Sie zuerst die Führungsrollen ein.
- Lösen Sie die beiden Schrauben und bewegen Sie den Träger bis die Zähne des Sägebandes + 2 mm über den Rand der Rolle herausragen.
- Fixieren Sie die Schraube wieder.
- Die Führungsrollen müssen seitlich innerhalb von 0,5 mm zum Blatt stehen. Stellen Sie den Abstand nicht zugerig ein, da sich dies auf die Lebensdauer des Bandes negativ auswirkt.

### Einstellen des oberen Stützlagers

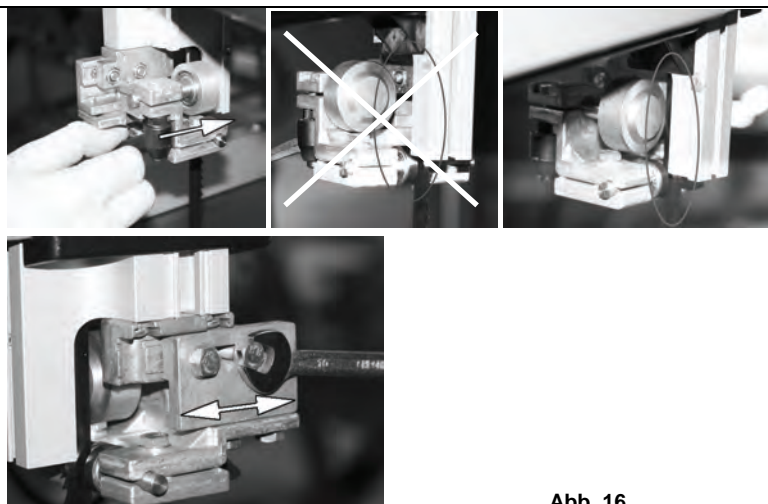


Abb. 16

- Lockern Sie die Klemmschraube.
- Verschieben Sie das Stützlager so das es das Sägeband nicht berührt max. Abstand 0,5 mm.
- Klemmschraube wieder festziehen.
- Die Position der Sägebandführung kann durch Lösen der Schrauben verändert werden. Nun können Sie die Sägebandführung verschieben. (Evt. bei breiteren Bändern notwendig).
- Ziehen Sie die Schrauben wieder fest an.

### Einstellung der unteren Sägebandführung

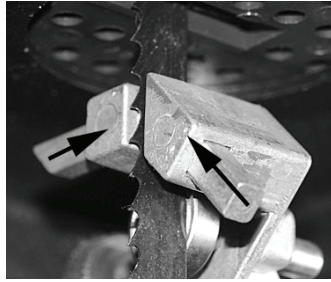
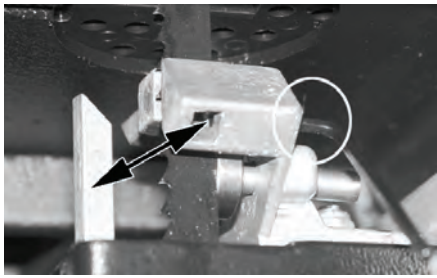


Abb. 17

- Um die untere Sägebandführung seitlich richtig einzustellen, positionieren Sie die Führung zunächst so, dass die Zähne des Blattes + 2 mm an der Führung überstehen.
- Lösen Sie hierzu die Schraube, bewegen Sie die Führung in die erwünschte Position und ziehen Sie die Schraube wieder an.
- Längs muss sich das Sägeband innerhalb von 0,5 mm zur Führung befinden.

### Einstellen des unteren Stützlagers

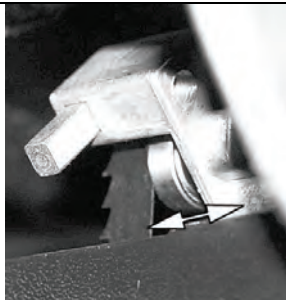
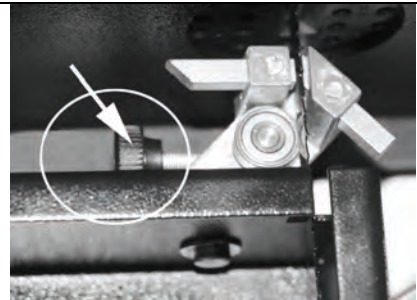


Abb. 17

- Lösen Sie die Schraube auf der Rückseite der Führung und justieren Sie die Andruckrolle so, dass sie gerade noch frei läuft.

### Sägebandgeschwindigkeit einstellen

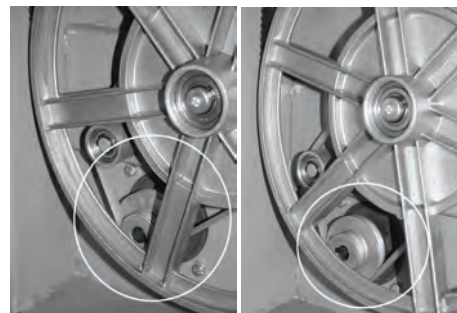
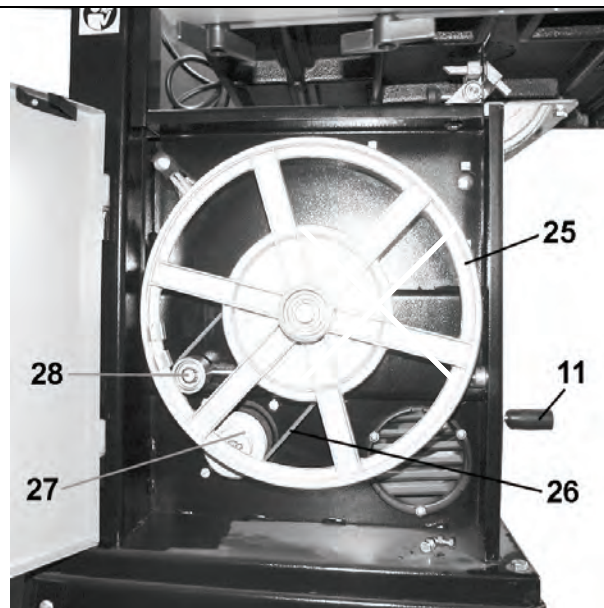


Abb. 17

**ACHTUNG!**  
Vor dem Einstellen der Sägebandgeschwindigkeit unbedingt den Netzstecker ziehen!

Die Bandsäge hat 2 Geschwindigkeiten (360 m/min und 780 m/min.)

Der Antriebsriemen (26) wird über 2 Scheiben (27+28) geführt. Die Antriebsrolle (27) hat 2 Scheiben mit unterschiedlichem Durchmesser. Die zweite Scheibe (28) dient zum Spannen des Antriebsriemens. Lösen Sie den Antriebsriemen durch Drehen der Kurbel (11).

Legen Sie den Antriebsriemen für **hohe Geschwindigkeiten (780 m/min.)** auf die **hintere** Antriebsrolle (großer Durchmesser) und auf den hinteren Teil der Spannrolle wie in der Abb. gezeigt.

Für **niedrige Geschwindigkeiten (360 m/min.)** legen Sie den Antriebsriemen auf die **vorderen** Rollen (kleiner Durchmesser).

Spannen Sie den Antriebsrahmen anschließend wieder. Spannen Sie so, dass sich der Riemen in der Mitte nicht mehr als 5 mm durchdrücken lässt.

### Ein-/Ausschalten

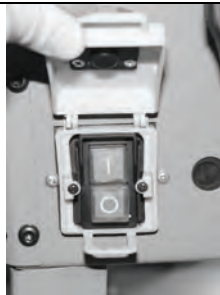


Abb. 18

- Durch Drücken der grünen Taste „1“ kann die Säge eingeschaltet werden. Um die Säge wieder auszuschalten, muss die rote Taste „0“ gedrückt werden. Die Bandsäge ist mit einem Unter Spannungsschalter ausgestattet. Bei einem Stromausfall muss die Bandsäge neu eingeschaltet werden.

### Absaugstutzen

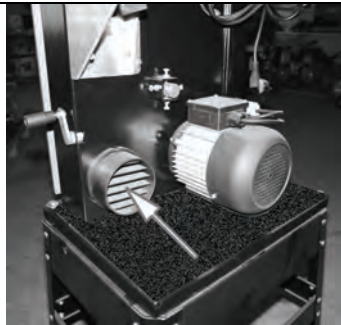


Abb. 19

- Die Bandsäge ist mit einem Absaugstutzen ausgestattet. Hier können Sie eine Absauganlage anschließen.

### Sicherheitshinweise für die Bedienung

- **Vermeiden Sie einen Unfall. Indem Sie persönliche Schutzmaßnahmen, wie das Tragen von Schutzbrille, Gehörschutz, Sicherheitshandschuhe und Sicherheitsschuhe, ergreifen.**
- Beim Schneiden von Rundholz ist eine geeignete Vorrichtung zu verwenden, um ein Verdrehen des Werkstückes zu vermeiden.
- Beim Schneiden mit geneigtem Tisch ist die Führung am unteren Teil des Tischrands anzuordnen. Schalten Sie die Maschine ab, bevor Sie Sägeabschnitte vom Tisch entfernen.

#### ACHTUNG!

**Arbeiten Sie immer frontal gegen das Sägeblatt. Stellen Sie sich niemals seitlich neben die Maschine. Halten Sie das Werkstück mit beiden Händen fest. So haben Sie die beste Kontrolle und können das Werkstück sicher führen.**

Verwenden Sie die niedrige Geschwindigkeit zum Schneiden von Hartholz und Plastik, die hohe Geschwindigkeit für andere Hölzer. Bemerken Sie während des Sägens, dass die Maschine droht stehenzubleiben, haben Sie eine zu geringe Drehzahl gewählt. Brechen Sie den Schnitt ab (Werkstück nach vorne

herausziehen) und stellen Sie die höhere Geschwindigkeit ein. Wiederholen Sie dann den Schnitt. Brechen Holzkanten auf, schmilzt z. B. zu verarbeitender Kunststoff an den Sägekanten oder verfärbt sich das Material, so ist die Drehzahl zu hoch eingestellt oder das Sägeband stumpf.

- Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen haben.
- Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise.
- Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

### Schritt-für-Schritt-Anleitung

1. Reissen Sie mit einem Bleistift die gewünschte Schnittführung auf dem Holz oder Kunststoff an.

2. Stellen Sie ggf. den Parallelanschlag bzw. die obere Sägebandführung ihrem Werkstück entsprechend ein.
3. Schalten Sie die Säge ein und führen Sie langsam und gleichmässig den gewünschten Schnitt durch.
4. Schalten Sie die Säge ab und warten Sie bis das Band vollständig zum Stillstand gekommen ist.
5. Entnehmen Sie nun das Werkstück und säubern Sie den Sägertisch.

### Störungen – Ursachen - Behebung

**(Problem):**  
**(Ursache):**

**Sägeband gebrochen.**

1. Sägeband zu dünn für das zu bearbeitende Material.
2. Zu starker Druck gegen das Sägeband.
3. Das Sägeband ist zu straff gespannt.
4. Zur langer Kurvenschnitt.

**(Maßnahme):**

1. Dickeres Band einsetzen.
2. Das Werkstück zügig, mit gleichmäßigem nicht zu starkem Druck, gegen das Sägeband schieben. Die Säge selbst arbeiten lassen.
3. Sägespannung verringern.
4. Größerer Radius oder schmaleres Band.

**(Problem):**  
**verdreht.**  
**(Ursache):**

**Sägeband sägt nicht gerade, ist**

1. Sägeband ist zu locker.
2. Sägebandführungsrollen sind verstellt.
3. Sägeband wurde seitlich zu stark belastet.

**(Maßnahme):**

1. Sägebandspannung erhöhen.
2. Bandführung neu einstellen.
3. Sägeband auswechseln.

**(Problem):** Motor wird langsamer und bleibt schließlich stehen.  
**(Ursache):**

1. Säge wurde durch Werkstück überlastet.
2. Sägeband ist verschlissen.
3. Sägespäne verstopfen den Absaugkanal.

**(Maßnahme):**

1. Höhere Drehzahl wählen, nicht zuviel Druck auf das Sägeband ausüben.
2. Sägeband austauschen.
3. Sägespäne aus dem Gehäuse entfernen. Absauganlage anschließen bzw. deren Leistung erhöhen.

**(Problem):** Sägeband kann nicht richtig auf den Umlenkrollen positioniert werden.  
**(Ursache):**

1. Die Rollen sind nicht mehr richtig ausgerichtet, defekte Kugellager.
2. Rollen nicht ausgerichtet.
3. Sägeband ist verschlissen.

**(Maßnahme):**

1. Kugellager austauschen lassen.
2. Neujustierung der Spur.
3. Sägeband austauschen.

**(Problem):** Staub sammelt sich in der Maschine.  
**(Ursache):**

1. Entsteht durch normales Arbeiten.

**(Maßnahme):**

1. Maschine regelmäßig Reinigen.

**(Problem):** Sägeband bewegt sich nicht, obwohl Motor läuft.  
**(Ursache):**

1. Spannkopf wurde nicht angezogen.
2. Sägeband ist von der Umlaufrolle gesprungen.
3. Sägeband ist abgebrochen.

**(Maßnahme):**

1. Ausschalten, Netzstecker ziehen und Spannkopf anziehen.
2. Seitentüren öffnen und überprüfen, ggf. Sägeband wieder auf Umlenkrolle setzen.
3. Sägeband austauschen.

**Inspektion und Wartung**

**Sicherheitshinweise für die Inspektion und Wartung**



**ACHTUNG!**

**Vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, abwarten bis das Sägeband zum Stillstand gekommen ist und die obere Bandführung ganz nach unten stellen. Führen Sie keine Arbeiten an der laufenden Maschine durch!**

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

**Inspektions- und Wartungsplan**

| Zeitintervall       | Beschreibung   | Evtl. weitere Details |
|---------------------|--|-----------------------|
| Nach jedem Gebrauch | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maschine reinigen. Tisch und Maschine von Sägespänen befreien</li> </ul>      |                       |
| Alle 6 Monate       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Blanke Teile sorgfältig reinigen und mit säurefreiem Öl behandeln.</li> </ul> |                       |
| Vor jedem Gebrauch  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie die Spannung des Sägebandes und des Antriebsriemen.</li> </ul>     |                       |

|   |   |                                       |                                     |
|---|---|---------------------------------------|-------------------------------------|
|  | <b>Thank you for purchasing the Güde band saw and the confidence enjoyed in our products.</b>   |                                       |                                     |
|  | <b>!!! Please read carefully these Operating Instructions before putting the appliance into operation !!!</b>   |                                       |                                     |
|  | <p>Do you have any <b>technical questions? A claim? Do you need spare parts or the Operating Instructions?</b> You will be helped quickly and without needless bureaucracy at our webpage <a href="http://www.guede.com">www.guede.com</a> in the <b>Services</b> part. Please help us be able to assist you. To be able to identify your appliance when claimed, we need to know its serial No., order No. and year of production. All these details can be found on the type label. Enter the details below for future reference.</p> |                                       |                                     |
|   | <b>Serial No.</b>   | <b>Order No.</b>                      | <b>Year of production:</b>          |
|   | <b>Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360</b>  | <b>Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999</b> | <b>E-Mail: support@ts.guede.com</b> |


**A.V. 2 Any reprints, even partial, are subject to approval. Technical changes reserved. Pictures just for illustration purposes!**

**Signs on Unit**





**Meaning of Symbols**

Symbols shown below are used throughout this manual and/or on the unit:





**Product Safety:**

|   |  |
|---|--|
|  |  |
| Product compliance with respective EU standards                                   |  |

**Bans:**

|   |   |
|---|---|
|   |   |
| General ban combined with another pictograph  | Do not pull the cable   |
|  |  |
| Do not reach in rotating parts  | Do not use the unit in rain   |




**Warning:**

|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Warning/ Caution  | Beware of hazardous electrical voltage  |
|  |  |
| Beware of hand wounds/nipping   | Beware of incisions   |
|  |  |
| Beware of thrown off articles   | Keep safe distance  |




**Commands:**

|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Wear protection goggles   | Wear protection shoes   |
|  |  |
| Use protection gloves   | Wear protective clothing  |
|  |  |
| Unplug before opening   | Read instruction manual carefully before use  |

**Environment protection:**

|  |   |
|--|---|
|                        |  |
| Wastes to be disposed of in a professional manner not to harm the environment.                           | Cardboard packaging to be collected for recycling.                                  |
|                        |   |
| Faulty and/or disposed of electrical/electronic appliances to be collected by authorised salvage places. |   |

**Packaging:**

|  |  |
|--|--|
|   |  |
| Protect from moisture  | Keep Up  |
|  |  |
| Fragile  |  |

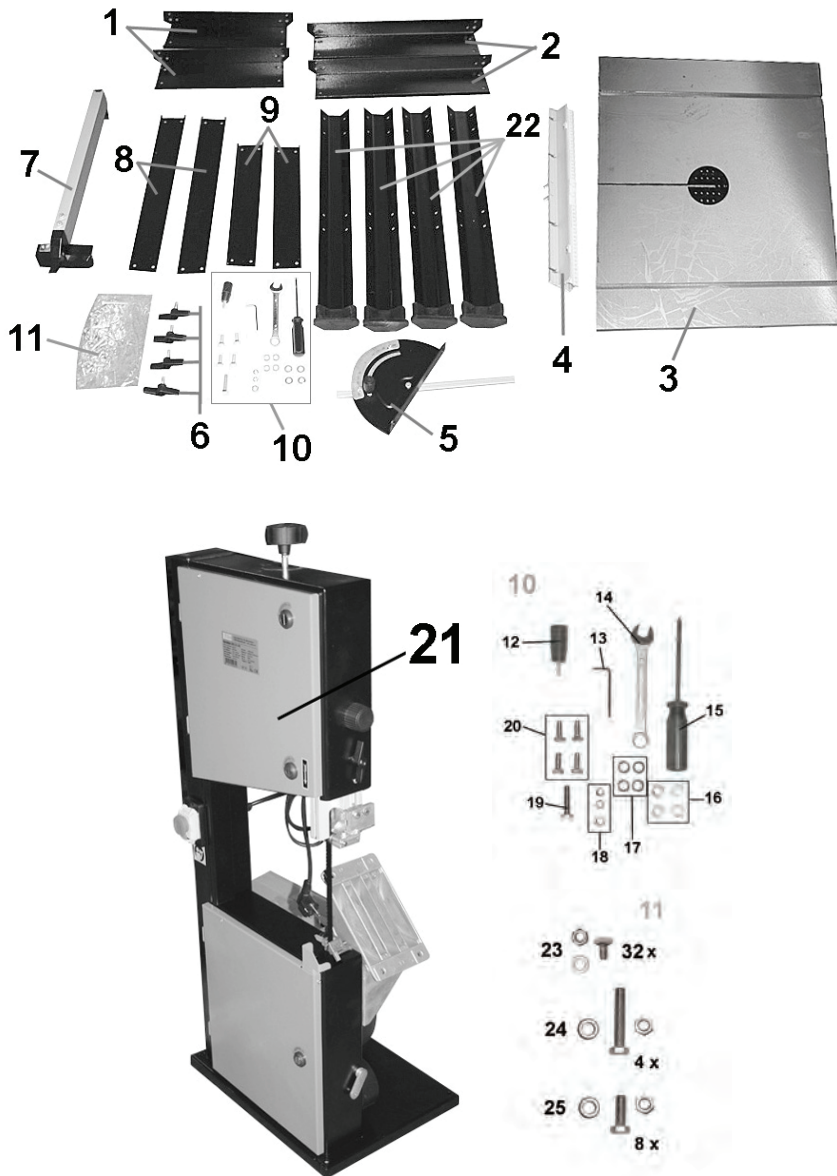
**Unit**

Professional band saw to cut wood and plastic. 2 speeds may be set up by adjusting the V-belt.

**Equipment:**

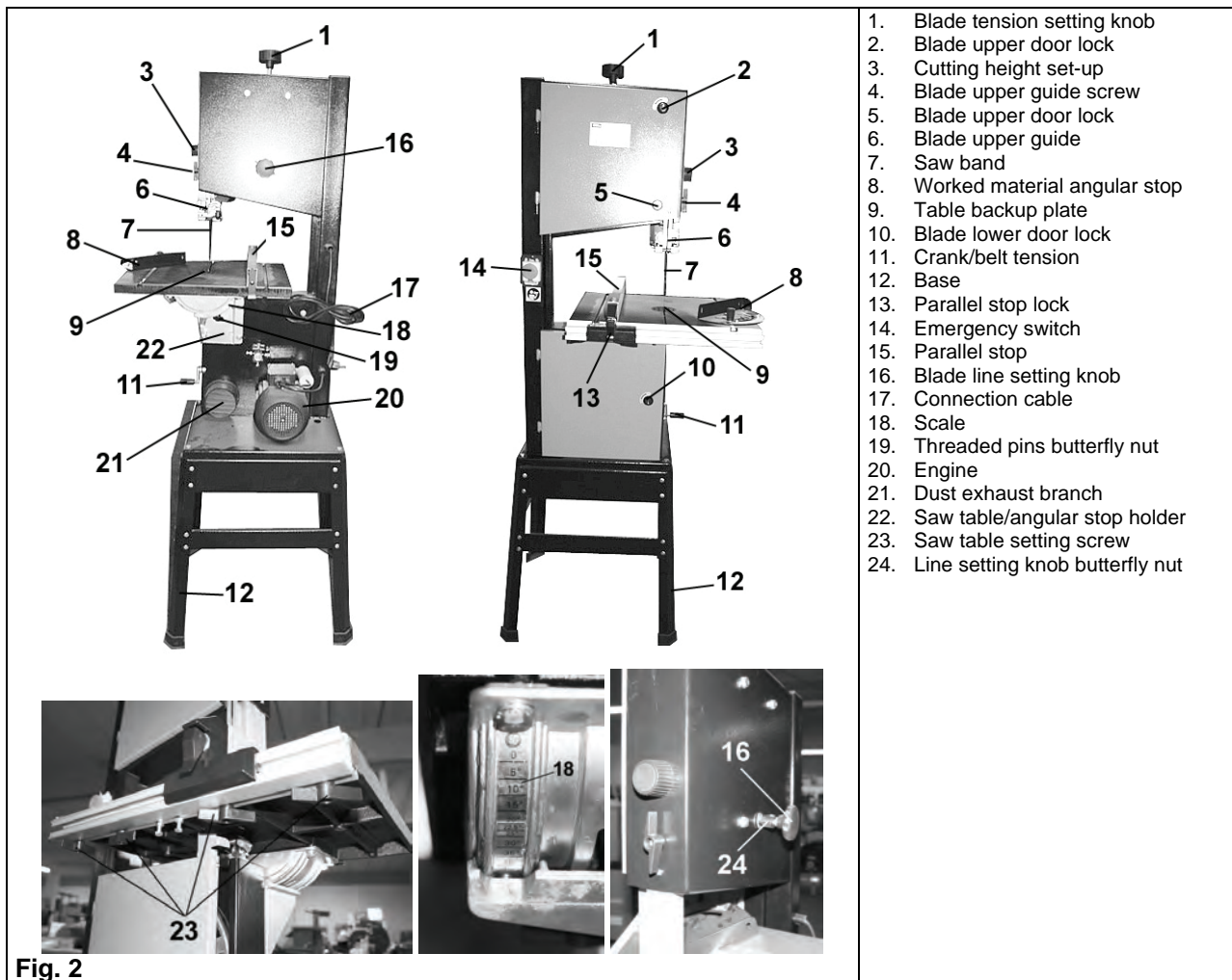
A solid cast iron table with a scale (turns by 45°), professional ripping and mitre stop, exhaust branch, base, undervoltage trigger with emergency switching off, three-pulley upper guide and pin lower guide.

**Scope of Delivery**



1. Short base strut
2. Long base strut
3. Table
4. SDtop
5. Worked material angular stop
6. Saw table set-up screws
7. Parallel stop lock
8. Long strut
9. Short strut
10. Accessories
11. Screw coupling, screws, nuts, washers
12. Crank handle
13. Socket spanner
14. Forke spanner
15. Screw driver
16. Handle nut and ...
17. table fixing
18. Table fixing washers
19. Table base
20. Table fixing screws
21. Saw
22. Feet
23. Base screws, washers and nuts
24. Saw fixing screws, washers and nuts
25. Base screws, washers and nuts

**Fig. 1**



1. Blade tension setting knob
2. Blade upper door lock
3. Cutting height set-up
4. Blade upper guide screw
5. Blade upper door lock
6. Blade upper guide
7. Saw band
8. Worked material angular stop
9. Table backup plate
10. Blade lower door lock
11. Crank/belt tension
12. Base
13. Parallel stop lock
14. Emergency switch
15. Parallel stop
16. Blade line setting knob
17. Connection cable
18. Scale
19. Threaded pins butterfly nut
20. Engine
21. Dust exhaust branch
22. Saw table/angular stop holder
23. Saw table setting screw
24. Line setting knob butterfly nut

**Fig. 2**

**Warranty**

Warranty claims as per the warranty certificate attached.

**General Safety Instructions**

Prior to the initial use of the unit, the operating instructions should be read completely. If in doubt with regard to connection and operation of the unit, consult the manufacturer (servicing department).

**FOLLOW THE INSTRUCTIONS BELOW CAREFULLY IN ORDER TO SECURE A HIGH DEGREE OF SAFETY:CAUTION!**

**Operate on the mains equipped with a faulty current switch.**

- Keep your workplace tidy
- Disorder may result in accidents
- Take the ambient effects into account
- Never use electric tools in rainy weather. Never use the electric tools in moist and wet surroundings. Provide for good lighting. Do not use the electric tools in the proximity of flammable liquids and gases.
- Get protected from electric shock. Avoid any contact of the body with grounded parts, such as pipes,
- Heating radiators, stoves, and refrigerators.
- Keep away from children. Do not let other persons, children in particular, touch the electric tools or cables. Keep them at a safe distance from the working site.

- Store the electric tools at a safe place. The tools out of use should be stored in a dry locked room and access of children should be prevented.
- Do not overload your tools. Do not use tools of poor power or accessories for heavy jobs. Do not use the tools for purposes and works, which they have not been designed for.
- Wear suitable working clothes.
- Do not wear loose clothing or jewellery, they could be caught with moving parts. When working outdoors, rubber gloves and antiskid boots are recommended. If your hair is long, protective hairnet should be worn.
- Wear protective goggles.
- Wear a dustproof respirator at works generating dust.
- Do not use the cable for other purposes than it is intended for.
- Never carry the tool by cable. Do not use the cable to pull out the plug from the socket. Protect the cable from excessive temperatures, oil and sharp edges.
- Secure the material to be cut. Use a clamping device or a vice to hold the material. The material will be secured in a safer way and your hands will be free to operate the machine.
- Provide for a stable position. Avoid any abnormal posture. Stand safe and keep balance.
- Take a good care of your tools. Keep the tools clean and sharp to be able to use them any time. Observe the regulations of maintenance and the tool replacement instructions. Check the plug and the cable regularly. In case of damage, have the



replaced at an authorised professional. Check the extension cable regularly and if damaged, replace it. Keep the handgrips dry and free of any oil and grease.

- Unplug. Unplug before any maintenance and replacement of tools.
- Do not leave any wrenches and spanners in the machine. Make sure that any wrenches and adjustment tools are removed before switching on.
- Prevent unintentional switching on. Do not carry the plugged-in machines with a finger on the switch. When plugging in, make sure that the switch is in off position.
- Extension cables for outdoors use. When working outdoors, use only the cable for the purpose marked as appropriate.

- Be attentive at any time. Watch out what you are doing. Proceed thoughtfully. Do not use the machine when feeling unconcentrated.
- Check the machine for damages. Inspect the machine before any following use and check the function of protective devices. Check the function of movable parts for jamming or damage. All the parts must be mounted correctly and meet the conditions that guarantee a perfect operation.

**Emergency Action**

Apply the first aid adequate to the injury and get qualified medical assistance as quickly as possible. Protect the injured person from more accidents and calm him/her down.

**Assigned Use**

The band use is allowed for cutting wood or soft plastics. Only manufacturer-recommended bands are allowed for use. Firewood cutting is prohibited.

The manufacture shall not be held liable for any damage should the provision of general regulations and this instruction manual be not observed

**Residual Hazards and Protective Action**

**Mechanical Residual Hazards**

| Hazard            | Description  | Protective Action  | Residual Hazards                                     |
|-------------------|--|--|--|
| Cutting, incision | Risk of injury caused by rotating parts<br><br>A contact with rotating band may cause severe injuries. | Never touch the saw band while it is moving                                  | Worn or damaged aids should be replaced immediately. |
| Catching, winding | Loose-fitting clothes, jewels or long hair may be caught by moving parts.                              | Wear tight-fitting garments and no jewels. Protect your hair with a hairnet. |  |

**Electrical Residual Hazards**

| Hazard   | Description   | Protective action  | Residual hazards |
|--|---|--|------------------|
| Direct electrical contact<br>Indirect electrical contact | Defective cable or plug may cause an electrical shock<br><br>Wounds cause by conductive parts on open electrical or defective structural parts. | Have the defective cable/plug exchanged by a professional. Use the unit only if connected via a faulty current switch (FI). Always unplug before any maintenance. Operate only with FI switch installed. |                  |

**Materials and Other Substances Hazards**

| Hazard              | Description   | Protective Action  | Residual Hazards |
|---------------------|---|--|------------------|
| Contact, aspiration | Lungs may be affected by great amount of dust being formed. Health-hazardous sawdust emissions form operations without extracting the dust. | Always wear breathing mask when working with the unit. Install and use an exhaust equipment. |                  |

**Human Factors Neglect**

| Hazard                                       | Description   | Protective Action  | Residual Hazards |
|--|---|--|------------------|
| Neglect use of personal protection equipment | Operating the unit without adequate PPE may cause severe external/internal injuries | Always wear prescribed protective clothing and work considerately. |                  |
| Inadequate local lighting                    | Insufficient light is a heavy safety risk.  | Provide for sufficient lighting                                    |                  |

**Other Hazards**

| Hazard                            | Description  | Protective Action  | Residual Hazards |
|-----------------------------------|--|--|------------------|
| Breakage in operation             | The band may break in operation.   | Always wear protection goggles when working with the unit. |                  |
| Thrown away articles and splashes | The band or mechanical particles may wound your eyes in the course of cutting job. | Always wear protection goggles.                            |                  |

**Disposal**

Disposal instructions are given by pictographs on the unit or packaging. For meaning of individual symbols refer to chapter "Symbols on Unit".

**Operator Requirements**

The operator should read the instruction manual carefully before using the unit.

**Qualification**

No special qualification is required for use of the unit except for detailed direction by a professional.

**Minimum Age**

Only persons above 16 years of age are allowed to work with the unit. .  
Exempted from the provision is the use of the juvenile trainees if they work in the course of their professional training with an aim to obtain the skill under a trainer supervision.

**Training**

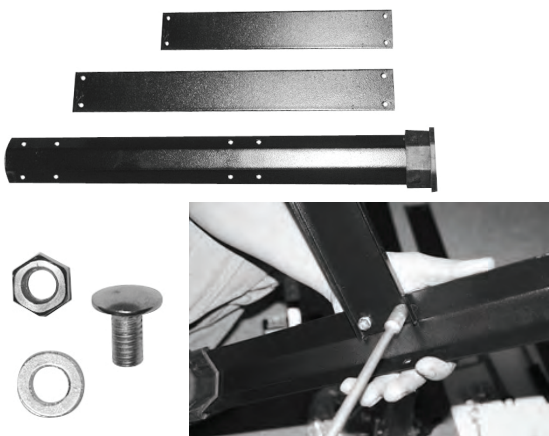

Use of the unit requires adequate lesson by a professional or the use of the manual only. Special training is not required.



**Technical Data**



|  |   |
|--|---|
| <b>Supply connection</b>                               | 230 V~50 HZ                                     |
| <b>Motor output</b>                                    | 740 W   |
| <b>Motor speed</b>                                     | 1400 min-1.                                     |
| <b>Ø Saw band pulley</b>                               | 315 mm  |
| <b>Speed</b>   | 370+800 m/min.                                  |
| <b>Table size</b>                                      | 400 x 480 mm                                    |
| <b>Max. headway</b>                                    | 155 mm  |
| <b>Max. stroke width</b>                               | 305 mm  |
| <b>Table setting range</b>                             | 0-45°   |
| <b>Saw band dimensions</b>                             | 2240 x 12,7 x 0,50 mm                           |
| <b>Band teeth system</b>                               | 4 Zähne pro Zoll                                |
| <b>Ø exhaust</b>                                       | 100 mm  |
| <b>Base height</b>                                     | 530 mm  |
| <b>Total height</b>                                    | 1715 mm   |
| <b>Acoustic output level</b><br>measured<br>guaranteed | L <sub>WA</sub> 81 dB<br>L <sub>WA</sub> 101 dB |
| <b>Weight ca</b>                                       | 73 kg   |

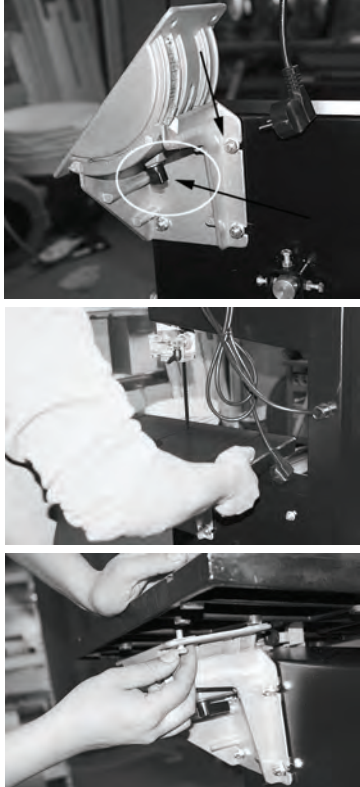
**Transportation and Storage**

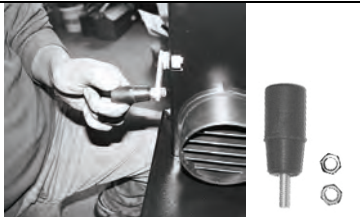
**Assembly and Initial Operation**

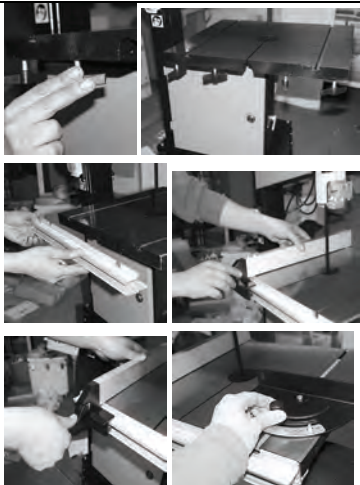

| Structural Group 1   | Delivery-contained parts and accessories  |   |
|--|---|---|
|  <p><b>Fig. 3</b></p> | <p>Fig. 1 – Pos. 8/2x<br/>Fig. 1 – Pos. 9/2x<br/>Fig. 1 – Pos. 22/4x<br/>Fig. 1 – Pos. 8/16 x</p> |  |

| Structural Group 2  | Required structural groups | Delivered parts and accessories  |   |
|---|----------------------------|--|---|
|  <p>Fig. 4</p> | <p>Structural group 1</p>  | <p>Fig. 1 – Pos. 1/2x<br/>           Fig. 1 – Pos. 2/2x<br/>           Fig. 1 – Pos. 25/8x</p> |  |

| Structural Group 3  | Required structural groups | Delivered parts and accessories                             |   |
|---|----------------------------|---|---|
|  <p>Fig. 5</p> | <p>Structural group 2</p>  | <p>Fig. 1 – Pos. 21<br/>           Fig. 1 – Pos. 24/4 x</p> |  |

| Structural Group 4   | Required structural groups | Delivered parts and accessories   |  |
|--|----------------------------|---|--|
|  <p data-bbox="180 1037 240 1059">Fig. 6</p> | Structural group 3         | Fig. 1 – Pos. 3<br>Fig. 1 – Pos. 16/ 4 x<br>Fig. 1 – Pos. 17/ 4 x<br>Fig. 1 – Pos. 20/4 x |  |

| Structural Group 5  | Required structural groups | Delivered parts and accessories          |  |
|---|----------------------------|--|--|
|  <p data-bbox="180 1373 240 1395">Fig. 7</p> | Structural group 4         | Fig. 1 – Pos. 12<br>Fig. 1 – Pos. 18/2 x |  |

| Structural Group 6  | Required structural groups | Delivered parts and accessories  |   |
|---|----------------------------|--|---|
|  <p data-bbox="180 2007 240 2029">Fig. 8</p> | Structural group 5         | Fig. 1 – Pos. 6/4 x<br>Fig. 1 – Pos. 4<br>Fig. 1 – Pos. 7<br>Fig. 1 – Pos. 5 |  |

**Initial Operation Safety Instructions**

- Always keep the cable at a sufficient distance from the band saw rotating parts.
- Switch the saw off if you want to go away from your workplace. If the saw appears to be blocked, gives strange sound, switch it off and unplug immediately.
- **Prevent any accident by wearing personal protection equipment such as goggles, ear protectors, safety gloves and safety shoes.**
- Use only accessories and additional instruments included in the machine operating manual. Use of accessories other than those recommended in the manual may be a risk of injury for you.
- Repairs should be done by a professional electrician only. .
- Before cutting wood, make sure that no metal elements are left in the cutting line (nails, screws etc.) Metal elements have to be removed before sawing.
- Do not work material thicker than 150 mm (maximum cutting height).
- Keep your fingers and hands at a safe distance from the saw band.
- Set up and adjust only when the machine is not connected to the source. Unplug it!!

- Do not remove protection covers from the machine, do not operate it with doors open.
- Locking/stop elements must be secured against unintentional change of setting.
- Hold the material worked safe and work with even thrust.
- Use only genuine saw bands. Do not use damaged or deformed bands.

**CAUTION!**  
**Immediately unplug the machine when cable, plug or safety devices are faulty, in case of smoke or burdening insulation material smell. Switch the machine off when it gives unusual sounds.**

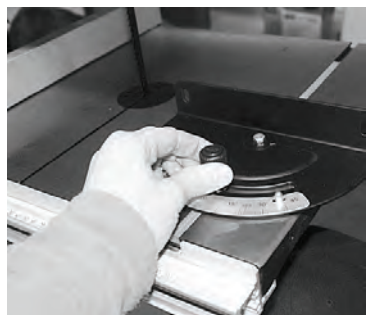
**Procedure**

Mind the mains voltage data. The source data must conform with those on the plate. 230 V Instruments may be operated on 220 V mains. The machine may be connected only to a properly grounded socket (neutral connection). Make sure that the mains switch is off when the machine is being connected to the mains. After initial switching on, let the machine idle for several seconds. Switching on and off with the left-hand button in front (symbol „I“ and „0“ see Fig. 18).

**CAUTION**  
**Observe the safety regulations shown, particularly those on protection work clothing!**

**Operation**

**Stop Setting**

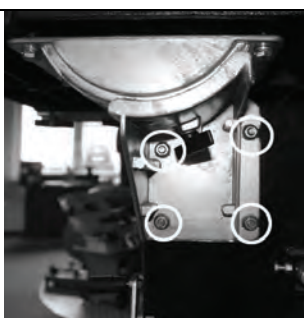


**Fig. 9**

**A** Loosen the horizontal stop lock and push it in the required position as read on the scale using an index glass. Secure again.

**B** Loosen the screw on angular stop, shift it in the required position and secure again.

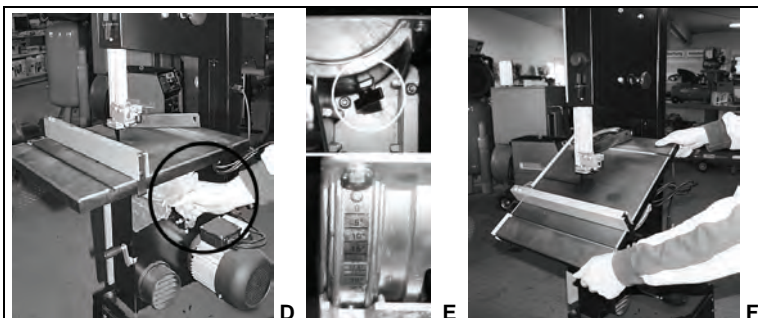
**Table Centring in Relation to the Saw Blade**



**Fig. 10**

- To centre the table in relation to the blade, loose the nuts under the table
- Move the table sidewise until the blade is centred in the machine table gap.
- Retighten the nuts.

**Saw Table Tilting**

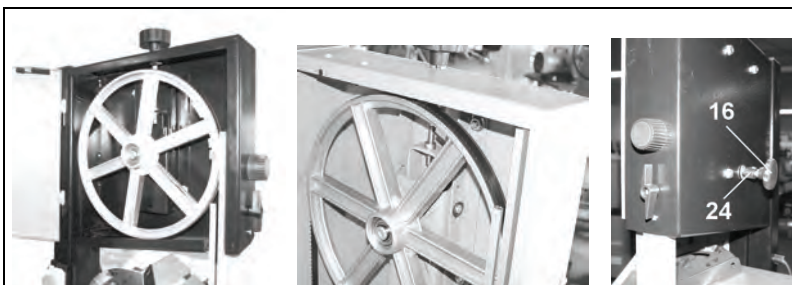


**Fig. 11**

**D** Loosen butterfly nut (Fig. 2/ Pos. 19) under the table and tilt the table - see F.

**E** The tilting angle may be read on the scale (Fig. 2/ Pos. 18). Retighten the butterfly nut (Fig. 2/Pos. 19).

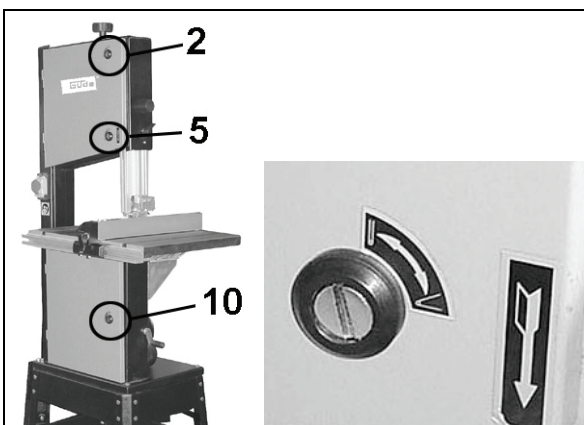
**Saw Band Line Setting**



**Fig. 12**

- Switch the machine off and unplug. .
- The saw band line should be always set prior to setting the saw band guide. Check the saw band running by turning the upper runner with hand. Adjust by turning the line setting knob. (Fig. 2/Pos. 16). The band should run through the runner centre as show in opposite figure. Lock the set-up with butterfly nut (Fig. 2/Pos. 24) on the line setting knob.

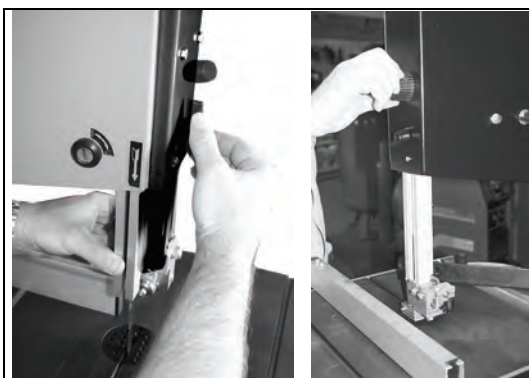
**Blade Door Locking**



**Fig. 13**

- Switch off the machine and unplug.
- Having opened the door, loosen the lock (Fig. 2/Pos. 2/5/10). Use a screwdriver to do that. Remember to lock again when closing the door.

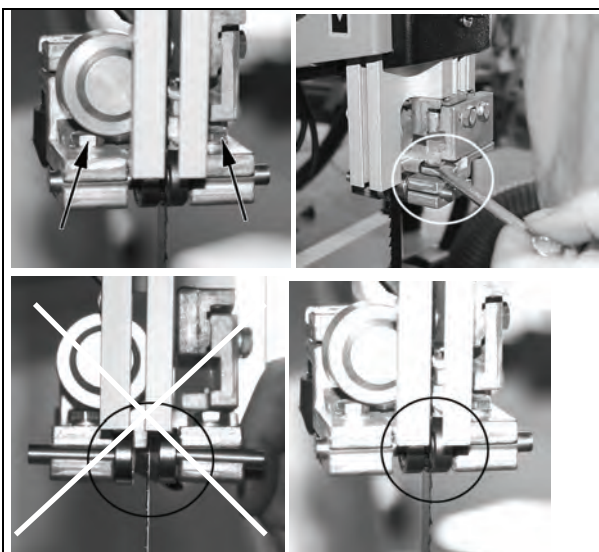
**Cutting Height Set-Up**



**Fig. 14**

- Switch off the machine and unplug.
- Loosen butterfly nut (Fig. 2/Pos. 4) and locate the blade upper guide with adjusting wheel (Fig. 2/Pos. 3) so that a distance of ca 2-3 mm from the cut material is retained. Retighten butterfly nut (Fig. 2/Pos. 3).

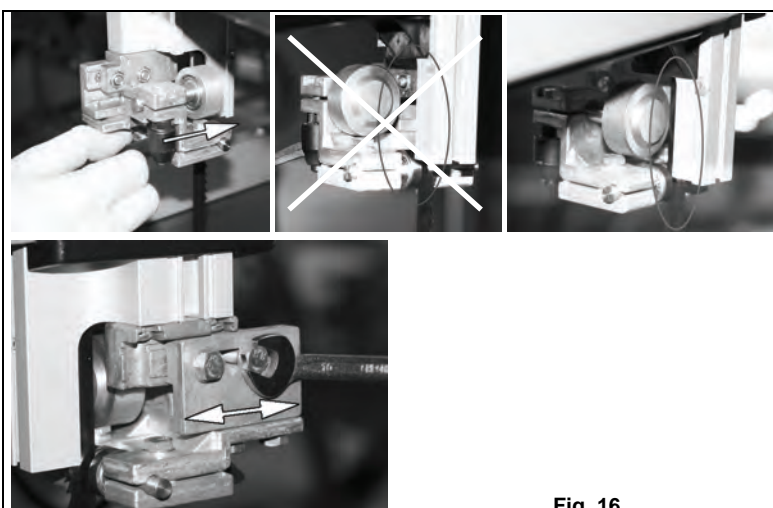
**Band Upper Guide Setting**



**Fig. 15**

- Set guide pulleys first.
- To do that, loosen the screw and move the holder until the band teeth stand out above the band edge + 2 mm.
- Fasten the screw again.
- The internal distance of guide pulleys from the blade should be 0,5 mm. Make sure that the distance set up is not too short as that would have an adverse effect on the band service life.

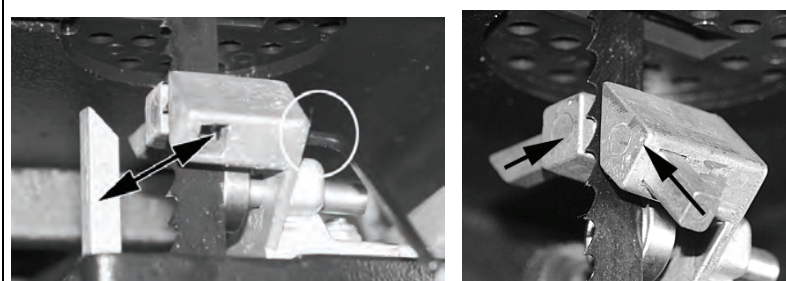
**Upper Supporting Bearing Set Up**



**Fig. 16**

- Loosen the clamping screw.
- Shift the supporting bearing for it not to touch the belt - max. Distance 0,5 mm.
- Tighten the clamping screw
- The saw band position may be changed by loosening the screws the saw band guide may be shifted then. (Required on wider bands).
- Tighten the screws.

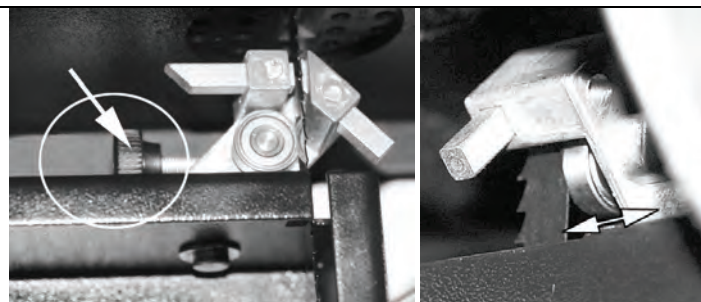
**Saw Band Lower Guide Set-Up**



**Fig. 17**

- Guide for the correct lateral must be first placed so that saw band teeth stand out + 2 mm.
- To do that, release the screw, set the guide at place and retighten the screw. .
- Lengthwise, the saw band should be at 0,5-mm distance from the guide.

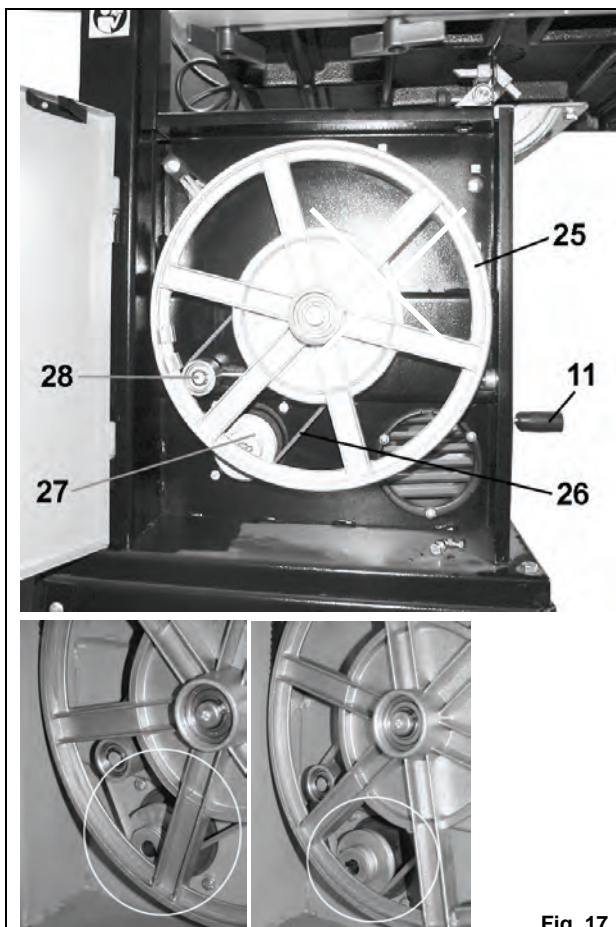
**Lower Support Bearing Set-Up**



**Fig. 17**

- Loosen the screw on the guide rear side and set the top roll so that it is just able to move freely.

**Band Speed Setting**



**Fig. 17**

**CAUTION**  
**Unplug the machine before setting the saw band speed. !**

The band saw has 2 speeds (360 m/min and 780 m/min.)

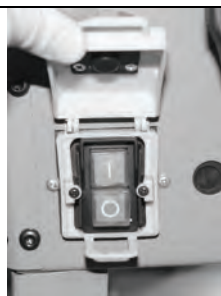
Driving belt is (26) taken over 2 pulleys (27+28). Driving sheave (27) has 2 pulleys of different diameters. The other sheave is used to tension the driving belt. The driving belt may be released by turning the crank (11).

Put the high speed driving belt (**780 m/ min**) on the reared sheave (large diameter) and on the rear part of the pulley as shown in the figure.

For low speed (**360 m/min**), put the driving belt on front sheaves (small diameter)

Stretch the driving belt again so that it cannot be compressed by more than 5 mm.

**On/Off Switching**

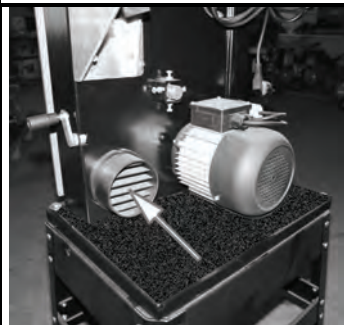


**Fig. 18**

- The saw is switched on by pressing green button „1“ To switch it off, press button „0“. The band saw has undervoltage protection. Upon outage, the saw has to be switched on again.



**Dust Exhaust Branch**



**Fig. 19**

- Band saw has an extract branch. An exhaust system may be connected to the branch. .

**Operator Safety Instructions**

- **Prevent accidents. Use personal protection equipment. Wear goggles, ear protectors, safety gloves and safety shoes.**
- When sawing rounds, use a suitable aid to prevent turning of the material worked.
- A guide has to be fitted on the table lower edge to provide for tilted table cutting. Before removing cut-off pieces, switch the machine off.

**CAUTION!**

**When working face up to the saw blade, never stand by the side of the machine. Hold the material work firmly with both your hands. In this way, you will be able to conduct the material safe.**

Work hard wood and plastic at low speed, other kinds of wood should be worked at high speed. If you find out in the course of cutting that the machine is about to stop, the speed you have selected is too low. Suspend cutting (pull the material forward) and set a higher speed. Repeat cutting.

If the wood edges break off or the plastic is melting on cutting edges or the material changes colour, the speed is set too high to the band is blunt.

- Do not use before reading the instruction manual carefully.
- Observe all the safety instructions contained in the manual.
- Be responsible to the others.

**Step-by-Step Instructions**

1. Draw the required cutting line by a pencil on wood or plastic.
2. Se the parallel stop or the band upper guide according to material to be cut.
3. Switch the saw on and cut where necessary slowly and evenly.
4. Switch the saw off and wait for the band to stop completely.
5. Take the cut material off and clean the saw table.

**Troubles-Causes-Troubleshooting**

**CAUTION: ALWAYS CHECK THE THERMAL FUSE FIRST!**




| Trouble   | Cause  | Troubleshooting   |
|---|--|---|
| Broken saw band.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The band too thin for the given material.</li> <li>2. Too big pressure on the band.</li> <li>3. Band too tensioned.</li> <li>4. Too long curved cut</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fit a stronger band.</li> <li>2. Push the material to be cut smoothly not excessively pushing it against the band let the saw itself work.</li> <li>3. Decrease the band tension.</li> <li>4. Larger radius or smaller band.</li> </ol> |
| In the course of sawing, the band runs, will not cut, gats crooked. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Band too loose.</li> <li>2. Band guide pulleys not set up correctly.</li> <li>3. Band exposed to strong lateral load.</li> </ol>                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Increase the band tension.</li> <li>2. Re-set the band guide.</li> <li>3. Replace the band</li> </ol>   |
| Motor slows down and eventually stops.                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Saw overloaded with material to be cut.</li> <li>2. Worn band.</li> <li>3. Exhaust duct jammed with sawdust</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Increase the speed; do not push much pressure on the band.</li> <li>2. Replace the band.</li> <li>3. Remove the sawdust from the case. Connect an extraction facility or increase its power.</li> </ol>                                 |
| The band cannot placed correctly in the guide pulley.               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulleys not set up, faulty ball bearings.</li> <li>2. Pulleys not set up.</li> <li>3. Worn saw band.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Have the ball bearings replaced.</li> <li>2. Re-align the sawband line</li> <li>3. Replace the band.</li> </ol>   |
| Dust is accumulated in the machine.                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. In result of regular working</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean the machine regularly.</li> </ol>   |
| Saw band will not move although the motor is running.               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tension block not tight.</li> <li>2. Saw band has slipped out of the guide pulley.</li> <li>3. Saw band broken.</li> </ol>                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch off, unplug, tighten the tension block.</li> <li>2. Open the side door, check the saw band, replace if necessary. Re-fit the band in the guide pulley.</li> <li>3. Replace the saw band.</li> </ol>                              |

|  |  |
|--|--|
| <b>Inspections and Maintenance</b>                     | <p><b>and put the band upper guide down completely. Do not work on the machine in operation.</b></p> <p>The machine will serve as a sufficient aid only if maintained and cared for appropriately. Insufficient maintenance and care may result in accidents and injuries.</p> |
| <b>Inspections and Maintenance Safety Instructions</b> |  |

**CAUTION!**  
**Disconnect the unit from the power source before getting down to any work on it and wait for the saw band to stop**

|   |
|---|
| <b>Inspections and Maintenance Schedule</b> |
|---|

| Time interval    | Description   | Other details if necessary |
|------------------|---|----------------------------|
| After every use  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the machine. Removal sawdust from the table and machine</li> </ul> |                            |
| Every 6 months   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the metal parts carefully and apply acid-free oil.</li> </ul>      |                            |
| Before every use | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the saw bend and driving belt tension.</li> </ul>                  |                            |

|  |   |
|--|---|
| <br> | <b>Merci d'avoir acheté une scie à ruban Güde GBS 315 UG et le fait que vous confiance dans notre gamme de produits.</b><br><br><b>!!! Avant de mettre l'appareil en marche, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi !!!</b>   |
|   | Vous avez des <b>questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ?</b> Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web <b>www.guede.com</b> dans la rubrique <b>Service</b> . Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoins du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à porté de main, veuillez les inscrire ici :<br><br>Numéro de série: _____ Numéro de produit: _____ Année de fabrication: _____ |
|  | Tel.: <b>+49 (0) 79 04 / 700-360</b> Fax: <b>+49 (0) 79 04 / 700-51999</b> E-Mail: <b>support@ts.guede.com</b>  |


**A.V. 2 réimpression, même partielle, nécessite une autorisation. Modifications techniques réservées.**

**Indications sur l'appareil**

**Explication des symboles**

Dans la notice et/ou sur l'appareil figurent les symboles suivants

**Sécurité du produit:**

|   |  |
|---|--|
|  |  |
| Produit répond aux normes correspondantes de la CE                                |  |







**Interdictions:**

|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Interdiction générale (en combinaison avec un autre pictogramme)                    | Interdiction de tirer sur le câble  |
|  |  |
| Défense d'introduire la main dans l'appareil  | Défense d'utiliser l'appareil sous la pluie   |

**Avertissement:**




|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Avertissement/attention   | Avertissement : tension électrique dangereuse                                       |
|  |  |
| Avertissement : danger de blessures des mains/coincement                            | Avertissement : danger de coupures  |
|  |  |
| Avertissement : objets volants  | Respectez une distance de sécurité  |

**Consignes:**




|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Portez des lunettes de protection   | Portez des chaussures de sécurité   |
|  |  |
| Portez des gants de protection  | Portez une tenue de protection  |
|  |  |

|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| Avant l'ouverture, retirer la fiche de la prise | Lisez la notice avant l'utilisation. |
|---|--------------------------------------|

**Protection de l'environnement:**

|  |   |
|--|---|
|    |  |
| Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.  | Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.                              |
|    |   |
| Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant. |   |

**Verpackung:**

|  |   |
|--|---|
|  |  |
| Protégez de l'humidité   | Sens de pose  |
|  |   |
| Attention - fragile  |   |

**Gerät**

Scie à ruban professionnelle pour la coupe du bois et du plastique. Possibilité de régler 2 vitesses en modifiant le réglage de la courroie cunéiforme.

**Équipement:**

Table massive en fonte avec graduation (tournable de 45°), butée longitudinale et butée pour coupe à onglet professionnelles, orifice d'aspiration, bâti, déclencheur à minimum de tension avec arrêt d'urgence, guide supérieur à trois galets et guide inférieur à chevilles.

Contenu du colis

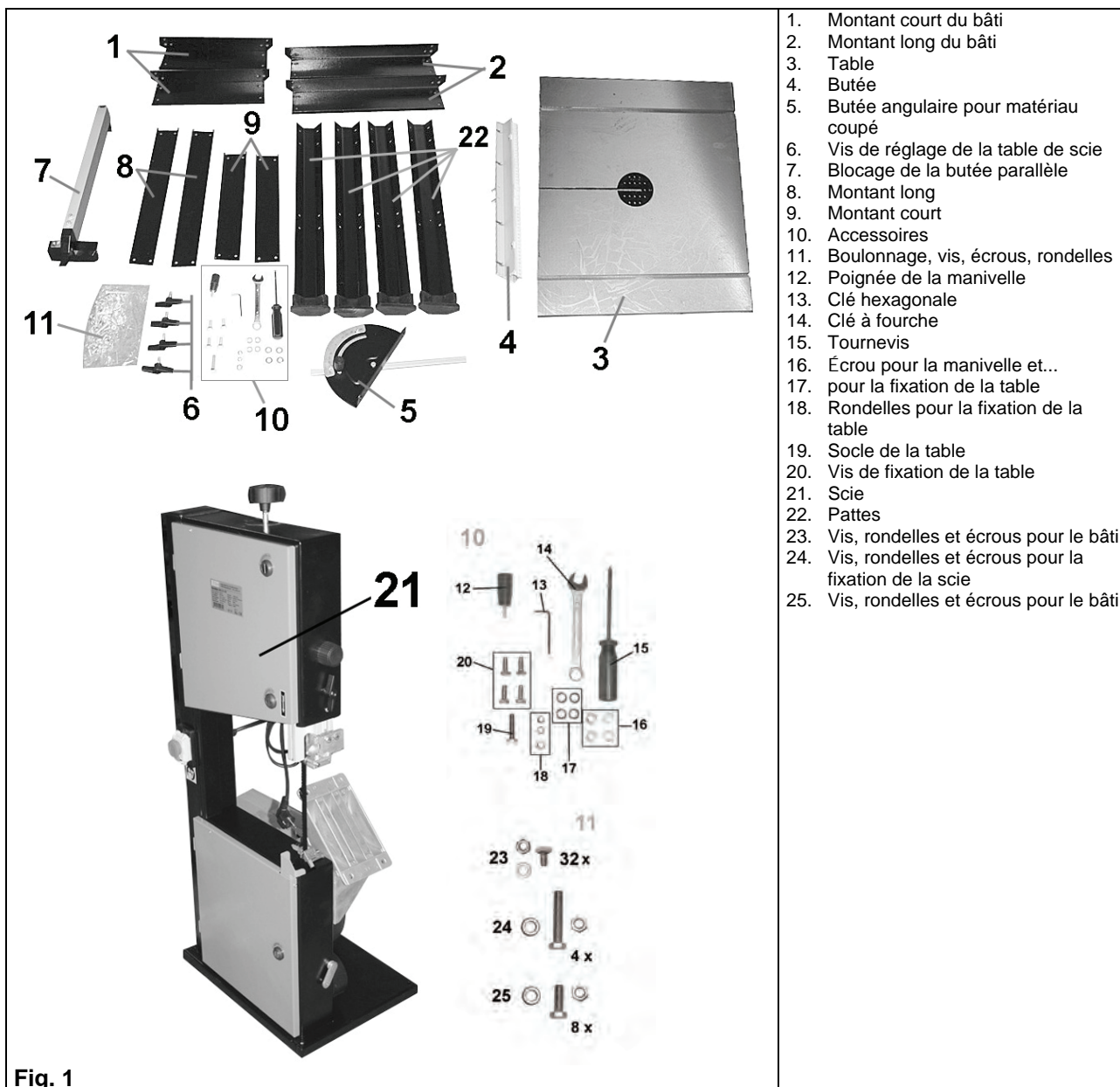
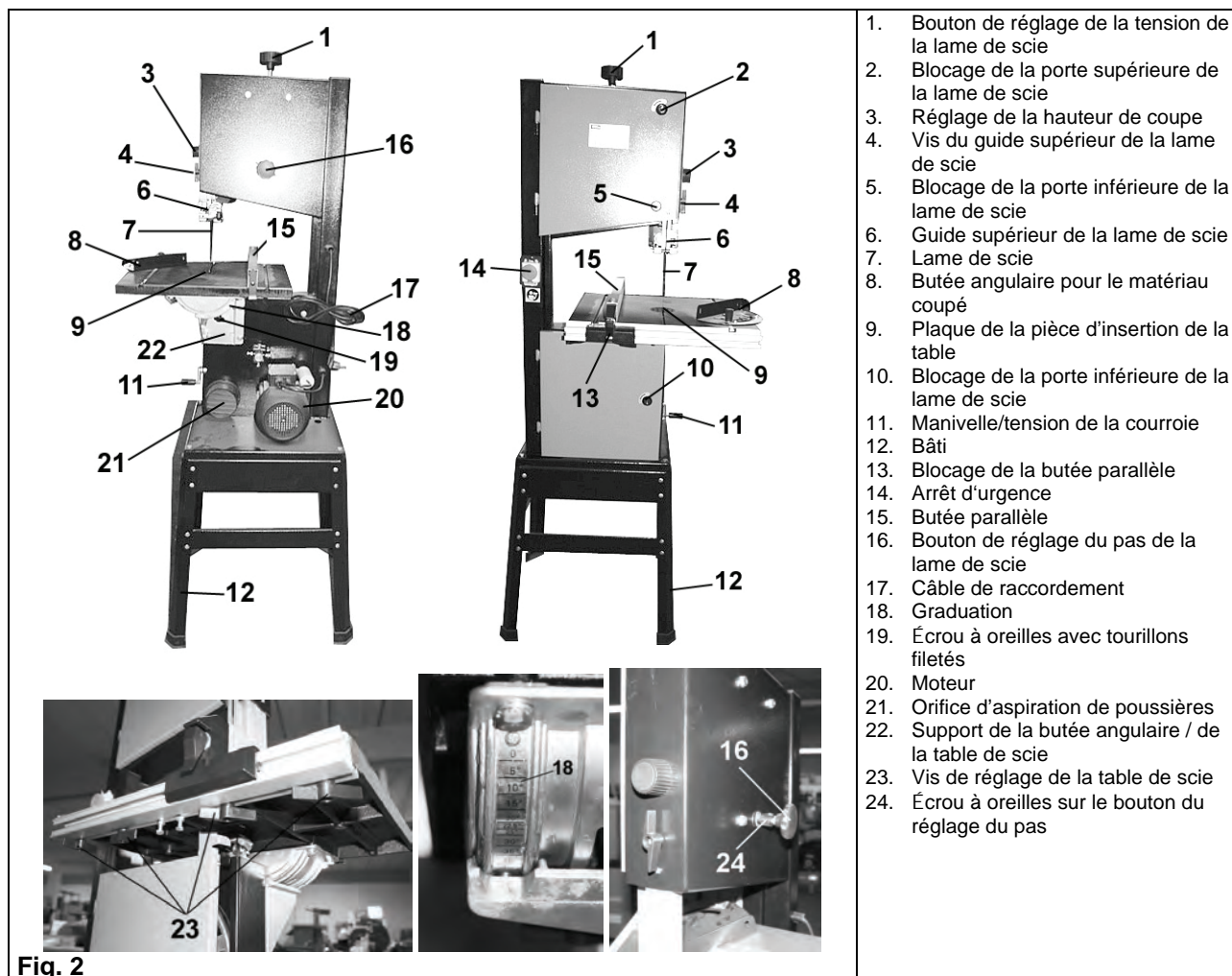


Fig. 1



1. Bouton de réglage de la tension de la lame de scie
2. Blocage de la porte supérieure de la lame de scie
3. Réglage de la hauteur de coupe
4. Vis du guide supérieur de la lame de scie
5. Blocage de la porte inférieure de la lame de scie
6. Guide supérieur de la lame de scie
7. Lame de scie
8. Butée angulaire pour le matériau coupé
9. Plaque de la pièce d'insertion de la table
10. Blocage de la porte inférieure de la lame de scie
11. Manivelle/tension de la courroie
12. Bâti
13. Blocage de la butée parallèle
14. Arrêt d'urgence
15. Butée parallèle
16. Bouton de réglage du pas de la lame de scie
17. Câble de raccordement
18. Graduation
19. Écrou à oreilles avec tourillons filetés
20. Moteur
21. Orifice d'aspiration de poussières
22. Support de la butée angulaire / de la table de scie
23. Vis de réglage de la table de scie
24. Écrou à oreilles sur le bouton du réglage du pas

### Garantie

Selon le bulletin de garantie joint.

### Consignes générales de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil, lisez complètement la notice. Si vous avez des doutes sur le branchement et la manipulation de l'appareil, contactez le fabricant (service après-vente).

**AFIN D'ASSURER UN GRAND DEGRÉ DE SÉCURITÉ, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :**



**Attention : Faites fonctionner uniquement sur un réseau équipé de FI (interrupteur de protection contre le courant de défaut) !**

#### ATTENTION !

- Maintenez votre lieu de travail en ordre. Le désordre sur le lieu de travail et l'établi augmente des risques d'accidents.
- Prenez en considération les conditions atmosphériques. N'exposez pas les outils électriques à la pluie.
- N'utilisez pas les outils et les appareils électriques dans un milieu humide ou mouillé.
- N'utilisez pas les outils électriques à proximité des liquides ou des gaz inflammables.
- Protégez-vous de l'électrocution. Évitez le contact physique avec les objets mis à la terre, par

exemple, conduites d'eau, corps de chauffe, réchauds et réfrigérateurs.

- Éloignez les enfants de l'appareil. Ne laissez pas les autres personnes, en particulier les enfants, toucher l'appareil ou le câble. Éloignez les de votre lieu de travail.
- Rangez les outils à un endroit sûr. Rangez les outils que vous n'utilisez pas à un endroit sec, si possible en hauteur ou fermez-les de façon à ce qu'ils soient inaccessibles aux autres personnes.
- Ne surchargez pas vos outils. N'utilisez pas les outils ou accessoires trop faibles pour travaux lourds. Utilisez les outils uniquement dans le but dans lequel ils ont été conçus.
- Portez une tenue adéquate. Ne portez pas de vêtements larges et bijoux pouvant s'accrocher aux pièces mobiles de l'appareil. Pour les travaux à l'extérieur, il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes. Protégez les cheveux longs.
- Portez des lunettes de protection. Lors des travaux poussiéreux, portez un masque.
- Utilisez le câble uniquement dans le but dans lequel il a été conçu. Ne portez pas les outils par le câble et ne tirez pas sur le câble pour retirer la fiche de la prise. Protégez-le des sources de chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- Bloquez la pièce coupée. Utilisez des dispositifs de serrage adéquats (serre-joints). C'est plus sûr que de maintenir la pièce coupée à la main. En outre, vos mains restent libres pour la manipulation.

- Veillez à assurer une bonne stabilité. Évitez une posture anormale. Veillez à maintenir l'équilibre et une posture sûre.
  - Prenez soins de votre outil. Maintenez-le affûté et propre, ainsi vous travaillerez mieux et plus en sécurité. Respectez les consignes relatives à l'entretien et au remplacement des pièces de l'outil. Contrôlez régulièrement le cordon d'alimentation et la fiche de l'outil électrique et faites le réparer en cas d'endommagement par un spécialiste agréé. Contrôlez régulièrement le câble de rallongement et remplacez-le lorsqu'il est endommagé. Maintenez les poignées sèches, sans traces d'huile ou de graisse.
  - Retirez la fiche de la prise. Si vous n'utilisez pas l'appareil, lors de l'entretien et le remplacement des outils, retirez la fiche de la prise.
  - Retirez les outils, tels que clés, etc. Avant de mettre l'appareil en marche, retirez toutes les clés utilisées lors du remplacement d'un outil, etc.
  - Évitez la mise en marche involontaire de l'appareil. Ne portez les outils branchés au réseau électrique le doigt posé sur l'interrupteur. Avant de brancher la fiche à la prise, vérifiez que l'interrupteur de l'appareil se trouve en position „arrêt“.
  - Câble de rallongement pour travaux extérieurs. Pour les travaux à l'extérieur, utilisez uniquement des câbles de rallongement conçus pour travaux extérieurs. Pour les travaux extérieurs, utilisez des câbles de rallongement adéquats marqués de façon correspondante.
  - Soyez attentifs. Faites attention à ce que vous faites. Surveillez votre travail. Utilisez le bon sens.
- N'utilisez pas les appareils électriques si vous n'êtes pas concentrés.
- Contrôlez l'appareil du point de vue d'endommagement. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez soigneusement le fonctionnement parfait des dispositifs de protection ou des pièces légèrement endommagées. Contrôlez le fonctionnement parfait des parties mobiles de l'appareil, si elles ne coincent pas ou ne sont pas endommagées. Toutes les pièces doivent être parfaitement montées et remplir toutes les conditions d'un fonctionnement parfait de l'appareil.

#### Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours.  
Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le.

#### Utilisation en conformité avec la destination

La scie à ruban doit être utilisée exclusivement pour le sciage du bois, éventuellement du plastique souple. Seules les lames de scie recommandées par le fabricant peuvent être utilisées. Il est interdit d'utiliser l'appareil pour le sciage du bois de chauffage.

Le fabricant ne répond pas des dommages engendrés par le non respect des dispositions des règlements généraux en vigueur ainsi que de cette notice.

#### Dangers résiduels et mesures de protection

##### Dangers résiduels mécaniques

| Risque                  | Description   | Mesure(s) de sécurité  | Danger résiduel  |
|-------------------------|---|--|--|
| Coupure, section        | Danger de blessures par les pièces en rotation.<br><br>Contact avec la lame de scie en rotation peut engendrer des blessures graves | Ne touchez jamais la lame de scie en rotation.                             | Un accessoire usé ou endommagé doit être immédiatement remplacé. |
| Accrochage, enroulement | Vêtements larges, bijoux ou cheveux peuvent s'accrocher aux parties mobiles.  | Portez toujours un vêtement adhérent et protégez vos cheveux par un filet. |  |

##### Dangers résiduels électriques

| Risque                      | Description  | Mesure(s) de sécurité   | Danger résiduel |
|-----------------------------|--|---|-----------------|
| Contact électrique direct   | Câble ou fiche défectueux peut provoquer une électrocution.<br><br>Blessures provoquées par des pièces conductrices des pièces de construction ouvertes ou défectueuses. | Faites remplacer un câble ou une fiche endommagé par un spécialiste. Utilisez l'appareil uniquement avec un interrupteur contre le courant de défaut (FI).<br><br>Avant tout entretien, retirez la fiche de la prise. Utilisez l'appareil uniquement avec un interrupteur contre le courant de défaut (FI). |                 |
| Contact électrique indirect |  |   |                 |

##### Danger relatif aux matériaux et autres matières

| Risque              | Description  | Mesure(s) de sécurité  | Danger résiduel |
|---------------------|--|--|-----------------|
| Contact, aspiration | La poussière se formant lors du travail peut endommager les poumons.<br>Émission de poussières de bois nocives pour la santé lors du fonctionnement de l'appareil sans aspiration. | Lorsque vous utilisez l'appareil, portez toujours un masque.<br>Branchez et utilisez le dispositif d'aspiration. |                 |

### Manquement aux principes ergonomiques

| Risque   | Description   | Mesure(s) de sécurité  | Danger résiduel |
|--|---|--|-----------------|
| Utilisation négligée d'accessoires personnels de protection. | Manipulation de l'appareil sans accessoires de protection adéquats peut conduire aux blessures externes ou internes graves. | Portez toujours une tenue de protection adéquate, soyez prudents.              |                 |
| Éclairage local insuffisant                                  | Un éclairage insuffisant représente un grand risque.  | Assurez toujours un éclairage suffisant lors de la manipulation de l'appareil. |                 |

### Autres dangers

| Risque                         | Description   | Mesure(s) de sécurité   | Danger résiduel |
|--------------------------------|---|---|-----------------|
| Rupture lors du fonctionnement | La lame de scie peut se rompre lors du fonctionnement.                                  | Portez toujours des lunettes de protection lors de la manipulation de l'appareil. |                 |
| Objets ou liquides éjectés     | La lame de scie ou les particules mécaniques peuvent blesser vos yeux lors de la coupe. | Portez toujours des lunettes de protection.                                       |                 |

### Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

### Opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

### Qualification

Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

### Âge minimal

L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 16 ans.  
Exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

### Formation

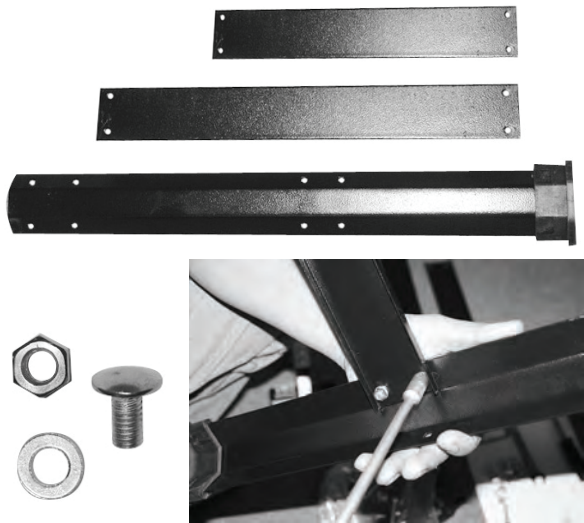

L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.



### Caractéristiques techniques

|  |   |
|--|---|
| <b>Fiche de contact :</b>                                    | 230 V~50 HZ                                     |
| <b>Puissance du moteur</b>                                   | 740 W   |
| <b>Tours moteur :</b>  | 1400 min-1.                                     |
| <b>Ø des galets de la lame de scie</b>                       | 315 mm  |
| <b>Vitesses</b>  | 370+800 m/min.                                  |
| <b>Dimensions de la table</b>                                | 400 x 480 mm                                    |
| <b>Hauteur maximale de passage</b>                           | 155 mm  |
| <b>Largeur maximale de prise</b>                             | 305 mm  |
| <b>Possibilité de réglage de la table</b>                    | 0-45°   |
| <b>Dimensions de la lame de scie</b>                         | 2240 x 12,7 x 0,50 mm                           |
| <b>Nombre de dents de la lame de scie</b>                    | 4 Zähne pro Zoll                                |
| <b>Ø d'aspiration</b>  | 100 mm  |
| <b>Hauteur du bâti</b>                                       | 530 mm  |
| <b>Hauteur totale</b>  | 1715 mm   |
| <b>Niveau de puissance acoustique :</b><br>mesuré<br>garanti | L <sub>WA</sub> 81 dB<br>L <sub>WA</sub> 101 dB |
| <b>Poids environ :</b>                                       | 73 kg   |



Transport et stockage

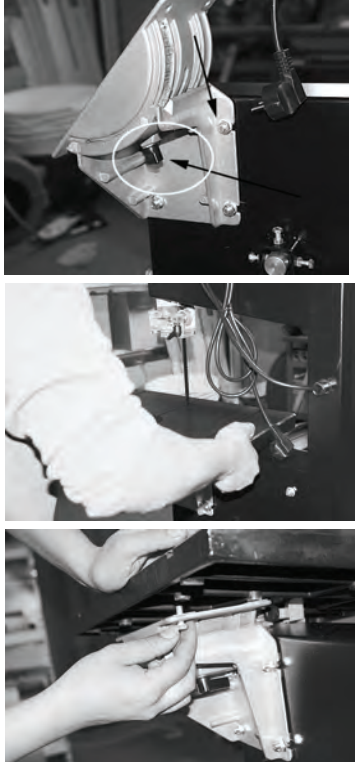
Montage et première mise en service


| Groupe de construction 1  | Pièces et acces. fournis   |   |
|---|--|---|
|  <p>Fig. 3</p> | <p>Fig. 1 – Note 8/2x<br/>                     Fig. 1 – Note 9/2x<br/>                     Fig. 1 – Note 22/4x<br/>                     Fig. 1 – Note 8/16 x</p> |  |

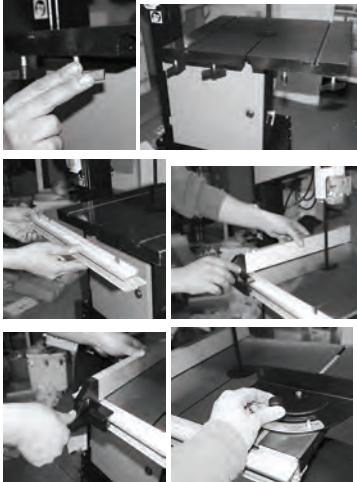

| Groupe de construction 2   | Groupes de construction nécessaires | Pièces et acces. fournis   |   |
|--|-------------------------------------|--|---|
|  <p>Fig. 4</p> | <p>Groupe de construction 1</p>     | <p>Fig. 1 – Note 1/2x<br/>                     Fig. 1 – Note 2/2x<br/>                     Fig. 1 – Note 25/8x</p> |  |



| Groupe de construction 3  | Groupes de construction nécessaires                         | Pièces et acces. fournis  |   |
|---|---|---|---|
|  <p data-bbox="180 792 240 808">Fig. 5</p> | <p data-bbox="552 288 804 304">Groupe de construction 2</p> | <p data-bbox="892 288 1086 331">Fig. 1 – Note 21<br/>Fig. 1 – Note 24/4 x</p> |  |

| Groupe de construction 4   | Groupes de construction nécessaires                         | Pièces et acces. fournis  |  |
|--|---|---|--|
|  <p data-bbox="180 1693 240 1709">Fig. 6</p> | <p data-bbox="552 916 804 931">Groupe de construction 3</p> | <p data-bbox="892 916 1086 1003">Fig. 1 – Note 3<br/>Fig. 1 – Note 16/ 4 x<br/>Fig. 1 – Note 17/ 4 x<br/>Fig. 1 – Note 20/4 x</p> |  |

| Groupe de construction 5  | Groupes de construction nécessaires                           | Pièces et acces. fournis  |  |
|---|---|---|--|
|  <p data-bbox="180 2027 240 2042">Fig. 7</p> | <p data-bbox="552 1814 804 1830">Groupe de construction 4</p> | <p data-bbox="892 1814 1086 1856">Fig. 1 – Note 12<br/>Fig. 1 – Note 18/2 x</p> |  |

| Groupe de construction 6  | Groupes de constr. nécessaires | Pièces et acces. fournis   |   |
|---|--------------------------------|--|---|
|  <p>Fig. 8</p> | Groupe de construction 5       | Fig. 1 – Note 6/4 x<br>Fig. 1 – Note 4<br>Fig. 1 – Note 7<br>Fig. 1 – Note 5 |  |

#### Consignes de sécurité pour la première mise en service

- Maintenez le câble suffisamment éloigné des pièces de la scie en rotation.
- Si vous devez quitter votre lieu de travail, arrêtez la scie à ruban. Si vous avez l'impression que la scie à ruban bloque ou émet des sons atypiques, arrêtez-la immédiatement et débranchez-la de la source de tension.
- **Pour éviter un accident, portez des accessoires de protection personnels, tels que lunettes de protection, casque, gants de protection et chaussures de sécurité.**
- Utilisez uniquement les accessoires et les appareils supplémentaires indiqués dans le mode d'emploi de l'appareil. L'utilisation d'autres accessoires que ceux recommandés dans le mode d'emploi peut engendrer des risques de blessures.
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par un électricien qualifié.
- Avant de procéder à la coupe du bois, il est nécessaire de s'assurer qu'aucun élément métallique ne se trouve dans la ligne de coupe (clous, vis, etc.). Il est nécessaire de retirer tout élément métallique avant la coupe.
- Ne coupez pas le matériau dont l'épaisseur excède la hauteur maximale de coupe (150 mm).
- Maintenez les doigts et les mains suffisamment éloignés de la lame de scie.
- Tout réglage et modification doivent s'effectuer uniquement sur l'appareil hors tension. Retirez la fiche de la prise !!!
- Ne retirez pas les capots de protection de l'appareil, ne le faites pas fonctionner avec les portes de l'appareil ouvertes.

- Il est nécessaire de protéger tous les éléments de blocage d'une modification de réglage involontaire.
- Maintenez sûrement le matériau coupé et exercez une pression uniforme !
- Utilisez uniquement des lames de scie d'origine. N'utilisez pas de lames de scie endommagées ou déformées.

#### **ATTENTION !**

**Débranchez immédiatement l'appareil de la source de tension électrique lorsque vous constatez que le câble, la fiche ou le dispositif de protection est endommagé, lors d'un défaut d'interrupteur ou en cas d'apparition de fumée ou d'odeur provenant d'un matériau d'isolation brûlant. Arrêtez également l'appareil si vous entendez des sons anormaux.**

#### **Procédé**

Respectez les indications relatives à la tension du réseau : La tension de la source électrique doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique. Il est possible de faire fonctionner les appareils de 230 V sur un réseau de 220 V. L'appareil doit être branché uniquement à une prise correctement mise à la terre (branchement avec conducteur de protection). Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifiez que l'interrupteur de l'appareil se trouve en position „arrêt“. Lors de la première mise en marche de l'appareil, laissez-le tourner quelques secondes au ralenti. La mise en marche et l'arrêt de l'appareil s'effectuent par l'intermédiaire du bouton gauche à l'avant de l'appareil (symboles „I“ et „0“ voir fig. 18).

#### **ATTENTION !**

**Respectez les règles de sécurité indiquées, en particulier les consignes relatives au port d'une tenue de protection !**

## Manipulation

### Réglage de la butée

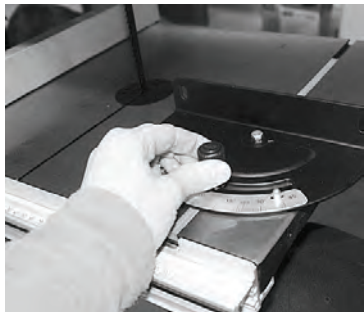


Fig. 9

**A** Desserrez le blocage de la butée parallèle et déplacez-la à la position demandée lisible sur la graduation située sur la butée à l'aide d'une loupe, puis resserrez-la.

**B** Desserrez la vis située sur la butée angulaire, déplacez-la vers la position demandée et bloquez-la.

### Centrage de la table de scie par rapport à la lame de scie

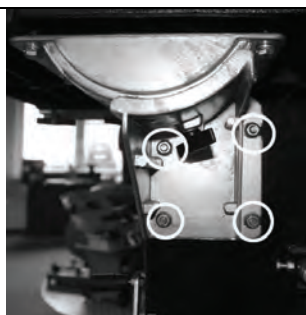


Fig. 10

- Pour centrer la table par rapport à la lame de scie, desserrez l'écrou situé en dessous de la table.
- Déplacez la table vers le côté jusqu'à ce que la lame de scie soit centrée dans la fente de la table de l'appareil.
- Resserrez l'écrou.

### Inclinaison de la table de scie

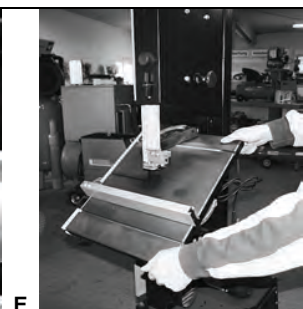
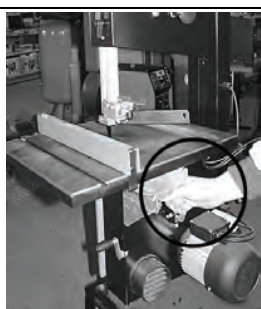


Fig. 11

**D** Desserrez l'écrou à oreilles (fig. 2/ note 19) situé en dessous de la table et inclinez la table - voir F.

**E** Vous pouvez lire l'angle d'inclinaison sur la graduation (fig. 2/ note 18). Resserrez l'écrou à oreilles (fig. 2/note 19).

### Réglage du pas de la lame de scie

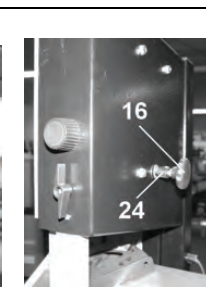
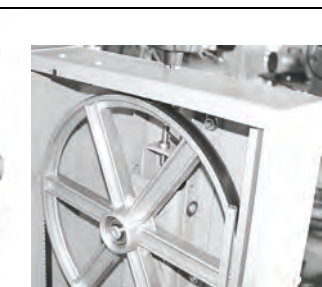


Fig. 12

- Arrêtez l'appareil et débranchez-le de la source de tension électrique.
- Réglez toujours le pas de la lame de scie avant de régler le guide de la lame de scie. Vérifiez la marche de la lame de scie en tournant la roue mobile à la main. Effectuez le réglage en tournant le bouton de réglage du pas (fig. 2/note 16). La lame de scie doit passer au centre de la roue, comme indiqué sur l'image ci-contre. Ensuite, bloquez le réglage à l'aide de l'écrou à oreilles (fig. 2/note 24) sur le bouton de réglage du pas.

### Blocage des portes de la lame de scie

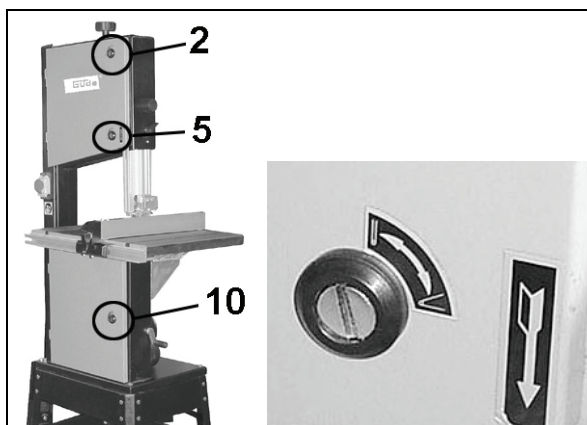


Fig. 13

- Arrêtez l'appareil et débranchez-le de la source de tension électrique.
- Pour ouvrir la porte, il est nécessaire de desserrer le dispositif de blocage (fig. 2/note 2/5/10). Pour cela, utilisez le tournevis. Lorsque vous refermez les portes, veillez à les bloquer à nouveau.

### Réglage de la hauteur de coupe

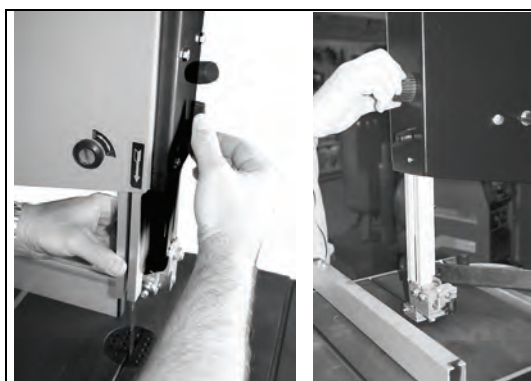


Fig. 14

- Arrêtez l'appareil et débranchez-le de la source de tension électrique.
- Desserrez l'écrou à oreilles (fig. 2/note 4) et mettez en place le guide supérieur de la lame de scie à l'aide de la roue de réglage (fig. 2/note 3) de façon à laisser une distance d'environ 2-3 mm du matériau coupé. Ensuite, resserrez l'écrou à oreilles (fig. 2/note 3).

### Réglage du guide supérieur de la lame de scie

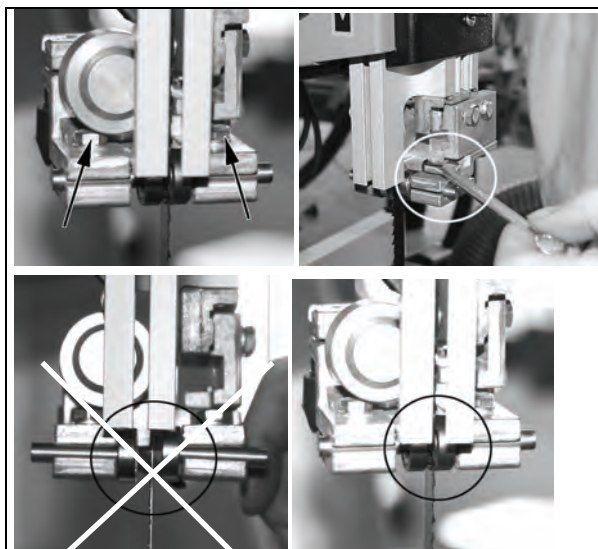


Fig. 15

- Tout d'abord, réglez les galets de guidage.
- Pour cela, desserrez la vis et manœuvrez le support jusqu'à ce que les dents de la lame de scie dépassent le bord des galets de guidage de 2 mm.
- Resserrez la vis.
- À l'intérieur, les galets de guidage doivent être éloignés de la lame de scie de 0,5 mm. Afin de ne pas influencer négativement la durée de vie de la lame de scie, veillez à ce que la distance réglée ne soit pas trop petite.

### Réglage du roulement de butée supérieur

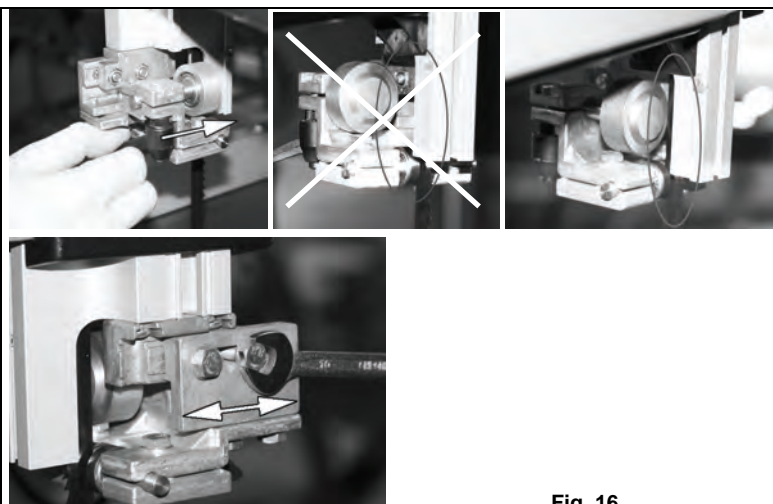


Fig. 16

- Desserrez la vis de serrage.
- Déplacez le roulement de butée de façon à ce qu'il ne touche pas la lame de scie – distance maximale - 0,5 mm.
- Resserrez la vis de serrage.
- La position du guide de la lame de scie peut être modifiée en desserrant les vis. Maintenant, vous pouvez déplacer le guide de la lame de scie. (Éventuellement nécessaire lorsqu'il s'agit d'une lame plus large).
- Resserrez les vis.

### Réglage du guide inférieur de la lame de scie

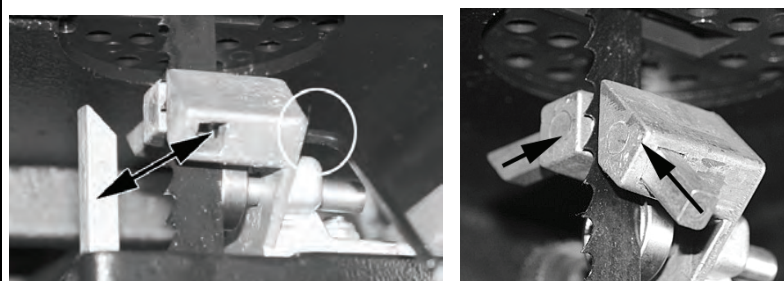


Fig. 17

- Pour un réglage latéral correct du guide inférieur de la lame de scie, placez d'abord le guide de façon à ce que les dents de la lame de scie dépassent de + 2 mm.
- Pour cela, desserrez la vis, réglez le guide à la position demandée et resserrez la vis.
- Dans le sens longitudinal, la lame de scie doit être distante du guide de 0,5 mm.

### Réglage du roulement de butée inférieur

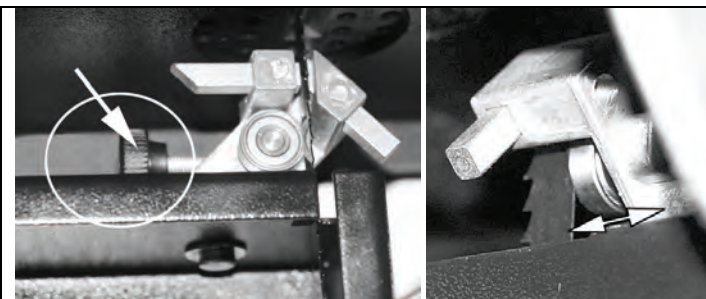


Fig. 17

- Desserrez la vis située à l'arrière du guide et réglez le galet de pression de façon à ce qu'il puisse encore tourner librement.

### Réglage de la vitesse de la lame de scie

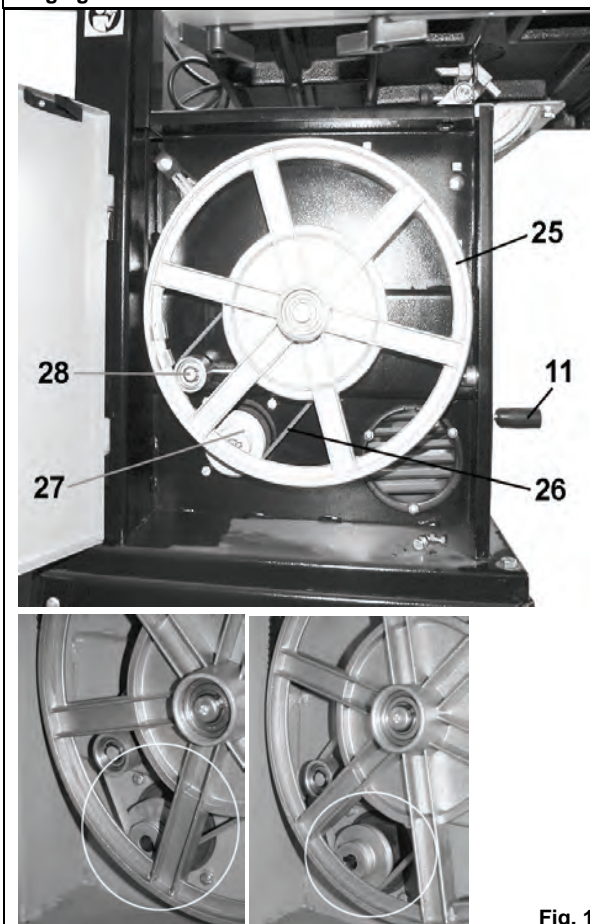


Fig. 17

#### ATTENTION !

**Avant de procéder au réglage de la vitesse de la lame de scie, il est nécessaire de débrancher l'appareil de la source de tension électrique !**

La scie à ruban possède 2 vitesses (360 m/min et 780 m/min.)

La courroie d'entraînement (26) passe par 2 poulies (27+28). La poulie motrice (27) possède deux poulies de divers diamètres. La seconde poulie (28) sert à tendre la courroie d'entraînement. Desserrez la courroie d'entraînement en tournant la manivelle (11).

Pour les **vitesses élevées (780 m/min.)**, placez la courroie d'entraînement sur la poulie motrice **arrière** (grand diamètre) et sur la partie arrière du galet tendeur, comme indiqué sur l'image.

Pour les **vitesses faibles (360 m/min.)**, placez la courroie d'entraînement sur les poulies **avant** (petit diamètre).

Ensuite, retendez la courroie d'entraînement. Tendez-la de façon à ce qu'il soit impossible de l'enfoncer de plus de 5 mm.

### Marche/arrêt



Fig. 18

- La scie se met en marche en pressant le bouton vert „1“. Pour arrêter la scie, pressez le bouton „0“. La scie à ruban est équipée d'une protection à minimum de tension. Lorsqu'une panne de courant se produit, il est nécessaire de remettre la scie à ruban en marche.

### Orifice d'aspiration de poussières

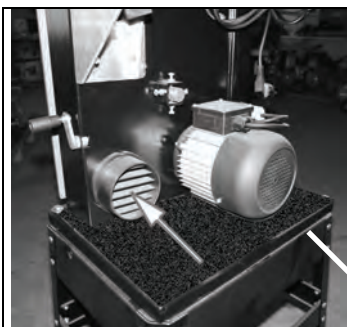


Fig. 19

- La scie à ruban est équipée d'un orifice d'aspiration. Vous pouvez y raccorder un dispositif d'aspiration.

### Consignes de sécurité relatives à la manipulation

- Pour éviter un accident, portez des accessoires de protection personnels, tels que lunettes de protection, casque, gants de protection et chaussures de sécurité.
- Lors de la coupe des rondins, utilisez un dispositif adéquat empêchant la rotation du matériau coupé.
- Lors de la coupe avec table inclinée, il est nécessaire de monter un guide sur le bord inférieur de la table. Avant de retirer les morceaux de bois, arrêtez l'appareil.

#### ATTENTION !

**Travaillez toujours face à la lame de scie. Ne vous placez jamais sur le côté de l'appareil. Maintenez fermement le matériau coupé à deux mains. Ainsi vous contrôlerez et dirigerez mieux le matériau coupé.**

Pour couper du bois et des matières plastiques durs, utilisez la vitesse faible, pour les autres types de matériaux, utilisez la vitesse élevée. Si vous constatez lors de la coupe que l'appareil risque de s'arrêter, vous avez choisi des tours trop bas. Interrompez la coupe (tirez le matériau coupé en avant) et réglez une vitesse supérieure.

Si les bords du bois cassent, si le matériau plastique fond sur l'arête de coupe ou le matériau se teint, vous avez réglé des tours trop élevés ou la lame de scie est émoussée.

- Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la notice.
- Respectez toutes les consignes de sécurité contenues dans la notice.
- Comportez vous de façon responsable envers tierces personnes.

### Notice pas à pas

1. Marquez au crayon la ligne de coupe sur le bois ou le plastique.
2. Réglez la butée parallèle ou le guide supérieur de la lame de scie en fonction du matériau coupé.
3. Mettez la scie en marche et coupez doucement et uniformément le matériau.
4. Arrêtez la scie et attendez que la lame de scie s'arrête complètement.
5. À présent, retirez le matériau coupé et nettoyez la table de scie.

### Pannes - Causes - Suppression

#### ATTENTION : CONTRÔLEZ D'ABORD LES FUSIBLES DE SURCHAUFFE !

| Panne   | Cause  | Suppression  |
|---|--|--|
| Lame de scie rompue.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lame de scie trop fine pour le matériau en question.</li> <li>2. Pression sur la lame de scie trop importante.</li> <li>3. Lame de scie trop tendue.</li> <li>4. Coupe courbée trop longue.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montez une lame de scie plus grosse.</li> <li>2. Déplacez le matériau coupé en continu en exerçant une légère pression uniforme contre la lame de scie. Laisser la scie travailler seule...</li> <li>3. Réduisez la tension de la lame de scie.</li> <li>4. Rayon plus grand ou lame de scie plus petite.</li> </ol> |
| Lame de scie file, ne coupe pas droit, est tordue.                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lame de scie trop détendue.</li> <li>2. Poulies de guidage de la lame de scie incorrectement réglées.</li> <li>3. Lame de scie exposée à une charge latérale trop élevée.</li> </ol>                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Augmentez la tension de la lame de scie.</li> <li>2. Réglez à nouveau le guide de la lame de scie.</li> <li>3. Remplacez la lame de scie.</li> </ol>   |
| Moteur ralenti puis s'arrête.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Surcharge de l'appareil par le matériau coupé.</li> <li>2. Lame de scie usée.</li> <li>3. Sciures bouchent le canal d'aspiration.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Augmentez les tours, évitez d'exercer une pression trop importante sur la lame de scie.</li> <li>2. Remplacez la lame de scie.</li> <li>3. Retirez les sciures de l'armoire. Raccordez le dispositif d'aspiration ou augmentez le débit.</li> </ol>  |
| Impossible de placer correctement la lame de scie sur les poulies de guidage. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poulies ne sont plus ajustées, roulements à billes défectueux.</li> <li>2. Poulies non réglées.</li> <li>3. Lame de scie usée.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faites remplacer les roulements à billes.</li> <li>2. Réglez à nouveau le pas de la lame de scie.</li> <li>3. Remplacez la lame de scie.</li> </ol>  |
| Accumulation de poussières dans l'appareil.                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consécutives au travail normal.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez régulièrement l'appareil.</li> </ol>  |
| Lame de scie ne bouge pas alors que le moteur tourne.                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tête de tension mal serrée.</li> <li>2. Lame de scie sortie de la poulie de guidage.</li> <li>3. Lame de scie rompue.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arrêtez l'appareil, débranchez-le de la source de tension, resserrez la tête de tension.</li> <li>2. Ouvrez la porte latérale et contrôlez la lame de scie, en cas de besoin, remplacez-la. Repositionnez la lame de scie sur les poulies de guidage.</li> <li>3. Remplacez la lame de scie.</li> </ol>              |

### Révisions et entretien

#### Consignes de sécurité relatives aux révisions et à l'entretien

#### ATTENTION !

**Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez-le de la source de tension électrique, attendez que la lame de scie**




**s'arrête complètement et baissez complètement le guide supérieur de la lame de scie. N'intervenez pas sur l'appareil en marche !**

Seul un appareil régulièrement entretenu et traité peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

**Plan des révisions et de l'entretien**

| <b>Intervalle de temps</b> | <b>Description</b>  | <b>Autres détails</b> |
|----------------------------|---|-----------------------|
| Après chaque utilisation   | <ul style="list-style-type: none"><li>Nettoyez l'appareil. Débarrassez la table et l'appareil des sciures.</li></ul>                      |                       |
| Tous les 6 mois            | <ul style="list-style-type: none"><li>Nettoyez soigneusement les parties métalliques et traitez-les avec de l'huile sans acide.</li></ul> |                       |
| Avant chaque utilisation   | <ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez la tension de la lame de scie et de la courroie d'entraînement.</li></ul>                 |                       |



|   |  |                                       |                                     |
|---|--|---------------------------------------|-------------------------------------|
|  | <b>Děkujeme Vám za koupi a za důvěru Vámi projevovou v náš sortiment.</b>  |                                       |                                     |
|  | <b>!!! Před uvedením přístroje do chodu si, prosím, pečlivě přečtěte tento návod k obsluze !!!</b>   |                                       |                                     |
|  | Máte technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?<br>Na našich stránkách <a href="http://www.guede.com">www.guede.com</a> v části Servis Vám rychle a bez zbytečné byrokracie pomůžeme. Pomozte nám, abychom Vám mohli pomáhat. Abychom mohli Váš přístroj v případě reklamacie identifikovat, potřebujeme sériové číslo, číslo výrobku a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste je měli neustále po ruce, запиšte si je, prosím, sem:<br><b>Sériové číslo:</b> _____ <b>Číslo výrobku:</b> _____ <b>Rok výroby:</b> _____ |                                       |                                     |
|   | <b>Tel.:</b> +49 (0) 79 04 / 700-360   | <b>Fax:</b> +49 (0) 79 04 / 700-51999 | <b>E-Mail:</b> support@ts.guede.com |


A.V. 2 přetisku, a to i částí textu, je třeba povolení. Technické změny vyhrazeny. Uvedená vyobrazení znázorňují příklad.

#### Označení na přístroji

##### Vysvětlení symbolů

V tomto návodu a/nebo na přístroji jsou použity následující symboly:

##### Bezpečnost produktu:

|   |  |
|---|--|
|  |  |
| Produkt odpovídá příslušným normám EU   |  |

##### Zákazy:

|   |   |
|---|---|
|   |   |
| Všeobecný zákaz (ve spojení s jiným piktogramem)                                    | Zákaz tahání za kabel   |
|  |  |
| Nesahejte do rotujících součástí  | Přístroj nepoužívejte za deště  |




##### Výstraha:

|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Výstraha/ pozor   | Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím                                       |
|  |  |
| Výstraha před poraněními rukou/skřípnutím   | Výstraha před řeznými poraněními  |
|  |  |
| Výstraha před poletujícími objekty  | Dodržujte bezpečnostní odstup   |




##### Příkazy:

|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Používejte ochranné brýle   | Používejte ochrannou obuv   |
|  |  |
| Používejte ochranné rukavice  | Používejte ochranný oděv  |
|  |  |
| Před otevřením vytáhněte zástrčku   | Před použitím si přečtěte návod k obsluze   |

#### Ochrana životního prostředí:

|  |   |
|--|---|
|                      |  |
| Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.                                   | Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrný.              |
|                      |   |
| Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů. |   |

#### Obal:

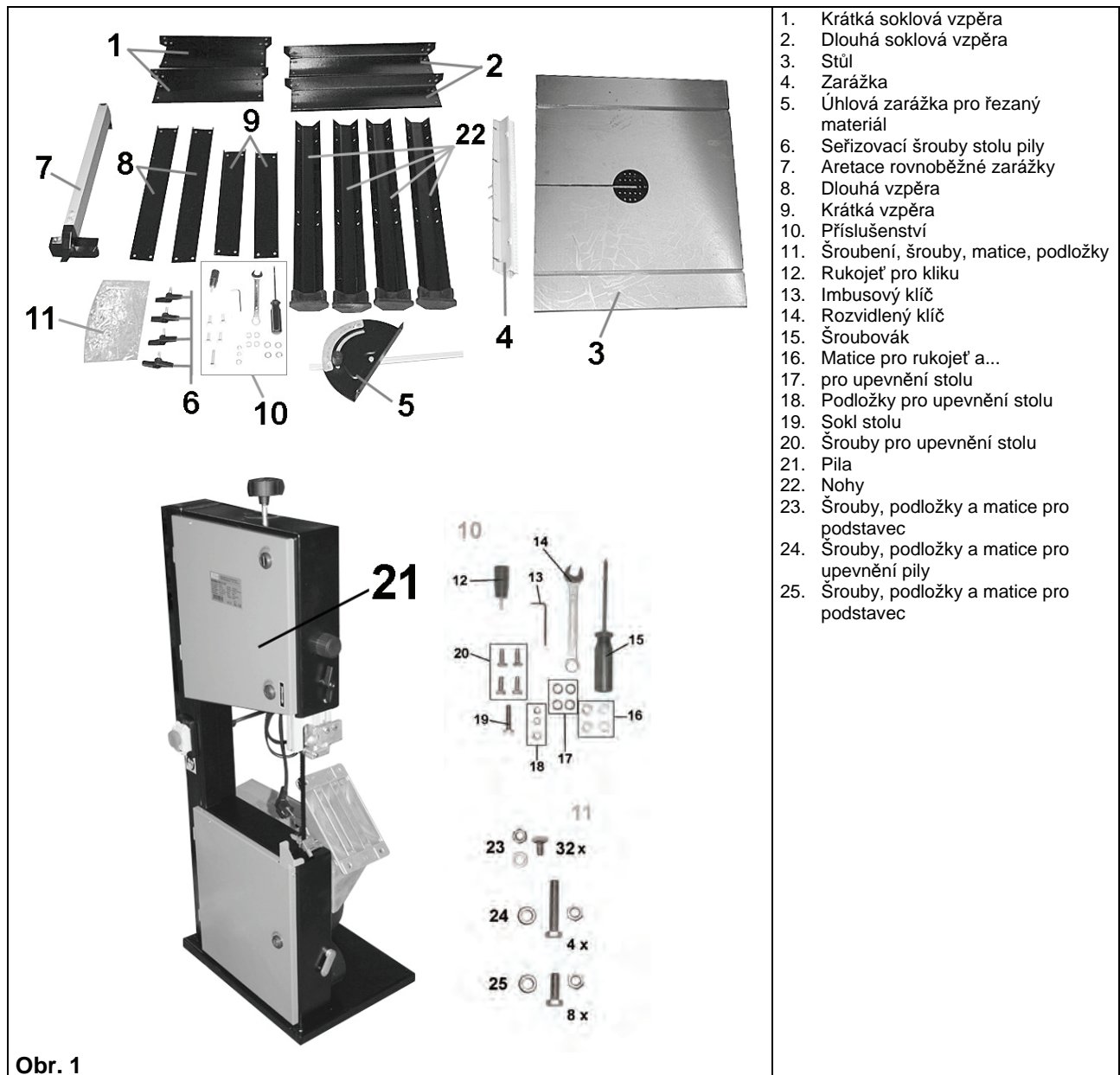
|  |  |
|--|--|
|   |  |
| Chraňte před vlhkem  | Obal musí směřovat nahoru  |
|  |  |
| Pozor - křehké   |  |

#### Zařízení

Profesionální pásová pila pro řezání dřeva nebo plastu. 2 rychlosti Klínový řemen změna.

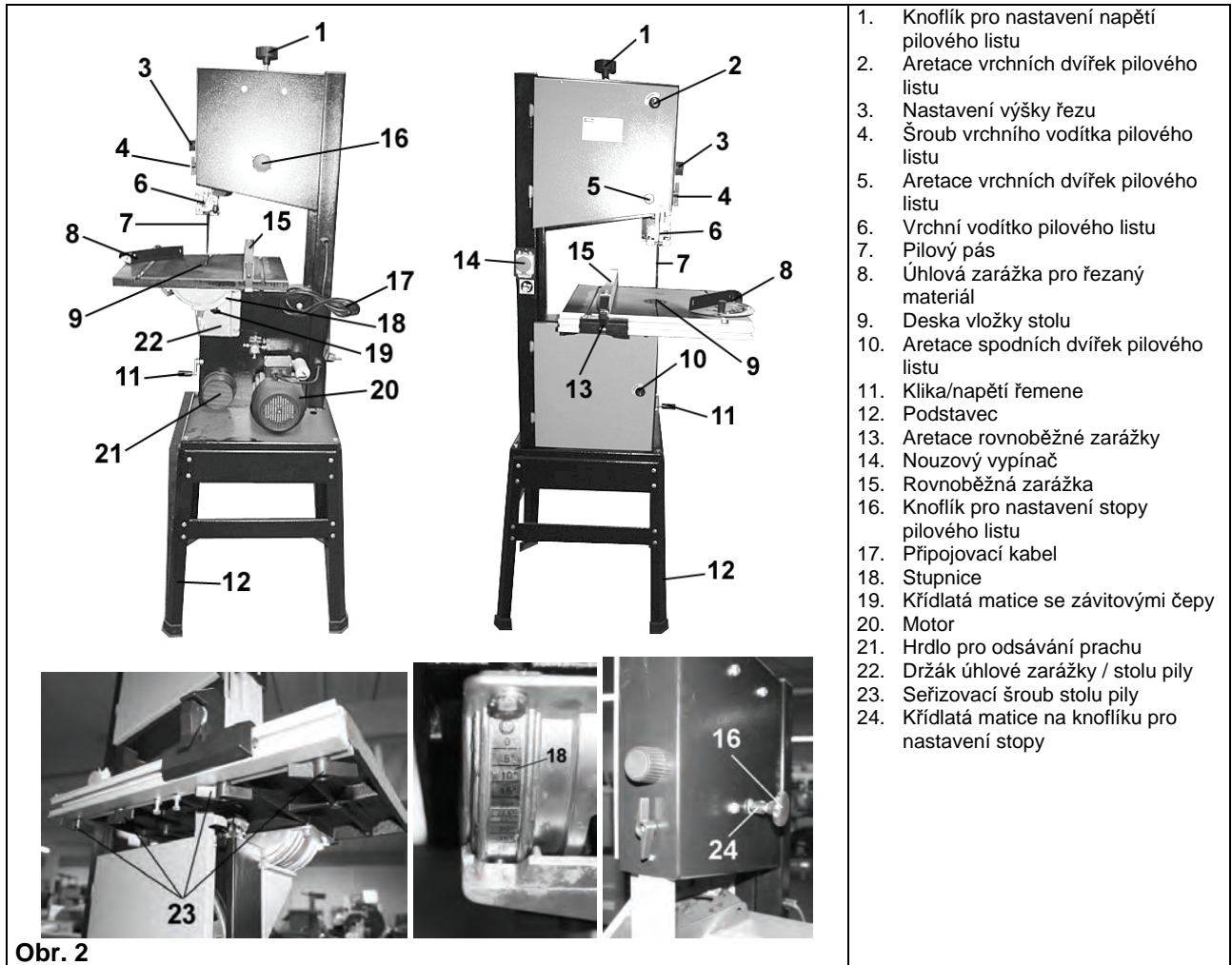
#### vybavení:

Masivní Gußeisentisch se stupnicí (45 ° otočná), profesionální podélný a úhlová šablona, vakuové, stojan, nulové napětí spínač s nouzovým zastavením, 3-válec k obsluze a pin-up průvodce níže.



1. Krátká soklová vzpěra
2. Dlouhá soklová vzpěra
3. Stůl
4. Zarážka
5. Úhlová zarážka pro řezaný materiál
6. Seřizovací šrouby stolu pily
7. Aretace rovnoběžné zarážky
8. Dlouhá vzpěra
9. Krátká vzpěra
10. Příslušenství
11. Šroubení, šrouby, matice, podložky
12. Rukojeť pro kliku
13. Imbusový klíč
14. Rozvidlený klíč
15. Šroubovák
16. Matice pro rukojeť a...
17. pro upevnění stolu
18. Podložky pro upevnění stolu
19. Šokl stolu
20. Šrouby pro upevnění stolu
21. Pila
22. Nohy
23. Šrouby, podložky a matice pro podstavec
24. Šrouby, podložky a matice pro upevnění pily
25. Šrouby, podložky a matice pro podstavec

Obr. 1



Obr. 2

**Všeobecné bezpečnostní pokyny**

Návod k obsluze je třeba před prvním použitím přístroje kompletně přečíst. Pokud nastanou o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

**ABY BYL ZARUČEN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:**



**Pozor: Provozujte jen v síti s FI (ochranný vypínač proti chybovému proudu)!**

**POZOR!**

- Svě pracoviště udržujte v pořádku. Nepořádek na pracovišti zvyšuje nebezpečí úrazu.
- Berte ohled na vlivy prostředí. Elektrické nářadí nevystavujte dešti.
- Elektrické nářadí nepoužívejte ve vlhkém ani mokřem prostředí.
- Elektrické nářadí nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- Chraňte se před úderem elektrickým proudem. Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými prvky, např. trubkami, topnými tělesy, sporáky a chladničkami.
- Děti udržujte v bezpečné vzdálenosti od stroje. Jiné osoby, zejména děti, nenechávejte, aby se dotýkaly stroje nebo kabelu. Udržujte je v bezpečné vzdálenosti od svého pracoviště.
- Nářadí ukládejte na bezpečné místo. Nářadí, které nepoužíváte, byste měli ukládat v suché, uzamčené místnosti tak, aby k němu neměly přístup děti.

- Svě nářadí nepřetěžujte. Na těžké práce nepoužívejte příliš slabé přístroje nebo přidavné nářadí. Nástroje nepoužívejte pro účely a práce, k nimž nejsou určeny.
- Noste vhodný pracovní oděv. Nenoste široký oděv ani šperky. Mohly by se zachytit do pohyblivých částí stroje. Při pracích venku doporučujeme rukavice a protiskluzovou obuv. Máte-li dlouhé vlasy, noste sítku.
- Používejte ochranné brýle. Při prašných pracích používejte respirátor.
- Kabel nepoužívejte k jiným účelům. Nářadí nepřenášejte za kabel a kabel nepoužívejte ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte jej před vysokými teplotami, olejem a ostrými hranami.
- Řezaný materiál zajistěte. K přidržení řezaného materiálu použijte upínací zařízení nebo svěrák. Materiál tak bude přidržován bezpečněji než Vaší rukou a mimo to budete moci obsluhovat stroj oběma rukama.
- Zajistěte si dobrou stabilitu. Vyhněte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu.
- O své nářadí pečujte. Udržujte nářadí ostré a čisté, abyste s ním mohli kdykoliv pracovat. Dodržujte předpisy pro údržbu a pokyny pro výměnu nástrojů. Pravidelně kontrolujte zástrčku a kabel. Při poškození je nechte vyměnit u autorizovaného odborníka. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a je-li poškozený, vyměňte jej. Rukojeti udržujte suché a bez stop oleje a tuku.
- Vytahujte zástrčku ze zásuvky. Pokud stroj nepoužíváte, při údržbě a výměně nástrojů vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

- Ve stroji nenechávejte zasunuté klíče. Před zapnutím stroje zkontrolujte, zda jste odstranili klíče a seřizovací nářadí.
- Zabraňte neúmyslnému spuštění stroje. Stroj zapojené do sítě nepřeházejte s prstem na spínači. Při zapojování do sítě se ujistěte, že je spínač v poloze „vypnuto“.
- Prodlužovací kabely pro venkovní použití. Venku používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou určeny pro venkovní použití a jsou příslušným způsobem označeny.
- Buďte neustále pozorní. Sledujte svou práci. Postupujte rozumně. Stroj nepoužívejte, nejste-li soustředění.
- Kontrolujte poškození stroje. Před dalším použitím stroje pečlivě zkontrolujte bezvadnou funkci ochranných zařízení nebo lehce poškozených částí. Zkontrolujte, zda je v pořádku funkce pohyblivých součástí stroje, zda tyto součásti nejsou zaseknuté nebo poškozené. Veškeré součásti musí být správně namontovány a musí splňovat všechny podmínky pro zaručení bezvadného provozu

**Chování v případě nouze**

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

**Záruka**

Záruční nároky dle přiloženého záručního listu.

**Použití v souladu s určením**

Pásová pila se smí používat jen k řezání dřeva resp. měkkých plastů. Používat se smí jen výrobcem doporučené pilové pásy. Řezání palivového dříví je zakázáno.

Při nedodržení ustanovení, z všeobecně platných předpisů, jakož i z tohoto návodu, nelze činit výrobce odpovědným za škody.

**Zbytková nebezpečí a ochranná opatření**

**Mechanická zbytková nebezpečí**

| Ohrožení            | Popis   | Ochranné(á) opatření   | Zbytkové nebezpečí                                       |
|---------------------|---|--|--|
| Říznutí, uříznutí   | Nebezpečí poranění rotujícími díly<br><br>Kontakt s rotujícím pilovým pásem může způsobit vážná poranění. | Nikdy se nedotýkejte pilového pásu, dokud se pohybuje.                       | Opotřebené či poškozené pomůcky musí být ihned vyměněny. |
| Zachycení, navinutí | Široký oděv, šperky či dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými díly.                                 | Noste vždy přiléhavý oděv a žádné šperky. Chraňte své vlasy sítkou na vlasy. |  |

**Elektrická zbytková nebezpečí**

| Ohrožení   | Popis  | Ochranné(á) opatření  | Zbytkové nebezpečí |
|--|--|---|--------------------|
| Přímý elektrický kontakt<br>Nepřímý elektrický kontakt | Vadný kabel či zástrčka mohou způsobit úder elektrickým proudem.<br><br>Poranění vodivými díly u otevřených elektrických nebo vadných konstrukčních dílů | Nechte vadné kabely či zástrčky vyměnit odborníkem. Příklad použijte jen na přípojce s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (FI)<br><br>Při údržbě vždy vytáhněte zástrčku. Provozujte jen se spínačem FI |                    |

**Ohrožení materiály a jinými látkami**

| Ohrožení           | Popis   | Ochranné(á) opatření  | Zbytkové nebezpečí |
|--------------------|---|---|--------------------|
| Kontakt, vdechnutí | Při velké prašnosti mohou být poškozeny plíce. Emise zdraví škodlivého dřevěného prachu při provozu bez odsávání. | Při práci s přístrojem musíte vždy nosit respirátor. Připojte a používejte odsávací zařízení. |                    |

**Zanedbání ergonomických zásad**

| Ohrožení                                      | Popis  | Ochranné(á) opatření  | Zbytkové nebezpečí |
|---|--|---|--------------------|
| Nedbalé používání osobních ochranných pomůcek | Obsluha přístroje bez odpovídajících ochranných pomůcek může vést k vážným vnějším i vnitřním poraněním. | Noste vždy předepsaný ochranný oděv a pracujte obezřetně.   |                    |
| Nedostatečné lokální osvětlení                | Nedostatečné osvětlení představuje vysoké bezpečnostní riziko.   | Při práci s přístrojem zajistěte vždy dostatečné osvětlení. |                    |

**Ostatní ohrožení**

| Ohrožení                                 | Popis   | Ochranné(á) opatření                              | Zbytkové nebezpečí |
|--|---|---|--------------------|
| Přetržení při provozu                    | Pilový pás se může při provozu přetrhnout.                        | Při práci s přístrojem noste vždy ochranné brýle. |                    |
| Odhozené předměty či stříkající kapaliny | Při řezání může pilový pás či mechanické částice poranit Vaše oči | Při práci s přístrojem noste vždy ochranné brýle. |                    |

**Likvidace**

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení na přístroji“.

**Požadavky na obsluhu**

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

**Kvalifikace**

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

**Minimální věk**

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

**Školení**

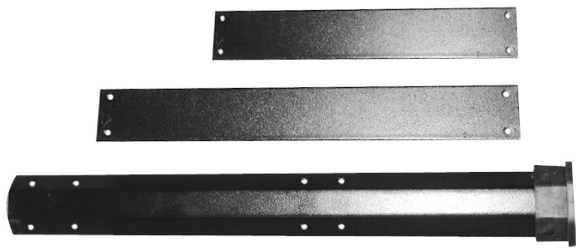

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

**Technické údaje**

|  |   |
|--|---|
| <b>Přípojka</b>  | 230 V~50 HZ                                     |
| <b>Výkon motoru</b>                                    | 740 W   |
| <b>Otáčky motoru</b>                                   | 1400 min <sup>-1</sup> .                        |
| <b>Ø kladek pilového pásu</b>                          | 315 mm  |
| <b>Rychlosti</b>                                       | 370+800 m/min.                                  |
| <b>Velikost stolu</b>                                  | 400 x 480 mm                                    |
| <b>Max. průchodná výška</b>                            | 155 mm  |
| <b>Max. šíře záběru</b>                                | 305 mm  |
| <b>Možnost nastavení stolu</b>                         | 0-45°   |
| <b>Rozměry pilového pásu</b>                           | 2240 x 12,7 x 0,50 mm                           |
| <b>Počet zubů pilového pásu</b>                        | 4 Záhne pro Zoll                                |
| <b>Ø odsávání</b>                                      | 100 mm  |
| <b>Výška podstavce</b>                                 | 530 mm  |
| <b>Celková výška</b>                                   | 1715 mm   |
| <b>Hladina akustického výkonu naměřená garantovaná</b> | L <sub>WA</sub> 81 dB<br>L <sub>WA</sub> 101 dB |
| <b>Hmotnost cca</b>                                    | 73 kg   |
| <b>Obj. č.</b>   | 230 V~50 HZ                                     |



**Přeprava a skladování**

**Montáž a první uvedení do provozu**



| Konstrukční skupina 1   | Dodané díly a přísl.  |   |
|---|---|---|
|  | Obr. 1 – Poz. 8/2x<br>Obr. 1 – Poz. 9/2x<br>Obr. 1 – Poz. 22/4x<br>Obr. 1 – Poz. 8/16 x |  |

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
|  |  |  |  |
|---|---|--|--|

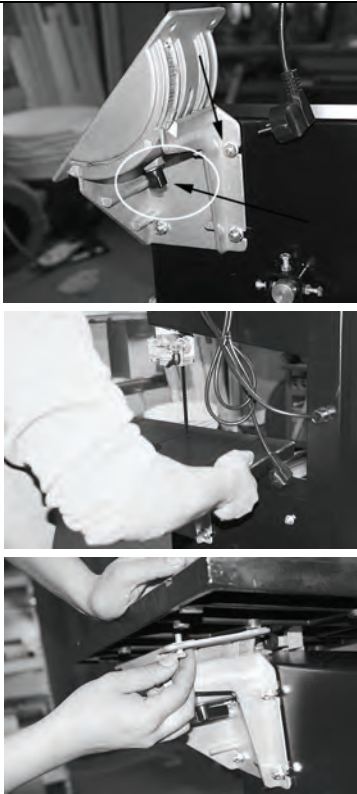
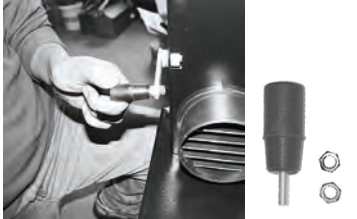
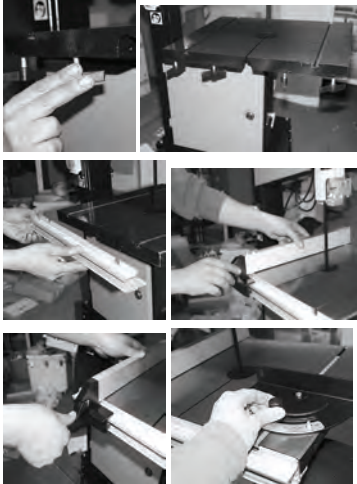

Obr. 3

| Konstrukční skupina 2  | Potřebné konstr. skupiny | Dodané díly a přísl.  |  |
|--|--------------------------|---|--|
|  | Konstrukční skupina 1    | Obr. 1 – Poz. 1/2x<br>Obr. 1 – Poz. 2/2x<br>Obr. 1 – Poz. 25/8x |  |

Obr. 4

| Konstrukční skupina 3   | Potřebné konstr. skupiny | Dodané díly a přísl.                     |   |
|---|--------------------------|--|---|
|  | Konstrukční skupina 2    | Obr. 1 – Poz. 21<br>Obr. 1 – Poz. 24/4 x |  |

Obr. 5

| Konstrukční skupina 4   | Potřebné konstr. skupiny     | Dodané díly a přísl.   |   |
|---|------------------------------|--|---|
|  <p>Obr. 6</p>  | <p>Konstrukční skupina 3</p> | <p>Obr. 1 – Poz. 3<br/>           Obr. 1 – Poz. 16/ 4 x<br/>           Obr. 1 – Poz. 17/ 4 x<br/>           Obr. 1 – Poz. 20/4 x</p> |   |
|  <p>Obr. 7</p> | <p>Konstrukční skupina 4</p> | <p>Obr. 1 – Poz. 12<br/>           Obr. 1 – Poz. 18/2 x</p>  |   |
|  <p>Obr. 8</p> | <p>Konstrukční skupina 5</p> | <p>Obr. 1 – Poz. 6/4 x<br/>           Obr. 1 – Poz. 4<br/>           Obr. 1 – Poz. 7<br/>           Obr. 1 – Poz. 5</p>              |  |

### Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu

- Kabel udržujte vždy v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí pílavy.
- Pásovou pilu vypněte, jakmile se chcete vzdálit ze svého pracoviště. Pokud by se pásová pila zdála být zablokována nebo vydávala netypické zvuky, ihned ji vypněte a odpojte od zdroje napětí.
- **Zabraňte úrazu nošením osobních ochranných pomůcek jako jsou ochranné brýle, ochranná sluchátka, bezpečnostní rukavice a bezpečnostní obuv.**
- Používejte pouze příslušenství a přídavné přístroje, které jsou uvedeny v návodu k obsluze stroje. Používání jiného příslušenství, než je doporučeno v návodu k obsluze, může pro Vás znamenat nebezpečí poranění.
- Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Před řezáním dřeva je třeba zajistit, aby v linii řezu nebyly žádné kovové prvky (hřebíky, šrouby atd.). Kovové prvky je nutno před řezáním odstranit.
- Neřežte materiál, jehož tloušťka přesahuje maximální výšku řezu (150 mm).
- Prsty a ruce udržujte v bezpečné vzdálenosti od pilového pásu.
- Nastavení a seřizování provádějte pouze, není-li stroj pod proudem. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky!!!
- Ze stroje neodstraňujte ochranné kryty, neprovozujte jej při otevřených dvířkách stroje.

- Všechny stavěcí prvky je nutno zajistit proti neúmyslné změně nastavení.
- Řezaný materiál bezpečně přidržujte a pracujte s rovnoměrným přitlakem!
- Používejte pouze originální pilové pásy. Nepoužívejte poškozené ani zdeformované pilové pásy.

### POZOR!

Při poruchách kabelu, zástrčky nebo bezpečnostních zařízení, při poruchách spínače nebo v případě kouře či zápachu z hořícího izolačního materiálu stroj ihned odpojte od zdroje elektrického napětí. Slyšíte-li nezvyklé zvuky, stroj rovněž vypněte.

### Postup

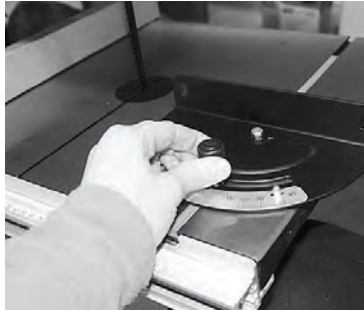
Dbejte údajů o síťovém napětí: Napětí elektrického zdroje musí souhlasit s údaji na typovém štítku. Přístroje na 230 V lze provozovat v síti 220 V. Stroj je dovoleno zapojit pouze do řádně uzemněné zásuvky (zapojení s ochranným vodičem). Ujistěte se, že je síťový vypínač stroje v okamžiku zapojování stroje do sítě vypnutý. Po prvním zapnutí nechte stroj nejprve několik sekund běžet na volnoběh. Zapínání a vypínání se provádí pomocí levého tlačítka vpředu (symbol „I“ a „0“ viz obr. 18).

### POZOR!

Dodržujte uvedená bezpečnostní ustanovení, zejména pokyny týkající se ochranného pracovního oděvu!

### Obsluha

### Nastavení zarážky



Obr. 9

**A** Povolte aretaci rovnoběžné zarážky a posuňte ji do požadované polohy, kterou můžete přečíst na stupnici na zarážce pomocí tkalcovské lupy, pak tuto opět zajistěte.

**B** Povolte šroub na úhlové zarážce a posuňte jej do požadované polohy, pak tento opět zajistěte.

### Vystředění stolu stroje vůči pilovému listu

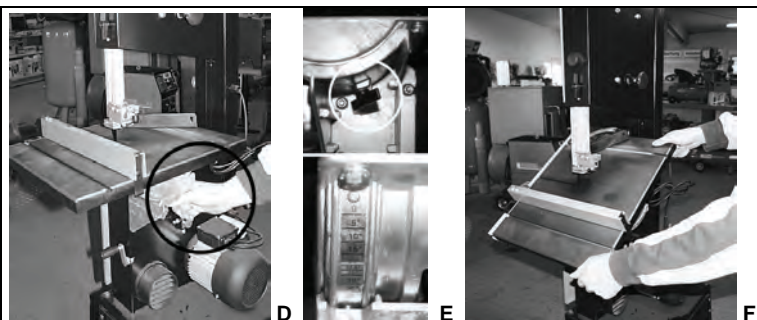


Obr. 10

- Za účelem vystředění stolu vůči pilovému listu povolte matice pod stolem.
- Stolem pohybujte do strany tak dlouho, až pilový list bude vystředěný v mezeře ve stolu stroje.
- Matice pak opět dotáhněte.



**Náklon stolu pily**

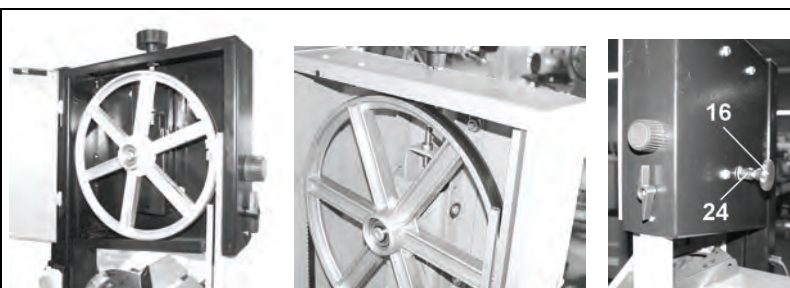


Obr. 11

**D** Povolte křídlatou matici (obr. 2/ poz. 19) pod stolem a stůl nakloňte - viz F.

**E** Úhel náklonu si můžete přečíst na stupnici (obr. 2/ poz. 18). Pak křídlatou matici (obr. 2/poz. 19) opět dotáhněte.

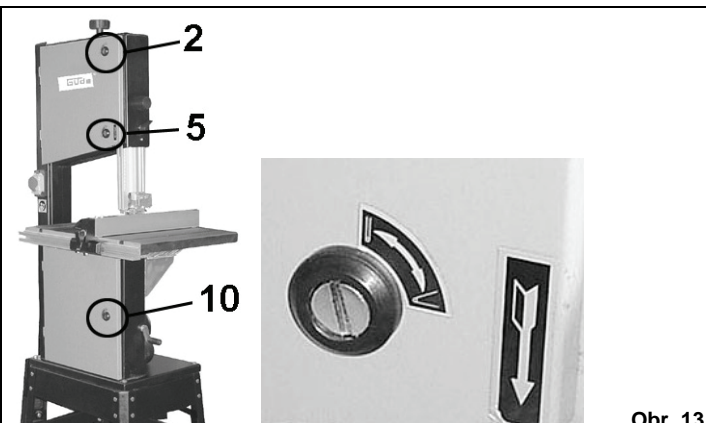
**Nastavení stopy pilového pásu**



Obr. 12

- Stroj vypněte a odpojte od zdroje elektrického napětí.
- Stopu pilového pásu nastavujte vždy před nastavením vodítka pilového pásu. Chod pilového pásu zkontrolujte otáčením vrchního oběžného kola rukou. Seřízení provedte otáčením knoflíku pro nastavení stopy (obr. 2/poz. 16). Pilový pás musí procházet prostředkem kola, jak ukazuje obrázek vedle. Pak nastavení zaaretujte pomocí křídlaté matice (obr. 2/poz. 24) na knoflíku pro nastavení stopy.

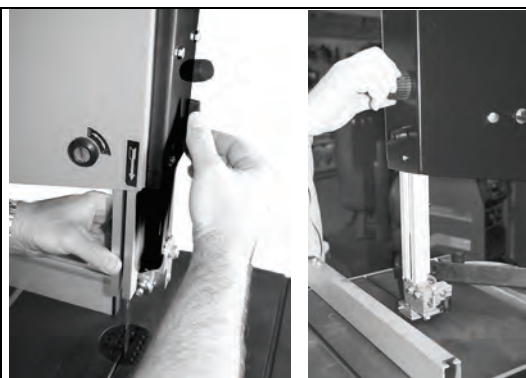
**Aretace dvířek pilového listu**



Obr. 13

- Stroj vypněte a odpojte od zdroje elektrického napětí.
- Pro otevření dvířek je třeba povolit aretaci (obr. 2/poz. 2/5/10). Použijte k tomu šroubovák. Při zavírání dvířek dbejte na to, abyste je opět zaaretovali.

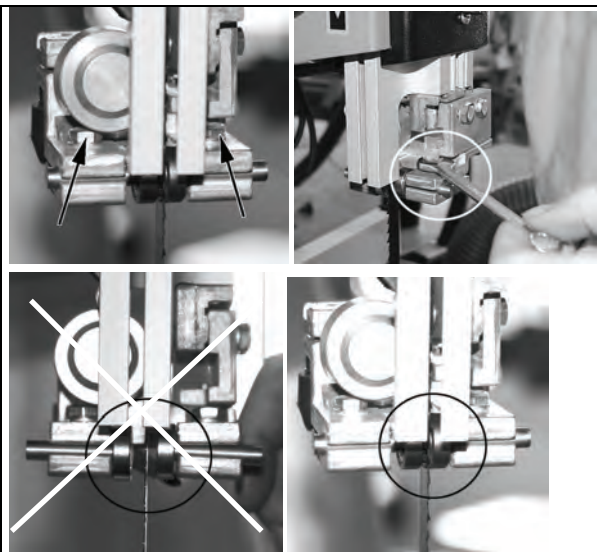
**Nastavení výšky řezu**



Obr. 14

- Stroj vypněte a odpojte od zdroje elektrického napětí.
- Povolte křídlatou matici (obr. 2/poz. 4) a vrchní vodítko pilového listu umístěte pomocí stavěcího kola (obr. 2/poz. 3) tak, aby zůstal odstup od řezaného materiálu cca 2-3 mm. Pak křídlatou matici (obr. 2/poz. 3) opět dotáhněte.

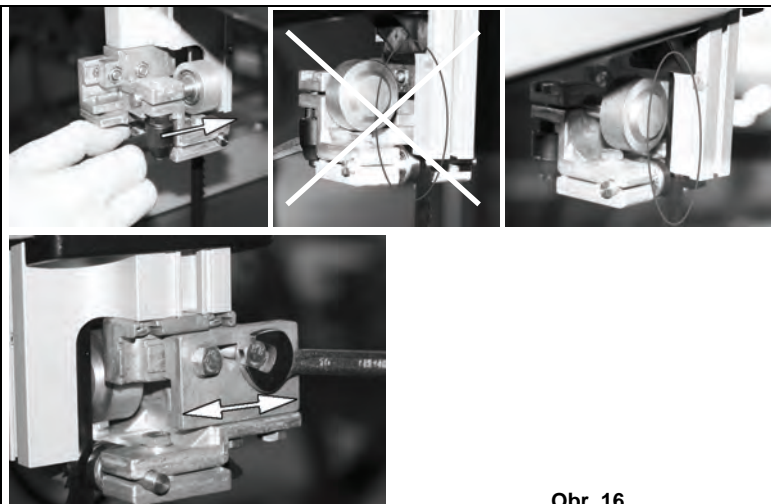
**Nastavení vrchního vodítka pilového pásu**



Obr. 15

- Nejprve nastavte vodící kladky.
- Za tím účelem povolte šroub a pohybujte držákem tak dlouho, až nad okraj kladek budou vyčnívat zuby pilového pásu + 2 mm.
- Šroub opět fixujte.
- Vodící kladky musí mít uvnitř vzdálenost 0,5 mm od pilového listu. Dejte pozor, abyste vzdálenost nenastavili příliš malou, neboť by to mělo negativní vliv na životnost pilového pásu.

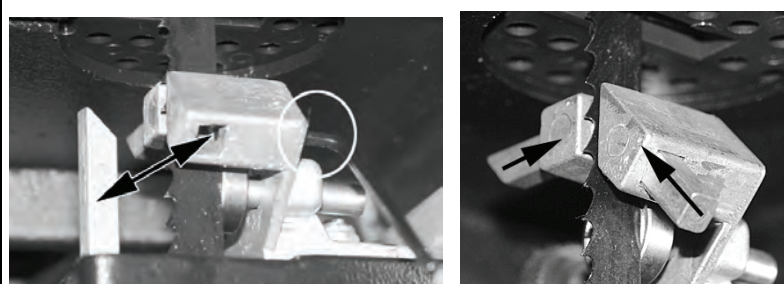
**Nastavení vrchního opěrného ložiska**



Obr. 16

- Povolte svěrací šroub.
- Posuňte opěrné ložisko tak, aby se nedotýkalo pásu - max. vzdálenost 0,5 mm.
- Svěrací šroub opět utáhněte.
- Poloha vodítka pilového pásu se může povolením šroubů změnit. Nyní můžete vodítko pilového pásu posunout. (Příp. nutné u širších pásů).
- Šrouby opět dotáhněte.

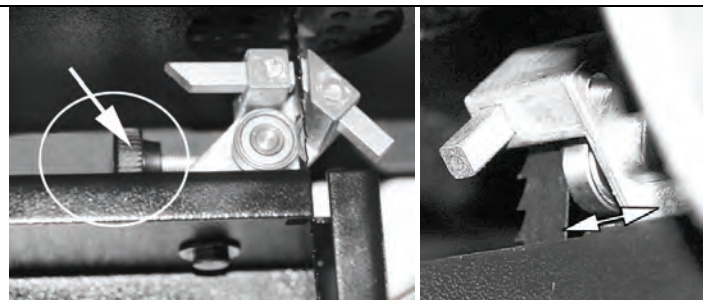
**Nastavení spodního vodítka pilového pásu**



Obr. 17

- Pro správné boční nastavení spodního vodítka pilového pásu umístíte vodítko nejprve tak, aby z něho vyčnívaly zuby pilového listu + 2 mm.
- Za tím účelem povolte šroub, vodítko nastavte do požadované polohy a šroub opět dotáhněte.
- V podélném směru musí být pilový pás od vodítka vzdálen 0,5 mm.

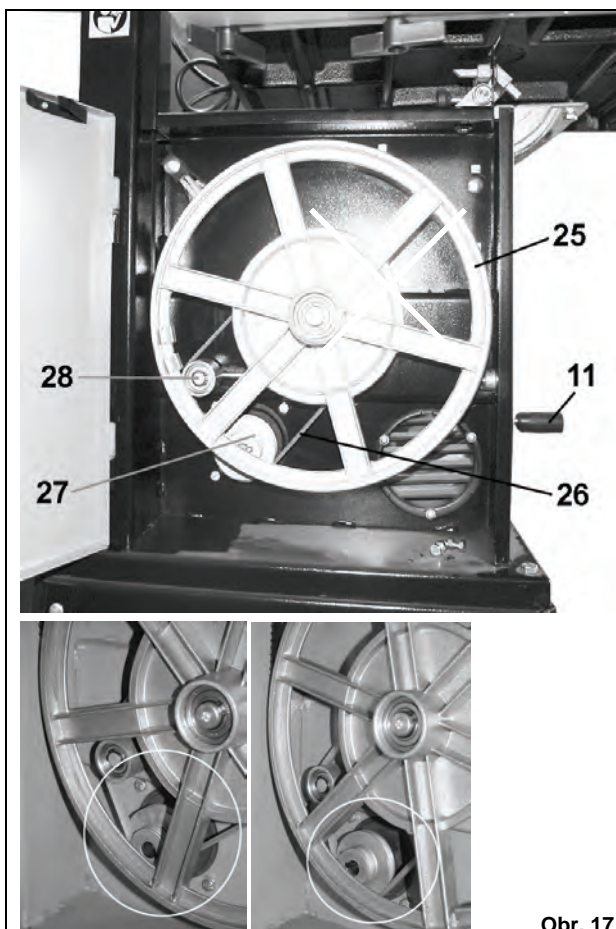
Nastavení spodního opěrného ložiska



Obr. 17

- Povolte šroub na zadní straně vodička a nastavte přítlačný váleček tak, aby se mohl právě ještě volně pohybovat.

Nastavení rychlosti pilového pásu



Obr. 17

**POZOR!**

**Před nastavením rychlosti pilového pásu je nutno stroj odpojit od zdroje elektrického napětí!**

Pásová pila má 2 rychlosti (360 m/min a 780 m/min.)

Hnací řemen (26) je veden přes 2 řemenice (27+28). Hnací kladka (27) má 2 řemenice o různém průměru. Druhá řemenice (28) slouží k napnutí hnacího řemene. Hnací řemen povolte otáčením kličky (11).

Hnací řemen pro **vysoké rychlosti (780 m/min.)** položte na **zadní** hnací kladku (velký průměr) a na zadní část napínací kladky, jak ukazuje obrázek.

Pro **nízké rychlosti (360 m/min.)** položte hnací řemen na **přední** kladku (malý průměr).

Pak hnací řemen opět napněte. Napněte jej tak, aby se uprostřed nedal promáčknout o více než 5 mm.

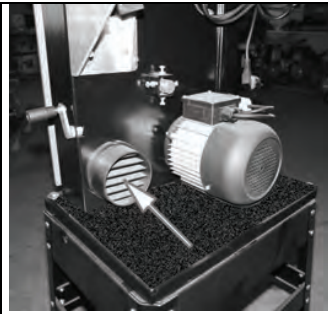
Zapínání/vypínání



Obr. 18

- Stisknutím zeleného tlačítka „1“ lze pilu zapnout. K opětovnému vypnutí pily musíte stisknout tlačítko „0“. Pásová pila je vybavena podpětovou ochranou. Při výpadku proudu musí být pásová pila znovu zapnuta.

**Hrdlo pro odsávání prachu**



Obr. 19

- Pásová pila je vybavena odsávacím hrdlem. K němu můžete připojit odsávací zařízení.

**Bezpečnostní pokyny pro obsluhu**

- **Zabraňte úrazu. Noste osobní ochranné pomůcky jako jsou ochranné brýle, ochranná sluchátka, bezpečnostní rukavice a bezpečnostní obuv.**
- Při řezání kulatiny použijte vhodné zařízení, abyste zabránili protáčení řezaného materiálu.
- Při řezání s nakloněným stolem je třeba na spodní okraj stolu namontovat vodičko. Před odstraňováním odřezků ze stolu stroj vypněte.

**POZOR!**

**Vždy pracujte čelně proti pilovému listu. Nikdy se nestavte po straně stroje. Řezaný materiál přidržujte pevně oběma rukama. Tak budete mít nejlepší kontrolu a budete moci řezaný materiál bezpečně vést.**

K řezání tvrdého dřeva a plastů používejte nízkou rychlost, vysokou rychlost používejte pro ostatní druhy dřeva. Zjistíte-li během řezání, že hrozí zastavení stroje, zvolili jste příliš nízké

otáčky. Řez přerušte (řezaný materiál vytáhněte dopředu) a nastavte vyšší rychlost. Pak řez opakujte.

Dochází-li k ulamování hran dřeva nebo tavi-li se řezaný plast na řezných hranách nebo se materiál zbarvuje, jsou nastaveny příliš vysoké otáčky nebo je pilový pás tupý.

- Použijte přístroj až poté, co jste si pozorně přečetli návod k obsluze.
- Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny.
- Chovejte se zodpovědně vůči ostatním osobám.

**Návod krok za krokem**

1. Zakreslete si tužkou požadované vedení řezu na dřevě či plastu.
2. Nastavte příp. rovnoběžnou zarážku resp. vrchní vodičko pilového pásu podle řezaného materiálu.
3. Zapněte pilu a proveďte pomalu a rovnoměrně požadovaný řez.
4. Pilu vypněte a vyčkejte, až se pás zcela zastaví.
5. Nyní vyjměte řezaný materiál a vyčistěte stůl pily.

**Poruchy - Příčiny - Odstranění**

**POZOR: KONTROLUJTE VŽDY NEJPRVE POJISTKY PROTI PŘEHŘÁTÍ!**

| Porucha  | Příčina   | Odstranění  |
|--|---|---|
| Přetržený pilový pás.                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Příliš tenký pilový pás pro daný materiál.</li> <li>2. Příliš velký tlak na pilový pás.</li> <li>3. Pilový pás byl moc napnutý.</li> <li>4. Příliš dlouhý křivkový řez</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Namontujte silnější pilový pás.</li> <li>2. Řezaný materiál posunujte plynule, rovnoměrným, ne moc silným tlakem proti pilovému pásu. Nechte pilu pracovat samotnou..</li> <li>3. Zmenšete napětí pilového pásu.</li> <li>4. Větší poloměr nebo menší pás.</li> </ol> |
| Pilový pás při řezání utíká, neřeže rovně, je zkroucený. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pilový pás je příliš volný.</li> <li>2. Vodicí kladky pilového pásu nejsou správně nastavené.</li> <li>3. Pilový pás byl vystaven příliš velkému bočnímu zatížení.</li> </ol>     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zvyšte napětí pilového pásu.</li> <li>2. Nově nastavte vodičko pilového pásu.</li> <li>3. Vyměňte pilový pás.</li> </ol>  |
| Motor se zpomaluje a nakonec se zastaví.                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Došlo k přetížení pily řezaným materiálem.</li> <li>2. Opotřebený pilový pás.</li> <li>3. Piliny ucply kanál odsávání.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zvolte vyšší otáčky, na pilový pás nevyvíjejte příliš velký tlak.</li> <li>2. Vyměňte pilový pás.</li> <li>3. Odstraňte piliny ze skříně. Připojte odsávací zařízení resp. zvyšte jeho výkon.</li> </ol>  |
| Pilový pás nelze správně umístit na vodicí kladky.       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kladky již nejsou seřízené, vadná kuličková ložiska.</li> <li>2. Kladky nejsou seřízené.</li> <li>3. Opotřebený pilový pás.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nechte vyměnit kuličková ložiska.</li> <li>2. Znovu vyrovnejte stopu pilového pásu.</li> <li>3. Vyměňte pilový pás.</li> </ol>  |
| Ve stroji se hromadí prach.                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vzniká v důsledku normální práce.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stroj pravidelně čistěte.</li> </ol>  |
| Pilový pás se nepohybuje, ačkoliv motor běží.            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Není dotažená napínací hlava.</li> <li>2. Pilový pás vyskočil z vodicí kladky.</li> <li>3. Pilový pás je zlomený.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vypněte, odpojte od zdroje napětí, dotáhněte napínací hlavu.</li> <li>2. Otevřete boční dvířka a zkontrolujte pilový pás, v případě potřeby jej vyměňte. Pilový pás opět nasadte na vodicí kladky.</li> <li>3. Vyměňte pilový pás.</li> </ol>                         |

**Prohlídky a údržba****Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu****POZOR!**




Před jakýmkoliv pracemi na stroji jej odpojte od zdroje elektrického napětí, vyčkejte, až se pilový pás zcela

zastaví a vrchní vodítko pásu nastavte zcela dolů. Na stroji v chodu neprovádějte žádné práce!

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

**Plán prohlídek a údržby**

| Časový interval      | Popis   | Příp. další detaily |
|----------------------|---|---------------------|
| Po každém použití    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Stroj vyčistěte. Stůl a stroj zbavte pilin</li></ul>                            |                     |
| Každých 6 měsíců     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Kovové části pečlivě vyčistěte a ošetřete olejem bez obsahu kyseliny.</li></ul> |                     |
| Před každým použitím | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zkontrolujte napětí pilového pásu a hnacího řemene.</li></ul>                   |                     |

|  |  |
|--|--|
| <br> | <b>Ďakujeme vám za zakúpenie pásová píla Güde GBS 315 UG a priniesol vám dôveru v našom sortimente.</b><br><br><b>!!! Skôr ako uvediete prístroj do prevádzky, prečítajte si, prosím, pozorne tento návod na obsluhu!!!</b>  |
|   | <p>Máte technické otázky? <b>Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu?</b><br/> Na našej domovskej stránke <a href="http://www.guede.com">www.guede.com</a> vám v oddiele <b>Servis</b> pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.</p> <p><b>Sériové číslo:</b> _____ <b>Objednávacie číslo:</b> _____ <b>Rok výroby:</b> _____</p> <p><b>Tel.:</b> +49 (0) 79 04 / 700-360 <b>Fax:</b> +49 (0) 79 04 / 700-51999 <b>E-Mail:</b> support@ts.guede.com</p> |


**A.V. 2 Dotlače, a to i čiastočné, vyžadujú schválenie. Technické zmeny vyhradené! Ilustračné obrázky!**

#### Označenia na prístroji

##### Vysvetlenie symbolov

V tomto návode a/alebo na prístroji sú použité nasledujúce symboly:

##### Bezpečnosť produktu:

|   |  |
|---|--|
|  |  |
| Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ  |  |



##### Zákazy:

|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Všeobecný zákaz (v spojení s iným piktogramom)                                      | Zákaz ťahania za kábel  |
|  |  |
| Nesiahajte do rotujúcich súčastí  | Prístroj nepoužívajte za dažďa  |

##### Výstraha:




|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Výstraha/pozor  | Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím                                       |
|  |  |
| Výstraha pred poraneniami rúk/prištknutím   | Výstraha pred reznými poraneniami   |
|  |  |
| Výstraha pred poletujúcimi objektmi   | Dodržujte bezpečnostný odstup   |

##### Príkazy:

|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Používajte ochranné okuliare  | Používajte ochrannú obuv  |

|  |   |
|--|---|
|  |  |
| Používajte ochranné rukavice   | Používajte ochranný odev  |
|  |  |
| Pred otvorením vyťahnite zástrčku  | Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu  |

##### Ochrana životného prostredia:

|   |  |
|---|--|
|                        |  |
| Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.                                    | Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať za účelom recyklácie do zberne.         |
|                       |  |
| Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje musia byť odovzdané do príslušných zberní |  |

##### Obal:

|  |   |
|--|---|
|  |  |
| Chráňte pred vlhkom  | Obal musí smerovať hore   |
|  |   |
| Pozor - krehké   |   |

##### Prístroj

Profesionálna pásová píla na rezanie dreva a plastov. Zmenu nastavenia klinového remeňa je možné nastaviť 2 rýchlosti.

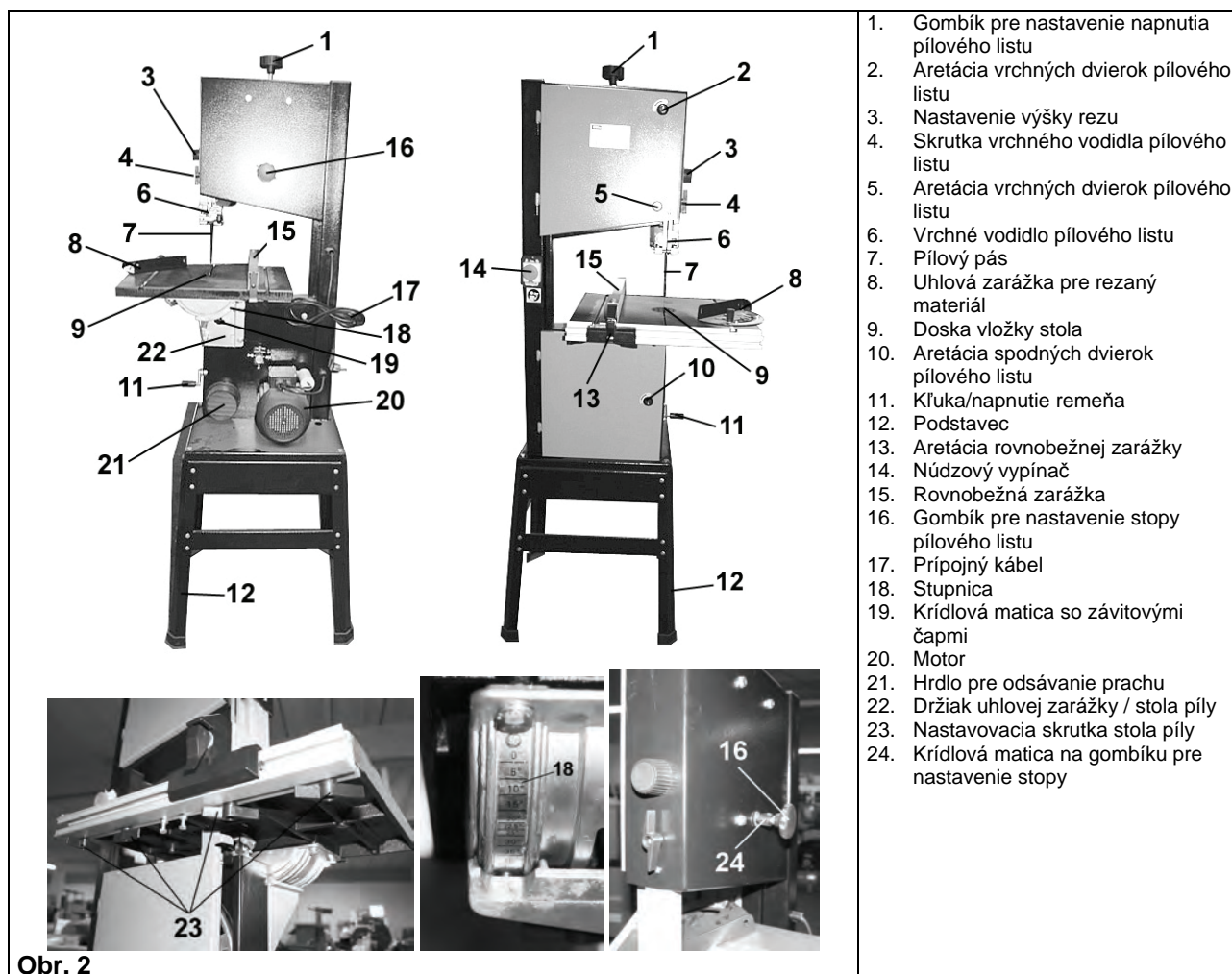
##### Vybavenie:

Masívny liatinový stôl so stupnicou (je možné otočiť o 45°), profesionálna pozdĺžna a pokosová zarážka, odsávacie hrdlo, podstavec, podpäťová spúšť s núdzovým vypnutím, trojkladkové vrchné vodidlo a kolíkové spodné vodidlo.

**Objem dodávky**

1. Krátka soklová vzpera  
 2. Dlhá soklová vzpera  
 3. Stôl  
 4. Zarážka  
 5. Uholvá zarážka pre rezaný materiál  
 6. Nastavovacie skrutky stola píly  
 7. Aretácia rovnobežnej zarážky  
 8. Dlhá vzpera  
 9. Krátka vzpera  
 10. Príslušenstvo  
 11. Skrutkové spoje, skrutky, matice, podložky  
 12. Rukoväť pre kľuku  
 13. Imbusový kľúč  
 14. Rozvidlený kľúč  
 15. Skrutkovač  
 16. Matica pre rukoväť a...  
 17. pre upevnenie stola  
 18. Podložky pre upevnenie stola  
 19. Sokel stola  
 20. Skrutky pre upevnenie stola  
 21. Píla  
 22. Nohy  
 23. Skrutky, podložky a matice pre podstavec  
 24. Skrutky, podložky a matice pre upevnenie píly  
 25. Skrutky, podložky a matice pre podstavec

**Obr. 1**



Obr. 2

1. Gombík pre nastavenie napnutia pílového listu
2. Aretácia vrchných dvierok pílového listu
3. Nastavenie výšky rezu
4. Skrutka vrchného vodidla pílového listu
5. Aretácia vrchných dvierok pílového listu
6. Vrchné vodidlo pílového listu
7. Pílový pás
8. Uhlová zarážka pre rezaný materiál
9. Doska vložky stola
10. Aretácia spodných dvierok pílového listu
11. Kľuka/napnutie remeňa
12. Podstavec
13. Aretácia rovnobežnej zarážky
14. Núdzový vypínač
15. Rovnobežná zarážka
16. Gombík pre nastavenie stopy pílového listu
17. Prípojný kábel
18. Stupnica
19. Krídlová matica so závitovými čapmi
20. Motor
21. Hrdlo pre odsávanie prachu
22. Držiak uhlovej zarážky / stola píly
23. Nastavovacia skrutka stola píly
24. Krídlová matica na gombíku pre nastavenie stopy

### Záruka

Záručné nároky podľa priloženého záručného listu.

### Všeobecné bezpečnostné pokyny

Návod na obsluhu je potrebné pred prvým použitím prístroja kompletne prečítať. Ak nastanú o zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na výrobcu (servisné oddelenie).

**ABY BOL ZARUČENÝ VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNE NASLEDUJÚCE POKYNY:**



**Pozor: Prevádzkujte len v sieti s FI (ochranný vypínač proti chybovému prúdu)!**

### POZOR!

- Svoje pracovisko udržiavajte v poriadku. Neporiadok na pracovisku zvyšuje nebezpečenstvo úrazu.
- Berte ohľad na vplyvy prostredia. Elektrické náradie nevystavujte dažďu.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo vlhkom ani mokrom prostredí.
- Elektrické náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- Chráňte sa pred úderom elektrickým prúdom. Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými prvkami, napr. rúrkami, výhrevnými telesami, sporákmi a chladničkami.
- Deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od stroja. Iné osoby, najmä deti, nenechávajte, aby sa dotýkali stroja alebo kábla. Udržiavajte ich v bezpečnej vzdialenosti od svojho pracoviska.

- Náradie ukladajte na bezpečné miesto. Náradie, ktoré nepoužívate, by ste mali ukladať v suchej, uzamknutej miestnosti tak, aby k nemu nemali prístup deti.
- Svoje náradie nepreťažujte. Na ťažké práce nepoužívajte príliš slabé prístroje alebo prídavné náradie. Nástroje nepoužívajte pre účely a práce, pre ktoré nie sú určené.
- Noste vhodný pracovný odev. Nenoste široký odev ani šperky. Mohli by sa zachytiť do pohyblivých častí stroja. Pri prácach vonku odporúčame rukavice a protišmykovú obuv. Ak máte dlhé vlasy, noste sieťku.
- Používajte ochranné okuliare. Pri prašných prácach používajte respirátor.
- Kábel nepoužívajte na iné účely. Náradie neprenášajte za kábel a kábel nepoužívajte ani na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Chráňte ho pred vysokými teplotami, olejom a ostrými hranami.
- Rezaný materiál zaistíte. Na pridržanie rezaného materiálu použite upínacie zariadenie alebo zverák. Materiál tak bude pridržovaný bezpečnejšie než vašou rukou a mimo to budete môcť obsluhovať stroj oboma rukami.
- Zaistite si dobrú stabilitu. Vyhnite sa abnormálnemu držaniu tela. Zaistite si bezpečný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.
- O svoje náradie sa starajte. Udržiavajte náradie ostré a čisté, aby ste s ním mohli kedykoľvek pracovať. Dodržujte predpisy pre údržbu a pokyny pre výmenu nástrojov. Pravidelne kontrolujte zástrčku a kábel. Pri poškodení ich nechajte vymeniť u autorizovaného odborníka. Pravidelne kontrolujte



predlžovací kábel a ak je poškodený, vymeňte ho. Rukoväte udržiavajte suché a bez stôp oleja a tuku.

- Vyťahujte zástrčku zo zásuvky. Ak stroj nepoužívate, pri údržbe a výmene nástrojov vyťahnite zástrčku zo zásuvky.
- V stroji nenechávajte zasunuté kľúče. Pred zapnutím stroja skontrolujte, či ste odstránili kľúče a nastavovacie náradie.
- Zabráňte neúmyselnému spusteniu stroja. Stroje zapojené do siete neprenášajte s prstom na spínači. Pri zapájaní do siete sa uistite, že je spínač v polohe „vypnuté“.
- Predlžovacie káble pre vonkajšie použitie. Vonku používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú určené pre vonkajšie použitie a sú príslušným spôsobom označené.
- Buďte neustále pozorní. Sledujte svoju prácu. Postupujte rozumne. Stroj nepoužívajte, ak nie ste sústredení.

Kontrolujte poškodenie stroja. Pred ďalším použitím stroja starostlivo skontrolujte bezchybnú funkciu ochranných zariadení alebo ľahko poškodených častí.

Skontrolujte, či je v poriadku funkcia pohyblivých súčastí stroja, či tieto súčasti nie sú zaseknuté alebo poškodené. Všetky súčasti musia byť správne namontované a musia spĺňať všetky podmienky pre zaručenie bezchybnej prevádzky.

#### Správanie v prípade núdze

Urobte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho.

#### Použitie v súlade s určením

Pásová píla sa smie používať len na rezanie dreva resp. mäkkých plastov. Používať sa smú len výrobcom odporúčané pílové pásy. Rezanie palivového dreva je zakázané.

Pri nedodržaní ustanovení zo všeobecne platných predpisov, ako aj z tohto návodu, nie je možné považovať výrobcu zodpovedným za škody.

### Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia

#### Mechanické zvyškové nebezpečenstvá

| Ohrozenie             | Popis  | Ochranné opatrenia  | Zvyškové nebezpečenstvá                                   |
|-----------------------|--|---|---|
| Porezanie, odrezanie  | Nebezpečenstvo poranenia rotujúcimi dielcami<br><br>Kontakt s rotujúcim pílovým pásom môže spôsobiť vážne poranenia. | Nikdy sa nedotýkajte pílového pásu, kým sa pohybuje.                                      | Opotrebené či poškodené pomôcky musia byť ihneď vymenené. |
| Zachytenie, navinutie | Široký odev, šperky či dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými dielcami.   | Noste vždy priliehavý odev a nenoste žiadne šperky. Chráňte svoje vlasy sieťkou na vlasy. |   |

#### Elektrické zvyškové nebezpečenstvá

| Ohrozenie                   | Popis   | Ochranné opatrenia  | Zvyškové nebezpečenstvá |
|-----------------------------|---|---|-------------------------|
| Priamy elektrický kontakt   | Chybný kábel či zástrčka môžu spôsobiť úder elektrickým prúdom.                               | Nechajte chybné káble či zástrčky vymeniť odborníkom. Prístroj používajte len na prípojke s ochranným vypínačom proti chybovému prúdu (FI). |                         |
| Nepriamy elektrický kontakt | Poranenia vodivými dielcami pri otvorených elektrických alebo chybných konštrukčných dielcoch | Pri údržbe vždy vyťahnite zástrčku. Prevádzkujte len so spínačom FI.  |                         |

#### Ohrozenie materiálmi a inými látkami

| Ohrozenie           | Popis  | Ochranné opatrenia   | Zvyškové nebezpečenstvá |
|---------------------|--|--|-------------------------|
| Kontakt, vdýchnutie | Pri veľkej prašnosti môžu byť poškodené pľúca. Emisia zdraviu škodlivého dreveného prachu pri prevádzke bez odsávania. | Pri práci s prístrojom musíte vždy nosiť respirátor. Pripojte a používajte odsávacie zariadenie. |                         |

#### Zanedbanie ergonomických zásad

| Ohrozenie                                      | Popis   | Ochranné opatrenia  | Zvyškové nebezpečenstvá |
|--|---|---|-------------------------|
| Nedbalé používanie osobných ochranných pomôcok | Obsluha prístroja bez zodpovedajúcich ochranných pomôcok môže viesť k vážnym vonkajším aj vnútorným poraneniam. | Noste vždy predpísaný ochranný odev a pracujte obozretne.   |                         |
| Nedostatočné lokálne osvetlenie                | Nedostatočné osvetlenie predstavuje vysoké  | Pri práci s prístrojom zaistite vždy dostatočné osvetlenie. |                         |

|  |                      |  |  |
|--|----------------------|--|--|
|  | bezpečnostné riziko. |  |  |
|--|----------------------|--|--|

#### Ostatné ohrozenia

| Ohrozenie                                  | Popis  | Ochranné opatrenia                                   | Zvyškové nebezpečenstvá |
|--|--|--|-------------------------|
| Pretrhnutie pri prevádzke                  | Pilový pás sa môže pri prevádzke pretrhnúť.                        | Pri práci s prístrojom noste vždy ochranné okuliare. |                         |
| Odhodené predmety či striekajúce kvapaliny | Pri rezaní môžu pilový pás či mechanické častice poraniť vaše oči. | Pri práci s prístrojom noste vždy ochranné okuliare. |                         |

#### Likvidácia

Pokyny pre likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia na prístroji“.

#### Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

#### Kvalifikácia

Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je pre používanie prístroja potrebná žiadna špeciálna kvalifikácia.

#### Minimálny vek

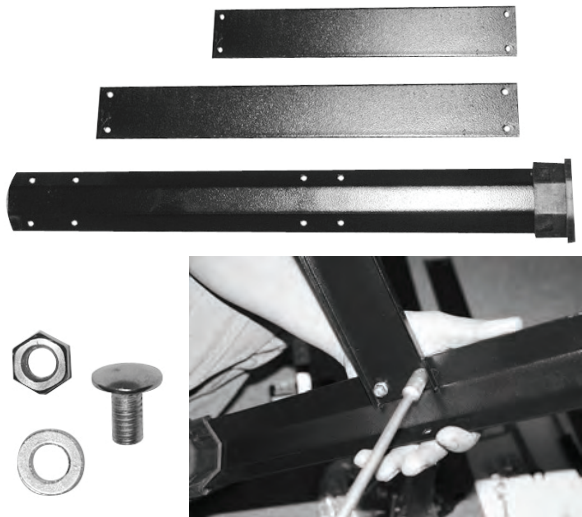



Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa toto deje počas profesijného vzdelávania za účelom dosiahnutia schopností pod dohľadom školiteľa.



#### Školenie

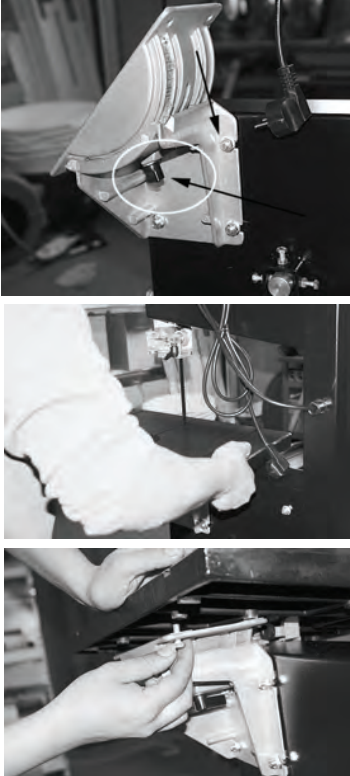
Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je potrebné.

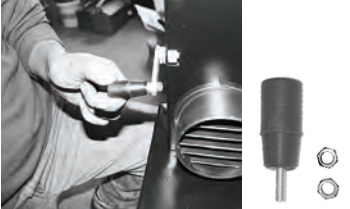
#### Technické údaje

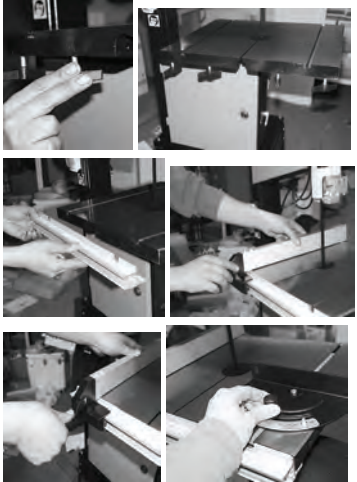

|  |   |
|--|---|
| <b>Prípojka</b>  | 230 V~50 HZ                                     |
| <b>Výkon motora</b>                                    | 740 W   |
| <b>Otáčky motora</b>                                   | 1400 min <sup>-1</sup> .                        |
| <b>O kladiek pilového pásu</b>                         | 315 mm  |
| <b>Rýchlosti</b>                                       | 370+800 m/min.                                  |
| <b>Veľkosť stola</b>                                   | 400 x 480 mm                                    |
| <b>Max. priechodná výška</b>                           | 155 mm  |
| <b>Max. šírka záberu</b>                               | 305 mm  |
| <b>Možnosť nastavenia stola</b>                        | 0-45°   |
| <b>Rozmery pilového pásu</b>                           | 2240 x 12,7 x 0,50 mm                           |
| <b>Počet zubov pilového pásu</b>                       | 4 Záhne pro Zoll                                |
| <b>O odsávania</b>                                     | 100 mm  |
| <b>Výška podstavca</b>                                 | 530 mm  |
| <b>Celková výška</b>                                   | 1715 mm   |
| <b>Hladina akustického výkonu nameraná garantovaná</b> | L <sub>WA</sub> 81 dB<br>L <sub>WA</sub> 101 dB |
| <b>Hmotnosť cca</b>                                    | 73 kg   |

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| Preprava a skladovanie  |  |  |   |
| Montáž a prvé uvedenie do prevádzky   |  |  |   |
| <p><b>Konštrukčná skupina 1</b></p>  <p>Obr. 3</p>   | <p><b>Dodané dielce a príslušenstvo</b></p> <p>Obr. 1 – Poz. 8 / 2x<br/>         Obr. 1 – Poz. 9 / 2x<br/>         Obr. 1 – Poz. 22 / 4x<br/>         Obr. 1 – Poz. 8/16 x</p> |   |   |
| <p><b>Konštrukčná skupina 2</b></p>  <p>Obr. 4</p> | <p><b>Potrebné konštrukčné skupiny</b></p> <p>Konštrukčná skupina 1</p>  | <p><b>Dodané dielce a príslušenstvo</b></p> <p>Obr. 1 – Poz. 1 / 2x<br/>         Obr. 1 – Poz. 2 / 2x<br/>         Obr. 1 – Poz. 25 / 8x</p> |  |

| Konštrukčná skupina 3   | Potrebné konštrukčné skupiny | Dodané dielce a príslušenstvo                    |   |
|---|------------------------------|--|---|
|  <p>Obr. 5</p> | <p>Konštrukčná skupina 2</p> | <p>Obr. 1 – Poz. 21<br/>Obr. 1 – Poz. 24/4 x</p> |  |

| Konštrukčná skupina 4  | Potrebné konštrukčné skupiny | Dodané dielce a príslušenstvo   |  |
|--|------------------------------|---|--|
|  <p>Obr. 6</p> | <p>Konštrukčná skupina 3</p> | <p>Obr. 1 – Poz. 3<br/>Obr. 1 – Poz. 16/4 x<br/>Obr. 1 – Poz. 17/4 x<br/>Obr. 1 – Poz. 20/4 x</p> |  |

| Konštrukčná skupina 5   | Potrebné konštrukčné skupiny | Dodané dielce a príslušenstvo                    |  |
|---|------------------------------|--|--|
|  <p>Obr. 7</p> | <p>Konštrukčná skupina 4</p> | <p>Obr. 1 – Poz. 12<br/>Obr. 1 – Poz. 18/2 x</p> |  |

| Konštrukčná skupina 6   | Potrebne konštrukčné skupiny | Dodané dielce a príslušenstvo  |   |
|---|------------------------------|--|---|
|  <p>Obr. 8</p> | Konštrukčná skupina 5        | Obr. 1 – Poz. 6/4 x<br>Obr. 1 – Poz. 4<br>Obr. 1 – Poz. 7<br>Obr. 1 – Poz. 5 |  |

#### Bezpečnostné pokyny pre prvé uvedenie do prevádzky

- Kábel udržiavajte vždy v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcich častí pásovej píly.
- Pásovú pílu vypnite, hneď ako sa chcete vzdialiť zo svojho pracoviska. Ak by sa pásová píla zdala byť zablokovaná alebo vydávala netypické zvuky, ihneď ju vypnite a odpojte od zdroja napätia.
- **Zabráňte úrazu nosením osobných ochranných pomôcok ako sú ochranné okuliare, ochranné slúchadlá, bezpečnostné rukavice a bezpečnostná obuv.**
- Používajte iba príslušenstvo a prídavné prístroje, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu stroja. Používanie iného príslušenstva, než je odporučené v návode na obsluhu, môže pre vás znamenať nebezpečenstvo poranenia.
- Opravy smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Pred rezaním dreva je potrebné zaistiť, aby v línii rezu neboli žiadne kovové prvky (klince, skrutky atď.). Kovové prvky je nutné pred rezaním odstrániť.
- Nerežte materiál, ktorého hrúbka presahuje maximálnu výšku rezu (150 mm).
- Prsty a ruky udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pílového pásu.
- Nastavenie vykonávajte iba vtedy, ak nie je stroj pod prúdom. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky!!!
- Zo stroja neodstraňujte ochranné kryty, neprevádzkujte ho pri otvorených dverkách stroja.

- Všetky nastavovacie prvky je nutné zaistiť proti neúmyselnej zmene nastavenia.
- Rezaný materiál bezpečne pridržiavajte a pracujte s rovnomerným pritlakom!
- Používajte iba originálne pílové pásy. Nepoužívajte poškodené ani zdeformované pílové pásy.

#### POZOR!

Pri poruchách kábla, zástrčky alebo bezpečnostných zariadení, pri poruchách spínača alebo v prípade dymu či zápachu z horiaceho izolačného materiálu stroj ihneď odpojte od zdroja elektrického napätia. Ak počujete nezvyklé zvuky, stroj tiež vypnite.

#### Postup

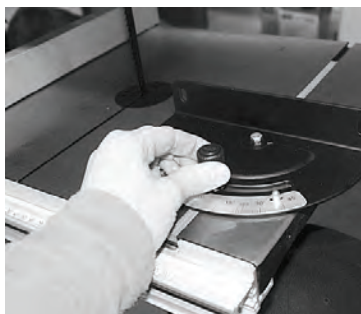
Dbajte na údaje o sieťovom napätí: Napätie elektrického zdroja musí súhlasiť s údajmi na typovom štítku. Prístroje na 230 V je možné prevádzkovať v sieti 220 V. Stroj je dovolené zapojiť iba do riadne uzemnenej zásuvky (zapojenie s ochranným vodičom). Uistite sa, že je sieťový vypínač stroja v okamihu zapájania stroja do siete vypnutý. Po prvom zapnutí nechajte stroj najprv niekoľko sekúnd bežať na voľnobeh. Zapínanie a vypínanie sa vykonáva pomocou ľavého tlačidla vpredu (symbol „I“ a „0“ vid' obr. 18).

#### POZOR!

**Dodržujte uvedené bezpečnostné ustanovenia, najmä pokyny týkajúce sa ochranného pracovného odevu!**

#### Obsluha

#### Nastavenie zarážky



**A** Povoľte aretáciu rovnobežnej zarážky a posuňte ju do požadovanej polohy, ktorú môžete prečítať na stupnici na zarážke pomocou tkáčskej lupy, potom túto opäť zaistite.

**B** Povoľte skrutku na uhlovej zarážke a posuňte ju do požadovanej polohy, potom túto opäť zaistite.

Obr. 9

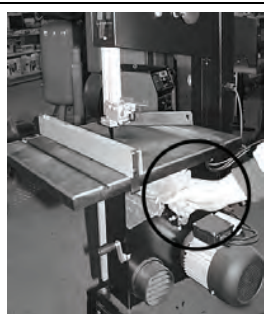
## Vycentrovanie stola stroja voči pílovému listu



Obr. 10

- Za účelom vycentrovania stola voči pílovému listu povoľte matice pod stolom.
- Stolom pohybujte do strany tak dlho, až pílový list bude vycentrovaný v medzere v stole stroja.
- Matice potom opäť dotiahnite.

## Náklon stola píly

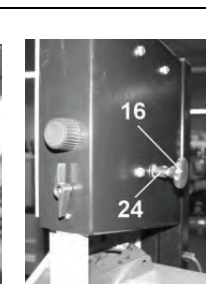
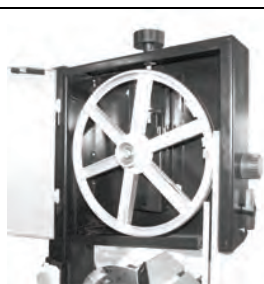


Obr. 11

**D** Povoľte krídlovú maticu (obr. 2/poz. 19) pod stolom a stôl nakloňte - viď F.

**E** Uhol náklonu si môžete prečítať na stupnici (obr. 2/poz. 18). Potom krídlovú maticu (obr. 2/poz. 19) opäť dotiahnite.

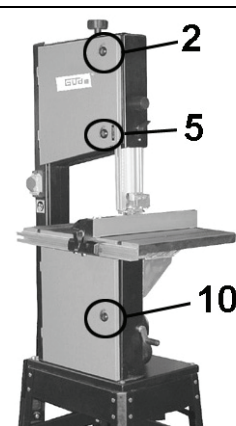
## Nastavenie stopy pílového pásu



Obr. 12

- Stroj vypnite a odpojte od zdroja elektrického napätia.
- Stopu pílového pásu nastavujte vždy pred nastavením vodidla pílového pásu. Chod pílového pásu skontrolujte otáčaním vrchného obežného kolesa rukou. Nastavenie vykonajte otáčaním gombíka pre nastavenie stopy (obr. 2/poz. 16). Pílový pás musí prechádzať prostriedkom kolesa, ako ukazuje obrázok vedľa. Potom nastavenie zaaretujte pomocou krídlovej matice (obr. 2/poz. 24) na gombíku pre nastavenie stopy.

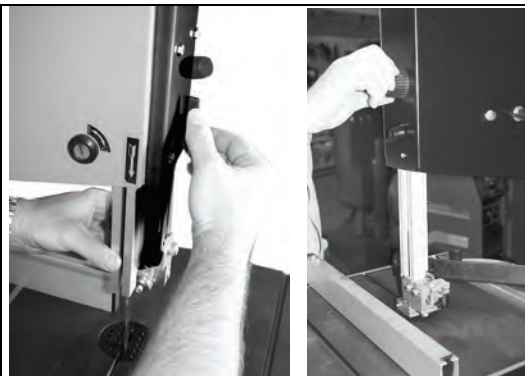
## Aretácia dvierok pílového listu



Obr. 13

- Stroj vypnite a odpojte od zdroja elektrického napätia.
- Pre otvorenie dvierok je potrebné povoliť aretáciu (obr. 2/poz. 2/5/10). Použite na to skrutkovač. Pri zatváraní dvierok dbajte na to, aby ste ich opäť zaaretovali.

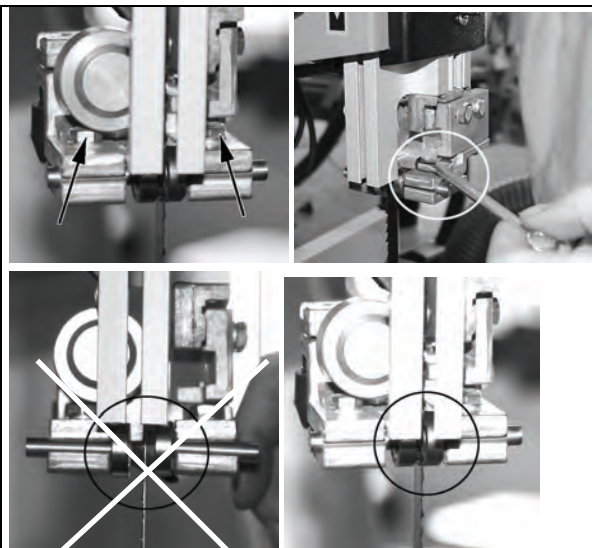
### Nastavenie výšky rezu



Obr. 14

- Stroj vypnite a odpojte od zdroja elektrického napätia.
- Povoľte krídlovú maticu (obr. 2/poz. 4) a vrchné vodidlo pílového listu umiestnite pomocou nastavovacieho kolesa (obr. 2/poz. 3) tak, aby zostal odstup od rezaného materiálu cca 2-3 mm. Potom krídlovú maticu (obr. 2/poz. 3) opäť dotiahnite.

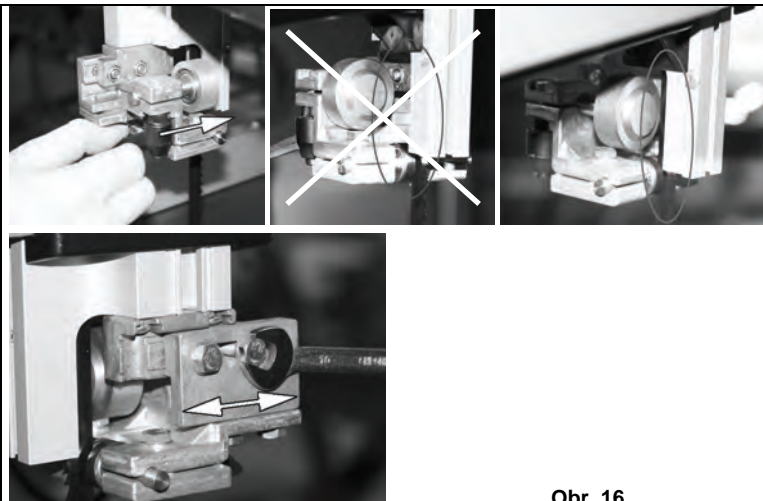
### Nastavenie vrchného vodidla pílového pásu



Obr. 15

- Najprv nastavte vodiace kladky.
- Za tým účelom povoľte skrutku a pohybnú držiak tak dlho, až nad okraj kladiek budú vyčnievať zuby pílového pásu + 2 mm.
- Skrutku opäť fixujte.
- Vodiace kladky musia mať vnútri vzdialenosť 0,5 mm od pílového listu. Dajte pozor, aby ste vzdialenosť nenastavili príliš malú, pretože by to malo negatívny vplyv na životnosť pílového pásu.

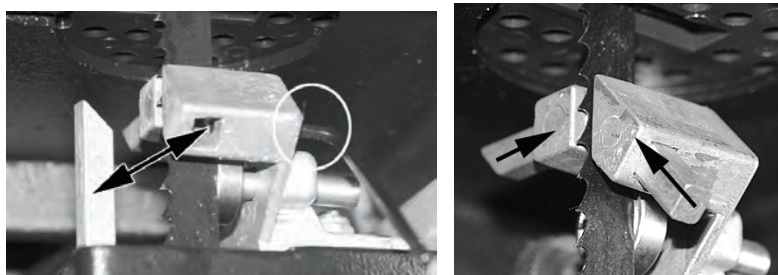
### Nastavenie vrchného oporného ložiska



Obr. 16

- Povoľte zvieraciu skrutku.
- Posuňte oporné ložisko tak, aby sa nedotýkalo pásu - max. vzdialenosť 0,5 mm.
- Zvieraciu skrutku opäť utiahnite.
- Poloha vodidla pílového pásu sa môže povolením skrutiek zmeniť. Teraz môžete vodidlo pílového pásu posunúť (prip. nutné pri širších pásoch).
- Skrutky opäť dotiahnite.

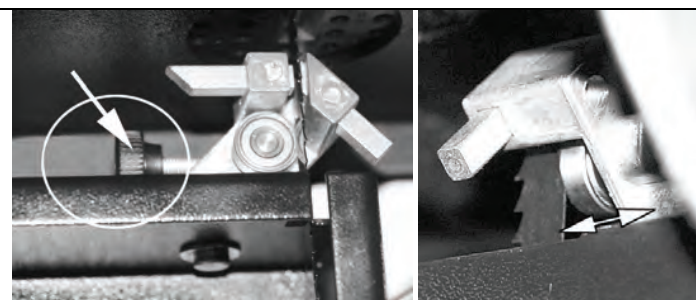
### Nastavenie spodného vodidla pílového pásu



Obr. 17

- Pre správne bočné nastavenie spodného vodidla pílového pásu umiestnite vodidlo najprv tak, aby z neho vyčnievali zuby pílového listu + 2 mm.
- Za tým účelom povoľte skrutku, vodidlo nastavte do požadovanej polohy a skrutku opäť dotiahnite.
- V pozdĺžnom smere musí byť pílový pás od vodidla vzdialený 0,5 mm.

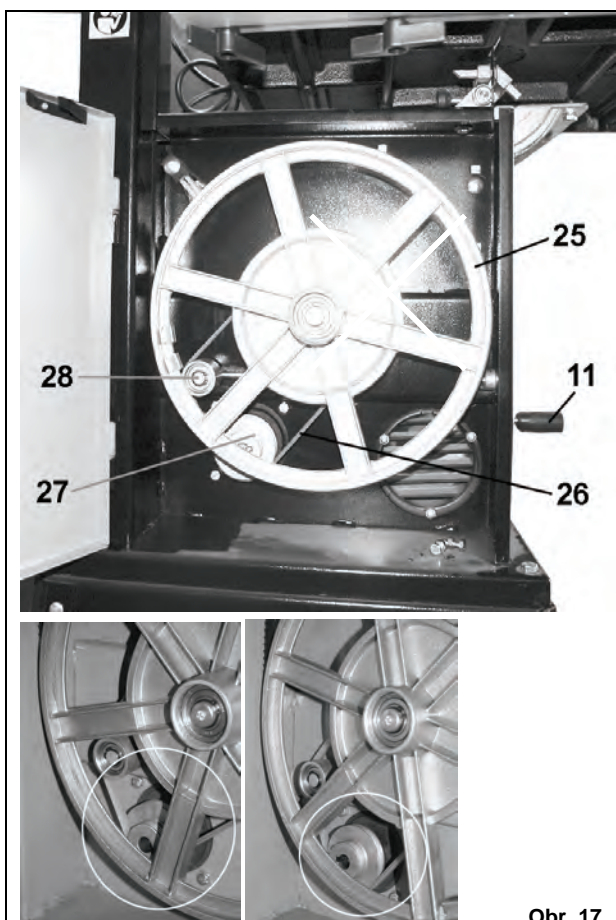
### Nastavenie spodného oporného ložiska



Obr. 17

- Povoľte skrutku na zadnej strane vodidla a nastavte prítláčny valček tak, aby sa mohol práve ešte voľne pohybovať.

### Nastavenie rýchlosti pílového pásu



Obr. 17

**POZOR!**  
Pred nastavením rýchlosti pílového pásu je nutné stroj odpojiť od zdroja elektrického napätia!

Pásová píla má 2 rýchlosti (360 m/min a 780 m/min.).

Hnací remeň (26) je vedený cez 2 remenice (27+28). Hnacia kladka (27) má 2 remenice s rôznym priemerom. Druhá remenica (28) slúži na napnutie hnacieho remeňa. Hnací remeň povoľte otáčaním kľuky (11).

Hnací remeň pre **vysoké rýchlosti (780 m/min.)** položte na **zadnú** hnaciu kladku (veľký priemer) a na zadnú časť napínacej kladky, ako ukazuje obrázok.

Pre **nízke rýchlosti (360 m/min.)** položte hnací remeň na **predné** kladky (malý priemer).

Potom hnací remeň opäť napnite. Napnite ho tak, aby sa uprostred nedal pretlačiť o viac než 5 mm.



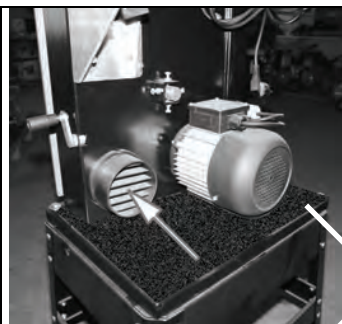
## Nastavenie rýchlosti pílového pásu



Obr. 18

- Stlačením zeleného tlačidla „1“ je možné pílu zapnúť. Na opätovné vypnutie píly musíte stlačiť tlačidlo „0“. Pásová píla je vybavená podpäťovou ochranou. Pri výpadku prúdu musí byť pásová píla znovu zapnutá.

## Hrdlo pre odsávanie prachu



Obr. 19

- Pásová píla je vybavená odsávacím hrdlom. K nemu môžete pripojiť odsávacie zariadenie.

## Bezpečnostné pokyny pre obsluhu

- **Zabráňte úrazu. Noste osobné ochranné pomôcky ako sú ochranné okuliare, ochranné slúchadlá, bezpečnostné rukavice a bezpečnostná obuv.**
- Pri rezaní guľatiny použite vhodné zariadenie, aby ste zabránili pretáčaniu rezaného materiálu.
- Pri rezaní s nakloneným stolom je potrebné na spodný okraj stola namontovať vodidlo. Pred odstraňovaním odrezkov zo stola stroj vypnite.

### POZOR!

**Vždy pracujte čelne proti pílovému listu. Nikdy sa nestavajte po strane stroja. Rezaný materiál pridržiujte pevne oboma rukami. Tak budete mať najlepšiu kontrolu a budete môcť rezaný materiál bezpečne viesť.**

Na rezanie tvrdého dreva a plastov používajte nízku rýchlosť, vysokú rýchlosť používajte pre ostatné druhy dreva. Ak zistíte počas rezania, že hrozí zastavenie stroja, zvolili ste príliš nízke otáčky. Rez prerušte (rezaný materiál vyťahnite dopredu) a nastavte vyššiu rýchlosť. Potom rez opakujte.

Ak dochádza k ulamovaniu hrán dreva alebo ak sa taví rezaný plast na rezných hranách alebo sa materiál sfarbuje, sú nastavené príliš vysoké otáčky alebo je pílový pás tupý.

- Použite prístroj až potom, čo ste si pozorne prečítali návod na obsluhu.
- Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny.
- Správajte sa zodpovedne voči ostatným osobám.

## Návod krok za krokom

1. Zakreslite si ceruzkou požadované vedenie rezu na dreve či plaste.
2. Nastavte príp. rovnobežnú zarážku resp. vrchné vodidlo pílového pásu podľa rezaného materiálu.
3. Zapnite pílu a vykonajte pomaly a rovnomerne požadovaný rez.
4. Pílu vypnite a vyčkajte, až sa pás celkom zastaví.
5. Teraz vyberte rezaný materiál a vyčistite stôl píly.

**Poruchy-Príčiny-Odstránenie**
**POZOR: KONTROLUJTE VŽDY NAJPRV POISTKY PROTI PREHRIATIU!**

| Porucha  | Príčina   | Odstránenie  |
|--|---|--|
| Pretrhnutý pílový pás.                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Príliš tenký pílový pás pre daný materiál.</li> <li>2. Príliš veľký tlak na pílový pás.</li> <li>3. Pílový pás bol príliš napnutý.</li> <li>4. Príliš dlhý krivkový rez.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Namontujte silnejší pílový pás.</li> <li>2. Rezaný materiál posunujte plynulo, rovnomerným, nie príliš silným tlakom proti pílovému pásu. Nechajte pílu pracovať samotnú.</li> <li>3. Zmenšite napnutie pílového pásu.</li> <li>4. Väčší polomer alebo menší pás.</li> </ol> |
| Pílový pás pri rezaní uteká, nereže rovno, je skrútený.      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pílový pás je príliš voľný.</li> <li>2. Vodiace kladky pílového pásu nie sú správne nastavené.</li> <li>3. Pílový pás bol vystavený príliš veľkému bočnému zaťaženiu.</li> </ol>    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zvýšte napnutie pílového pásu.</li> <li>2. Nanovo nastavte vodiace kladky pílového pásu.</li> <li>3. Vymeňte pílový pás.</li> </ol>  |
| Motor sa spomaľuje a nakoniec sa zastaví.                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Došlo k preťaženiu píly rezaným materiálom.</li> <li>2. Opotrebený pílový pás.</li> <li>3. Piliny upchali kanál odsávania.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zvoľte vyššie otáčky, na pílový pás nevyvíjajte príliš veľký tlak.</li> <li>2. Vymeňte pílový pás.</li> <li>3. Odstráňte piliny zo skrine. Pripojte odsávacie zariadenie resp. zvýšte jeho výkon.</li> </ol>   |
| Pílový pás nie je možné správne umiestniť na vodiace kladky. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kladky už nie sú nastavené, chybné guľkové ložiská.</li> <li>2. Kladky nie sú nastavené.</li> <li>3. Opotrebený pílový pás.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nechajte vymeniť guľkové ložiská.</li> <li>2. Znovu vyrovajte stopu pílového pásu.</li> <li>3. Vymeňte pílový pás.</li> </ol>  |
| V stroji sa hromadí prach.                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vzniká v dôsledku normálnej práce.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stroj pravidelne čistite.</li> </ol>   |
| Pílový pás sa nepohybuje, aj keď motor beží.                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nie je dotiahnutá napínacia hlava.</li> <li>2. Pílový pás vyskočil z vodiacej kladky.</li> <li>3. Pílový pás je zlomený.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vypnite, odpojte od zdroja napätia, dotiahnite napínaciu hlavu.</li> <li>2. Otvorte bočné dverky a skontrolujte pílový pás, v prípade potreby ho vymeňte. Pílový pás opäť nasadte na vodiace kladky.</li> <li>3. Vymeňte pílový pás.</li> </ol>                              |

**Prehliadky a údržba**
**Bezpečnostné pokyny pre prehliadky a údržbu**
**POZOR!**
**Pred akýmikoľvek prácami na stroji ho odpojte od zdroja elektrického napätia, vyčakajte, až sa pílový pás celkom**
**zastaví a vrchné vodidlo pásu nastavte celkom dole. Na stroji v chode nevykonávajte žiadne práce!**

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť uspokojivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

**Plán prehliadok a údržby**

| Časový interval      | Popis   | Príp. ďalšie detaily |
|----------------------|---|----------------------|
| Po každom použití    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stroj vyčistite. Stôl a stroj zbavte pilín.</li> </ul>                               |                      |
| Každých 6 mesiacov   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kovové časti starostlivo vyčistite a ošetríte olejom bez obsahu kyseliny.</li> </ul> |                      |
| Pred každým použitím | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte napnutie pílového pásu a hnacieho remeňa.</li> </ul>                    |                      |

|  |  |
|--|--|
| <br> | <b>Wij danken u voor de aankoop van de Güde bandzaag en voor uw vertrouwen in ons assortiment.</b>   |
|   | <b>!!! Vóór ingebruikneming van het apparaat deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen!!!</b><br><br>Hebt u <b>technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig?</b><br>Op onze website <a href="http://www.guede.com">www.guede.com</a> in <b>Service</b> helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben. |
| <b>Serienummer:</b> _____ <b>Artikelnummer:</b> _____ <b>Productiejaar:</b> _____  |  |
| <b>Tel.:</b> +49 (0) 79 04 / 700-360 <b>Fax:</b> +49 (0) 79 04 / 700-51999 <b>E-Mail:</b> support@ts.guede.com   |  |


**A.V. 2 Voor nadruk en uittreksels is toestemming vereist. Afbeeldingen zijn bedoeld als voorbeelden!**

**Aanduidingen op de machine**

**Toelichting van de symbolen**

In deze gebruiksaanwijzing en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

**Productveiligheid:**

|   |  |
|---|--|
|  |  |
| Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap       |  |



**Verboden:**

|   |   |
|---|---|
|   |   |
| Verbod, algemeen (in verbinding met ander pictogram)                                | Aan de kabel trekken verboden   |
|  |  |
| Niet in roterende onderdelen grijpen  | Machine niet bij neerslag gebruiken   |

**Waarschuwing:**

|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Waarschuwing/Let op   | Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning                                  |
|  |  |
| Waarschuwing voor handletsels/beknellingen  | Waarschuwing voor snijletsels   |
|  |  |
| Waarschuwing voor rond vliegende objecten   | Veilige afstand bewaren   |

**Aanwijzingen:**

|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Oogbescherming gebruiken  | Veiligheidsschoenen dragen  |

|  |   |
|--|---|
|  |  |
| Veiligheidshandschoenen gebruiken  | Beschermende kleding dragen   |
|  |  |
| Voor openen netstekker uitnemen  | Vóór gebruik gebruiksaanwijzing lezen   |

**Milieubescherming:**

|   |  |
|---|--|
|   |   |
| Afval niet in het milieu maar vakkundig verwijderen   | Verpakkingsmateriaal van karton bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren |
|                                       |  |
| Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren |  |

**Verpakking:**

|  |   |
|--|---|
|  |  |
| Voor vocht beschermen  | Verpakkingsoriëntering boven  |
|  |   |
| Let op – breekbaar   |   |

**Machine**

Professionele bandzaagmachine van hout of kunststof. 2 snelheden door verzetten van de V-riem.

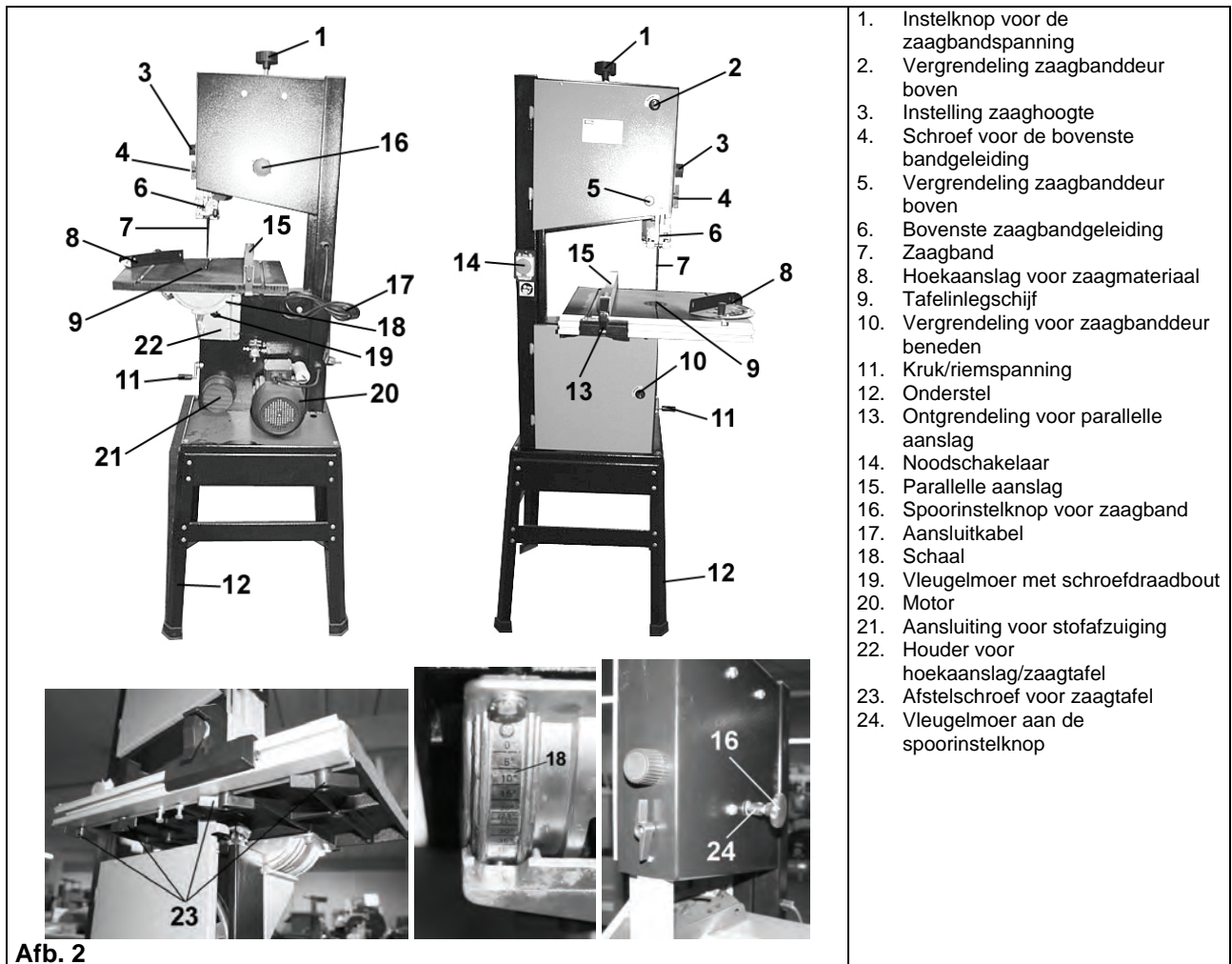
**Uitrusting:**

Een massieve gietijzertafel met gradenschaal (zwenkbaar 45°), professionele langs- en verstekaanslag, afzuigaansluiting, onderstel, Nulspanningschakelaar met noodstop, drierolengeleiding boven en stiftgeleiding beneden.

Levering

1. Aansluitsteunbalken kort
2. Aansluitsteunbalken lang
3. Tafel
4. Aanslag
5. Hoekaanslag voor zaagmateriaal
6. Afstelschroeven voor zaagtafel
7. Ontgrendeling voor parallelle aanslag
8. Lange steunbalken
9. Korte steunbalken
10. Accessoires
11. Verschillende schroeven, moeren, onderleggingen
12. Greep voor handwiel
13. Inbussleutel
14. Gaffelsleutel
15. Schroevendraaier
16. Moeren voor greep
17. Moeren voor tafelbevestiging
18. Onderleggingen voor de tafelbevestiging
19. Tafelstift
20. Schroeven voor de tafelbevestiging
21. Zaag
22. Voeten
23. Schroeven, onderleggingen en moeren voor het onderstel
24. Schroeven, onderleggingen en moeren voor de zaagbevestiging
25. Schroeven, onderleggingen en moeren voor het onderstel

**Afb. 1**



1. Instelknop voor de zaagbandspanning
2. Vergrendeling zaagbanddeur boven
3. Instelling zaaghoogte
4. Schroef voor de bovenste bandgeleiding
5. Vergrendeling zaagbanddeur boven
6. Bovenste zaagbandgeleiding
7. Zaagband
8. Hoekaanslag voor zaagmateriaal
9. Tafelinlegschiif
10. Vergrendeling voor zaagbanddeur beneden
11. Kruk/riemspanning
12. Onderstel
13. Ontgrendeling voor parallelle aanslag
14. Noodschakelaar
15. Parallelle aanslag
16. Spoorinstelknop voor zaagband
17. Aansluitkabel
18. Schaal
19. Vleugelmoer met schroefdraadbout
20. Motor
21. Aansluiting voor stofafzuiging
22. Houder voor hoekaanslag/zaagtafel
23. Afstelschroef voor zaagtafel
24. Vleugelmoer aan de spoorinstelknop

Afb. 2

**Garantie**

Garantieclaims volgens bijgaande garantiekaart.

**Algemene veiligheidsinstructies**

De gebruiksaanwijzing dient, vóór de éérste ingebruikneming van de machine, geheel doorgelezen te worden. Indien over de aansluiting en bediening van de machine twijfels bestaan, dient u zich tot de producent (serviceafdeling) te wenden.

**OM EEN HOGE GRAAD VAN VEILIGHEID TE GARANDEREN DIENT U DE VOLGENDE INSTRUCTIES IN ACHT TE NEMEN:**



**LET OP: Slechts aan een stroomnet met FI (veiligheidsschakelaar voor foutstroom) aansluiten.**

**LET OP!**

- Houd de werkplaats op orde. Wanorde op de werkplaats verhoogt het risico van ongevalgevaar.
- Houd rekening met omgevingsinvloeden. Plaats de elektrische werktuigen niet in de regen.
- Gebruik elektrische machines niet in een vochtige of natte omgeving. Gebruik elektrische machines niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Beschermt u zich voor een elektrische schok. Vermijd lichamelijk contact met geaarde delen, bijvoorbeeld buizen, verwarmingselementen, fornuizen en koelkasten.
- Houd kinderen op afstand van de machine. Laat andere personen, speciaal kinderen, het werktuig of het snoer niet aanraken. Houd deze op afstand van de werktafel.

- Bewaar het werktuig veilig. Ongebruikte apparaten moeten op een droge, voor kinderen niet bereikbare plaats, bewaard worden.
- Overbelast uw elektrische machine niet. Gebruik geen te zwakke werktuigen of hulpstukken voor te zware werkzaamheden. Gebruik de werktuigen niet voor doeleinden en werkzaamheden waarvoor deze niet bestemd zijn.
- Draag geschikte werkkleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Deze kunnen door bewegende delen gegrepen worden. Bij werkzaamheden in de open lucht zijn handschoenen en antislipschoenen aanbevelenswaardig. Draag bij lang haar een haarnet.
- Draag een veiligheidsbril. Gebruik bij stoffige werkzaamheden een stofmasker.
- Gebruik het snoer niet voor andere doeleinden. Draag de machine niet aan het snoer en gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen warmte, olie en scherpe kanten.
- Zet het te bewerken werkstuk vast. Gebruik spaninrichtingen of een bankschroef om het werkstuk vast te klemmen. Het wordt daarmee veiliger vastgehouden en de bediening van het apparaat kan met beide handen plaatsvinden.
- Verzekeer uw standpositie. Vermijd abnormale lichaamshoudingen. Zorg er altijd voor dat u veilig staat en het evenwicht niet verliest.

- Verzorg de machine zorgvuldig. Houd uw werktuig scherp en schoon om goed en veilig te kunnen werken. Volg de onderhoudsvorschriften en de aanwijzingen voor gereedschapwisseling op. Controleer regelmatig de stekker en het snoer en laat deze bij beschadiging door een geautoriseerde vakman vernieuwen. Controleer het verlengsnoer regelmatig en vervang dit bij beschadiging. Houd de handgrepen droog en vrij van olie en vet.
- Neem de netstekker uit. Bij niet-gebruik van de machine, voor onderhoud en bij het vervangen van het gereedschap de netstekker uitnemen.
- Laat geen gereedschapsleutels in de machine achter. Controleer vóór het inschakelen of de sleutel en instelgereedschappen zijn verwijderd.
- Ongewenst inschakelen vermijden. Draag aan het stroomnet aangesloten machines niet met de vinger aan de schakelaar. Controleer of de schakelaar vóór aansluiting aan stroomnet is uitgeschakeld.
- Verlengsnoer in de open lucht. Gebruik in de open lucht slechts een daarvoor goedgekeurde en passend gekenmerkte verlengkabel.
- Wees steeds oplettend. Overzie uw werk. Ga verstandig te werk. Gebruik de machine niet, indien u niet geconcentreerd bent.

Controleer de machine op beschadigingen. Vóór het gebruik van de machine moeten veiligheidsinrichtingen of licht beschadigde onderdelen zorgvuldig op hun perfecte en bedoelde functie onderzocht worden. Controleer of de bewegende onderdelen goed functioneren, niet klemmen en of onderdelen zijn beschadigd. Alle onderdelen moeten juist gemonteerd zijn en aan alle voorwaarden voldoen om een perfect gebruik van de machine te waarborgen.

**Handelwijze in noodgeval**

Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die aan het letsel beantwoordt en vraag zo snel mogelijk een gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor verdere letsels en stel ze gerust.

**Gebruik volgens bepalingen**

De bandzaag mag enkel voor het zagen van hout, resp. zachte kunststoffen gebruikt worden. Er mogen enkel de door de producent aanbevolen zaagbanden gebruikt worden. Het zagen van brandhout is verboden.

Bij het niet naleven van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schaden niet aansprakelijk gesteld worden.

**Overige gevaren en beschermingsmaatregelen**

**Mechanische gevaren**

| Bedreiging          | Beschrijving   | Beschermingsmaatregel(en)  | Restgevaar   |
|---------------------|--|--|--|
| Snijden, afsnijden  | Letselgevaar door draaiende delen.<br><br>Het aanraken van de bewegende zaagband kan tot zware letsels leiden. | Raak nooit het zaagband aan, zolang deze nog draait.                                     | Een versleten of beschadigd hulpmiddel moet onmiddellijk vervangen worden. |
| Grijpen, opwickelen | Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen door draaiende delen gegrepen worden.                        | Draag steeds strakke kledingstukken en geen sieraden, bescherm uw haar door een haarnet. |  |

**Elektrische gevaren**

| Bedreiging                  | Beschrijving   | Beschermingsmaatregel(en)   | Restgevaar |
|-----------------------------|--|---|------------|
| Direct elektrisch contact   | Een defecte kabel of stekker kan tot een elektrische schok leiden.<br><br>Letsels door spanninggeleidende onderdelen bij geopende elektrische of defecten bouwdelen. | Laat defecte kabels of stekkers altijd door een vakman vervangen. Gebruik de machine slechts met een aansluiting aan een veiligheidsschakelaar voor foutstroom (FI).<br><br>Tijdens onderhoudswerkzaamheden de netstekker uitnemen. Slechts met FI-schakelaar aansluiten. |            |
| Indirect elektrisch contact |  |   |            |

**Bedreigingen door werkstoffen en andere stoffen**

| Bedreiging         | Beschrijving  | Beschermingsmaatregel(en)  | Restgevaar |
|--------------------|---|--|------------|
| Contact, inademing | Bij een grote stofontwikkeling kan dit tot beschadiging van de longen leiden. Emissie van gezondheidsschadelijk houtstof bij werken zonder afzuiging. | Bij werkzaamheden met deze machine moet altijd een beschermingsmasker tegen stof gedragen worden. Afzuiginstallatie aansluiten en gebruiken. |            |

**Verwaarlozing van ergonomische beginselen**

| Bedreiging  | Beschrijving  | Beschermingsmaatregel(en)   | Restgevaar |
|---|---|---|------------|
| Verwaarloosd gebruik van de persoonlijke beschermende kleding en uitrusting | Bediening van de machine zonder de juiste beschermende uitrusting kan tot zware letsels leiden. | Draag steeds de voorgeschreven beschermende kleding en werk met aandacht. |            |
| Onjuiste plaatselijke verlichting   | Gebrekkige verlichting stelt een hoog risico voor.  | Zorg bij het werken met de machine voor voldoende verlichting.            |            |

**Andere bedreigingen**

| Bedreiging                             | Beschrijving   | Beschermingsmaatregel(en)                                   | Restgevaar |
|--|--|---|------------|
| Breuk bij gebruik                      | De zaagband kan bij het gebruik breken.                                      | Draag bij werkzaamheden met de machine een veiligheidsbril. |            |
| Uitgeworpen voorwerpen of vloeistoffen | Tijdens het zagen kunnen de zaagband of mechanische delen uw ogen verwonden. | Draag bij werkzaamheden met de machine een veiligheidsbril. |            |

**Verwijdering**

De verwijdering instructies zijn met pictogrammen aangegeven die zich op de machine, resp. op de verpakking, bevinden. Een beschrijving van de afzonderlijke betekennissen is in het hoofdstuk „Aanduidingen op de machine“ te vinden.

**Eisen aan de bedienende persoon**

De bedienende persoon moet, vóór het gebruik van de machine, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

**Kwalificatie**

Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van de machine nodig.

**Minimale leeftijd**

De machine mag slechts door personen gebruikt worden van 16 jaar of ouder. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een opleider plaats vindt.

**Scholing**

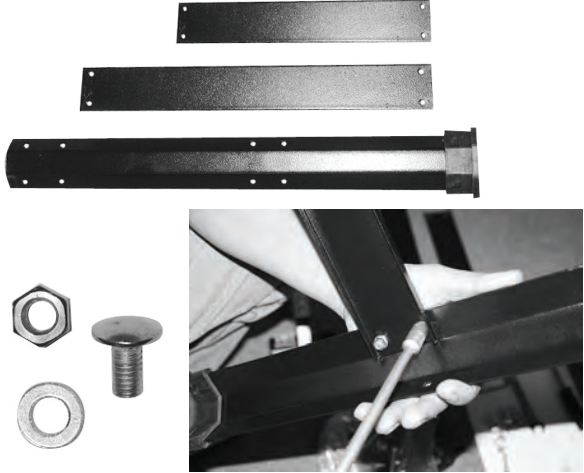

Voor het gebruik van de machine is enkel passend onderricht voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk



**Technische gegevens**

|   |   |
|---|---|
| <b>Aansluiting</b>                        | 230 V~50 HZ                                     |
| <b>Motorvermogen</b>                      | 740 W   |
| <b>Motortoerental</b>                     | 1400 min-1.                                     |
| <b>Ø van zaagbandwielen</b>               | 315 mm  |
| <b>Snelheden</b>                          | 370+800 m/min.                                  |
| <b>Tafelafmetingen</b>                    | 400 x 480 mm                                    |
| <b>Max. doorlaathoogte</b>                | 155 mm  |
| <b>Max. zaagbreedte</b>                   | 305 mm  |
| <b>Tafelinstelling</b>                    | 0-45°   |
| <b>Zaagbandafmetingen</b>                 | 2240 x 12,7 x 0,50 mm                           |
| <b>Tanden van zaagband</b>                | 4 Zähne pro Zoll                                |
| <b>Ø afzuiging</b>                        | 100 mm  |
| <b>Hoogte onderstel</b>                   | 530 mm  |
| <b>Totale hoogte</b>                      | 1715 mm   |
| <b>Geluidsniveau gemeten gegarandeerd</b> | L <sub>WA</sub> 81 dB<br>L <sub>WA</sub> 101 dB |
| <b>Gewicht ca.</b>                        | 73 kg   |



Transport en opslag

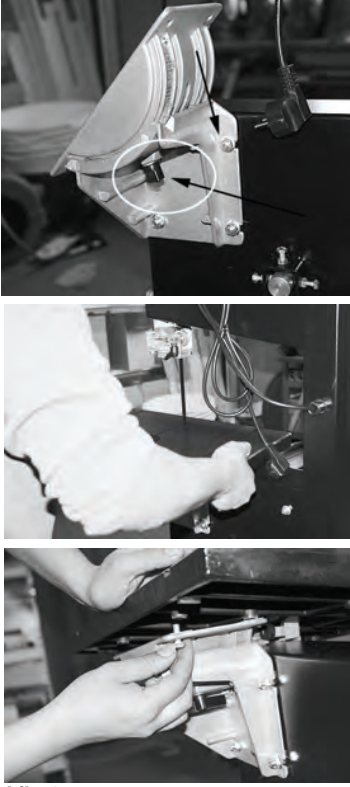
Montage en de eerste ingebruikneming

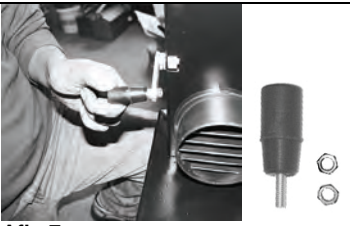
| Bouwgroep 1   | Onderdelen uit de levering   |   |
|---|--|---|
|  <p>Afb. 3</p> | <p>Afb. 1 – Pos. 8/2x<br/>                     Afb. 1 – Pos. 9/2x<br/>                     Afb. 1 – Pos. 22/4x<br/>                     Afb. 1 – Pos. 8/16 x</p> |  |

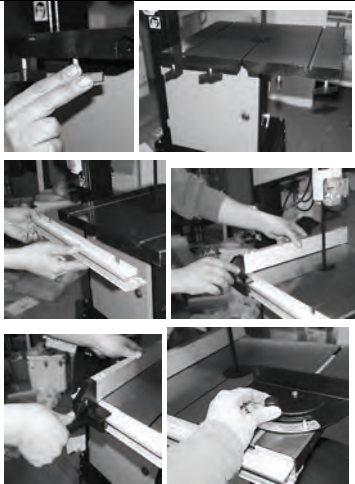

| Bouwgroep 2  | Te gebruiken delen | Onderdelen uit de levering   |   |
|--|--------------------|--|---|
|  <p>Afb. 4</p> | <p>Bouwgroep 1</p> | <p>Afb. 1 – Pos. 1/2x<br/>                     Afb. 1 – Pos. 2/2x<br/>                     Afb. 1 – Pos. 25/8x</p> |  |



| Bouwgroep 3   | Te gebruiken delen | Onderdelen uit de levering                       |   |
|---|--------------------|--|---|
|  <p>Afb. 5</p> | <p>Bouwgroep 2</p> | <p>Afb. 1 – Pos. 21<br/>Afb. 1 – Pos. 24/4 x</p> |  |

| Bouwgroep 4  | Te gebruiken delen | Onderdelen uit de levering  |  |
|--|--------------------|---|--|
|  <p>Afb. 6</p> | <p>Bouwgroep 3</p> | <p>Afb. 1 – Pos. 3<br/>Afb. 1 – Pos. 16/4 x<br/>Afb. 1 – Pos. 17/4 x<br/>Afb. 1 – Pos. 20/4 x</p> |  |

| Bouwgroep 5   | Te gebruiken delen | Onderdelen uit de levering                       |  |
|---|--------------------|--|--|
|  <p>Afb. 7</p> | <p>Bouwgroep 4</p> | <p>Afb. 1 – Pos. 12<br/>Afb. 1 – Pos. 18/2 x</p> |  |

| Bouwgroep 6   | Te gebruiken delen | Onderdelen uit de levering   |   |
|---|--------------------|--|---|
|  <p>Afb. 8</p> | Bouwgroep 5        | Afb. 1 – Pos. 6/4 x<br>Afb. 1 – Pos. 4<br>Afb. 1 – Pos. 7<br>Afb. 1 – Pos. 5 |  |

**Veiligheidsinstructies voor de eerste ingebruikneming**

- Houd de kabel altijd ver van de roterende onderdelen van de bandzaag.
- Schakel de bandzaag uit als u uw werkplaats verlaat. Als de bandzaag blokkeert of onbekende geluiden optreden, schakel de machine dan onmiddellijk uit en neem de netstekker uit.
- **Vermijd een ongeval door uw persoonlijke beschermingsmaatregelen, zoals het dragen van een veiligheidsbril, gehoorbeschermers, veiligheidshandschoenen en veiligheidsschoenen.**
- Gebruik enkel accessoires en aanvullende onderdelen die in de gebruiksaanwijzing aangegeven zijn. Het gebruik van andere dan de in de gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires kan een persoonlijk letselgevaar betekenen.
- Reparaties mogen enkel door een vakman uitgevoerd worden.
- Voor het zagen van hout moet gecontroleerd worden of er geen metaaldelen zoals (spijkers, schroeven enz.) zich in de zaaglijn bevinden. Deze moeten absoluut verwijderd worden.
- Bewerk geen werkstukken waarvan de dikte de maximale zaaghoogte (150 mm) overschrijdt.
- Vingers en handen van de zaagband op afstand houden.
- Instellen en inrichten enkel aan een stroomvrije machine uitvoeren. Netstekker uitnemen!!!
- Verwijder geen beschermafdekkingen, gebruik de machine niet bij open machinedeuren.

- Alle insteелеlementen moeten tegen een ongewenste instelling geborgd zijn.
- Het werkstuk vastzetten en met een gelijkmatige aandrukkracht bewerken!
- Gebruik enkel originele zaagbanden. Gebruik geen zaagbanden die beschadigd of vervormd zijn.

**LET OP!**

Schakel de machine onmiddellijk uit bij storingen in kabel, stekker of in veiligheidsinrichtingen, bij storingen aan de schakelaar en bij rook of geur van brandend isolatiemateriaal. Indien u ongebruikelijke geluiden hoort, schakel ook dan de machine uit.

**Wijze van aanpak**

Netspanning opvolgen: de spanning van de stroombron moet met de gegevens op het typeplaatje overeenkomen. Machines voor 230 volt kunnen ook aan een net van 220 volt gebruikt worden. De aansluiting mag slechts aan een volgens voorschriften geaard stopcontact (aardingsaansluiting) uitgevoerd worden. Controleer of de netschakelaar van de machine vóór aansluiting aan het stroomnet is uitgeschakeld. Laat de machine na de eerste inschakeling eerst enkele seconden in vrijloop draaien. Het in- en uitschakelen wordt door de drukschakelaar voorin links (symbool „I“ en „0“, zie afb. 18) uitgevoerd.

**LET OP!**

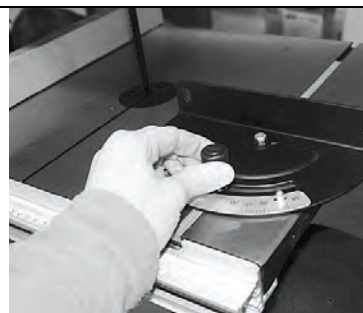
Volg de genoemde veiligheidsbepalingen, in het bijzonder de instructies voor de werkkleding op!

**Bediening**

**Aanslaginstellingen**



Afb. 9



**A** Maak de vergrendeling van de parallelle aanslag los en verplaats deze in de gewenste positie die op de gradenschaal op de aanslag door de gradenboog afgelezen kan worden en borg deze.

Maak de schroef van de hoekaanslag los om deze in de gewenste positie te verplaatsen en borg deze opnieuw.

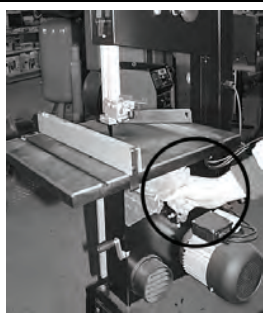
Centreren van de machinetafel tegenover de zaagband



Afb. 10

- Maak de moeren onder de tafel los om de tafel t.o.v. de zaagband te centreren.
- Beweeg de tafel zijwaarts tot de zaagband in het midden van de spleet in de machinetafel is.
- Draai dan de moeren weer vast.

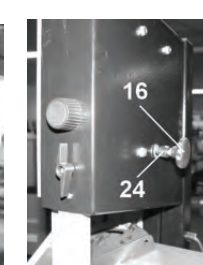
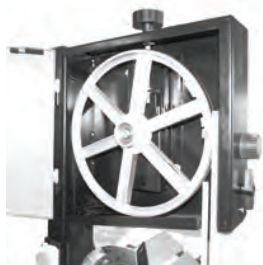
Schuinstelling van de zaagtafel



Afb. 11

- D Maak de vleugelmoeren (Afb. 2/Pos. 19) onder de tafel los om de tafel schuin te stellen, zie F.
- E M.b.v. de gradenschaal (Afb. 2/Pos. 18) kan de hoek ingesteld worden. Draai daarna de vleugelmoeren (Afb. 2/Pos. 19) weer vast.

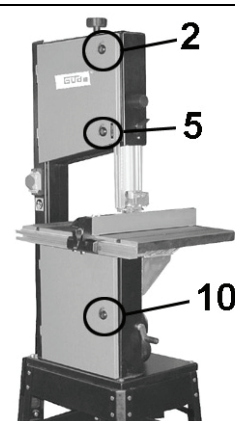
Spoorinstelling van de zaagband



Afb. 12

- Schakel de machine uit en neem de stekker uit.
- Stel het spoor van de zaagband altijd voor de instelling van de zaagbandgeleiding in. Controleer de loop van de zaagband met de hand. Instelling door het draaien aan de spoorinstelknop (Afb. 2/Pos. 16). De zaagband moet in het midden van het wiel lopen, zoals op de afbeelding hiernaast is aangegeven. Vergrendel vervolgens de instelling met behulp van de vleugelmoer (Afb. 2/Pos. 24) aan de spoorinstelknop.

Vergrendelen en ontgrendelen van de zaagbanddeuren



Afb. 13

- Schakel de machine uit en neem de stekker uit.
- Om de deuren te openen moet de vergrendeling (Afb. 2/Pos. 2/5/10) losgemaakt worden. Gebruik hiervoor een schroevendraaier. Let bij het sluiten van de deuren er altijd op dat de vergrendelingen weer gesloten worden.

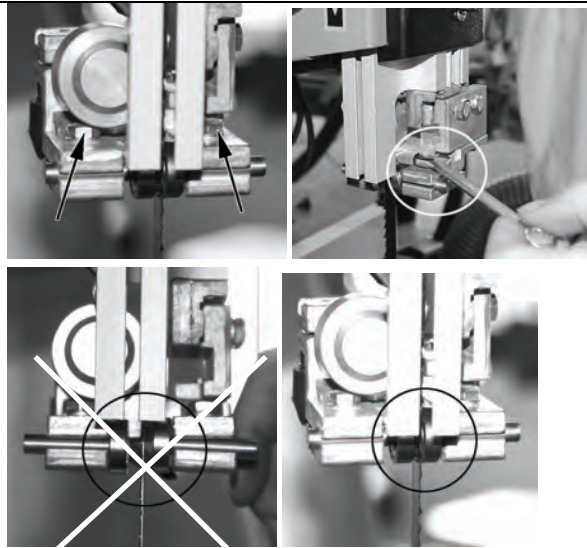
**Instelling van de zaaghoogte**



Afb. 14

- Schakel de machine uit en neem de stekker uit.
- Maak de vleugelmoer los (Afb. 2/Pos. 4) en positioneer de bovenste zaagbandgeleiding met het instelwiel (Afb. 2/Pos. 3) zodanig dat deze ca. 2-3 mm afstand tot het werkstuk heeft. Draai dan de vleugelmoer (Afb. 2/Pos. 3) weer vast.

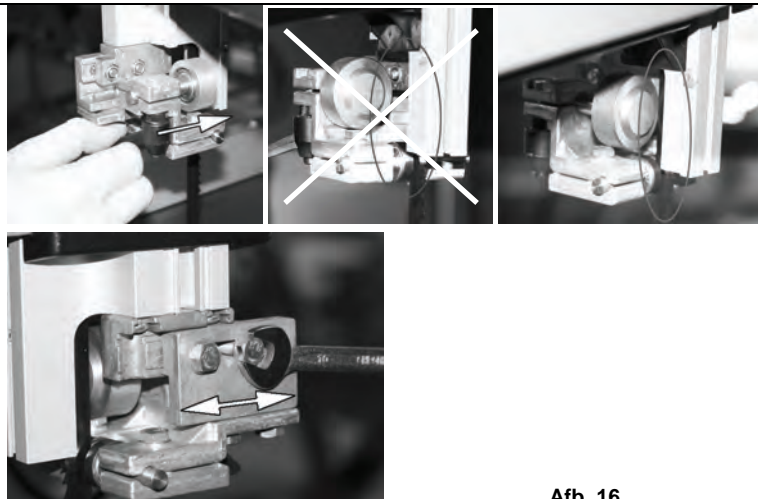
**Instellen van de bovenste zaagbandgeleiding**



Afb. 15

- Stel eerst de geleidingsrollen in.
- Hiervoor de beide schroeven losmaken en de houder verplaatsen tot de tanden van de zaagband 2 mm buiten de rand van de rol uitsteken.
- Draai de schroef weer vast.
- De geleidingsrollen moeten zijdelings binnen 0,5 mm vanaf de zaagband staan. Stel de afstand niet te klein in omdat dit de levensduur van de zaagband negatief beïnvloedt.

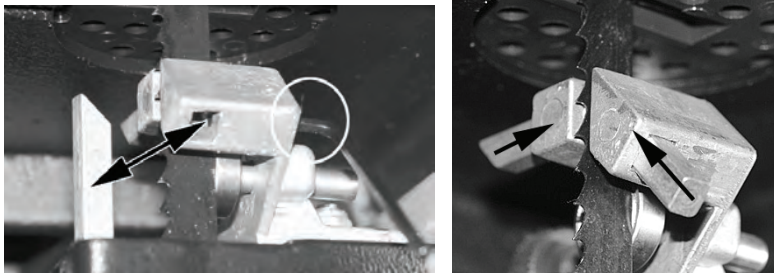
**Instellen van het bovenste steunlager**



Afb. 16

- Maak de klemschroef los.
- Verplaats het steunlager zodanig dat deze de zaagband niet raakt, max. afstand 0,5 mm.
- De klemschroef weer vastdraaien.
- De zaagbandgeleiding kan door het losmaken van de schroeven verplaatst worden. Nu kan de zaagbandgeleiding verplaatst worden. (Eventueel bij bredere banden noodzakelijk.)
- Draai de schroeven weer vast.

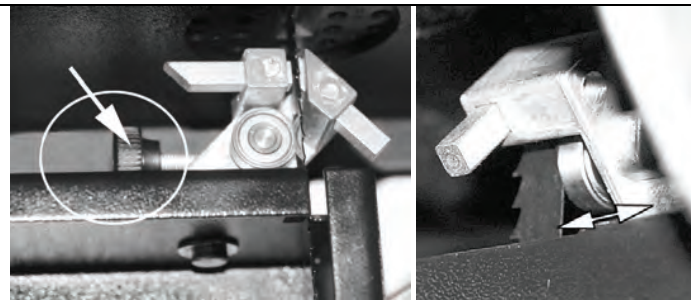
**Instelling van de onderste zaagbandgeleiding**



Afb. 17

- Om de onderste zaagbandgeleiding zijdelings juist in te stellen, plaats de geleiding eerst zodanig dat de tanden van de zaagband 2 mm buiten de geleiding uitsteken.
- Maak hiervoor de schroef los, beweeg de geleiding in de gewenste positie en draai de schroef weer vast.
- In de langsrichting moet de zaagband binnen 0,5 mm van de geleiding staan.

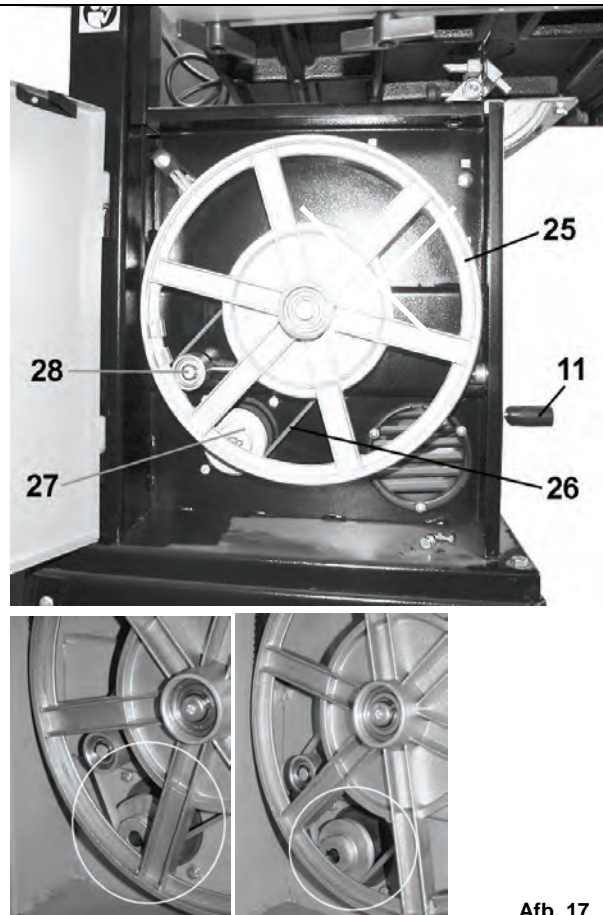
**Instellen van het onderste steunlager**



Afb. 17

- Maak de schroef aan de achterkant van de geleiding los en stel de aandrukrol zodanig in dat deze nog net vrijloopt.

**Zaagbandsnelheid instellen**



Afb. 17

**LET OP!**  
**Voor het instellen van de zaagbandsnelheid zeker de netstekker uitnemen.**

De bandzaag heeft 2 snelheden (360 m/min en 780 m/min).

De aandrijfriem (26) wordt over 2 schijven (27+28) geleid. De aandrijfrol (27) heeft 2 schijven van verschillende diameters. De tweede schijf (28) dient voor het spannen van de aandrijfriem. Maak de aandrijfriem los door het draaien van de kruk (11).

Leg de aandrijfriem voor de **hoge snelheid (780 m/ min)** op de **achterste** aandrijfrol (grootste diameter) en op het achterdeel van de spanrol als op de afb. getoond.

Leg de aandrijfriem voor de **lage snelheid (360 m/min.)** op de **voorste** aandrijfrol (kleinste diameter).

Span vervolgens de aandrijfriem weer. Span deze zodanig dat de riem in het midden niet meer dan 5 mm doorgedrukt kan worden.

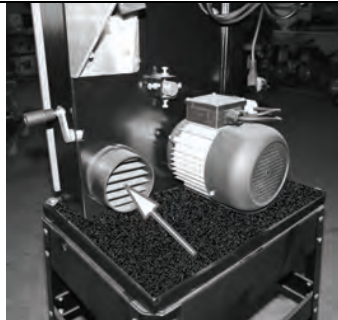
**Aan/uit-schakelaar**



Afb. 18

- Door het indrukken van de groene drukknop "1" kan de zaag ingeschakeld worden. Om de zaag uit te schakelen, moet de rode drukknop "0" ingedrukt worden. De bandzaag is met een onderspanningschakelaar uitgerust. Bij stroomuitval moet de bandzaag opnieuw ingeschakeld worden.

**Afzuigaansluiting**



Afb. 19

- De bandzaag is met een aansluiting voor afzuigen uitgerust. Hier kunt u een afzuiginstallatie op aansluiten.

**Veiligheidsinstructies voor de bediening**

- Vermijd een ongeval door uw persoonlijke beschermingsmaatregelen, zoals het dragen van een veiligheidsbril, gehoorbeschermers, veiligheidshandschoenen en veiligheidsschoenen.
- Bij het zagen van ronde houtstukken moet een passende inrichting gebruikt worden om verdraaien van het werkstuk te vermijden.
- Bij het zagen met een schuingestelde tafel moet de geleiding aan het onderste deel van de tafelrand aangebracht worden. Schakel de machine uit, voordat zaagafval van de tafel wordt verwijderd.

**LET OP!**

**Werk altijd frontaal tegenover de zaagband. Ga bij het werken nooit zijdelings naast de machine staan. Houd het werkstuk altijd met beide handen vast. Zo ontstaat de beste controle en kunt u het werkstuk veilig doorvoeren.**

Gebruik de lage snelheid voor het zagen van hardhout en kunststof, de hoge snelheid voor andere soorten hout. Indien u tijdens het zagen bemerkt dat de machine dreigt stil te gaan staan, dan hebt u een te lage snelheid gekozen. Onderbreek

het zagen (werkstuk naar u toe uitnemen) om de hogere snelheid in te stellen. Herhaal daarna het zaagproces. Als houtkanten afbrokkelen, het te bewerken kunststof aan de zaagkanten smelt of verkleurt, dan is het toerental te hoog ingesteld of is de zaagband bot.

- Gebruik de machine pas nadat u de gebruiksaanwijzing aandachtig hebt gelezen.
- Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies.
- Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.

**Aanwijzingen stap voor stap**

1. Markeer met een potlood de gewenste zaaglijn op het hout of kunststof.
2. Stel eventueel de parallelle aanslag, resp. de bovenste zaagbandgeleiding, in overeenstemming met het werkstuk in.
3. Schakel de zaag in en voer langzaam en gelijkmatig de gewenste snede uit.
4. Schakel de zaagmachine uit en wacht tot de band volledig tot stilstand is gekomen.
5. Neem nu het werkstuk uit en maak de zaagtafel schoon.

**Storingen - Oorzaken - Oplossingen**

**LET OP: ALTIJD EERST DE OVERLASTBEVEILIGINGEN CONTROLEREN!**

| Storing   | Oorzaak  | Oplossing   |
|---|--|---|
| Zaagband gebroken   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zaagband te dun voor het te bewerken materiaal.</li> <li>2. Te sterke druk tegen de zaagband</li> <li>3. De zaagband is te strak gespannen.</li> <li>4. Te korte bochtradius.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dikkere zaagband gebruiken.</li> <li>2. Het werkstuk geleidelijk, met een gelijkmatige, niet te sterke druk tegen de zaagband duwen. De zaag zelf zijn werk laten doen.</li> <li>3. Zaagspanning reduceren.</li> <li>4. Grotere radius of smaller zaagband gebruiken</li> </ol> |
| Zaagband zaagt niet recht, is verdraaid                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zaagband is te los.</li> <li>2. Geleidingsrollen van de zaagband zijn versteld.</li> <li>3. Zaagband werd zijdelings te sterk belast.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zaagbandspanning verhogen.</li> <li>2. Bandgeleiding opnieuw instellen.</li> <li>3. Zaagband vervangen.</li> </ol>  |
| Motor draait langzamer en blijft tenslotte staan          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zaag werd door het werkstuk overbelast.</li> <li>2. Zaagband is versleten.</li> <li>3. Zaagspanen verstoppen het afzuigkanaal.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hoger toerental kiezen, niet te veel druk op de zaagband uitoefenen.</li> <li>2. Zaagband vervangen.</li> <li>3. Zaagspanen uit de behuizing verwijderen. Afzuiginstallatie aansluiten, resp. het vermogen daarvan verhogen.</li> </ol>   |
| Zaagband kan niet goed op de wielen gepositioneerd worden | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De wielen zijn niet meer uitgelijnd, defect kogellager.</li> <li>2. Wielen niet uitgelijnd.</li> <li>3. Zaagband is versleten.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kogellager laten vervangen.</li> <li>2. De spoor opnieuw instellen.</li> <li>3. Zaagband vervangen.</li> </ol>  |
| Stof verzamelt zich in de machine                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ontstaat door normale werkzaamheden.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Maak de machine regelmatig schoon.</li> </ol>   |
| Zaagband beweegt niet, ook niet als de motor draait       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spankop werd niet vastgedraaid.</li> <li>2. Zaagband is van het wiel gesprongen.</li> <li>3. Zaagband is gebroken.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uitschakelen, netstekker uitnemen en spankop aandraaien.</li> <li>2. Open de deuren en controleer, resp. zet de band weer op de wielen.</li> <li>3. Zaagband vervangen.</li> </ol>  |

**Inspectie en onderhoud**

**Veiligheidsinstructies voor inspectie en onderhoud**




**LET OP!**  
**Voor alle werkzaamheden aan de machine de netstekker uit het stopcontact nemen, wachten tot de zaagband tot stilstand is gekomen en de bovenste bandgeleiding**

**volledig naar beneden plaatsen. Voer geen werkzaamheden bij een draaiende machine uit!**

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgde machine kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhoud- en verzorgingsgebreken kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

**Inspectie- en onderhoudsschema**

| Tijdsinterval     | Beschrijving   | Eventuele overige details |
|-------------------|--|---------------------------|
| Na ieder gebruik  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Machine schoonmaken. Zaagspanen van de tafel en machine verwijderen.</li> </ul>       |                           |
| Elke 6 maanden    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Blanke onderdelen zorgvuldig schoonmaken en met zuurvrije olie behandelen.</li> </ul> |                           |
| Voor elk gebruik: | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer de spanning van de zaagband en de aandrijfriem.</li> </ul>                 |                           |

|  |   |                                       |                                     |
|--|---|---------------------------------------|-------------------------------------|
| <br> | <b>Grazie per aver acquistato una sega a nastro Güde GBS 315 UG e ti ha portato fiducia nella nostra gamma di prodotti.</b>   |                                       |                                     |
|  | <b>!!! Prima di mettere l'apparecchio in funzione, leggere attentamente, per favore, il presente Manuale d'Uso !!!</b>  |                                       |                                     |
|   | Avete <b>le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso?</b><br>Sul nostro sito <b>www.guede.com</b> , nel settore <b>Assistenza tecnica</b> , Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore: |                                       |                                     |
|  | <b>N° serie:</b>  | <b>Cod. ord.:</b>                     | <b>Anno di produzione:</b>          |
|  | <b>Tel.:</b> +49 (0) 79 04 / 700-360  | <b>Fax:</b> +49 (0) 79 04 / 700-51999 | <b>E-Mail:</b> support@ts.guede.com |


**A.V. 2 Le stampe supplementari, anche parziali, richiedono l'autorizzazione. Sono riservate le modifiche tecniche.**

#### Indicazioni sull'apparecchio

##### Spiegazione dei simboli

Sono riportati nel presente Manuale d'Uso, oppure applicati sull'apparecchio, i seguenti simboli:

##### Sicurezza del prodotto:

|   |  |
|---|--|
|  |  |
| Prodotto è conforme alle relative norme CE  |  |



##### Divieti:

|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Divieto generale (unito con altro pittogramma)                                      | Vietato tirare il cavo  |
|  |  |
| Non mettere le mani nelle parti in rotazione  | Non utilizzare l'apparecchio in pioggia   |

##### Avviso:




|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Avviso/attenzione   | Avviso alla tensione elettrica pericolosa   |
|  |  |
| Avviso alle ferite delle mani/schiacciamento  | Avviso alle ferite da taglio  |
|  |  |
| Avviso agli oggetti volanti   | Mantenere la distanza sicura  |

##### Direttive:




|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Utilizzare gli occhiali di protezione   | Utilizzare la calzatura di protezione   |

|  |   |
|--|---|
|  |  |
| Usare i guanti di protezione   | Utilizzare la tuta di protezione  |
|  |  |
| Prima di aprire, sconnettere la spina  | Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso   |

##### Tutela dell'ambiente:

|  |  |
|--|--|
|                             |                  |
| Smaltire i rifiuti in modo professionale, che non sia inquinato l'ambiente.                                    | Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta allo scopo di riciclo. |
|                            |  |
| Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati. |  |

##### Imballo:

|  |   |
|--|---|
|  |  |
| Proteggere all'umidità   | L'imballo deve essere rivolto verso alto  |
|  |   |
| Attenzione - fragile   |   |

#### Apparecchio

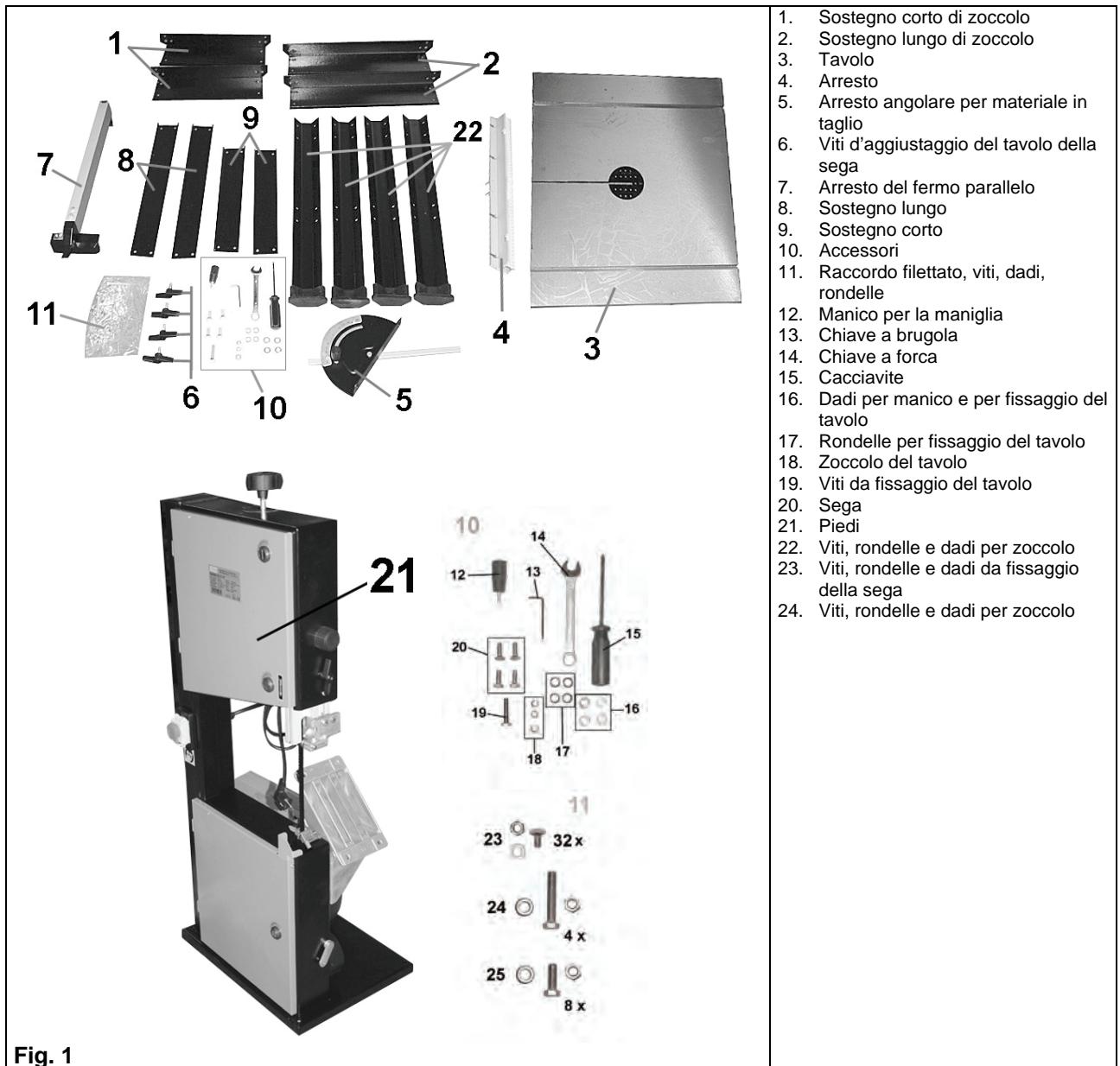
Sega a nastro professionale da taglio di legno e plastiche. E' possibile impostare 2 velocità cambiando la registrazione della cinghia trapezoidale.

##### Accessori:

Tavolo di ghisa massiva con la scala (può essere girato di 45°), professionale arresto longitudinale a falcio, boccone d'aspirazione, zoccolo, avviatore a sottotensione con lo spegnimento d'emergenza, guida superiore a tre pulegge e guida inferiore a perno.

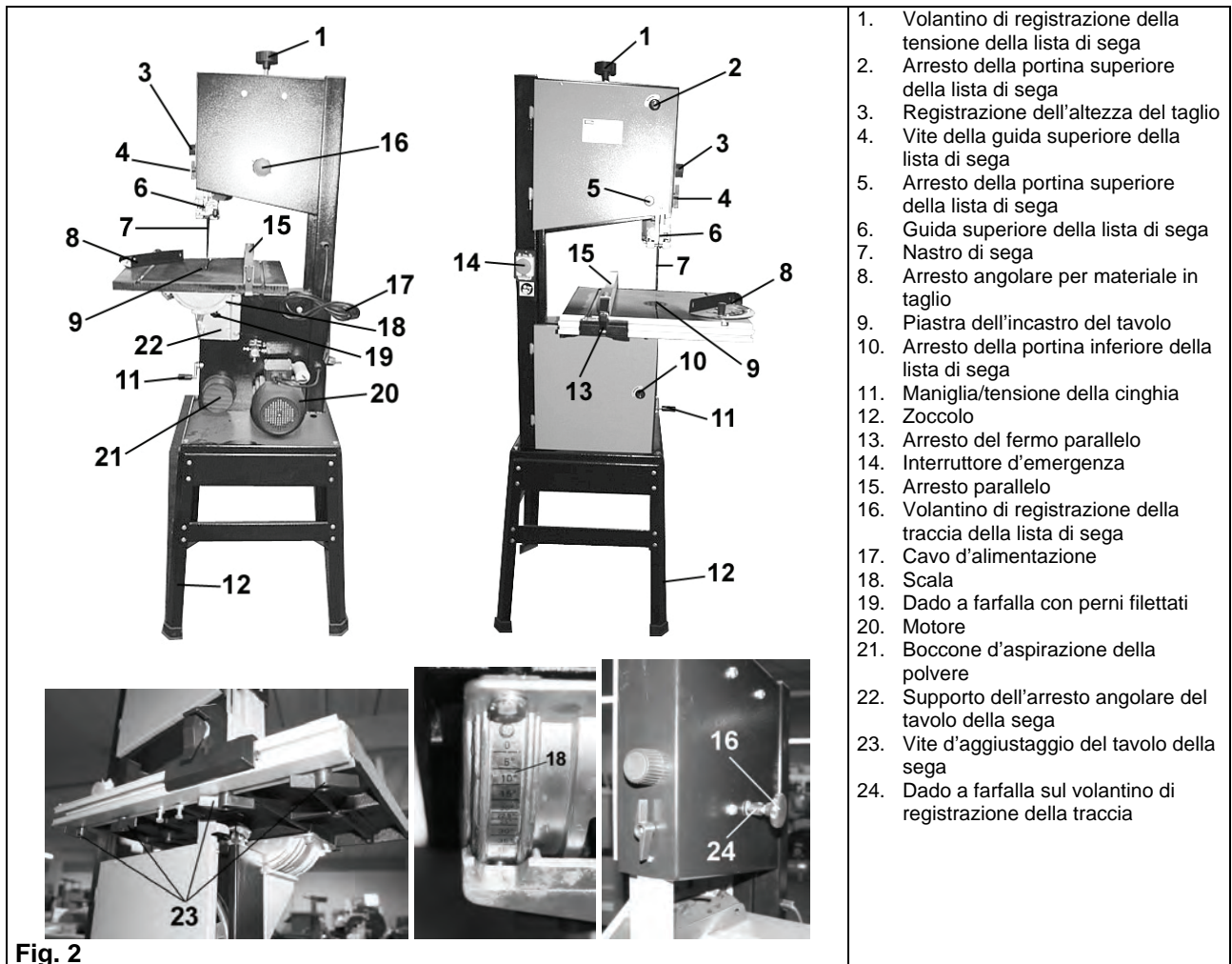


Volume della fornitura



1. Sostegno corto di zoccolo
2. Sostegno lungo di zoccolo
3. Tavolo
4. Arresto
5. Arresto angolare per materiale in taglio
6. Viti d'aggiustaggio del tavolo della sega
7. Arresto del fermo parallelo
8. Sostegno lungo
9. Sostegno corto
10. Accessori
11. Raccordo filettato, viti, dadi, rondelle
12. Manico per la maniglia
13. Chiave a brugola
14. Chiave a forca
15. Cacciavite
16. Dadi per manico e per fissaggio del tavolo
17. Rondelle per fissaggio del tavolo
18. Zoccolo del tavolo
19. Viti da fissaggio del tavolo
20. Segna
21. Piedi
22. Viti, rondelle e dadi per zoccolo
23. Viti, rondelle e dadi da fissaggio della sega
24. Viti, rondelle e dadi per zoccolo

Fig. 1



1. Volantino di registrazione della tensione della lista di sega
2. Arresto della portina superiore della lista di sega
3. Registrazione dell'altezza del taglio
4. Vite della guida superiore della lista di sega
5. Arresto della portina superiore della lista di sega
6. Guida superiore della lista di sega
7. Nastro di sega
8. Arresto angolare per materiale in taglio
9. Piastra dell'incastro del tavolo
10. Arresto della portina inferiore della lista di sega
11. Maniglia/tensione della cinghia
12. Zoccolo
13. Arresto del fermo parallelo
14. Interruttore d'emergenza
15. Arresto parallelo
16. Volantino di registrazione della traccia della lista di sega
17. Cavo d'alimentazione
18. Scala
19. Dado a farfalla con perni filettati
20. Motore
21. Boccone d'aspirazione della polvere
22. Supporto dell'arresto angolare del tavolo della sega
23. Vite d'aggiustaggio del tavolo della sega
24. Dado a farfalla sul volantino di registrazione della traccia

### Garanzia

I diritti di garanzia, secondo la Lista di garanzia.

### Istruzioni di sicurezza generali

Prima di utilizzare l'apparecchio, è necessario leggere completamente il Manuale d'Uso. Nel caso dei dubbi sulla connessione e manovra dell'apparecchio, rivolgersi al costruttore (Centro d'Assistenza).

**PERCHÉ SIA GARANTITO LIVELLO DI SICUREZZA ALTO, MANTENERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI:**



**Attenzione: Utilizzare solo sulla rete con FI (interruttore di protezione alla corrente falsa)!**

#### ATTENZIONE!

- Mantenere ordinato il posto di lavoro. Disordine del posto di lavoro aumenta il pericolo dell'incidente.
- Riguardare agli impatti dell'ambiente. Non sottoporre gli attrezzi elettrici alla pioggia.
- Non utilizzare gli attrezzi elettrici nell'ambiente bagnato, né umido.
- Non attivare gli attrezzi elettrici in vicinanza ai liquidi e/o gas infiammabili.
- Proteggersi alla scossa elettrica. Evitare il contatto del corpo con le parti messi a terra, ad es. tubi, corpi di riscaldamento, stufe, frigoriferi.
- Mantenere i bambini in distanza sicura dalla macchina. Non lasciare le altre persone, soprattutto

- i bambini, che tocchino la macchina oppure il cavo. Mantenerne in distanza sicura dalla zona di lavoro.
- Deporre gli attrezzi al luogo sicuro. Gli attrezzi non utilizzati dovrebbero essere depositati nel locale asciutto, chiuso a chiave, in modo che sia impedito l'accesso ai bambini.
- Non sovraccaricare l'attrezzo. Per i lavori pesanti non utilizzare gli apparecchi poco potenti oppure gli utensili aggiuntivi. Non utilizzare gli attrezzi per gli scopi e lavori diversi della propria destinazione.
- Indossare la tuta per lavoro adatta. Non portare gli indumenti larghi, né gioielli. Potrebbero essere presi dalle parti mobili della macchina. Per i lavori all'aperto sono consigliati i guanti e la calzatura d'antiscivolo. Nel caso dei capelli lunghi applicare la retina.
- Utilizzare gli occhiali di protezione. Nel caso dei lavori polverosi utilizzare il respiratore.
- Non utilizzare il cavo per altri scopi. Non trasferire gli attrezzi reggendone sul cavo e non utilizzare il cavo per sconnettere la spina dalla presa. Proteggere il cavo alle temperature elevate e spigoli vivi.
- Assicurare il materiale tagliato. Per reggere il materiale, utilizzare il dispositivo di fissaggio oppure la morsa. Il materiale sarà così fissato più sicuro invece con la Vs. mani e, tra l'altro, sarà possibile manovrare la macchina con entrambe le due mani.
- Assicurare buon equilibrio del corpo. Evitare l'atteggiamento del corpo anomalo. Assicurarsi la posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.

- Curare bene l'attrezzo. Mantenerlo tagliente e pulito, per poter utilizzarlo in qualsiasi momento. Rispettare le prescrizioni per la manutenzione ed istruzioni per la sostituzione degli utensili. Controllare periodicamente la spina ed il cavo. Nel caso del danneggiamento far sostituirlo del professionista autorizzato. Controllare periodicamente il cavo di prolunga, sostituirlo se danneggiato. I manichi mantenere asciutti e senza le tracce dell'olio e/o grasso.
- Sconnettere la spina dalla presa. Nel caso che la macchina non dovrà essere utilizzata, in manutenzione e sostituzione degli utensili, sconnettere la spina dalla presa.
- Non lasciare le chiavi inserite nella macchina. Prima di ogni avviamento, controllare che siano tolte le chiavi ed attrezzi d'aggiustaggio.
- Evitare l'accensione involontaria della macchina. Le macchine collegate alla rete non devono essere trasferite avendo il dito sull'interruttore. In connessione alla rete, accertarsi che il selettore sia in posizione "spento".
- Cavi di prolunga per uso all'aperto. All'aperto utilizzare solo i cavi di prolunga destinati all'uso esterno ed appositamente identificati.
- Porre sempre l'attenzione. Seguire il proprio lavoro. Procedere razionalmente. Non utilizzare la macchina, se non concentrati.

- Controllare la macchina, se non danneggiata. Prima dell'uso ulteriore della macchina controllare accuratamente la perfetta funzione dei dispositivi di sicurezza e delle parti leggermente danneggiate. Controllare la giusta funzione delle parti mobili della macchina, se tali non sono bloccate e/o danneggiate. Tutte le parti devono essere montate in modo giusto e devono adempire tutte le condizioni da garantire perfetto l'esercizio.

#### Comportamento nel caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli incidenti ulteriori e tranquillizzarlo.

#### Uso in conformità alla destinazione

La sega a nastro può essere utilizzata esclusivamente per taglio di legno oppure plastiche morbide. Possono essere utilizzati solo i nastri da taglio consigliati del costruttore. E' vietato il taglio della legna da riscaldamento.

Nel caso dell'ignoranza delle istituzioni dalle prescrizioni generalmente vigenti, idem del presente Manuale d'Uso, il costruttore non assume qualsiasi responsabilità dei danni.

#### Pericoli residui e misure di protezione

##### Pericoli residui meccanici

| Pericolo            | Descrizione   | Misura(e) di protezione   | Pericolo residuale  |
|---------------------|---|---|---|
| Tagli               | Pericolo di farsi male dalle parti in rotazione.<br><br>Il contatto con nastro di sega in rotazione può causare le gravi ustioni. | Mai toccare il nastro da taglio in rotazione.   | Gli utensili usurati e/o difettosi devono essere cambiati immediatamente. |
| Presa, avvolgimento | L'indumento largo, gioielli, capelli possono essere presi dalle parti in rotazione.   | Utilizzare sempre gli indumenti aderenti, nessun gioiello. Proteggere i capelli della retina. |   |

##### Pericoli residui elettrici

| Pericolo                     | Descrizione   | Misura(e) di protezione   | Pericolo residuale |
|------------------------------|---|---|--------------------|
| Contatto elettrico diretto   | Il cavo oppure la spina difettosi possono causare la folgorazione.<br><br>Ferite dalle parti conduttrici degli elementi elettrici aperti oppure quelli costruttivi danneggiati. | Far sostituire i cavi oppure prese difettosi del professionista. Utilizzare l'apparecchio solo sull'attacco con interruttore di protezione alla corrente falsa (FI).<br><br>Facendo la manutenzione sconnettere sempre la spina. Utilizzate solo con interruttore FI. |                    |
| Contatto elettrico indiretto |   |   |                    |

##### Minaccia dai materiali e dalle altre sostanze

| Pericolo             | Descrizione   | Azioni di protezione  | Pericolo residuale |
|----------------------|---|---|--------------------|
| Contatto, inalazione | In grande produzione della polvere possono essere danneggiati polmoni. Emissione della polvere legnosa nociva per la salute in esercizio senza l'aspirazione. | Lavorando con apparecchio, usare sempre il respiratore. Collegare ed utilizzare l'impianto d'aspirazione. |                    |

### Trascuratezza delle regole ergonomiche

| Pericolo  | Descrizione   | Azioni di protezione   | Pericolo residuale |
|---|---|--|--------------------|
| L'uso dei mezzi di protezione personale insufficiente | Manovra dell'apparecchio senza mezzi di protezione personale adatti può condurre ai gravi infortuni esterni ed interni. | Indossare sempre la tuta di protezione prescritta e lavorare con attenzione. |                    |
| Illuminazione locale insufficiente                    | Illuminazione insufficiente costituisce alto rischio per la sicurezza.  | Lavorando con apparecchio, assicurare sempre l'illuminazione sufficiente.    |                    |

### Altri pericoli

| Pericolo                                | Descrizione   | Azioni di protezione  | Pericolo residuale |
|---|---|---|--------------------|
| Sovraccarico in esercizio               | Il nastro di sega può strapparsi in esercizio.  | Lavorando con apparecchio, usare sempre gli occhiali di protezione. |                    |
| Oggetti gettati e/o spruzzi dei liquidi | Durante il taglio, le particelle meccaniche gettate dal nastro da taglio possono danneggiare gli occhi. | Lavorando con apparecchio, usare sempre gli occhiali di protezione. |                    |

### Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi attaccati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo "Indicazioni sull'apparecchio".

### Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

### Qualifica

Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso dell'apparecchio non è necessaria alcuna qualifica speciale.

### Età minima

Con apparecchio possono lavorare solo le persone che hanno raggiunto 16 anni. L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

### Istruzioni

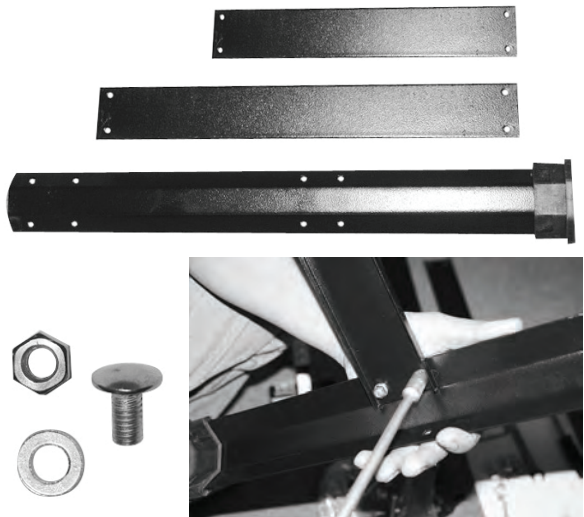

Utilizzo dell'apparecchio richiede solo le istruzioni adeguate del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.



### Dati tecnici



|  |   |
|--|---|
| <b>Allacciamento</b>                                     | 230 V~50 HZ                                     |
| <b>Potenza del motore</b>                                | 740 W   |
| <b>Giri del motore</b>                                   | 1400 min-1.                                     |
| <b>Ø delle pulegge del nastro della sega</b>             | 315 mm  |
| <b>Velocità</b>  | 370+800 m/min.                                  |
| <b>Dimensione del tavolo</b>                             | 400 x 480 mm                                    |
| <b>Max. altezza di passo</b>                             | 155 mm  |
| <b>Max. larghezza della presa</b>                        | 305 mm  |
| <b>Possibilità di registrazione del tavolo</b>           | 0-45°   |
| <b>Dimensioni del nastro della sega</b>                  | 2240 x 12,7 x 0,50 mm                           |
| <b>Numero dei denti del nastro da taglio</b>             | 4 Zähne pro Zoll                                |
| <b>Ø d'aspirazione</b>                                   | 100 mm  |
| <b>Altezza del zoccolo</b>                               | 530 mm  |
| <b>Altezza totale</b>                                    | 1715 mm   |
| <b>Livello della potenza acustica misurato garantito</b> | L <sub>WA</sub> 81 dB<br>L <sub>WA</sub> 101 dB |
| <b>Peso cca</b>  | 73 kg   |
| <b>Cod. ord.</b>   | <b>55064</b>                                    |

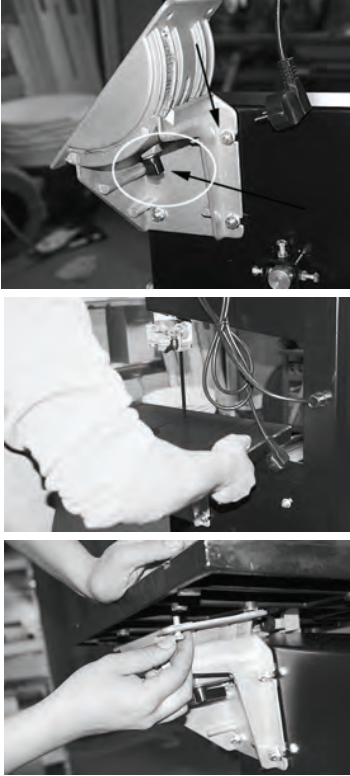
Trasporto e stoccaggio

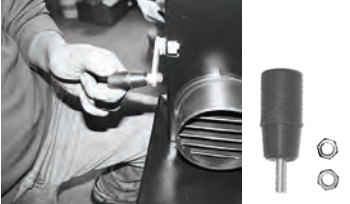
Montaggio e prima messa in funzione

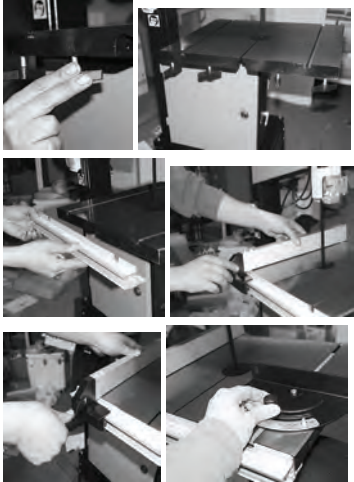

| Gruppo costruttivo 1  | Parti ed accessori in fornitura  |   |
|---|--|---|
|  <p>Fig. 3</p> | <p>Fig. 1 – pos. 8/2x<br/>                     Fig. 1 – pos. 9/2x<br/>                     Fig. 1 – pos. 22/4x<br/>                     Fig. 1 – pos. 8/16 x</p> |  |

| Gruppo costruttivo 2  | Gruppi costrutt. necessari  | Parti ed accessori in fornitura  |   |
|---|-----------------------------|--|---|
|  <p>Fig. 4</p> | <p>Gruppo costruttivo 1</p> | <p>Fig. 1 – pos. 1/2x<br/>                     Fig. 1 – pos. 2/2x<br/>                     Fig. 1 – pos. 25/8x</p> |  |

| Gruppo costruttivo 3  | Gruppi costrutt. necessari | Parti ed accessori in fornitura          |   |
|---|----------------------------|--|---|
|  <p>Fig. 5</p> | Gruppo costruttivo 2       | Fig. 1 – pos. 21<br>Fig. 1 – pos. 24/4 x |  |

| Gruppo costruttivo 4   | Gruppi costrutt. necessari | Parti ed accessori in fornitura   |  |
|--|----------------------------|---|--|
|  <p>Fig. 6</p> | Gruppo costruttivo 3       | Fig. 1 – pos. 3<br>Fig. 1 – pos. 16/ 4 x<br>Fig. 1 – pos. 17/ 4 x<br>Fig. 1 – pos. 20/4 x |  |

| Gruppo costruttivo 5  | Gruppi costrutt. necessari | Parti ed accessori in fornitura          |  |
|---|----------------------------|--|--|
|  <p>Fig. 7</p> | Gruppo costruttivo 4       | Fig. 1 – pos. 12<br>Fig. 1 – pos. 18/2 x |  |

| Gruppo costruttivo 6  | Gruppi costrutt. necessari | Parti ed accessori in fornitura  |   |
|---|----------------------------|--|---|
|  <p data-bbox="181 763 240 784">Fig. 8</p> | Gruppo costruttivo 5       | Fig. 1 – pos. 6/4 x<br>Fig. 1 – pos. 4<br>Fig. 1 – pos. 7<br>Fig. 1 – pos. 5 |  |

#### Istruzioni di sicurezza per prima messa in funzione

- Mantenere il cavo sempre in distanza sufficiente dalle parti rotanti della sega a nastro.
- Volendo allontanarsi dal posto di lavoro, spegnere la sega. Nel caso che la sega sembra bloccata oppure emette i rumori anomali, spegnerla immediatamente e scollegare dalla fonte di tensione.
- **Evitare le ustioni utilizzando i mezzi di protezione personale, come gli occhiali di protezione, cuffie, guanti e calzatura di sicurezza.**
- Utilizzare solo gli accessori e gli apparecchi aggiuntivi, indicati nel Manuale d'Uso della macchina. L'utilizzo degli accessori diversi da quelli consigliati nel Manuale d'Uso può costituire il pericolo dell'ustione per la Vs. persona.
- Le riparazioni possono essere svolte solo dell'elettricista qualificato.
- Prima di tagliare il legno, è necessario assicurare che nella linea di taglio non siano alcuni oggetti metallici (chiodi, viti etc.). Gli elementi metallici devono essere eliminati prima del taglio.
- Non tagliare il materiale, lo spessore del quale supera l'altezza massima del taglio (150 mm).
- Le dita e le mani tenere in distanza sicura dal nastro della sega.
- Impostazione ed aggiustaggio eseguire solo sulla macchina priva della corrente. Sconnettere la spina dalla presa.
- Non smontare i carter di protezione della macchina e non esercitarla con le portine aperte.

- Tutti dispositivi d'aggiustamento devono essere assicurati al cambio della registrazione indesiderato.
- Il materiale da tagliare reggere con sicurezza e lavorare sviluppando la pressione uniforme!
- Utilizzare solamente i nastri da taglio originali. Non utilizzare i nastri da taglio danneggiati, né deformati.

#### **ATTENZIONE!**

**Nel caso di guasto del cavo, della spina oppure dei dispositivi di protezione, idem nel caso di guasto dell'interruttore oppure in presenza del fumo e puzza di bruciatura del materiale isolante, sconnettere immediatamente la macchina dalla fonte di tensione elettrica! Spegnerla anche in presenza dei rumori strani.**

#### Procedura

Rispettare i dati sulla tensione della rete: La tensione della fonte elettrica deve corrispondere ai dati indicati sulla targhetta della macchina. Gli apparecchi da 230V possono essere utilizzati con la rete da 220V. E' ammesso collegare la macchina solo alla presa correttamente messa a terra (collegamento con conduttore di protezione). Assicurarsi che l'interruttore della rete sulla macchina è disattivato nel momento di collegamento della macchina. In prima accensione far girare la macchina per alcuni secondi in marcia libera. L'accensione e lo spegnimento della macchina viene fatto agendo sul pulsante sx sul lato anteriore (simbolo "I" e "0", vedi fig. 18).

#### **ATTENZIONE!**

**Rispettare le istituzioni di sicurezza, soprattutto quelle riferite alla tuta di protezione!**

#### Manovra

#### Registrazione dell'arresto



A B

**A** Allentare il blocco dell'arresto parallelo e spostarlo alla posizione richiesta, leggibile sulla scala dell'arresto tramite la lente e bloccarlo nuovamente.

**B** Allentare la vite sull'arresto angolare e spostarlo alla posizione desiderata; bloccarlo nuovamente.

Fig. 9

Centraggio del tavolo della macchina verso la lista da taglio

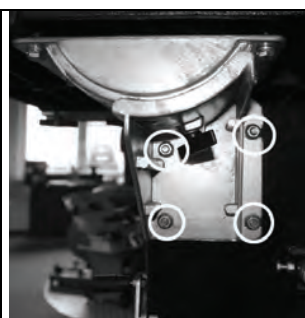


Fig. 10

- Per centrare il tavolo verso la lista da taglio, allentare i dadi sotto tavolo stesso.
- Muovere il tavolo lateralmente, finché la lista da taglio sarà nel centro della fessura sul tavolo della macchina.
- Serrare poi nuovamente i dadi.

Pendenza del tavolo della sega



Fig. 11

- D** Allentare il dado a farfalla (fig. 2 – pos. 19) sotto tavolo ed inclinarlo – vedi F.
- E** L'angolo di pendenza è leggibile sulla scala (fig. 2 – pos. 18). Serrare poi nuovamente il dado a farfalla (fig. 2 – pos. 19).

Registrazione di traccia del nastro da taglio

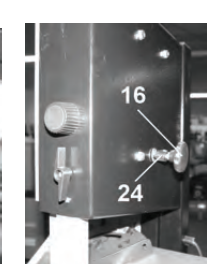
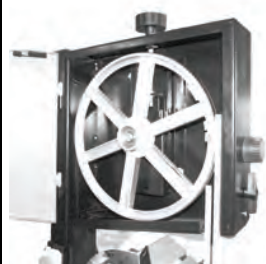


Fig. 12

- Spegnerne la macchina e sconnettere dalla fonte di tensione elettrica.
- La traccia del nastro da taglio registrare sempre prima di registrazione della guida del nastro da taglio. Controllare la marcia del nastro da taglio ruotando con la mano il rotore superiore. Eseguire la registrazione agendo sul volantino d'impostazione della traccia (fig. 2 – pos. 16). Il nastro da taglio deve passare nel centro della ruota come indica la figura fianco. Bloccare poi la registrazione serrando il dado a farfalla (fig. 2 – pos. 24) sul volantino di registrazione della traccia.

Arresto della portina della lista da taglio

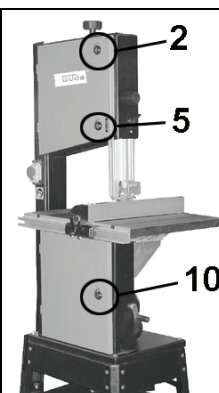


Fig. 13

- Spegnerne la macchina e sconnettere dalla fonte di tensione elettrica.
- Volendo aprire la portina, è necessario allentare l'arresto (fig. 2 – pos. 2/5/10). Utilizzare il cacciavite. Chiudendola, badare a che sia nuovamente bloccata.



### Registrazione dell'altezza di taglio

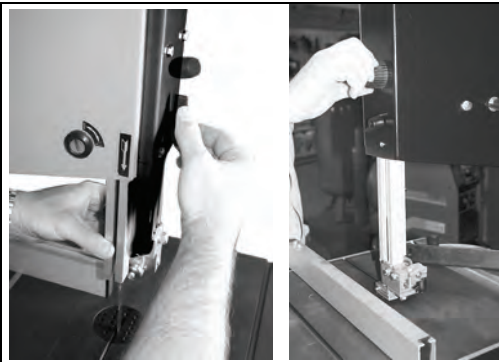


Fig. 14

- Spegner la macchina e sconnettere dalla fonte di tensione elettrica.
- Allentare il dado a farfalla (fig. 2 – pos. 4) e posizionare la guida superiore della lista da taglio agendo sulla ruota di registrazione (fig. 2 – pos. 3), in modo che rimanga la distanza dal materiale tagliato cca 2-3 mm. Serrare poi nuovamente il dado 2 – pos. 3) a farfalla.

### Registrazione della guida superiore del nastro da taglio

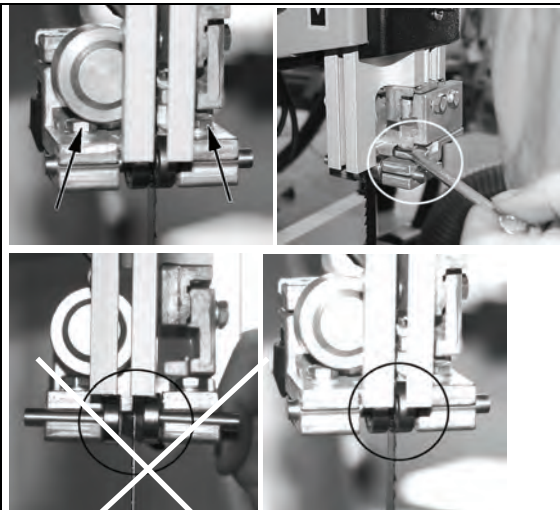


Fig. 15

- Prima di tutto registrare le pulegge di guida.
- Allentare quindi la vite e muovere il supporto, finché sporgono i denti del nastro da taglio 2 mm oltre il bordo delle pulegge.
- Serrare nuovamente la vite.
- All'interno delle pulegge deve rimanere il gioco 0,5 mm dal nastro da taglio. Porre attenzione di non registrare la distanza troppo piccola, ciò potrebbe compromettere la durata del nastro da taglio.

### Registrazione del cuscinetto d'appoggio superiore

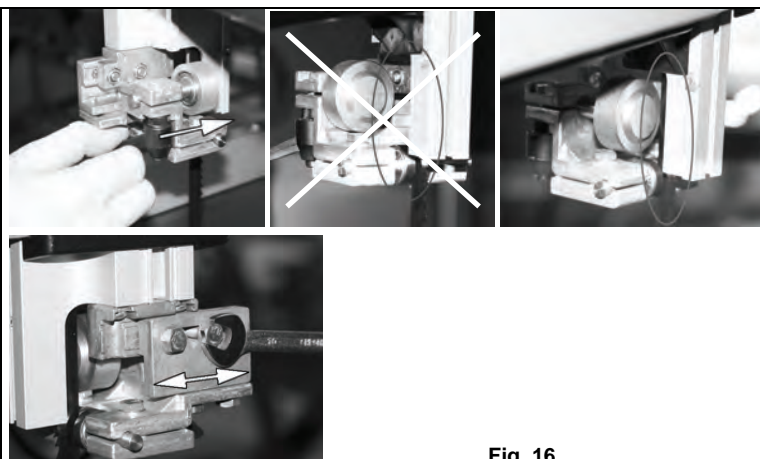


Fig. 16

- Allentare la vite di stringimento.
- Spostare il cuscinetto d'appoggio che non tocchi il nastro – distanza max. 0,5 mm.
- Serrare nuovamente la vite.
- La posizione della guida del nastro da taglio può cambiare allentando le viti. E' possibile adesso spostare la guida del nastro da taglio. (eventualità necessaria per nastri più larghi)
- Serrare nuovamente le viti.

### Registrazione della guida inferiore del nastro da taglio

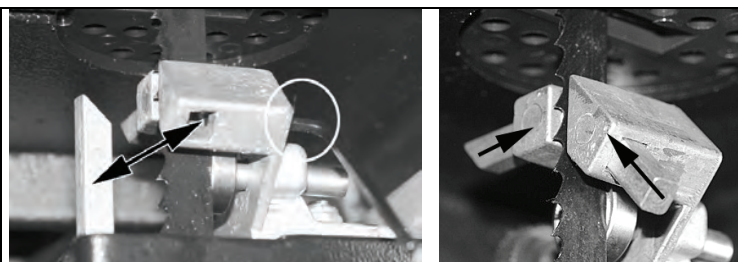


Fig. 17

- Per giusta registrazione laterale della guida inferiore del nastro da taglio, posizionarla prima che i denti del nastro sporgano dalla stessa fuori 2 mm.
- Allentare quindi la vite, mettere la guida alla posizione desiderata e serrare la vite.
- La distanza longitudinale tra nastro e guida deve essere 0,5 mm.

### Registrazione del cuscinetto d'appoggio inferiore

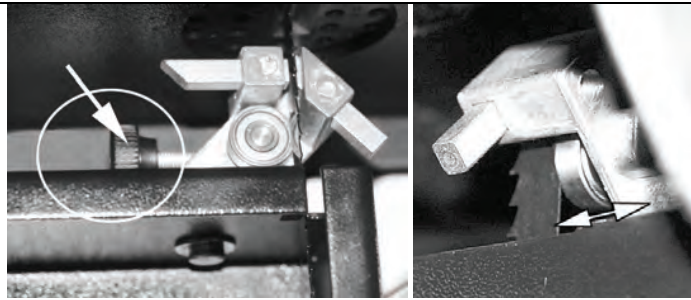


Fig. 17

- Allentare la vite sul lato posteriore della guida e mettere rullino premente in posizione tale, che può ancora muoversi libero.

### Regolazione di velocità del nastro da taglio

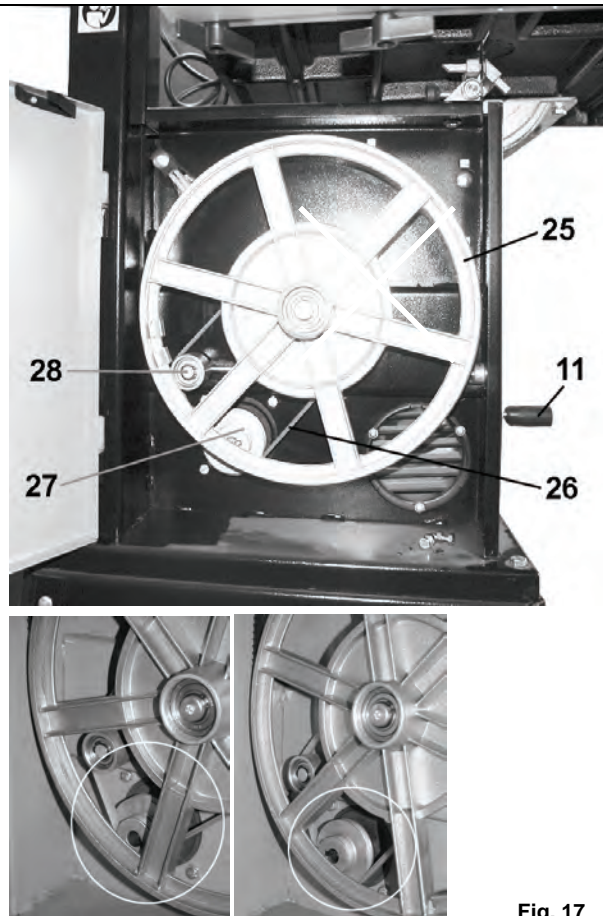


Fig. 17

#### ATTENZIONE!

**Prima di regolare la velocità del nastro da taglio, la macchina deve essere scollegata dalla tensione elettrica!**

La sega a nastro ha due velocità (360 m/min e 780 m/min).

La cinghia d'azionamento (26) passa su 2 pulegge (27 + 28). La puleggia d'azionamento (27) ha due ruote del diametro diverso. Seconda puleggia (28) serve alla tensione della cinghia d'azionamento. Allentare la cinghia d'azionamento agendo sulla manovella (11).

Appoggiare la cinghia per le **velocità alte (780 m/min)** sulla puleggia d'azionamento **posteriore** (grande diametro) e sulla parte posteriore della puleggia tenditrice, secondo la figura.

Per le **velocità basse (360 m/min)** appoggiarla sulle pulegge **anteriori** (diametro piccolo).

Tendere poi di nuovo la cinghia d'azionamento. Tenderla in modo, che nel centro non possa essere curvata più di 5 mm.

### Accensione/Spegnimento



Fig. 18

- Premendo pulsante „1“, la sega si accende. Per spegnerla, deve essere premuto pulsante „0“. La sega a nastro è dotata della protezione alla sovratensione. In mancanza della corrente la sega deve essere riaccesa.

## Boccone d'aspirazione della polvere

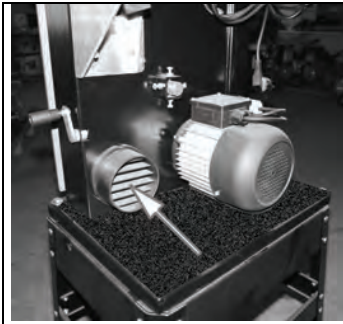


Fig. 19

- La sega a nastro è dotata del boccone d'aspirazione. Può essere associato con impianto d'aspirazione.

## Istruzioni di sicurezza per la manovra

- **Evitare gli infortuni. Utilizzare i mezzi di protezione personale, di cui gli occhiali di protezione, le cuffie, guanti e calzatura di sicurezza.**
- Volendo tagliare il materiale tondo, utilizzare l'apposito dispositivo per evitare che il materiale in taglio giri.
- Tagliando sul tavolo pendente, è necessario montare sul bordo inferiore del tavolo una guida. Spegnerne la macchina prima di togliere i pezzi tagliati dal tavolo.

### ATTENZIONE!

**Lavorare sempre in posizione frontale al nastro da taglio. Mai stare lateralmente alla macchina. Il materiale da tagliare reggere sempre con entrambe le due mani. Il controllo sarà così migliore e materiale in taglio sarà condotto con sicurezza.**

Per tagliare il legno e plastica rigidi utilizzare la velocità bassa, la velocità alta utilizzare per altri tipi di legno. Verificando durante il taglio che la macchina si potrebbe fermare, vol dire che i giri scelti sono troppo bassi. Interrompere il taglio (tirando fuori il materiale tagliato in avanti) ed impostare le velocità più alta. Ripetere poi il taglio.

Nel caso che avvengono le fratture dei canti di legno, oppure che si fondono i canti della plastica tagliata, oppure il materiale cambia il colore, i giri impostati sono troppo alti, oppure il nastro da taglio è ottuso.

- Utilizzare l'apparecchio dopo aver letto attentamente il Manuale d'Uso.
- Rispettare tutte istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale.
- Comportarsi con cura verso le altre persone.

## Manuale step by step

1. Indicare con la matita, sul legno e/o plastica, il senso del taglio richiesto.
2. Registrare l'arresto parallelo, rispett. La guida superiore del nastro da taglio, secondo il materiale da tagliare.
3. Accendere la sega e, piano ed uniformemente, eseguire il taglio.
4. Spegnerne la sega ed attendere finché il nastro da taglio non si ferma assolutamente.
5. Estrarre il materiale tagliato e pulire il tavolo della sega.

## Guasti – Cause - Rimozione

### ATTENZIONE: CONTROLLARE SEMPRE PRIMA I TERMICI!

| Guasto  | Causa  | Rimozione  |
|---|--|--|
| Rotto il nastro da taglio   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nastro troppo sottile per materiale tagliato.</li> <li>2. Elevata pressione al nastro da taglio.</li> <li>3. Nastro da taglio troppo teso.</li> <li>4. Taglio curvato troppo lungo.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montare il nastro di spessore più alto.</li> <li>2. Spostare il materiale tagliato svolgendo la pressione fluente, uniforme, non troppo forte, contro il nastro da taglio. Lasciare la sega che lavori da sola.</li> <li>3. Diminuire la tensione del nastro da taglio.</li> <li>4. Diametro più grande e/o nastro più corto.</li> </ol> |
| Il nastro durante il taglio non mantiene la direzione, non taglia dritto, è storto. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nastro troppo lungo.</li> <li>2. Pulegge di guida del nastro da taglio sono registrate scorrettamente.</li> <li>3. Nastro da taglio ha subito la pressione laterale troppo alta.</li> </ol>    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aumentare la tensione del nastro da taglio.</li> <li>2. Modificare la registrazione della guida del nastro da taglio.</li> <li>3. Sostituire il nastro da taglio</li> </ol>  |
| Motore si rallenta, alla fine si ferma.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Avvenuto sovraccarico della sega del materiale tagliato.</li> <li>2. Nastro da taglio usurato.</li> <li>3. Canale d'aspirazione tappato della segatura.</li> </ol>                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scegliere i giri più alti, non sviluppare la pressione elevata contro il nastro da taglio</li> <li>2. Sostituire il nastro da taglio</li> <li>3. Eliminare la segatura dal blocco. Collegare l'impianto d'aspirazione e/o aumentare la potenza dello stesso.</li> </ol>  |
| Nastro da taglio non va bene messo sulle pulegge di guida.                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulegge non sono più registrate, cuscinetti a sfera difettosi.</li> <li>2. Pulegge non sono registrate.</li> <li>3. Nastro da taglio usurato.</li> </ol>                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Far sostituire i cuscinetti a sfera.</li> <li>2. Riallineare la traccia del nastro da taglio.</li> <li>3. Sostituire il nastro da taglio</li> </ol>  |
| Si accumula la polvere nella macchina.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Origina in conseguenza del lavoro normale.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulire periodicamente la macchina.</li> </ol>  |
| Nastro da taglio non gira anche con motore in marcia.                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Testa tenditrice non è serrata.</li> <li>2. Nastro da taglio è saltato fuori della puleggia di guida.</li> <li>3. Rotto il nastro da taglio.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spegnerne, scollegare dalla tensione, serrare la testa tenditrice.</li> <li>2. Aprire la portina laterale e controllare il nastro da taglio, sostituirlo se necessario. Rimettere il nastro alla puleggia di guida.</li> <li>3. Sostituire il nastro da taglio</li> </ol>  |

**Ispezioni e manutenzione****Istruzioni di sicurezza per ispezioni e manutenzione****ATTENZIONE!**




**Prima di svolgere qualsiasi intervento sulla macchina, scollegarla dalla fonte della tensione elettrica, attendere**

**finché il nastro da taglio si ferma assolutamente e mettere la guida superiore del nastro totalmente in basso. Non svolgere alcun intervento sulla macchina in marcia!**

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere l'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono condurre agli incidenti e ferite inaspettabili.

**Programma delle ispezioni e della manutenzione**

| <b>Intervallo di tempo</b> | <b>Descrizione</b>  | <b>Altri dettagli eventuali</b> |
|----------------------------|---|---------------------------------|
| Dopo ogni uso              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Pulire la macchina. Eliminare la segatura dal tavolo e dalla macchina.</li></ul>      |                                 |
| Ogni 6 mesi                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Pulire accuratamente le parti metalliche, trattarne dell'olio senza acidi.</li></ul>  |                                 |
| Prima di ogni uso          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare la tensione del nastro da taglio e della cinghia d'azionamento.</li></ul> |                                 |

|  |  |
|--|--|
| <br>   | <b>Köszönjük, hogy megvásárolta a szalagfűrész Gude GBS 315 UG és hoztalak bizalmát termékpaletta.</b> |
|   | <b>!!! Mielőtt a gépet üzembe helyezi, kérem, olvassa el figyelmesen a használati utasítást.!!!</b>    |
| <p>Vannak műszaki problémái? <b>Reklamáció?</b> Alkatrészre, vagy használati utasításra van szüksége? Web oldalunkon, a <b>www.guede.com</b> címen, fordulhat szerviz szolgálatunkhoz, ahol azonnal, minden bürokráciát kizárva, segítségére leszünk. Kérem, segítsen nekünk, hogy segíthessünk Önnek. Gépe identifikációjához szükségünk van a sorozatszámra, a termék számára és a gyártási évre. Ezt az adatokat megtalálja a gép típuscímkéjén. Hogy ezek az adatok mindig kéznél legyenek, írja be, kérem, ide:</p> |  |
| <p>Sorozatszám: _____ A termék száma: _____ Gyártási év: _____</p>   |  |
| <p>Tel.: <b>+49 (0) 79 04 / 700-360</b> Fax: <b>+49 (0) 79 04 / 700-51999</b> E-Mail: <b>support@ts.guede.com</b></p>  |  |


**A.V. 2 Utánnomást és részutánnomást is jóvá kell hagyatni. Műszaki változások fenntartva.**

**Jelölések a gépen**

**Szimbólumok jelentése**

Ebben a használati utasításban és a készüléken a következő szimbólumok vannak használva:

**Gyártmány biztonsága:**

|   |  |
|---|--|
|  |  |
| Gyártmány megfelel az EU szabványoknak  |  |



**Tilalmak:**

|   |   |
|---|---|
|   |   |
| Általános tilalom (más piktogramhoz kapcsolódva)                                    | Tilos húzni a kábelt!   |
|  |  |
| Ne nyúljon a forgórészekhez   | Esős időben ne használja a készüléket   |

**Figyelmeztetés:**




|   |   |
|---|---|
|  |  |
| VIGYÁZZ!!!  | Figyelmeztetés veszélyes villamos feszültség  |
|  |  |
| Figyelmeztetés a kéz sebesülésének/ beszorulásának veszélyére                       | Figyelmeztetés vágás sebesülés veszélye   |
|  |  |
| Figyelmeztetés röpködő tárgyak  | Betartani a biztonságos távolságot  |

**Elrendelések:**




|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Használjon védőszemüveget   | Használjon védő lábbelit  |

|  |   |
|--|---|
|  |  |
| Használjon védőkesztőt   | Használjon védőöltözetet  |
|  |  |
| Felfűtés előtt húzza ki a dugót  | Használat előtt olvassa el a használati utasítást                                   |

**Környezet védelem:**

|  |   |
|--|---|
|    |  |
| Hulladékot szakszerűen semmisítse meg, neártsón a környezetnek.                      | Papír csomagoló anyagot reciklációra gyűjtőhelyen leadni                            |
|  |   |
| Hibás vagy javíthatatlan villamos készüléket megfelelő gyűjtőhelyen leadni           |   |

**Csomagolás:**

|  |   |
|--|---|
|  |  |
| Védje nedvesség ellen  | Csomagot felefelé állítani  |
|  |   |
| Vigyázz - törékeny   |   |

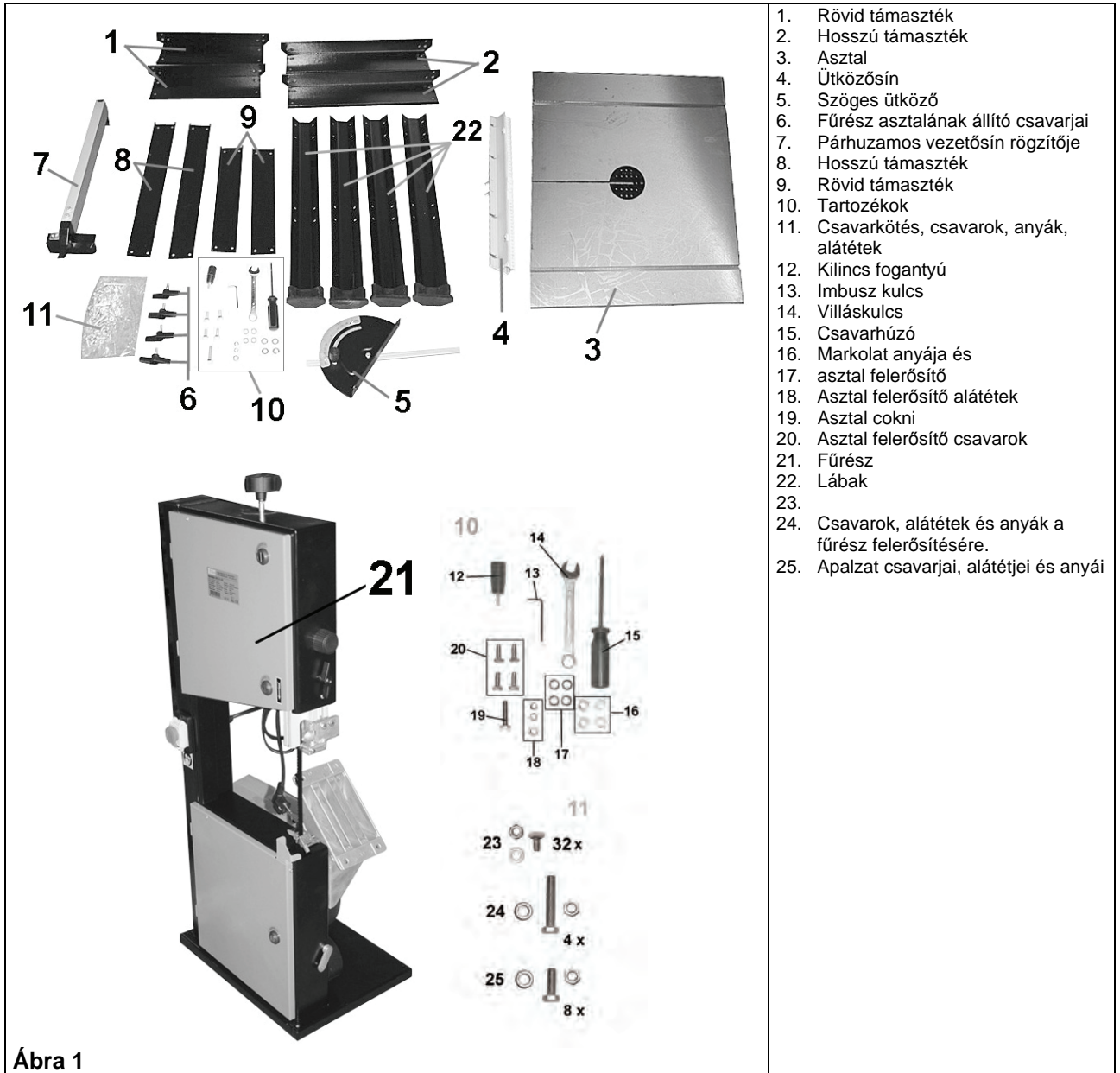
**Készülék**

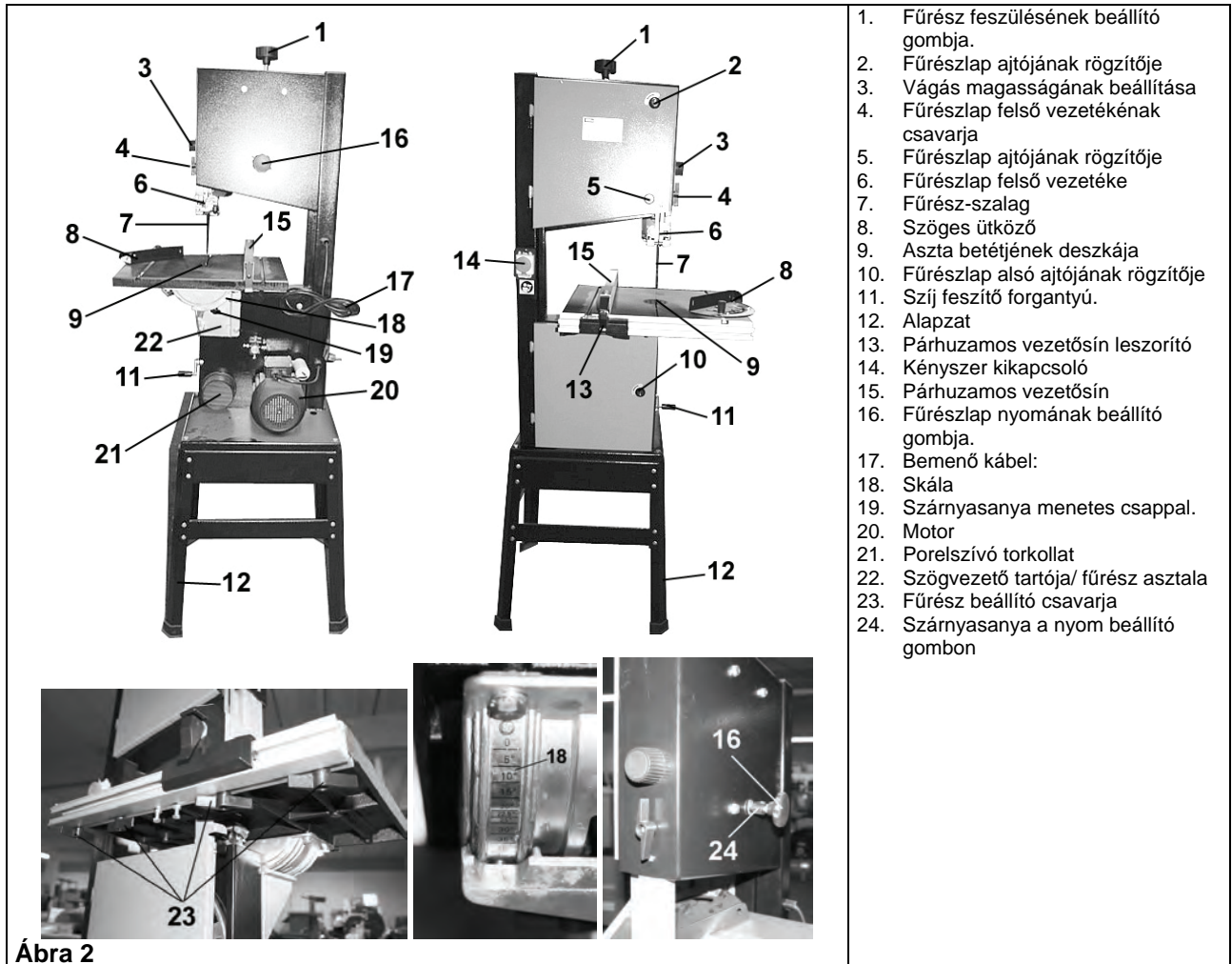
Profi szalagfűrész fa és műanyag vágására. Ékszij beállításának változtatásával 2 sebességet lehet beállítani.

**Felszerelés**

Masszív ötvényb asztal fokozattal (45°-al elfordítható), porofi hosszirányú és ferde vezető sínek, elszívó torok, alapzat, indító vészkikapcsolóval, háromcsigás felső vezető és szöges alsó vezető.

Szállítás tartalma





### Jótállás

Garancia igényeket a mellékelt garanciakártya tartalmazza.

### Általános biztonsági utasítások

Az egész használati utasítás az első használat előtt el kell olvasni. Abban az esetben ha a gép bekapcsolása és kezelése körül kétségek keletkeznek forduljon a gyártóhoz (szervíz osztály)

### MAGAS SZINTŰ BIZTONSÁG BETARTÁSA VÉGTELT, TARTSA BE A KÖVETKEZŐ UTASÍTÁSOKAT:



**VIGYÁZZ!!! Gépet kizárólag FI hálózatban használni ( hibaáram védőkioldóval )!**

### VIGYÁZZ!

- Munkahelyét tartsa rendben. A munkahelyi rendetlenség növeli a baleset veszélyt.
- Fegyve figyelembe a környezet hatásait. Villamos szerszámokat ne tegye ki esőnek.
- Villamos szerszámokat és műszereket ne használjon nedves vagy vizes környezetben.
- Villamos szerszámokat ne használja gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.
- Védekezzen áramütés ellen. Kerülje testének érintkezést leföldelt részekkel, pl. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel.
- Gyerekeket tartsa biztonságos távolságra a géptől. Más személyeket főképpen gyerekeket ne

engedje, hogy a géphez vagy kábelekhez nyúljanak.<0> Tartsa őket biztonságos távolságra munkahelyétől.

- Szerszámokat tartsa biztonságos helyen. Szerszámokat amelyeket használ tartsa száraz, lezárt helyen úgy, hogy gyerekek ne férjenek hozzájuk.
- Szerszámait ne terhelje túl. Nezhéz munkára ne használjon nagyon gyenge készülékeket vagy szerszámokat. Szerszámokat csak rendeltetésüknek megfelelő munkára használja.
- Hordjon megfelelő munkaruhát. Ne hordjon laza ruhát és ékszert. A gép mozgó részei elkaphatnak. Szabadban történő munkavégzéshez ajánlatos gumikesztű és csúszásbiztos lábbeli viselése. Amennyiben hosszú haja van takarja le hálóval.
- Használjon védőszemüveget Poros munkáknál használjon porvédő állarcot.
- A kábelt ne használja más célokra. Szerszámokat ne hordozza kábelénél fogva és a dugót nehúzza ki a dugaszaljból kábel húzásával. Védje magas hőmérséklet, olajok és éles tárgyak ellen.
- Vágott anyagot biztosítsa be. A vágott anyag befogására használjon leszorító berendezést vyg satut. A munkadarab biztonságosabban lesz tartva mint az Ön kezében ezenkívül a gépet mindkét kezével kezelheti.
- Biztosítson jó stabilitást. Kerülje az abnormális testtartást. Munkaközben ügyeljen a biztonságos állásra és az egyensúly megtartására.
- Tartsa karaban a szerszámait. A szerszámait tartsa mindig tisztán és élesen, hogy bármikor dolgozhasson velük. Tartsa be a karbantartásra a szerszámok cserélésére vonatkozó előírásokat.

Rendszeresen ellenőrizze a dugót és a kábelt. Sérülés esetén arra jogosult szakemberrel cseréltesse ki. - Rendszeresen ellenőrizze a hosszabító kábelt, megsérülése esetén cserélje ki. Markolatokat tartsa szárazon és olaj és zsírnymon nélkül.

- Dugót húzza mindig ki a dugaszaljából. Amennyiben a gépet nem használja, karbantartás és szerszám cseréjekor húzza ki a dugót a dugaszaljából.<0}
- Ne hagyja a kulcsokat a gépen. Bekapcsolás előtt ellenőrizze nem-e található a gépben kulcs vagy szerszám.
- Akadályozza meg a gép akaratlan beindítását. Hálózatba kapcsolt gépet ne vigye úgy, hogy az újja a kapcsolón van. Hálózatba kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „kikapcsolva” helyzetben van.
- Kültérben használható hosszabító kábelek. Kültérben csak olyan hosszabítókábel használjon melyek kinti használatra vannak és megfelelő módon meg vannak jelölve.
- Mindíg legyen éber. Figyelje a munkáját. Ésszerűen járjon el. A gépet ne használja, ha nem tud öszpontosítani.

- Ellenőrizze a gép megsérülését. Továbbihasználat előtt gondosan ellenőrizze a gép fédelmi vagy könnyen sérült berendezéseinek funkcióját. Ellenőrizze, hogy a gép mozgó részei renben vannak-e, nincsenek-e ezek a alkotóelemek beszerulva vagy megsérulve. Minden alkotóelemnek helyesen kell felszerelve lenniük és biztonságos működést kell biztosítaniuk

**Baleset esetén**

Megfelelő elsősegély nyújtás után hívjon minnél gyorsabban orvosi segítséget.  
A sérültet védje a további sérülésektől és nyugtassa meg.

**Rendeltetés szerinti használat**

Szalgfűrész csak fa valamint puha műanyag vágására használható. Csak a gyártó által ajánlott fűrészszalagot szabad használni. Tűzifa vágása tilos.

Az utasítások és általános előírások és használati útmutató be nem tartása esetén a keletkezet károkért a gyártó nem felelős.

**Fennálló veszélyek és biztonsági intézkedések**

**1.1.1 Fennálló mechanikai veszélyek**

| Veszély                | Leírás  | Védelmi intézkedés  | Fennálló veszély   |
|------------------------|---|---|--|
| Vágás, levágás         | Forgó részekkel okozott sérülés<br><br>Kőrforgó fűrészszalag komoly sérüléseket okozhat | Sose érintse a forgó fűrészszalagot.  | Ekopott vagy megsérült segédeszközöket azonnal ki kell cserélni. |
| Elkapás, felcsavarodás | Bő ruházat, ékszerek, vagy hosszú haj a gépmozgórészeitől el lehet kapva                | Hordjon mindig testhőálló ruhát és ne hordjon ékszereket. Haját védje fejhálóval. |  |

**1.1.2 Fennálló villamos veszély**

| Veszély  | Leírás  | Védelmi intézkedés   | Fennálló veszély |
|--|---|--|------------------|
| Villamos érintkezés<br>Közvetett villamos érintkezés | Hibás kábel vagy dugó villany áram ütést okozhat<br><br>Baleset vezető részekről a nyitott vagy sérült elektromos szerkezeti részekről. | Hibás kábeleket vagy dugaszaljzatot szakemberrel cseréltesse ki. Gépet kizárólag kioldóval rendelkező bevezetésre kapcsolja (FI)<br><br>Karbantartásnál mindig húzza ki a dugót.<br>Csak FI kapcsolóval használja. |                  |

**1.1.3 Anyagoktól származó veszély**

| Veszély              | Leírás   | Védelmi intézkedés  | Fennálló veszély |
|----------------------|--|---|------------------|
| Érintkezés, belégzés | Nagy portól megsérülhet a tüdő Szálló fűrészpor elszívó nélküli üzemelesnél. | Munkaközben a géppel viseljen porvédő álarcot<br>Kapcsolja be és használja az elszívó berendezést |                  |

**1.1.4 Ergonómia elhanyagolása**

| Veszély   | Leírás   | Védelmi intézkedés  | Fennálló veszély |
|---|--|---|------------------|
| Személy munkavédelmi eszközök figyelmetlen használata | Gép kezelése nem megfelelő védő eszközök használata nélkül balesethez vezethet.- külső és belső sérülések. | Hordjon mindig megfelelő öltözetet és dolgozzon elővigyázatosan |                  |
| Nem megfelelő lokális világítás                       | Elégtelen megvilágítás magas veszéllyel fenyeget.  | Munkaközben a géppel mindig biztosítson megfelelő világítást    |                  |



| Más veszély                                |  |   |                 |
|--|--|---|-----------------|
| Veszély                                    | Leírás   | Védelmi intézkedés                              | Fenálló veszély |
| Megszakadás üzemmódban                     | Szalagfűrész működés közben megsérülhet.                                       | Munkaközben a géppel mindig viseljen szemüveget |                 |
| Eldobott tárgyak vagy fröcskölő folyadékok | Vágás közben a fűrész- szalag vagy mechanikus részecskék megsértheti a szemét. | Munkaközben a géppel mindig viseljen szemüveget |                 |

**Megsemmisítés:**

A megsemmisítésre vonatkozó utasításokat a gépen vagy a csomagoláson elhelyezett piktogramok jelzik. Jelentőségük leírását a „Gépen lévő jelölések” fejezete tartalmazza.

**KÖVETELMÉNYEK A KEZELŐRE**

Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást

**Képzettség**

Szakember által végzet aprólékos kioktatáson kívül a készülék kezeléséhez nincs szükség speciális képzésre.

**Minimális életkor**

Géppel csak 16 évesnél idősebb személy dolgozhat. Kivételt képeznek azok serdülők akik szakképzés közben oktató felügyelete alatt dolgoznak a géppel

**Kiképzés**

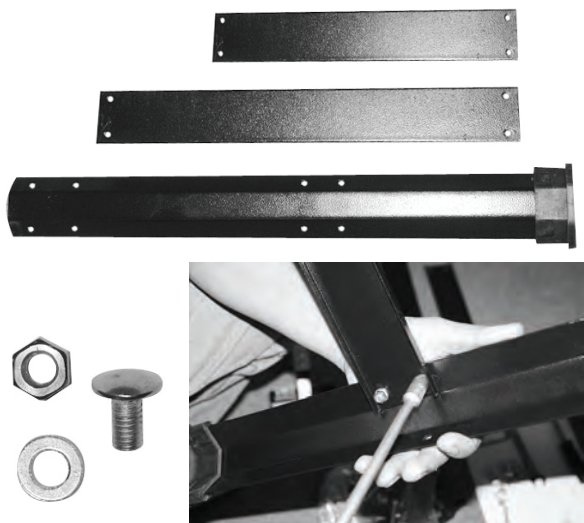

A készülék használata csupán szakember által végzett megfelelő kioktatást, illetve használati útmutató ismertetését igényli. Speciális oktatás nem szükséges.



**Műszaki adatok**



|   |   |
|---|---|
| Villamos csatlakozás                                  | 230 V-50 HZ                                     |
| Motor teljesítménye                                   | 740 W   |
| Motor fordulatszám                                    | 1400 min <sup>-1</sup> .                        |
| Ø fűrész-szalag csigája                               | 315 mm  |
| Sebességek  | 370+800 m/min.                                  |
| Asztal nagysága                                       | 400 x 480 mm                                    |
| Max. átjáró magasság                                  | 155 mm  |
| Max. szélesség  | 305 mm  |
| Asztal beállításának lehetőségei                      | 0-45°   |
| A fűrész-szalag szélessége                            | 2240 x 12,7 x 0,50 mm                           |
| A fűrész-szalag fogainak száma                        | 4 Zähne pro Zoll                                |
| elszívás Ø  | 100 mm  |
| Alapzat magassága                                     | 530 mm  |
| Össz magasság   | 1715 mm   |
| Akustikai teljesítmény szintje<br>lemért<br>garantált | L <sub>WA</sub> 81 dB<br>L <sub>WA</sub> 101 dB |
| Tömeg kb.   | 73 kg   |

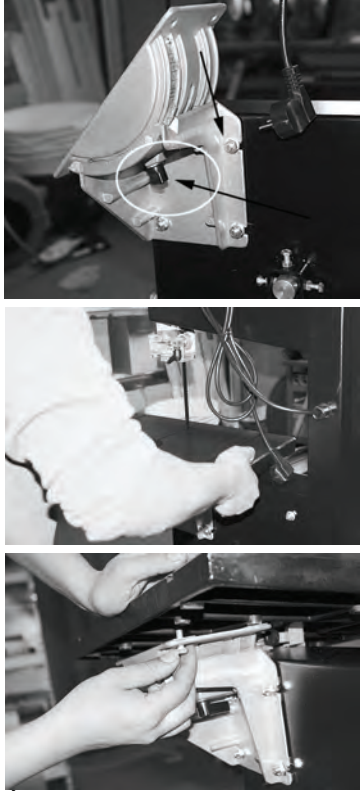
**SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS**

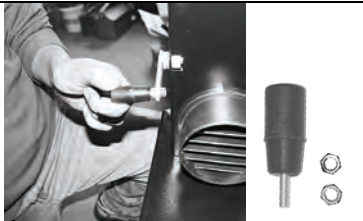
**Szerelés és üzembe állítás**

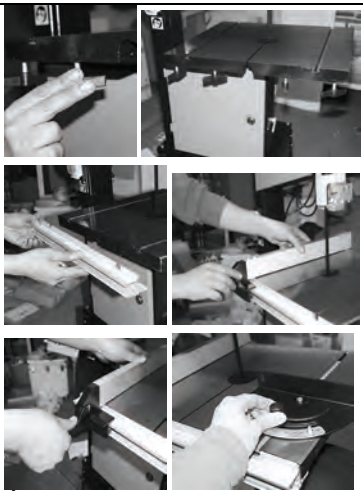

| Szerkezeti csoport 1  | Szállított részek és tartozékok  |   |
|---|--|---|
|  <p>Ábra 3</p> | <p>Ábra 1. Poz 8/2x<br/>                     Ábra 1. Poz 9/2x<br/>                     Ábra 1. Poz 22/4x<br/>                     Ábra 1. Poz 8/16 x</p> |  |

| Szerkezeti csoport 2  | Szükséges szerkezeti csoportok | Szállított részek és tartozékok  |   |
|---|--------------------------------|--|---|
|  <p>Ábra 4</p> | <p>Szerkezeti csoport 1</p>    | <p>Ábra 1. Poz 1/2x<br/>                     Ábra 1. Poz 2/2x<br/>                     Ábra 1. Poz 25/8x</p> |  |

| KoSzerkezeti csoport 3  | Szükséges szerkezeti csoportok | Szállított részek és tartozékok                                   |   |
|---|--------------------------------|---|---|
|  <p>Ábra 5</p> | <p>Szerkezeti csoport 2</p>    | <p>Ábra 1. Poz 21<br/>                     Ábra 1. Poz 24/4 x</p> |  |

| Szerkezeti csoport 4   | Szükséges szerkezeti csoportok | Szállított részek és tartozékok  |  |
|--|--------------------------------|--|--|
|  <p>Ábra 6</p> | <p>Szerkezeti csoport 3</p>    | <p>Ábra 1. Poz 3<br/>                     Ábra 1. Poz 16/ 4 x<br/>                     Ábra 1. Poz 17/ 4 x<br/>                     Ábra 1. Poz 20/4 x</p> |  |

| Szerkezeti csoport 5  | Szükséges szerkezeti csoportok | Szállított részek és tartozékok                                   |  |
|---|--------------------------------|---|--|
|  <p>Ábra 7</p> | <p>Szerkezeti csoport 4</p>    | <p>Ábra 1. Poz 12<br/>                     Ábra 1. Poz 18/2 x</p> |  |

| Szerkezeti csoport 6  | Szükséges szerkezeti csoportok | Szállított részek és tartozékok   |   |
|---|--------------------------------|---|---|
|  <p>Ábra 8</p> | <p>Szerkezeti csoport 5</p>    | <p>Ábra 1. Poz 6/4 x<br/>                     Ábra 1. Poz 4<br/>                     Ábra 1. Poz 7<br/>                     Ábra 1. Poz 5</p> |  |

Biztonsági utasítások az első üzembeállításához

- A kábelt tartsa mindig megfelelő távolságra a szalagfűrész forgó részeitől.
- A szalagfűrész kapcsolja, amint távozni akar a munkahelyéről. Amennyiben úgy tűnik, hogy a szalagfűrész be van szorulva vagy nemtipikus hangokat ad ki, a gépet azonnal kapcsoljaki és kapcsolja le a hálózati feszültségről.
- **Előzze meg a balesetet személyi munkavédelmi eszközök viselésével mint védőszemüveg, fülvédő, biztonsági kesztyű és biztonsági cipő.**
- Csak a használati útmutatóban megjelölt tartozékokat és készülékeket használja a gép kezeléséhez. Más tartozékok használata mint amelyek a használati útmutatóban vannak ajánlva, az Ön megsebesüléséhez vezethet.
- Javításokat csupán szakképzett villanyszerelő végezheti.
- Fa vágásának megkezdése előtt biztosítani kell, hogy a vágás irányában ne legyen semmiféle fém tárgy (szög, csavar ét.). Fém elemeket vágás előtt el kell távolítani.
- Ne vágjon olyan anyagot melynek vastagsága eléri a vágás maximális magasságát (150 mm).
- Újait és kezeit tartsa biztonságos távolságra a fűrész-szalagtól.
- Beállításokat és beigazításokat csak akkor végezzen ha a gép nincs feszültség alatt. Dugót húzza mindig ki a dugaszaljból.
- Gépről ne távolítsa el védőfedeleket, ne használja a gép nyitott ajtóit mellett.
- Minden beállító elemet biztosítani kell akaratlan beállítás megváltoztatása ellen.
- Vágott anyagot egyenletesen nyomja és biztonságosan tartsa!
- Használjon kizárólag eredeti fűrészszalagot. Ne használjon megsérült és deformált fűrész-szalagot.

**VIGYÁZZ!**

**Kábel, dugó vagy biztonsági berendezés, kapcsolók megsérülése, füst vagy bűz keletkezésekor az égő szigetelő anyagból a gépet azonnal kapcsolja le az áramforrásról. Szokatlan hangok hallásakor szintén kapcsolja ki a gépet.**

**Eljárás:**

Figyeljen a villamoshálózat adataira. Villamos áramforrás adatainak egyezniük kell a címkén feltüntetett adatokkal. 230 V készülékek 220 V hálózatban használhatók. Gépet csak rendszeren leföldelt hálózatba szabad kapcsolni (dugaszalj védő vezetékkel). Bizonyodjon meg arról, hogy a gép hálózatba való kapcsoláskor ki van kapcsolva. Gép első bekapcsolása után hagyja a gépet néhány másodpercig szabadon futni. Be/ki kapcsolás előtt a bal kapcsoló segítségével történik („I” és „O” szimbólum lásd 18 ábr.)

**VIGYÁZZ!**

**Tarsa be a biztonsági utasításokat, főleg a védőmunkaruhára vonatkozókat.**

**KEZELÉS**

**Ütközőléc beállítása:**



EU- BAN.  
Ábra 9

ÉS

**A** Oldja fel a párhuzamos ütközőléc rögzítését és tolja a kívánt helyzetbe, amelyet nagyító segítségével elolvashat a skálán, azután ismét rögzítse le.

**A** Oldja fel a szöges ütközőléc rögzítését és tolja a kívánt helyzetbe, azután ismét rögzítse le.

**A fűrészszalag beállítása az asztalhoz viszonyítva.**



Ábra 10

- Az asztal beállítását a fűrészlaphoz viszonyítva oldja fel az anyákat az asztal alatt.
- Az asztalt addig mozgassa míg a fűrészlap az nyílásának a közepén nincs.
- Az anyákat utána húzza be.

### A fűrész asztalának dőlése

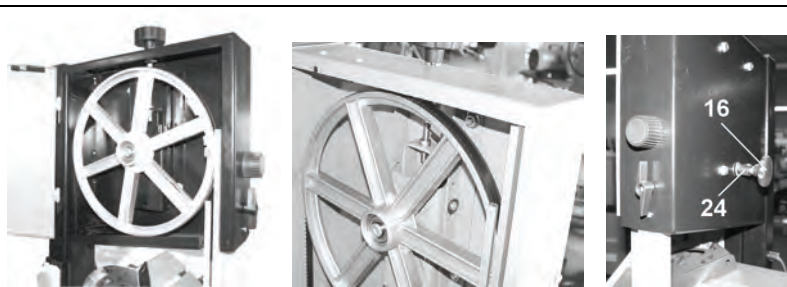


220 510 232 e-mail: 11

**D** Engedje fel a szárnyas anyát (2 ábra/ 19 poz) az asztal alatt és az asztalt döntesse meg lásd. F.

**E** Dőlés szögét el lehet olvasni a skálán ( 2 ábra/18 poz). Aztán a szárnyasanyát (ábra 2/19 poz) újra húzza be.

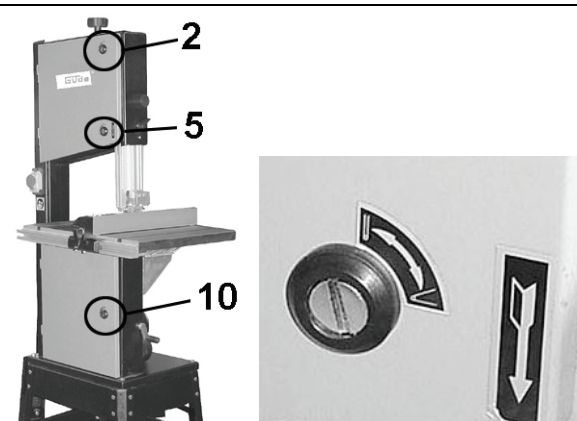
### A fűrész-szalag nyomának a beállítása



Ábra 12

- Gépet kapcsolja ki és kapcsolja le a hálózatról.
- Fűrészslap nyomát mindig a fűrészszalag vezetőjének beállítása előtt állítsa be. A fűrészszalag menetét a felső kerék kézzel való forgatásával ellenőrizze. Beállítást a nyom beállító gomb forgatásával (2 ábr/16poz) végezzük. A fűrészszalagnak a kerék közepén kell haladnia, úgy ahogy ez az látható az ábrán. A beállítást rögzítse szárnyasanyával (2 ábra/24 poz) a nyom beállító gombon.

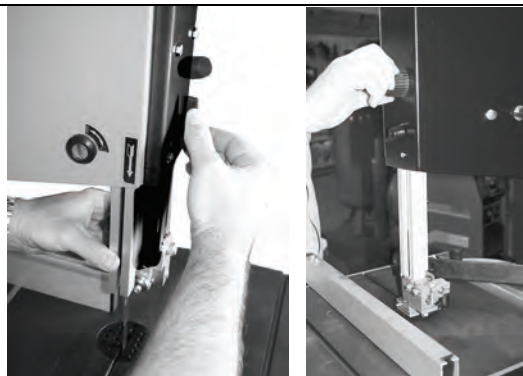
### Fűrészslap ajtajának rögzítése



Ábra 13

- Gépet kapcsolja ki és kapcsolja le a hálózatról.
- Az ajtó kinyitására fel kell engedni a rögzítőt (2 ábra/ 2/5/10 poz.) Használjon arra csavarhúzó. Az ajtó becsukása után ügyeljen arra, hogy bel egyen bitztosítva.

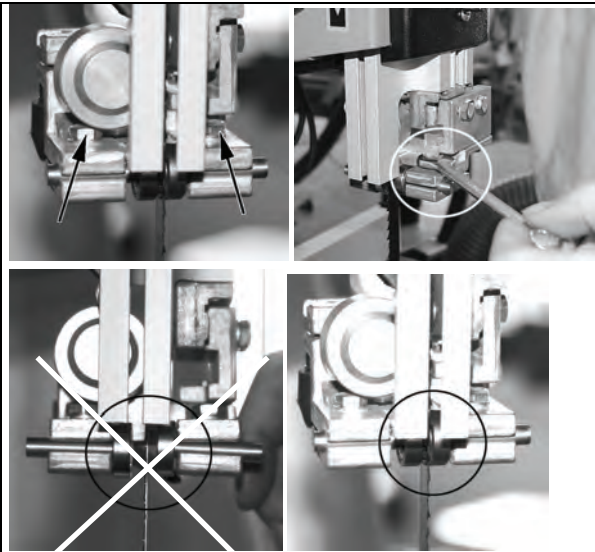
### Vágás magasságának beállítása



Ábra 14

- Gépet kapcsolja ki és kapcsolja le a hálózatról.
- Engedje fel a szárnyas anyát (2 ábra/ 4 poz a fűrészslap felső vezetését helyezze el az állítókerék segítségével (2 ábra/ 3 poz) úgy, hogy a vágott anyagtól 2-3 mm távolságra maradjon. Azután a szárnyasanyát (2 ábra/ 3 poz) ismét húzza be

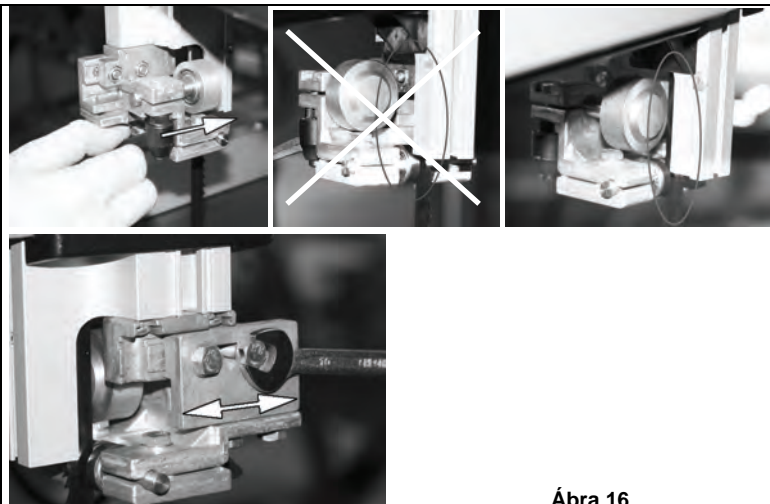
### A fűrész-szalag felső vezetékének beállítása



Ábra 15

- Először állítsa be a vezető csigákat.
- E célból oldja fel a csavart és addig mozgassa a tartót míg a csigák szélén nem fognak a fűrész szalag fogai kinyúlni+ 2 mm.
- Csavart újból fixálja.
- Bévül a vezetőcsigáknak 0,5 mm távolságra kell lenniük a fűrészlaptól. Figyeljenek arra, hogy a távolságot ne állítsák nagyon kicsire, mert annak negatív hatása lenne a fűrész szalag élettartamára.

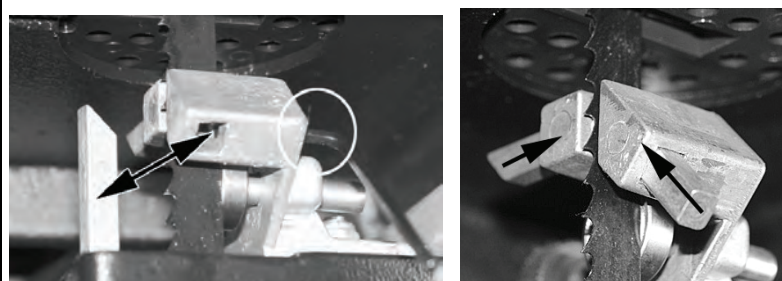
### Felső támasztó csapágy beállítása



Ábra 16

- Oldja fel a leszorító csavart.
- Tolja el a támasztó csigát úgy, hogy ne érjenek a szalaghoz- max. távolság 0,5 mm.
- Leszorítócsavart újból húzza meg.
- Fűrészszalag vezetékének helyzete csavar fellazításával megváltozhat. Most a fűrészszalag vezetékét elmozdíthatja. (Esetleg szükséges szélesebb szalagoknál).
- Csavarokat újból húzza be.

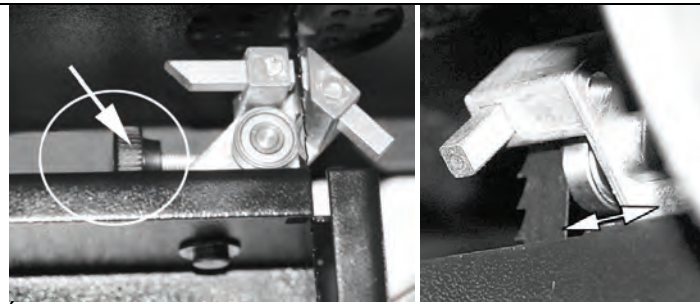
### A fűrész-szalag alsó vezetékének beállítása



Ábra 17

- A fűrészszalag alsó vezetékének helyes oldalsó beállítására helyezze a vezetőket először úgy, hogy a fűrészlap fogai nyúljanak ki belőle + 2 mm.
- E célból lazítsa fel a csavart, vezetőket állítsa a kívánt helyzetbe és a csavart újból húzza be.
- Hosszirányban a fűrészszalagnak a vezetőtől 0,5 mm távolságra kell lennie.

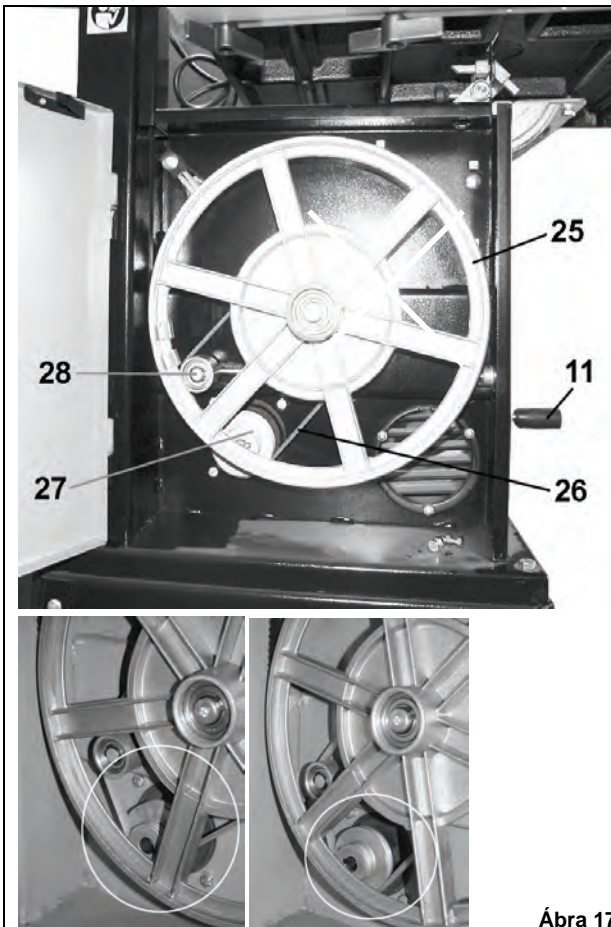
**Alsó támasztó csapágy beállítása**



Ábra 17

- Lazítsa fel a csavart a vezeték hátsó felén és állítsa be a lenyomó hengert úgy, hogy épen csak szabadon mozoghasson.

**A fűrész-szalag sebességének beállítása**



Ábra 17

**VIGYÁZZ!**

**A fűrészszalag beállítása előtt a gépet le kell kapcsolni a villamos hálózatról.**

A szalagfűrésznek 2 sebessége van (360 m/perc és 780 m/perc).

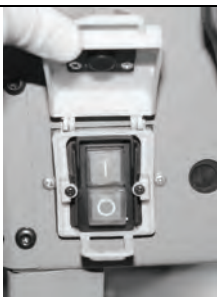
Hajtósíj (26) 2 különböző átmérőjű tárcsán (27+28) keresztül van vezetve. Második síjtárcsa (28) a hajtósíj megfeszítésére szolgál. Hajtósíjat lazítsa fel forgantyú (11) forgatásával.

**Nagy sebességű (780 m/perc)** hajtósíjat helyezze a **hátsó** hajtócsigára (nagy átmérő) és a hátsó feszítő csigára, ahogy ez a ábrán látható.

**Alacsony sebességre (360 m/perc)** tegye a hajtósíjat az **első** csigára (kis átmérő)

Azután a hajtó síjat ismét húzza be. Feszítse meg annyira, hogy közepén ne lehessen több mint 5 mm lenyomni.

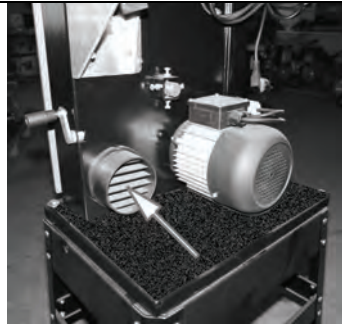
**Be/kikapcsolás**



Ábra 18

- Zöld nyomógomb (1) lenyomásával be lehet a fűrész kapcsolni. A fűrész újbóli kikapcsolására le kell nyomni a „0” kapcsolót. Szalagfűrész al feszültség kioldóval van felszerelve. Áramkiesés után a szalagfűrész újból be kell kapcsolni.

**Porelszívó torkollat**



Ábra 19

- Szalafűrész fel van szerelve porelszívó torkollattal. Rá lehet kapcsolni az elszívó berendezést.

**Biztonsági utasítások a kezelőnek**

- **Akadályozza meg a balesetet. Viseljen személyi védő segédeszközöket mint védőszemüveget, fülvédőt, biztonsági kesztyűket és biztonsági cipőket.**
- Gömbfa vágásánál használjon megfelelő berendezést a vágott anyag forgásának megakadályozására.
- Megdölt asztaltalon való vágáskor az asztal alsó felére vezetőket kell szerelni. Levágott részek eltávolítása előtt az asztalról kapcsolja ki a gépet.

**Figyelem!**

**Mindídd dolgozzon szemben a fűrészlappal. Sose álljon oldalról a géphez. Vágott anyagot tartsa szilárdan a kezében. Így tud legjobban ellenőrizni és a vágott anyagot biztonságosan vezetheti.**

Keményfa és műanyagok vágására használjon alacsony sebességet, magas sebességet használja a többi fa fajta vágására. Vágásközben, ha észleli a gép leállítását, nagyon alacsony fordulatszámot válasszon. Vágást állítsa le (vágott anyagot húzza ki előre) és magassab sebességet állítson be. Ismételje a vágást.

Amenyiben a fa élei töredeznek vagy olvad a vágott műanyag a vágott éleken vagy az anyag színeződik, nagyon magas sebesség van beállítva vagy tompa a fűrészszalag.

- A gépet a használati utasítás aprólékos elolvasása után használja.
- Szintén be kell tartani dokumentációban adott összes biztonsági utasítást:
- Viselkedjen felelősegteljesen más emberekkel szemben.

**Útmutató lépéstől lépésre**

1. Ceruzával rajolja le a vágás igényelt vezetését a fára vagy műanyagra.
2. A vágott anyag szerint állítsa be a párhuzamos
3. Kapcsolja be a fűrész és lassan és egyenletesen végezze el a kívánt vágást.
4. Fűrészst kapcsolja ki és várjon, míg a szalag egészen meg nem áll.
5. Vegye ki a vágott anyagot és tisztítsa le a fűrész asztalát.

**Hibák és okainak eltávolítása**

**VIGYÁZZ!!! ELŐSSZÖR ELLENŐRIZE A BIZTOSÍTÉKOKAT FELMELEGEDÉS ELLEN!**

| Hiba   | OKA  | Elhárítása   |
|--|--|--|
| Fűrész-szalag elszakadt  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nagyon vékony szalag az adott anyagra.</li> <li>2. Nagyon nagy nyomás a szalagra.</li> <li>3. Fűrész-szalag nagyon meg volt feszítve.</li> <li>4. Nagyon hosszú ferde vágás</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Szereljen be erősebb fűrész-szalagot.</li> <li>2. A vágott anyagot egyenletesen nem nagy erővel nyomja a fűrészszalaggal szemben. Engedje a fűrészst önállóan dolgozni.</li> <li>3. Csökkentse a fűrész-szalag feszülését.</li> <li>4. Nagyobb átmérő vagy kissebb szalag.</li> </ol>                              |
| Fűrész szalag vágásközben elfut, nem vág egyenesen, csavarodik | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fűrészszalag nagyon laza.</li> <li>2. A fűrészszalag vezető csigái nincsenek helyesen beállítva.</li> <li>3. A fűrész szalag nagy oldalnyomásnak lett kitéve.</li> </ol>               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Növelje a fűrész-szalag feszülését.</li> <li>2. Újból állítsa be a fűrészszalag vezetéket.</li> <li>3. Cserélje ki a fűrész-szalagot.</li> </ol>   |
| Motor lassul és végül leáll.                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fűrész túl lett terhelve a vágott anyaggal.</li> <li>2. Fűrész-szalag el van kopva.</li> <li>3. Fűrészpor eldugította az elszívó kanálist.</li> </ol>                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Válasszon nagyobb sebességet és ne nyomja annyira a fűrész szalagot.</li> <li>2. Cserélje ki a fűrész-szalagot.</li> <li>3. Távolítsa el a fűrészport a szekrényből. Kapcsolja rá az elszívó berendezést illetve növelje a teljesítményét.</li> </ol>  |
| Fűrész szalagot nem lehet helyesen a vezető csigákra helyezni. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Csigák már nincsenek beállítva, golyóscsapágyak hibásak.</li> <li>2. Csigák nincsenek beállítva,</li> <li>3. Fűrész-szalag el van kopva.</li> </ol>                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cseréltesse ki a golyóscsapágyakat.</li> <li>2. Újból egyenesítse ki a fűrészszalag vágását.</li> <li>3. Cserélje ki a fűrész-szalagot.</li> </ol>   |
| Géppen gyülemlik a por.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Normális munka végzés által keletkezik.</li> <li>1. Feszítőfej nincs behúzva</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gépet tisztítsa rendszeresen.</li> <li>1. Kapcsolja ki és kapcsola le az áramforrásról, húzza be a feszítőfejet.</li> <li>2. Nyissa ki az oldalsó ajtót és ellenőrizze a fűrészszalagot, esetleg cserélje ki. Fűrész szalagot újból tegye a vezető csigákra.</li> <li>3. Cserélje ki a fűrész-szalagot.</li> </ol> |
| A fűrész-szalag nem mozog, habár a motor megy                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Fűrészszalag kiugrott a vezető csigákból.</li> <li>3. Fűrészszalag el van törve.</li> </ol>  |  |



**Ellenőrzés és karbantartás****Utasítások a szmrevételezésre és karbantarásra.**




Csak rendszeresen karbantartott készülék lehet kielégítő segédezköz. Elégtelen karbantartás nem előrelátható balesetekhez vezethet.

**VIGYÁZZ!**

Akármilyen munka végzésekor a gépen kapcsolja le a villamos áramról, várja ki míg a fűrészszalag teljesen leáll és a szalag felső vezetékét állítsa egészen le.  
Menetközben a gépen ne végezzen semmilyen munkát.

**Ellenőrzés és karbantartás terve**

| <b>Időtartalom</b>     | <b>Leírás</b>   | <b>További<br/>detailok</b> |
|------------------------|---|-----------------------------|
| Minden használat után  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Gépet tisztítsa ki . Az asztalt és a gépet tisztítsa ki a fűrészportól.</li></ul> |                             |
| Minden 6 hónapban      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Fém részeket gondosan tisztítsa le és kenje be sav mentes olajjal.</li></ul>      |                             |
| Minden használat előtt | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a fűrész-szalag és hajtó szíj feszültségét.</li></ul>                 |                             |

|   |  |                                       |
|---|--|---------------------------------------|
|  | <b>Zahvaljujemo se vam za nakup tračno žago Gude GBS 315 UG<br/>in prinesel zaupanje v naše palete izdelkov.</b>   |                                       |
|  | <b>!!! Pred uvedbo naprave v pogon natančno preberite priloženo navodilo za uporabo !!!</b>  |                                       |
|  | Ali imate tehnična vprašanja? Reklamacijo? Ali potrebujete rezervne dele ali nova navodila za uporabo?<br>Na naših spletnih straneh <a href="http://www.guede.com">www.guede.com</a> v poglavju <b>Servis</b> Vam bomo pomagali hitro, učinkovito in brez odvečne birokracije. Pomagajte nam in mi bomo pomagali vam. Da bi vašo napravo v primeru reklamacije lahko identificirali, potrebujemo njeno proizvodno številko, številko pozicije asortimana ter letnik izdelave. Vse navedene podatke boste našli na tipski etiketi. Da imate vse navedene informacije pri roki, jih prosim vnesite tu: |                                       |
|   | <b>Serijska številka:</b>  | <b>Številka izdelka:</b>              |
|   | <b>Tel.:</b> +49 (0) 79 04 / 700-360   | <b>Fax:</b> +49 (0) 79 04 / 700-51999 |
|   |  | <b>Leto izdelave:</b>                 |
|   |  | <b>E-Mail:</b> support@ts.guede.com   |


**A.V. 2 Ponatis celega dokumenta ali njegovih delov je možen po dogovoru s proizvajalcem.  
Tehnične spremembe pridržane. Prikazane slike prikazujejo primere.**

#### Oznake na napravi

##### Legenda simbolov

V tem navodilu za uporabo ali na stroju se nahajajo sledeči simboli:

##### Varnost izdelka:

|   |  |
|---|--|
|  |  |
| Naprava odgovarja standardom EU   |  |

##### Prepovedi:

|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Splošna prepoved (skupaj z drugim ideogramom)                                       | Ne vlecite za kabel   |
|  |  |
| Ne dotikajte se vrtečih delov z rokami  | Ne uporabljajte izdelka, če dežuje  |

##### Opozorilo:




|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Opozorilo/previdno  | Opozorilo pred nevarnostjo električnega udara                                       |
|  |  |
| Zavarujte se pred poškodbami rok/ščipanje   | Opozorilo pred poškodbami zaradi vreznin  |
|  |  |
| Zavarujte se pred letečimi deli   | Upošteвайте varnostno razdaljo  |

##### Ukazi:



|   |   |
|---|---|
|  |  |
|---|---|

|  |   |
|--|---|
| Uporabljajte zaščitna očala  | Uporabljajte varnostno obutev   |
|  |  |
| Uporabljajte zaščitne rokavice.  | Uporabljajte zaščitno obleko  |
|  |  |
| Pred demontažo izvlecite vtič iz vtičnice na zidu                                  | Pred uporabo natančno preberite navodilo za uporabo                                 |

##### Varovanje bivanjskega okolja:

|   |   |
|---|---|
|       |  |
| Odpadke odvrzite odgovorno - tako da ne škodujete bivanjskemu okolju                      | Kartonski ovitek je namenjen za reciklažo, odnesite ga v surovino.                    |
|       |   |
| Poškodovane in/ali dotrajane električne naprave oddajte v surovino ali na ustrezno mesto. |   |

##### Ovitek:

|  |   |
|--|---|
|  |  |
| Zavarujte pred vlago   | Ovitek mora stati navpično.   |
|  |   |
| Pozor - krhko  |   |

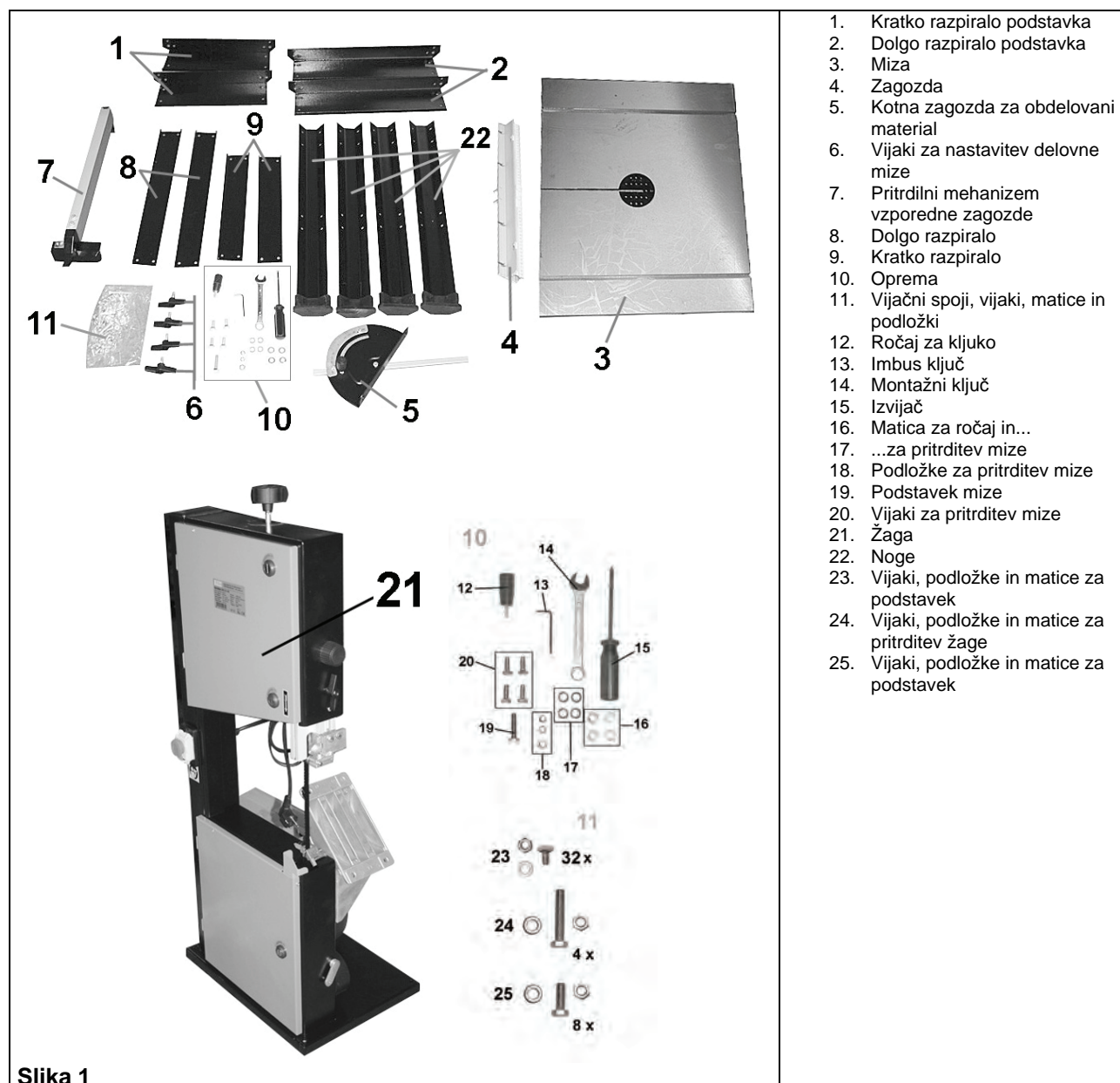
##### Naprava

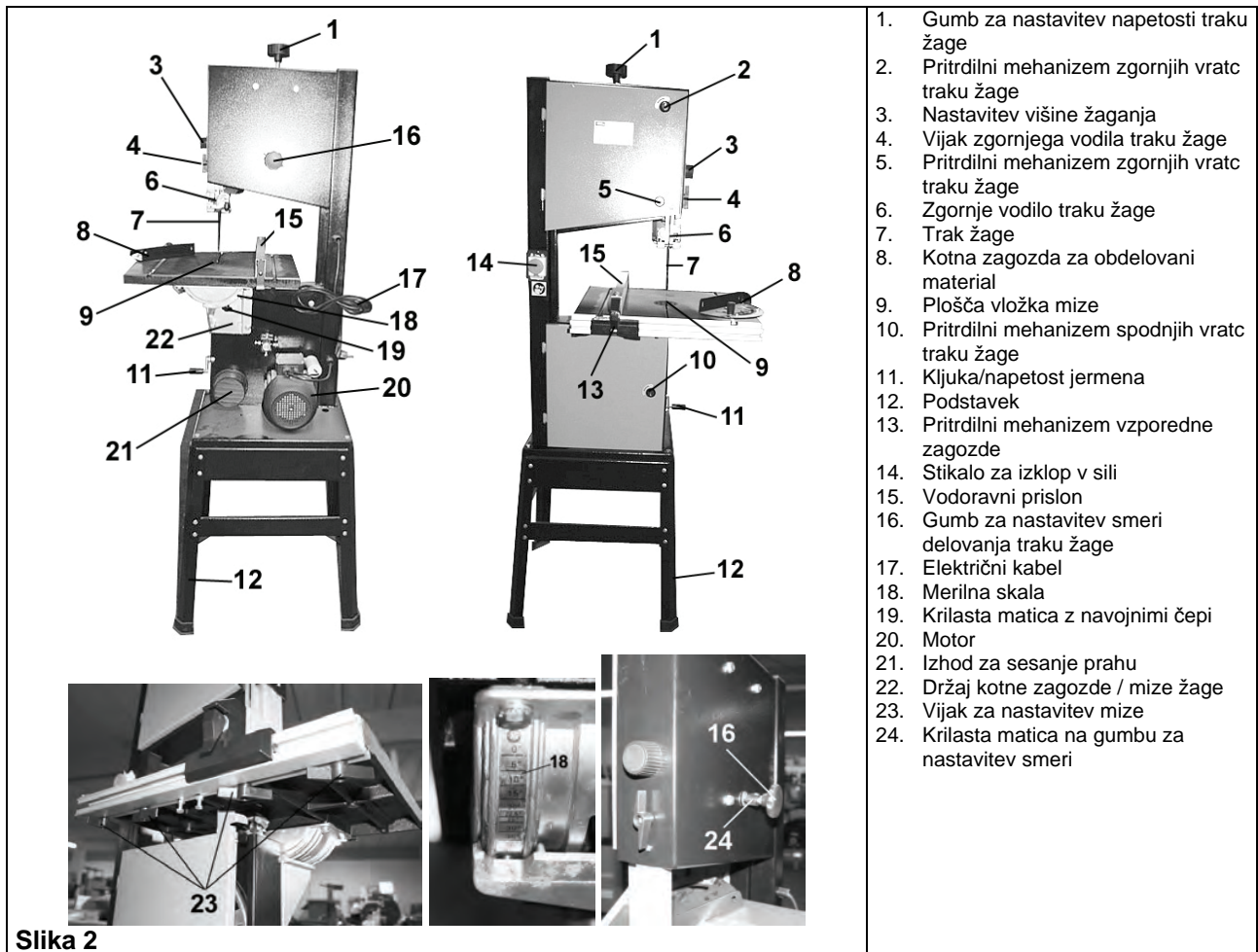
Profesionalna tračno žaga za rezanje lesa in plastike. S klinastim jermenom imate možnost nastavitve dveh hitrosti.

##### Oprema:

Masivna miza iz zlitine z merilno skalo (vrtljiva za 45°), profesionalna vzdolžna in kotna zagozda, sesalni izhod, podstavek, stikalo za izklop v sili, trojno vodilna kolesca na zgornji strani in spodnje vodilo v obliki količka.

## Obseg dobave





1. Gumb za nastavitev napetosti traku žage
2. Pritrdilni mehanizem zgornjih vratc traku žage
3. Nastavitev višine žaganja
4. Vijak zgornjega vodila traku žage
5. Pritrdilni mehanizem zgornjih vratc traku žage
6. Zgornje vodilo traku žage
7. Trak žage
8. Kotna zagozda za obdelovani material
9. Plošča vložka mize
10. Pritrdilni mehanizem spodnjih vratc traku žage
11. Kljuka/napetost jermena
12. Podstavek
13. Pritrdilni mehanizem vzporedne zagozde
14. Stikalo za izklop v sili
15. Vodoravni prislon
16. Gumb za nastavitev smeri delovanja traku žage
17. Električni kabel
18. Merilna skala
19. Krilasta matica z navojnimi čepi
20. Motor
21. Izhod za sesanje prahu
22. Držaj kotne zagozde / mize žage
23. Vijak za nastavitev mize
24. Krilasta matica na gumbu za nastavitev smeri

Slika 2

**Garancija**

Pogoji garancije so opisani v priloženem garancijskem listu.

**Splošna varnostna navodila**

Še pred uporabo naprave natančno preberite priloženo navodilo za uporabo. Če imate kakršnakoli vprašanja glede priključitve ali uporabe naprave, pokličite prosim proizvajalca (ali njegov servisni center).

**DA BO ZAGOTOVLJENA VISOKA STOPNJA VARNOSTI, UPOŠTEVAJTE PROSIM SLEDEČE NAPOTKE:**

**⚠️ Opozorilo: Uporabljajte le v omrežju z zaščito FI (zaščitno stikalo proti nihanju toka)!**

**POZOR!**

- Delovni prostor naj bo vedno čist. Nered v delovnem prostoru povečuje nevarnost poškodb.
- Upoštevajte vplive iz okolja. Ne izpostavljajte naprave dežju ali vlagi.
- Ne uporabljajte električnega orodja v vlažnem ali mokrem okolju.
- Ne uporabljajte električnih strojev v bližini gorljivih tekočin ali plinov.
- Zavarujte se pred električnim udarom. Preprečite stik telesa z ozemljenimi predmeti kot npr.: cevni, centralnim ogrevanjem, štedilniki in hladilniki.
- Otroci naj bodo varno oddaljeni od naprave. Nepoklicane osebe, zlasti pa otroci se ne smejo dotikati stroja ali električnega kabla. Vedno naj se nahajajo v varni razdalji od delovnega mesta.
- Napravo shranjujte na varnem mestu. Naprave, ki jih ne uporabljate, shranjujte na suho in zaklenjeno mesto tako, da je pospravljeno izven dosega otrok.

- Ne preobremenjujte naprave. Za težje dela ne uporabljajte preslabih naprav ali drugega neustreznega orodja. Ne uporabljajte naprave v namen in za dela, za katera ni predvidena.
- Uporabljajte primerno delovno obleko. Ne nosite preširoke obleke ali nakita. Viseči deli se ujamejo v gibljive dele naprave. Pri delu na prostem priporočamo rokavice in obutev, ki ne drsi. Dolge lase si pokrijte z mrežico za lase.
- Uporabljajte zaščitna očala. V prašnih prostorih uporabljajte respirator.
- Ne uporabljajte kabla v drug namen. Ne nosite naprave za kabel in vtiča ne vlecite iz vtičnice za kabel. Zavarujte ga pred vročino, mazivi in ostrimi robovi.
- Pritrdite obdelovani material. Za pritrdjevanje obdelovanega materiala uporabljajte pritrdilni element ali primež. Material bo pritrjen varneje, kot če bi ga držali le z roko; pri tem pa boste imeli obe roki prosti za delo s strojem.
- Vedno stojte v ravnotežju. Izogibajte se nenormalni drži telesa! Poskrbite za dobro stabilnost in bodite nenehno v ravnotežju!
- Negujte svojo napravo. Naprava naj bo vedno ostra in čista, da bo lahko delovala boljše in varneje. Upoštevajte predpise za vzdrževanje in napotke za menjavo orodja. Redno preverjajte vtič in kabel. Če je poškodovan, odnesite napravo na servis, da vam ga strokovno zamenjajo. Redno preverjajte podaljševalne kable - poškodovane čimprej zamenjajte z novimi. Ročaj mora biti čist, suh in vedno razmaščen.
- Vtič izvlecite iz vtičnice v sledečih primerih: Če naprave ne uporabljate, pri vzdrževanju ali zamenjavi nastavkov itd..

- Ne puščajte montažnih ključev v stroju ali v njegovi bližini. Pred vsakim vklopom preverite, če so montažni ključji in pripomočki za nastavitev pospravljeni.
- Preprečite slučajni zagon naprave. Nikoli ne prenašajte naprave s prstom na stikalu, posebej, če je priključena na omrežje. Preden priključite vtič v vtičnico se prepričajte, da se stikalo nahaja v legi „izklopljeno“.
- Podaljševalni kabel za zunanjo uporabo. Na prostem uporabljajte le podaljševalne kable, ki so skonstruirani za zunanjo uporabo in so ustrezno označeni.
- Vedno bodite previdni. Kontrolirajte svoje delo. Ravnajte premišljeno. Ne uporabljajte stroja, če niste dovolj zbrani.
- Preverjajte poškodbe stroja. Pred nadaljnjo uporabo stroja natančno preverite stanje in delovanje zaščitnih naprav, skrbno pregledajte tudi manjše poškodbe. Preverite, če je funkcija premičnih delov v redu: torej če niso blokirani ali poškodovani. Vsi deli morajo biti pravilno montirani in morajo spolnjevati vse pogoje potrebne za brezhibno delovanje stroja.

#### Ukrepi v zasilnih primerih

Poškodovani osebi začnite čimprej dajati ustrezno prvo pomoč in pokličite zdravnika specialista v najkrajšem možnem času.  
Zavarujte jo pred drugimi nevarnostmi in jo pomirite.

#### Uporaba v skladu z namenom

Tračno žago lahko uporabljate samo za rezanje lesa oz. mehke plastike. Uporabljajte le trakove, ki jih za to napravo priporoča proizvajalec. Rezanje lesa namenjenega za kurjavo, je prepovedano.

Proizvajalec ne odgovarja za morebitne škode, ki bi nastale zaradi neupoštevanja priporočil, navodil in napotkov, ki so zajeti v tem navodilu za uporabo.

#### Sekundarne nevarnosti in varnostni ukrepi

##### Sekundarne nevarnosti – mehanske poškodbe

| Nevarnost           | Opis  | Varnostni ukrep (-i)   | Druge nevarnosti  |
|---------------------|---|--|---|
| Vreznine, zarezanje | Nevarnost poškodb zaradi vrtečih se delov naprave.<br><br>V stiku z vrtečim se trakom obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb. | Nikoli se ne dotikajte traku, dokler še deluje.                                      | Obrabljen ali poškodovan del nemudoma zamenjajte z novim. |
| Zatikanje, navitje  | Ohlapna obleka ali nakit se lahko ujamejo v delujoče dele naprave.  | Ne nosite nakita in ohlapne obleke. Če imate daljše lase, si jih pokrijte z mrežico. |   |

##### Sekundarna nevarnost električnega udara

| Nevarnost   | Opis  | Varnostni ukrep (-i)  | Druge nevarnosti |
|---|---|---|------------------|
| Neposreden stik z električnim tokom<br>Posredni električni stik | Poškodovani kabli ali vtiči lahko povzročijo električni udar.<br><br>Poškodbe s prevodnimi deli v odprtih ali poškodovanih električnih oz. konstrukcijskih delih. | Zamenjavo kabla prepustite ali vtiča strokovnjaku. Uporabljajte samo na električnem priključku z varnostnim stikalom proti nadtoku (FI)<br><br>Pred vzdrževanjem naprave vedno izvlecite vtič iz vtičnice na zidu.<br>Uporabljajte le s stikalom FI |                  |

##### Nevarnosti v stiku z materialom in drugimi snovmi

| Nevarnost        | Opis  | Varnostni ukrep (-i)  | Druge nevarnosti |
|------------------|---|---|------------------|
| Stik, vdihavanje | V prašnem okolju lahko pride do poškodb dihal.<br>Nastanek zdravju škodljivega lesenega prahu pri obratovanju brez sesanja. | Pri delu z napravo vedno uporabljajte ustrezno zaščito dihal.<br>Vključite in uporabljajte sistem za sesanje prahu. |                  |

##### Zanemarjanje ergonomskih načel

| Nevarnost                                     | Opis  | Varnostni ukrep (-i)   | Druge nevarnosti |
|---|---|--|------------------|
| Malomarna uporaba osebnih zaščitnih sredstev. | Uporaba stroja brez primernih zaščitnih sredstev lahko pripelje do zunanjih in notranjih poškodb. | Vedno uporabljajte predpisano obleko in ravnajte previdno.                 |                  |
| Premalo osvetljen prostor                     | V premalo osvetljenem prostoru obstaja večja nevarnost poškodb.                                   | Pri delu z napravo vedno poskrbite, da bo delovni prostor dobro osvetljen. |                  |

**Druge nevarnosti**

| Nevarnost                               | Opis  | Varnostni ukrep (-i)                                  | Druge nevarnosti |
|---|---|---|------------------|
| Pretrganje pri delovanju                | Trak se lahko pri delovanju naprave pretrga.                    | Pri delu z napravo vedno uporabljajte zaščitna očala. |                  |
| Odbiti predmeti ali brizgajoče tekočine | Pri rezanju lahko žaga ali mehanski delci poškodujejo Vaše oči. | Pri delu z napravo vedno uporabljajte zaščitna očala. |                  |

**Odstranjevanje**

Napotki za odstranjevanje izhajajo iz ideogramov, ki se nahajajo na napravi oziroma na ovitku. Njihov pomen je razložen v poglavju »Oznake na napravi«.

**Zahteve, ki jih mora spolnjevati uporabnik**

Uporabnik je pred uporabo naprave dolžan natančno prebrati navodilo za uporabo.

**Izobrazba**

Za uporabo ni potrebna nobena posebna izobrazba, razen strokovnih napotkov v zvezi z uporabo naprave.

**Minimalna starost**

Mladolletniki lahko uporabljajo napravo, ko dopolnijo 16. leto starosti.

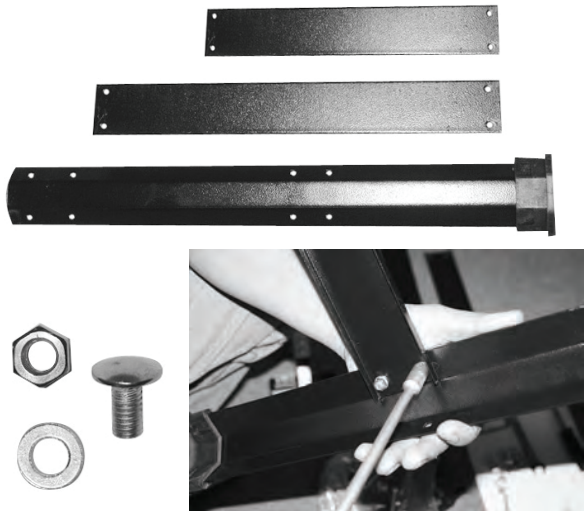



Izjema so mladolletniki, ki se kot vajenci udeležijo del z namenom da se naučijo pravilne uporabe; morajo biti pod kontrolo učitelja.



**Šolanje**

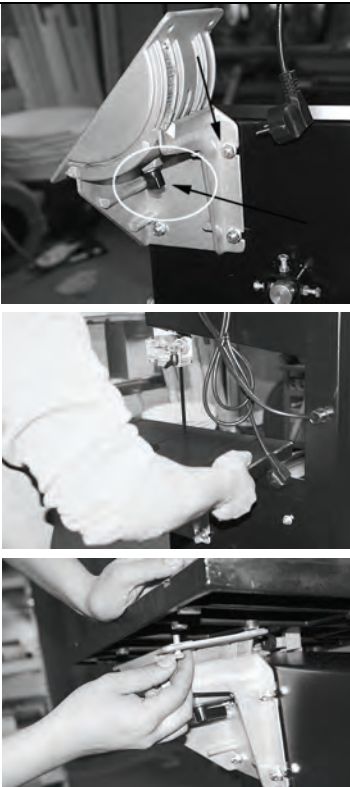
Glede pravilne uporabe se posvetujte z izkušeno osebo in preberite navodilo za uporabo. Posebno šolanje zato ni potrebno.

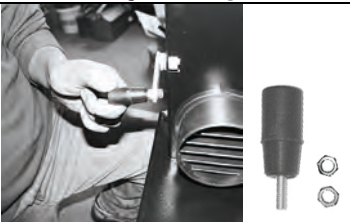
**Tehnični podatki**

|  |   |
|--|---|
| <b>Priključek</b>                                      | 230 V~50 HZ                                     |
| <b>Zmogljivost motorja</b>                             | 740 W   |
| <b>Vrtljaji motorja</b>                                | 1400 min <sup>-1</sup> .                        |
| <b>O kolesc traku žage</b>                             | 315 mm  |
| <b>Hitrosti</b>  | 370+800 m/min.                                  |
| <b>Velikost mize</b>                                   | 400 x 480 mm                                    |
| <b>Maks. prehodna višina</b>                           | 155 mm  |
| <b>Maksimalna širina</b>                               | 305 mm  |
| <b>Možnost nastavitve mize</b>                         | 0-45°   |
| <b>Dimenzije žaginega lista</b>                        | 2240 x 12,7 x 0,50 mm                           |
| <b>Število zobcev traku žage</b>                       | 4 Zähne pro Zoll                                |
| <b>O sesalnega izhoda</b>                              | 100 mm  |
| <b>Višina podstavka</b>                                | 530 mm  |
| <b>Celotna višina</b>                                  | 1715 mm   |
| <b>Akustična zmogljivost</b><br>izmerjena<br>zajamčena | L <sub>WA</sub> 81 dB<br>L <sub>WA</sub> 101 dB |
| <b>Teža ca.</b>  | 73 kg   |

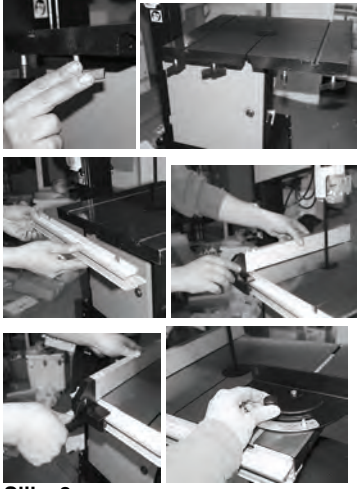

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| Transport in skladiščenje  |   |  |   |
| Montaža in prva uvedba v pogon   |   |  |   |
| <p><b>Konstruksijska skupina 1</b></p>  <p>Slika 3</p>  | <p><b>Rezervni deli in oprema.</b></p> <p>Slika 1 – Poz. 8 / 2x<br/> Slika 1 – Poz. 9 / 2x<br/> Slika 1 – Poz. 22 / 4x<br/> Slika 1 – Poz. 8/16 x</p> |   |   |
| <p><b>Konstruksijska skupina 2</b></p>  <p>Slika 4</p> | <p><b>Nujne konstruk. skupine.</b></p> <p>Konstruksijska skupina 1</p>  | <p><b>Rezervni deli in oprema.</b></p> <p>Slika 1 – Poz. 1 / 2x<br/> Slika 1 – Poz. 2 / 2x<br/> Slika 1 – Poz. 25 / 8x</p> |  |

| Konstrukcijska skupina 3   | Nujne konstruk. skupine.                                    | Rezervni deli in oprema.  |   |
|--|---|---|---|
|  <p data-bbox="183 728 255 750">Slika 5</p> | <p data-bbox="549 219 798 246">Konstrukcijska skupina 2</p> | <p data-bbox="888 219 1085 268">Slika 1 – Poz. 21<br/>Slika 1 – Poz. 24/4 x</p> |  |

| Konstrukcijska skupina 4  | Nujne konstruk. skupine.                                    | Rezervni deli in oprema.   |  |
|---|---|--|--|
|  <p data-bbox="183 1601 255 1624">Slika 6</p> | <p data-bbox="549 815 798 842">Konstrukcijska skupina 3</p> | <p data-bbox="888 815 1085 918">Slika 1 – Poz. 3<br/>Slika 1 – Poz. 16/4 x<br/>Slika 1 – Poz. 17/4 x<br/>Slika 1 – Poz. 20/4 x</p> |  |

| Konstrukcijska skupina 5   | Nujne konstruk. skupine.                                      | Rezervni deli in oprema.  |  |
|--|---|---|--|
|  <p data-bbox="183 1915 255 1937">Slika 7</p> | <p data-bbox="549 1693 798 1720">Konstrukcijska skupina 4</p> | <p data-bbox="888 1693 1085 1747">Slika 1 – Poz. 12<br/>Slika 1 – Poz. 18/2 x</p> |  |



| Konstrukcijska skupina 6   | Nujne konstruk. skupine. | Rezervni deli in oprema.   |   |
|--|--------------------------|--|---|
|  <p data-bbox="181 734 252 757">Slika 8</p> | Konstrukcijska skupina 5 | Slika 1 – Poz. 6/4 x<br>Slika 1 – Poz. 4<br>Slika 1 – Poz. 7<br>Slika 1 – Poz. 5 |  |

#### Varnostni napotki pri prvi uporabi naprave v pogon

- Kabel mora biti vedno v varni razdalji od vrtečih se delov tračne žage.
- Tračno žago izklopite, če želite zapustiti svoje delovno mesto. Če opazite, da je tračna žaga blokirana ali nepravilno deluje, jo takoj izklopite in vtič izvlecite iz vtičnice.
- **Sami lahko poskrbite za svojo varnost: Uporabljajte osebna zaščitna sredstva, kot so zaščitna očala, varnostne slušalke, varnostne rokavice in varnostne čevlje.**
- Uporabljajte le opremo ali dodatne nastavke, ki so opisani v navodilu za uporabo te naprave. Uporaba druge opreme, kot je priporočeno v navodilu za uporabo lahko pomeni nevarnost hudih poškodb.
- Vsa popravila lahko opravlja le strokovnjak električar.
- Pred rezanjem lesa poskrbite, da v liniji rezanje ne bodo prisotni nobeni kovinski elementi (npr. žebli, vijaki itd.). Vse kovinske tujke odstranite, še preden se lotite rezanja.
- Ne režite materiala, katerega debelina presega maksimalno višino rezanja (150 mm).
- Prste in roke imejte vedno varno oddaljene od traku žage.
- Napravo nastavljajte le v kolikor ni priključena na električno omrežje. Izvlecite vtič iz vtičnice!!!
- Ne snemajte s stroja nobenih ščitnikov, ne prižigajte je, če niso zaprta vratca na stroju, ali če manjkajo deli.

- Vsi zaviralni elementi morajo biti zavarovani proti slučajnemu zagonu.
- Obdelovani material varno držite in nanj pritiskajte enakomerno.
- Uporabljajte le originalne trakove za žago. Ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih trakov.

#### POZOR!

**Če so kabel, vtič ali varnostni sistem naprave poškodovani, vedno izvlecite vtič iz vtičnice na zidu; to storite tudi, če je poškodovano stikalo, kadar se širi neprijeten vonj ali dim, oz. če zagori izolacija električne instalacije. Če naprava neobičajno ropota, jo prav tako izklopite.**

#### Postopek

Upoštevajte podatke o omrežni napetosti: Napetost omrežja se mora ujemati s podatki, navedenimi na tipski etiketi naprave. Naprave na 230 V lahko priključite na omrežje 220 V. Stroj lahko priključite le v brezhibno in ozemljeno vtičnico (priključite varnostno stikalo). Prepričajte se, da je glavno stikalo stroja pred priključitvijo naprave na omrežje, izklopljeno. Po prvem vklopu pustite stroj najprej nekaj minut delovati na prazno. Naprava se vklopi ali izklopi z levim gumbom na sprednji strani (simbol »I« in »O« glejte sliko 18). **POZOR!** Upoštevajte navedene varnostne določbe, predvsem napotke v zvezi z varnostno delovno obleko!

#### Rokovanje

#### Nastavitev zagozde



Slika 9

**A** Popustite pritrdilni mehanizem vzporedne zagozde in jo premaknite v zahtevan položaj, ki ga lahko razberete na skali zagozde z lupo; po nastavitvi mehanizem ponovno pritrdite.

**B** Odvijte vijak na kotni zagozdi in ga premaknite v zahtevan položaj, nato ga ponovno fiksirajte.

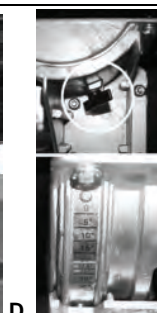
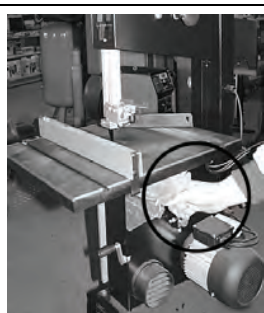
## Centriranje mize stroja – prilagajanje žaginemu listu



Slika 10

- Odvijte matice pod mizo, da lahko centrirate mizo glede na trak žage.
- Mizo premikajte na stran tako dolgo, dokler ne centrirate traku v reži na delovni mizi.
- Matice nato ponovno privijte.

## Nagib mize žage

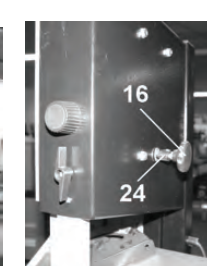
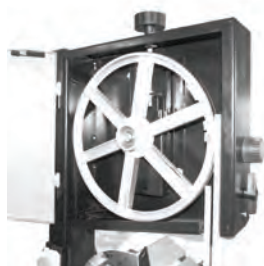


Slika 11

**D** Odvijte krilato matico (slika 2/Poz. 19) pod mizo in mizo nagnite – glejte F.

**E** Kot nagiba lahko razberete na skali (slika 2/Poz. 18). Nato krilato matico (slika 2/Poz. 19) ponovno privijte.

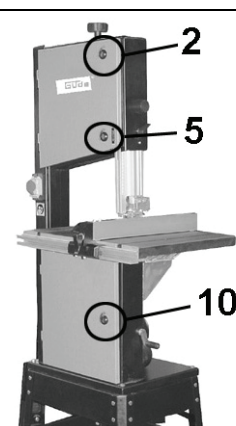
## Nastavitev sledi traku žage



Slika 12

- Stroj izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice na zidu.
- Sled traku nastavite vedno z vodilom žaginega traku. Delovanje traku žage preverite tako, da obrnete zgornje okrožno kolo z roko. Nastavite ga z vrtljivim krožnikom za nastavitev sledi (slika 2/Poz. 16). Trak žage mora biti napeljan skozi sredino kolesa, kot je prikazano na sliki zraven. V nastavljeni poziciji sled fiksirajte s krilato matico (slika 2/Poz. 24) na gumbu za nastavitev sledi.

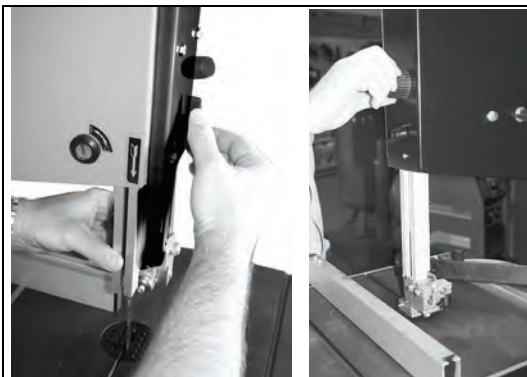
## Pritrdilni mehanizem vratc žaginega lista



Slika 13

- Stroj izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice na zidu.
- Vrata odprete tako, da popustite pritrdilni mehanizem (slika 2/Poz. 2/5/10). Za to uporabite izvijač. Pri zapiranju vratc pazite, da sistem ponovno pravilno zaklenete.

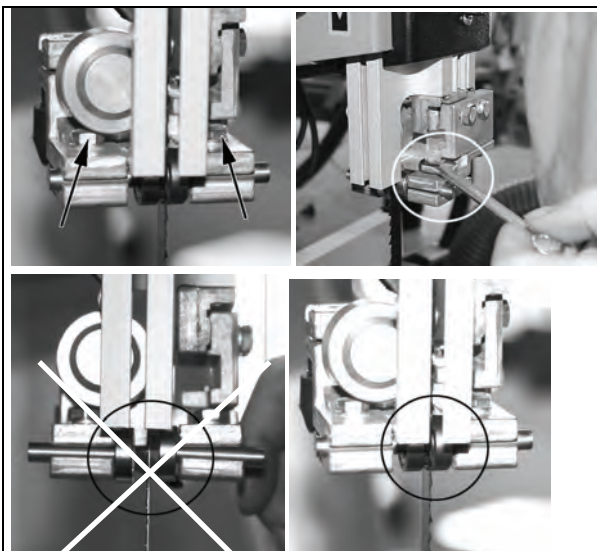
## Nastavitev višine žaganja



Slika 14

- Stroj izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice na zidu.
- Odvijte krilato matico (slika 2/Poz. 4) in zgornje vodilo žaginega lista namestite s kolesom za ustavitev (slika 2/Poz. 3) tako, da bo odstop od rezanega materiala približno 2-3 mm. Nato krilato matico (slika 2/Poz. 3) ponovno privijte.

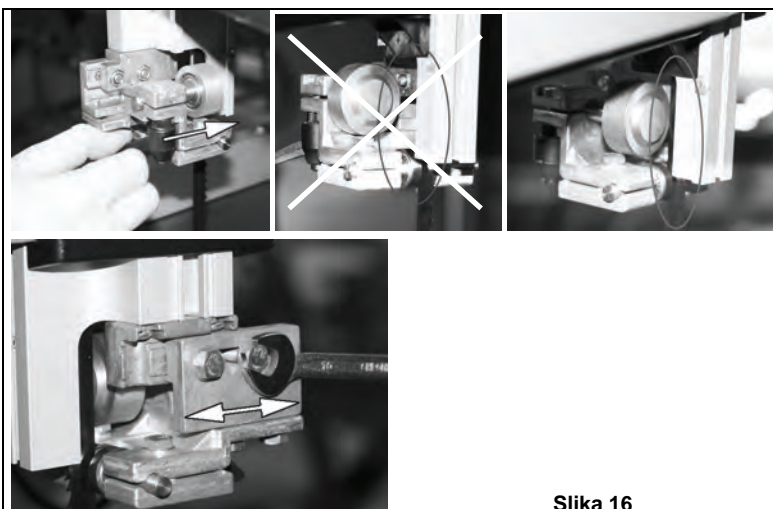
## Nastavitev zgornjega vodila žaginega traku



Slika 15

- Najprej nastavite vodilna kolesca.
- Odvijte vijak in premakajte ročaj tako dolgo, dokler ne premaknete zobnikov traku žage na rob kolesc + 2 mm.
- Vijak ponovno privijte.
- Vodilna kolesca morajo imeti notranjo razdaljo 0,5 mm od žaginega lista. Pri tem pazite da razdalja ne bo premajhna, saj to lahko negativno vpliva na življenjsko dobo traku žage.

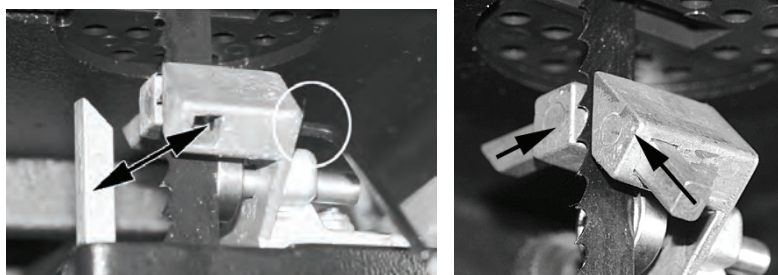
## Nastavitev zgornjega prislonskega ležaja



Slika 16

- Odvijte stezni vijak.
- Premaknite prislonski ležaj tako, da se ne dotika traku – največ razdalja 0,5 mm.
- Stezni vijak ponovno privijte.
- Položaj vodila traku žage lahko s odvijanjem vijakov spremenite. Sedaj lahko vodilo traku žage premaknete. (Oziroma pri širših trakovih).
- Vijake ponovno privijte.

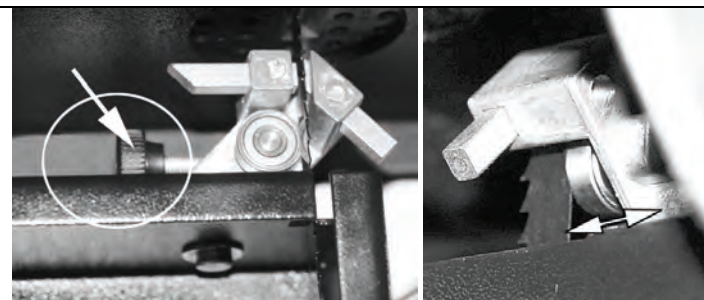
## Nastavitev spodnjega vodila žaginega traku



Slika 17

- Za pravilno stransko nastavitev spodnjega vodila traku žage namestite vodilo najprej tako, da iz njega štrlijo zobci žaginega lista + 2 mm.
- V ta namen odvijte vijak, vodilo nastavite v zahtevan položaj in vijak ponovno privijte.
- V vzdolžni smeri mora biti trak žage od vodila oddaljen 0,5 mm.

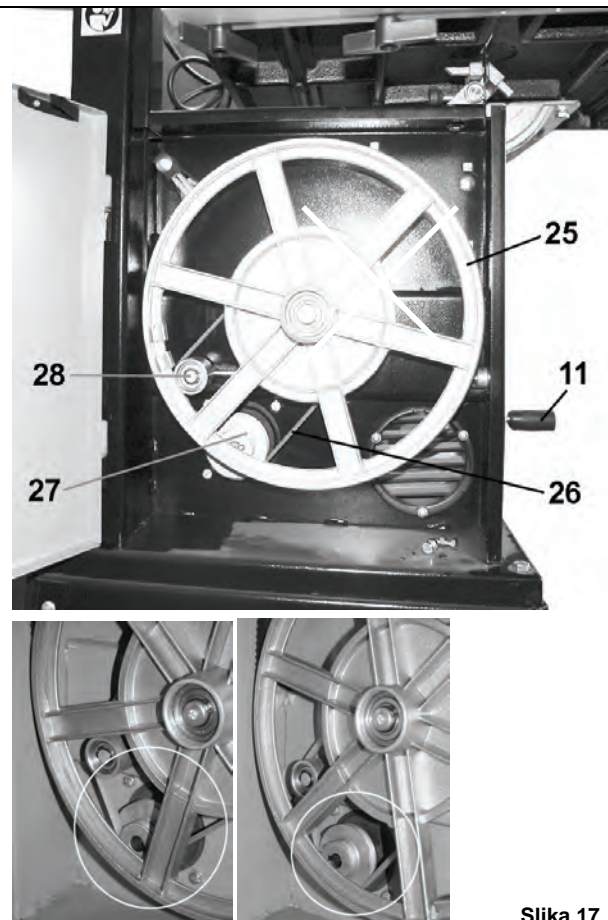
## Nastavitev spodnjega prislonskega ležaja



Slika 17

- Odvijte vijak na zadnji strani vodila in nastavite pritisni valj tako, da se lahko še vedno nemoteno premika.

## Nastavitev hitrosti traku žage



Slika 17

**POZOR!**  
Preden nastavite hitrost traku žage morate stroj najprej izklopiti iz električne napetosti.

Tračna žaga ima 2 hitrosti (360 m/min in 780 m/min.)

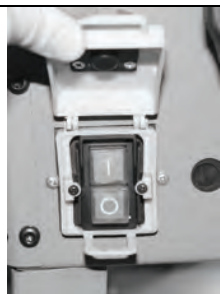
Pogonski jermen (26) je napeljan preko 2 jermenic (27+28). Pogonsko kolesce (27) ima 2 jermenici različnih premerov. Druga jermenica (28) služi za napenjanje pogonskega jermena. Pogonski jermen popustite s kljuko (11), ki jo obrnite.

Pogonski jermen za **delovanje z visoko hitrostjo (780 m/min.)** položite na **zadnji** pogonsko kolesce (velik premer) in na zadnji del kolesca za napenjanje, kot kaže slika.

Za **nizke hitrosti (360 m/min.)** položite pogonski jermen na **sprednje** kolesce (majhen premer).

Nato pogonski jermen ponovno napnite. Napnite ga tako, da ga v sredini ni mogoče premakniti za več kot 5 mm.

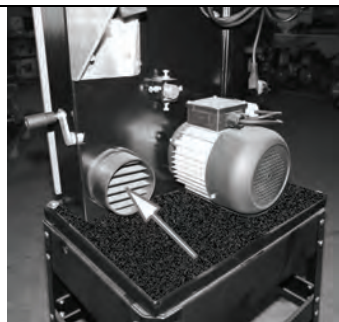
## Vklon/izklop



Slika 18

- S pritiskom na zelen gumb »1« se žaga vključi. Za ponoven izklop stroja pritisnite na gumb »0«. Tračna žaga je opremljena z podnapetostno varovalko. Če zmanjka toka, stikalo izklopi, zato morate žago, pred uporabo ponovno vklopiti.

## Izhod za sesanje prahu



Slika 19

- Tračna žaga je opremljena s sesalnim priključkom. Nanj lahko priključite sesalno napravo.

## Varnostni napotki za rokovanje

- **Preprečite nezgode. Uporabljajte osebna zaščitna sredstva, kot so zaščitna očala, varnostne slušalke, varnostne rokavice in varnostne čevlje.**
- Pri rezanju hlodovine uporabite primerno napravo, da preprečite premikanje obdelovanega materiala.
- Pri rezanju pod nagibom je potrebno spodnji rob mize montirati na vodilo. Pred odstranjevanjem ostankov napravo vedno odstranite.

**POZOR!**

**Vedno bodite z obrazom obrnjeni proti žaginemu listu. Nikoli ne stojte s strani stroja. Rezani material držite trdno in z obema rokama. Le tako boste imeli nadzor nad strojem in varnim premikanjem materiala.**

Pri rezanju trdega lesa mora naprava žagati z nizko hitrostjo; pri rezanju mehkejšega lesa pa mora naprava delovati hitreje. Če pri rezanju ugotovite, da obstaja možnost, da se stroj zaustavi, ste nastavili prenizke vrtljaje. Rez prekinite (rezani

material izvlecite naprej) in nastavite višjo hitrost. Nato rez ponovite.

Če pride do lomljenja robov lesa, če se plastika začne ob robovih topiti oz. če material spreminja barvo, ste nastavili previsoke vrtljaje ali pa je trak žage top.

- Napravo uporabljajte šele, ko v celoti preberete priloženo navodilo za uporabo.
- Upoštevajte varnostne napotke, ki so navedeni v navodilu.
- Obnašajte se odgovorno napram drugim osebam.

## Navodilo korak po koraku

1. S svinčnikom si zarišite zahtevano smer rezanja na lesu ali plastiki.
2. Nastavite po potrebi vzporedno zagozdo, oz. zgornje vodilo traku žage, glede na material, ki ga obdelujete.
3. Vključite žago, nato počasi in previdno izrežite material.
4. Žago izklopite in počakajte, da se trak popolnoma ustavi.
5. Sedaj obdelovani material vzemite ven in obrišite mizo.

## Okvare – vzroki – način odpravljanja

## POZOR: NAJPREJ PREVERITE VAROVALKO PROTI PREGREVANJU!

| Okvara   | Vzrok   | Rešitev   |
|--|---|---|
| Trak žage je pretrgan.                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pretanek trak žage za tovrstni material.</li> <li>2. Prevelik pritisk na trak žage.</li> <li>3. Trak žage je prenapet.</li> <li>4. Predolg rez v krivulji.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montirajte močnejši trak žage.</li> <li>2. Obdelovani material premikajte tekoče, enakomerno a ne premočno pritiskajte proti traku žage. Pustite žago, da deluje sama.</li> <li>3. Zmanjšajte napetost traku žage.</li> <li>4. Večji polmer ali manjši trak.</li> </ol>         |
| Trak žage pri rezanju uhaja, ne reže ravno in je zviti.    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trak žage je premalo napet.</li> <li>2. Vodilno kolesce traku žage ni pravilno nastavljeno.</li> <li>3. Trak žage je preveč obremenjen v stranski smeri.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Povečajte napetost traku žage.</li> <li>2. Ponovno nastavite vodilo traku žage.</li> <li>3. Trak žage zamenjajte z novim.</li> </ol>  |
| Motor se upočasni in nato se ustavi.                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prišlo je do preobremenitve žage zaradi materiala, ki ga režete.</li> <li>2. Trak žage je obrabljen.</li> <li>3. Ostružki so zamašili sesalni kanal.</li> </ol>       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nastavite višje vrtljaje, na trak žage ne pritiskajte preveč.</li> <li>2. Trak žage zamenjajte z novim.</li> <li>3. Odstranite opilke iz omare. Priključite sesalno napravo, oz. povečajte njeno zmogljivost.</li> </ol>  |
| Trak žage ni mogoče pravilno namestiti na vodilno kolesce. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kolesce ni nastavljeno, poškodovani so kroglični ležaji.</li> <li>2. Kolesca niso nastavljena.</li> <li>3. Trak žage je obrabljen.</li> </ol>                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kroglične ležaje zamenjajte z novimi.</li> <li>2. Ponovno nastavite sled traku žage.</li> <li>3. Trak žage zamenjajte z novim.</li> </ol>   |
| V stroju se nabira prah.                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nastaja zaradi normalnega delovanja naprave.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stroj redno čistite.</li> </ol>   |
| Trak žage ne deluje, kljub temu, da motor teče             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ni privita napenjalna glava.</li> <li>2. Trak žage je padel z vodilnega kolesca.</li> <li>3. Trak žage je zlomljen.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Napravo izklopite, izvlecite vtič iz vtičnice in pritrдите napenjalno glavo.</li> <li>2. Odprite stranska vratca in preverite trak žage, po potrebi ga zamenjajte z novim. Trak žage ponovno namestite na vodilna kolesca.</li> <li>3. Trak žage zamenjajte z novim.</li> </ol> |

## Pregledi in vzdrževanje

## Varnostni napotki za preglede in vzdrževanje

## POZOR!




Pred vsakršnim rokovanjem z napravo vedno izvlecite vtič iz vtičnice na zidu in počakajte, da se trak

popolnoma ustavi in zgornje vodilo traku premaknite navzdol v skrajno lego. Nikoli ne posegajte v stroj sami!

Le redno vzdrževana in dobro negovana naprava lahko zanesljivo opravlja svojo nalogo. Nezaostno vzdrževanje in nega lahko povzročita nepričakovane nezgode ali poškodbe.

## Plan nadziranja in vzdrževanja

| Časovni interval   | Opis   | Druge podrobnosti |
|--------------------|--|-------------------|
| Po vsaki uporabi   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stroj očistite. Mizo in stroj očistite od ostružkov.</li> </ul>                         |                   |
| Vsakih 6 mesecev   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kovinske dele natančno očistite in namažite z mazivom brez vsebnosti kislin.</li> </ul> |                   |
| Pred vsako uporabo | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite napetost traku žage in pogonskega jermena.</li> </ul>                         |                   |

|   |  |                                       |                                     |
|---|--|---------------------------------------|-------------------------------------|
|  | <b>Hvala vam na kupnji bend vidio Gude GBS 315 UG i donio vam povjerenje u našeg asortimana.</b>   |                                       |                                     |
|  | <b>!!! Mielőtt a gépet üzembe helyezi, kérem tanulmányozza át a használati utasítást !!!</b>   |                                       |                                     |
|  | <p>Vannak műszaki kérdései? <b>Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészre vagy használati útmutatóra?</b> A mi honlapunkon <b>www.guede.com</b>a Szerviz részlegben gyorsan és bürokrácia nélkül segítünk. Kérjük segítsen nekünk segíteni Önnek. Hogy az Ön készülékét reklamáció esetén azonosítani tudjuk, szükségünk van a széria számra, megrendelő számra és gyártási évre. Ezeket az adatokat megtalálja a gép típus címkéjén. Hogy ezek az adatok mindig kéznél legyenek, kérjük jegyezzék fel lent.</p> <p>Széria szám:: _____ Megrendelési szám: _____ Gyártás éve: _____</p> |                                       |                                     |
|   | <b>Tel.:</b> +49 (0) 79 04 / 700-360   | <b>Fax:</b> +49 (0) 79 04 / 700-51999 | <b>E-Mail:</b> support@ts.guede.com |

## A.V. 2 Utánnomást és részutánnomást is jóvá kell hagyni. Műszaki változások fenntartva. Illusztrációs képek

### Oznake na uređaju

#### Značenje simbola

U ovom napatku i/ili na stroju koriste se slijedeći simboli:

#### Sigurnost proizvoda:

|   |  |
|---|--|
|  |  |
| Proizvod ispunjava zahtjeve odgovarajućih normi EU                                |  |

#### Zabrane:



|   |   |
|---|---|
|   |   |
| Opća zabrana (zajedno sa drugim piktogramom)  | Ne vucite za kabao  |
|  |  |
| Čuvajte ruke od rotirajućih dijelova  | Uređaj ne koristite ako pada kiša   |

#### Upozorenje!

|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Upozorenje/Pažnja   | Upozorenje na opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara                            |
|  |  |
| Opasnost od fizičkih povreda ruku   | Opasnost od posjeklina  |
|  |  |
| Opasnost od letećih dijelova  | Održavajte sigurnosno odstojanje  |

#### Naredbe:




|   |   |
|---|---|
|  |  |
| Pri radu koristite zaštitne naočale   | Upotrebjavajte zaštitne cipele  |
|  |  |
| Koristite zaštitne rukavice.  | Koristiti zaštitnu odjeću.  |

|  |   |
|--|---|
|  |  |
| Prije otvaranja izvucite utikač iz utičnice  | Prije rada sa strojem pažljivo pročitajte ovaj napatuk za uporabu.                  |

#### Zaštita okoliša:

|   |  |
|---|--|
|   |               |
| Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.   | Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden. |
|                                        |  |
| Električne ili elektronske uređaje u kvaru i/ili likvidirane uređaje odnesite u odgovarajuće centre za skupljanje otpada. |  |

#### Pakiranje:

|  |   |
|--|---|
|  |  |
| Čuvajte od utjecaja vlage  | Ambalaža mora biti okrenuta prema gore  |
|  |   |
| Pozor! Krhki tovar!  |   |

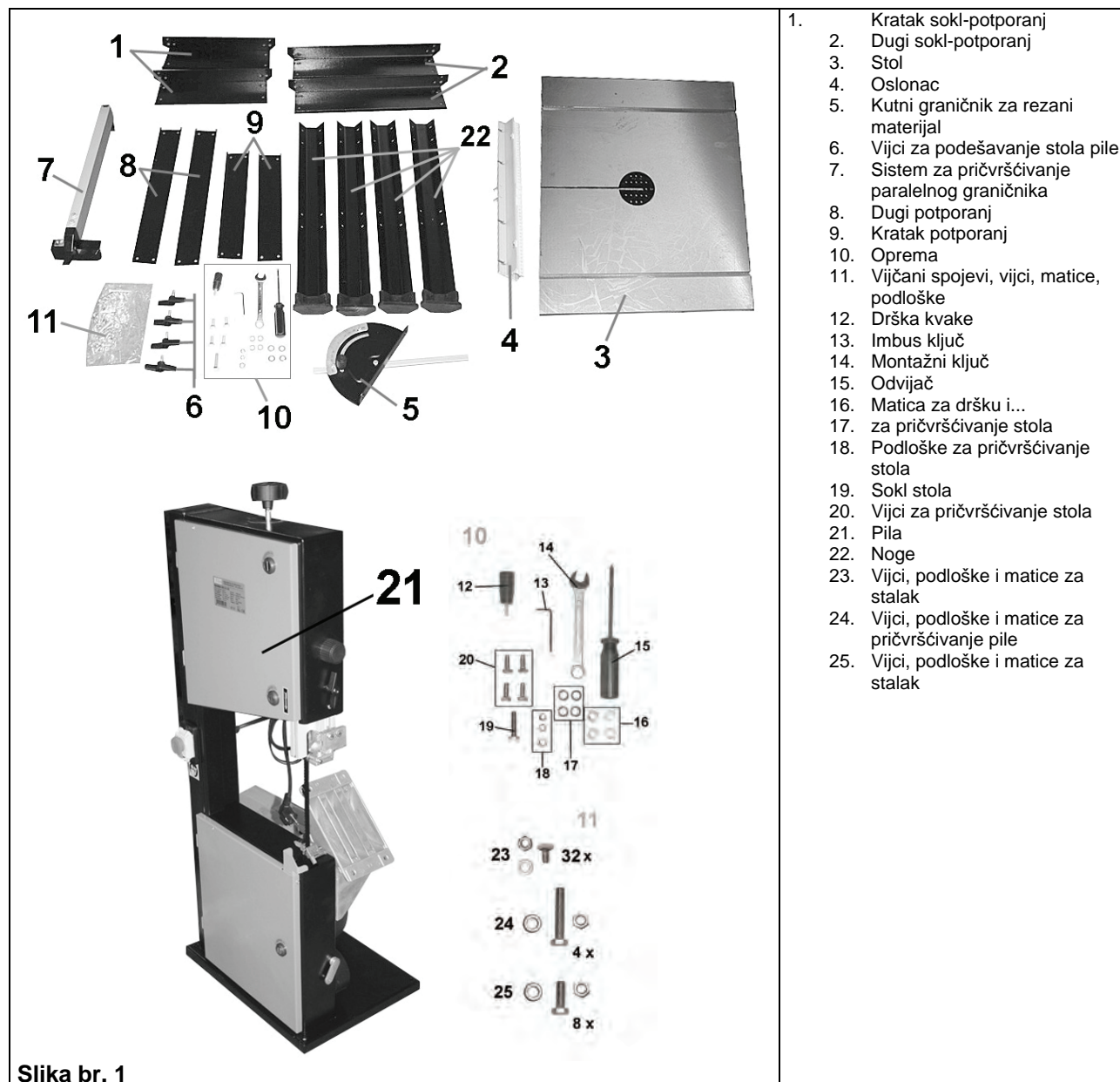
#### Uređaj

Profesionalna tračna pila za rezanje drva i plastičnih materijala. Izmjenom podešenosti klinastog remena možete podesiti 2 razne brzine.

#### Oprema:

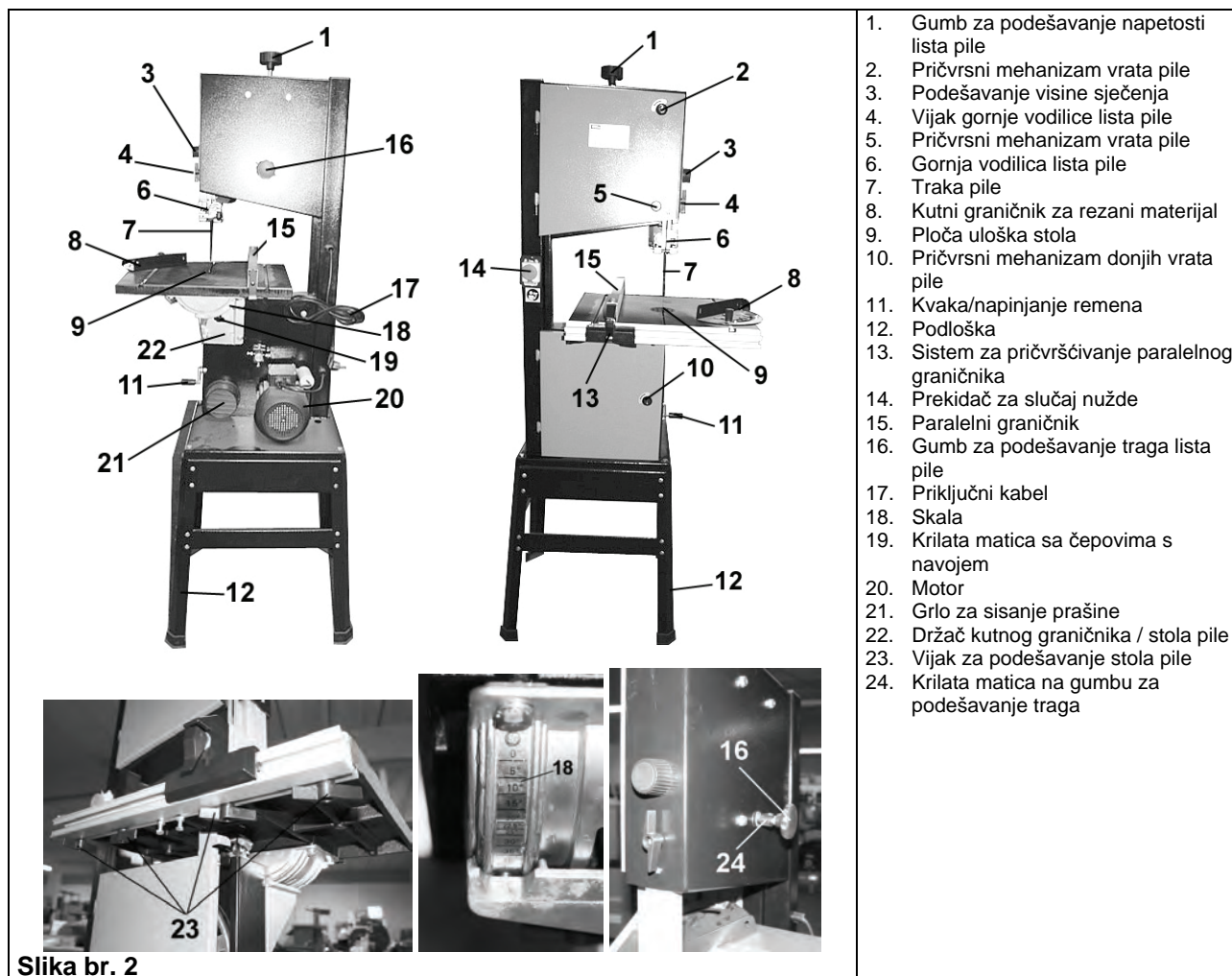
Masivan stol od liva sa ljestvicom (može se okrenuti za 45°), profesionalan uzdužan i poprečan graničnik, usisno grlo, stalak, podnaponski okidač s isključivanjem u slučaju nužde, gornja vodilica sa tri kolotura i donja vodilica sa čepom.

## Opseg isporuke



Slika br. 1





#### Jamstvo

Jamstvo je u skladu sa jamčevnim listom u prilogu.

#### Opće upute za sigurnost na radu

Prije prvog stavljanja stroja u rad neophodno je pročitati sve informacije i upute navedene u Napatku za uporabu. U slučaju bilo kakvih sumnja ili poteškoća u vezi instalacije i rukovanja sa strojem obratite se proizvođaču (Odjelu za servis).

**U SVRHU OSIGURANJA VISOKOG STUPNJA BEZOPASNOSTI I SIGURNOSTI KOD RADA SA STROJEM PRIDRŽAVAJTE SE, MOLIM, SLIJEDEĆIH UPUTA ZA RAD:**



**Pazite: Upotrebljavajte samo uz FI (prekostrujni zaštitni prekidač)!!!**

#### UPOZORENJE!

- Radno mjesto mora biti uvijek uredno. Nered na radnom mjestu znatno povećava rizik od ozljeda.
- Računajte sa utjecajima u okolini. Električni uređaj ne smije biti izložen kiši.
- Električni uređaj ne upotrebljavajte u vlažnoj ili mokroj sredini.
- Električni uređaj ne koristite u blizini zapaljivih tečnosti ili goriva.

- Spriječite ozljede uslijed strujnog udara. Spriječite direktan tjelesni dodir s uzemljenim dijelovima, npr. cijevima, grijnim tijelima, štednjacima, hladnjacima.
- Djeca se moraju zadržavati u sigurnoj udaljenosti od stroja. Ne dozvolite drugim osobama a pogotovo djeci, da diraju električne alate ili kablove. Osigurajte da se djeca zadržavaju u dovoljnoj udaljenosti od radnog mjesta.
- Uređaj čuvajte na sigurnom mjestu. Alate koje upravo ne koristite, pohranite na suho mjesto u prostoriji koja se može zaključati – alate čuvajte van dosega djece.
- Ne preopterećujte Vaše alate. Za teške radove ne koristite slabije uređaje niti dodatni pribor. Alate ne koristite za izvođenje radova za koje nisu namijenjeni.
- Koristite prikladnu radnu odjeću. Ne nosite široku odjeću i skinite nakit. Mogu se zakačiti u pokretne dijelove stroja. Kod radova u vanjskoj sredini preporučljivo je koristiti rukavice i obuću zaštićenu protiv klizanja. Ako imate dugu kosu, nosite mrežu.
- Pri radu koristite zaštitne naočale: U prašnoj sredini upotrebljavajte respirator.
- Priključni kabel se ne smije koristiti u druge svrhe. Alate ne prenosite tako što ćete ih vući za kabel niti ne vucite kabel ako želite izvaditi utikač priključnog kabla iz utičnice. Čuvajte ga od prekomjerne temperature, ulja i oštih rubova.
- Obradak uvijek fiksirajte. Za osiguranje obrađivanog materijala koristite stezni uređaj ili stezač. Materijal će na taj način biti pričvršćen sigurnije nego u Vašim rukama – osim toga možete koristiti obje ruke za upravljanje pilom.

- Pri radu uvijek stojte stabilno. Izbjegavajte neprirodno držanje tijela. Stojte sigurno i održavajte stalnu ravnotežu.
- Njeguajte svoj uređaj. Alate održavajte oštre i u čistom stanju, pila će tako raditi bolje i sigurnije. Pridržavajte se propisa o održavanju i uputa za zamjenu alata. Redovito kontrolirajte utičnicu i kabao. Oštećene dijelove moraju biti zamijenjeni od strane ovlaštenog stručnjaka. Redovno provjeravajte produžne kablove, u slučaju potrebe ih zamijenite novim. Drške uređaja održavajte u čistom i suhom stanju, bez tragova ulja i masti.
- Izvadite utikač priključnog kabla iz utičnice. Ukoliko stroj upravo ne koristite odnosno tijekom radova na održavanju i zamjeni dijelova uvijek izvadite utikač priključnog kabla iz utičnice.
- U stroju ne ostavljajte montažne ključeve. Prije uključivanja prekontrolirajte, da li ste odstranili ključeve i pribor za podešavanje.
- Spriječite slučajno nenamjerno uključivanje stroja. Uređaje koji su priključeni na izvor napajanja, nikad ne prenosite držeći prst na prekidaču. Kod stavljanja utikača u utičnicu uvijek provjerite da li je prekidač u položaju „isključeno“.
- Produžni kablovi za vanjsku upotrebu. Kod radova u vanjskoj sredini koristite samo produžne kablove koji su namijenjeni za upotrebu u vanjskoj sredini i označeni na odgovarajući način.
- Budite uvijek pažljivi. Pratite svoj rad. Postupajte promišljeno. Ne upotrebljavajte uređaj, ako niste koncentrirani.
- Provjerite da li uređaj nije oštećen. Prije ponovnog pokretanja pile pažljivo provjerite besprijekorno funkcioniranje zaštitnih elemenata i funkcija odnosno provjerite da li nema oštećenja na stroju. Provjerite tehničko stanje pokretnih dijelova pile – posebno provjerite da li ovi dijelovi nisu zaglavljivi ili oštećeni. Svi dijelovi moraju biti ispravno montirani i moraju ispunjavati sve uvjete i tehničke zahtjeve radi osiguranja besprijekornog rada.

### Upute za slučaj nužde

Osigurajte prvu pomoć prema vrsti ozljeda i što najbrže potražite stručnu liječničku pomoć. Oštećenu osobu čuvajte od drugih opasnosti i pomirite ga.

### Korištenje uređaja sukladno njegovoj namjeni

Tračna pila se smije koristiti samo za rezanje drva odnosno mekih plastičnih materijala. Tračna se smije koristiti samo sa listovima pile preporučenim od strane proizvođača. Rezanje loživog drva je zabranjeno.

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za štete nastale uslijed nepoštivanja odredbi opće važećih propisa te uslijed nepoštivanja odredbi i uputa navedenih u ovom naputku za korištenje.

## Sekundarna opasnost i zaštitne mjere

### Mehanička sekundarna opasnost

| Opasnost            | Opis   | Zaštitna(e) mjera(e)  | Sekundarna opasnost   |
|---------------------|--|---|---|
| Ozljeda rezanjem    | Opasnost od ozljeda rotirajućim dijelovima.<br><br>Kontakt s rotirajućim listom pile može uzrokovati ozbiljne ozljede. | Nikad ne dirajte list pile ako je u pokretu..                                     | Istrošeni ili oštećeni dijelovi moraju biti odmah zamijenjeni novim dijelovima. |
| Hvatanje, namotanje | Široka odjeća, duga kosa ili nakiti mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima uređaja.                                  | Pri radu uvijek nosite tijesnu odjeću, ne nosite nakite. Kosu zaštitite mrežicom. |   |

### Sekundarna opasnost električnog udara

| Opasnost  | Opis  | Zaštitna(e) mjera(e)  | Sekundarna opasnost |
|---|---|---|---------------------|
| Direktan kontakt sa dijelovima pod naponom<br>Neposredan kontakt sa el. strujom | Oštećeni kablovi ili utikači mogu izazvati udar električnom strujom.<br><br>Ozljede uslijed kontakta sa vodljivim dijelovima kod otvorenih električnih dijelova ili oštećenih konstrukcijskih dijelova. | Oštećene kablove ili utikače treba mijenjati samo zato osposobljen stručnjak. Uređaj koristite samo priključen na utičnicu i sa zaštitnim prekidačem za prekostrujnu zaštitu (FI).<br><br>Prilikom održavanja uvijek izvucite utikač. Upotrebljavajte samo sa prekidačem FI |                     |

### Opasnosti od materijala i ostalih tvari

| Opasnost         | Opis   | Zaštitna(e) mjera(e)   | Sekundarna opasnost |
|------------------|--|--|---------------------|
| Kontakt udisanje | Pri višim količinama prašine može doći do oštećenja pluća. Emisije drvene prašine štetne po zdravlje kod rada bez odsisavanja. | Prilikom rada sa uređajem nosite uvijek respirator. Priključite i upotrebljavajte uređaj za odsisavanje praha. |                     |

### Nepoštivanje ergonomskih načela

| Opasnost                                       | Opis  | Zaštitna(e) mjera(e)   | Sekundarna opasnost |
|--|---|--|---------------------|
| Nemarno korištenje sredstava za osobnu zaštitu | Kod rada sa glodalicom bez korištenja sredstava za osobnu zaštitu na radu može doći do ozbiljnih unutarnjih i vanjskih ozljeda. | Pri radu uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću i radite vrlo oprezno. |                     |
| Nedovoljno lokalno osvjetljenje                | Nedostatno osvjetljenje predstavlja veliki sigurnosni rizik.  | Prilikom rada sa aparatom osigurajte uvijek dostatno osvjetljenje.         |                     |

### Ostale vrste opasnosti

| Opasnost  | Opis  | Zaštitna(e) mjera(e)                                      | Sekundarna opasnost |
|---|---|---|---------------------|
| Pucanja tijekom rezanja                           | Kod rada može doći do pucanja lista pile.   | Prilikom rada sa uređajem nosite uvijek zaštitne naočale. |                     |
| Odbačeni predmeti ili tekućine koje mogu brizgati | Kod rada može doći do ozljeda očiju uslijed kontakta sa listom pile ili mehaničkim česticama. | Prilikom rada sa uređajem nosite uvijek zaštitne naočale. |                     |

### Likvidacija

Upute za likvidaciju stroja proizlaze iz navedenih piktograma smještenih na stroju odnosno na pakiranju. Objašnjenja značenja pojedinačnih piktograma ćete naći u poglavlju „Oznake na stroju“.

### Preporuke prije upotrebe

Prije upotrebe uređaja mora korisnik pažljivo pročitati ove upute za korištenje.

### Kvalifikacija

Osim detaljne upute od strane stručnjaka u vezi korištenja ovog uređaja nije potrebna druga kvalifikacija.

### Minimalna starost osoblja stroja

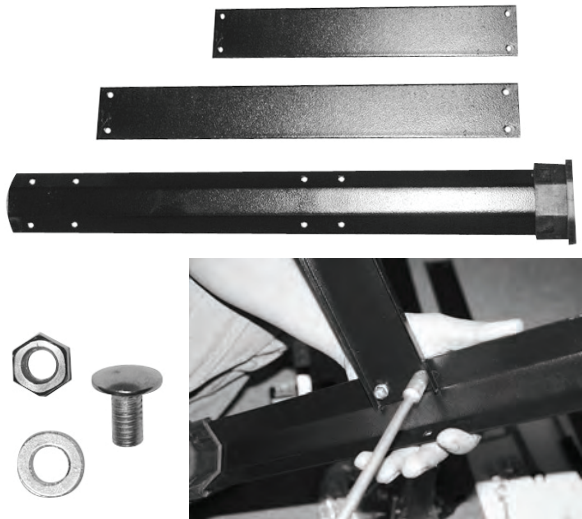



Sa crpkom smiju raditi samo osobe koje su navršile 16 godina.  
Jedina iznimka jest rad maloljetnih osoba, uz uvjet da ove osobe rade sa crpkom u okviru praktičnih vježbi pod nadzorom stručnog voditelja obuke.



### Obuka

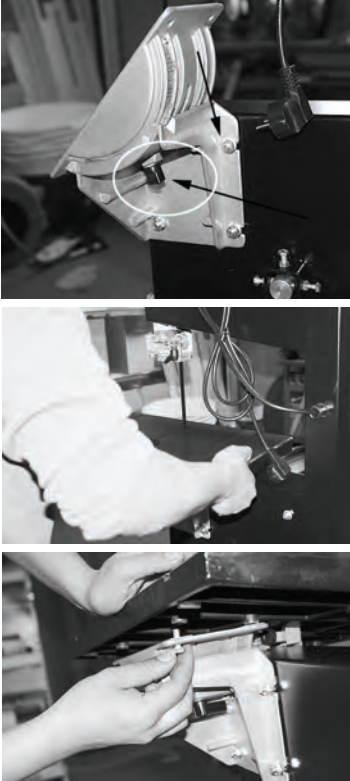
Korištenje uređaja zahtijeva samo odgovarajuću pouku od strane stručne osobe odnosno upoznavanje sa uputama navedenim u napatku za korištenje. Specijalna obuka nije neophodna.

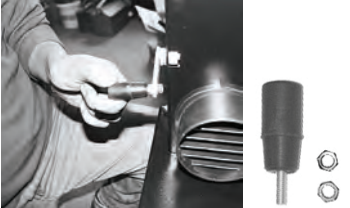
### Tehnički podaci

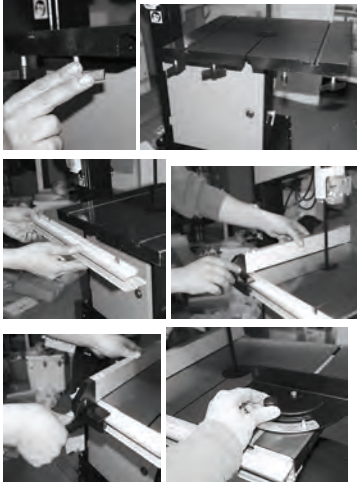

|  |   |
|--|---|
| <b>Priključak</b>                      | 230 V~50 HZ                                     |
| <b>Snaga motora</b>                    | 740 W   |
| <b>Obrtaji motora</b>                  | 1400 min-1.                                     |
| <b>Ø kolotura lista pile</b>           | 315 mm  |
| <b>Brzine</b>                          | 370+800 m/min.                                  |
| <b>Veličina stola</b>                  | 400 x 480 mm                                    |
| <b>Maks. transportna visina</b>        | 155 mm  |
| <b>Maksimalna širina rezanja</b>       | 305 mm  |
| <b>Mogućnost podešavanja stola</b>     | 0-45°   |
| <b>Dimenzije trake pile</b>            | 2240 x 12,7 x 0,50 mm                           |
| <b>Broj zubaca trake pile</b>          | 4 Zähne pro Zoll                                |
| <b>Ø otvora za sisanje</b>             | 100 mm  |
| <b>Visina stalka</b>                   | 530 mm  |
| <b>Ukupna visina</b>                   | 1715 mm   |
| <b>Razina buke izmjerena zajamčena</b> | L <sub>WA</sub> 81 dB<br>L <sub>WA</sub> 101 dB |
| <b>Težina cca:</b>                     | 73 kg   |

| Transport i skladištenje   |   |  |   |
|--|---|--|---|
| Montaža i prvo stavljanje u pogon  |   |  |   |
| <p><b>Konstruktivna grupa 1</b></p>  <p>Slika br. 3</p>   | <p><b>Isporučeni dijelovi i oprema</b></p> <p>Slika br. 1 – Poz. 8 / 2x<br/>           Slika br. 1 – Poz. 9 / 2x<br/>           Slika br. 1 – Poz. 22 / 4x<br/>           Slika br. 1 – Poz. 8/16 x</p> |   |   |
| <p><b>Konstruktivna grupa 2</b></p>  <p>Slika br. 4</p> | <p><b>Neophodne konstr. grupe</b></p> <p>Konstruktivna grupa 1</p>  | <p><b>Isporučeni dijelovi i oprema</b></p> <p>Slika br. 1 – Poz. 1 / 2x<br/>           Slika br. 1 – Poz. 2 / 2x<br/>           Slika br. 1 – Poz. 25 / 8x</p> |  |

| Konstrukcijska grupa 3   | Neophodne konstr. grupe       | Isporučeni dijelovi i oprema                               |   |
|--|-------------------------------|--|---|
|  <p>Slika br. 5</p> | <p>Konstrukcijska grupa 2</p> | <p>Slika br. 1 – Poz. 21<br/>Slika br. 1 – Poz. 24/4 x</p> |  |

| Konstrukcijska grupa 4  | Neophodne konstr. grupe       | Isporučeni dijelovi i oprema  |  |
|---|-------------------------------|---|--|
|  <p>Slika br. 6</p> | <p>Konstrukcijska grupa 3</p> | <p>Slika br. 1 – Poz. 3<br/>Slika br. 1 – Poz. 16/4 x<br/>Slika br. 1 – Poz. 17/4 x<br/>Slika br. 1 – Poz. 20/4 x</p> |  |

| Konstrukcijska grupa 5   | Neophodne konstr. grupe       | Isporučeni dijelovi i oprema                               |  |
|--|-------------------------------|--|--|
|  <p>Slika br. 7</p> | <p>Konstrukcijska grupa 4</p> | <p>Slika br. 1 – Poz. 12<br/>Slika br. 1 – Poz. 18/2 x</p> |  |

| Konstrukcijska grupa 6   | Neophodne konstr. grupe | Isporučeni dijelovi i oprema   |   |
|--|-------------------------|--|---|
|  <p>Slika br. 8</p> | Konstrukcijska grupa 5  | Slika br. 1 – Poz. 6/4 x<br>Slika br. 1 – Poz. 4<br>Slika br. 1 – Poz. 7<br>Slika br. 1 – Poz. 5 |  |

#### Sigurnosne upute za prvo stavljanje u rad

- Kabao stalno održavajte u dovoljnoj udaljenosti od rotirajućih dijelova tračne pile.
- Ukoliko se želite udaljiti od radnog mjesta, obavezno isključite tračnu pilu. Ako Vam se čini da je tračna pila blokirana ili ako primijetite neobične zvukove, odmah pilu isključite i prekinite dovod struje.
- Spriječite ozljede pri radu i nosite sredstva za osobnu zaštitu na radu, kao što su zaštitne naočale, zaštitne slušalice, sigurnosne rukavice i zaštitnu obuću.
- Koristite samo pribor ili dodatnu opremu navedenu u naputku za uporabu uređaja. Korištenje pribora koji nije preporučeno u ovom naputku za uporabu može uzrokovati ozljede pri radu.
- Popravke može vršiti samo kvalificirani električar.
- Prije rezanja drva provjerite da se u liniji reza ne nalaze metalni dijelovi (čavli, vijci itd.). Metalne dijelove izvadite prije sječenja.
- Ne režite materijal čija debljina preseže maksimalnu visinu reza.
- Prsti i ruke moraju biti pri radu dovoljno udaljeni od lista pile.
- Podešavanje i radova na održavanju pile smijete izvoditi samo ako je pila odspojena od dovoda struje. Izvadite utikač priključnog kabla iz utičnice!!!
- Sa stroja nikad ne uklanjajte zaštitne poklopce i štitnike, pri radu ne smiju biti otvorena vratašca pile.
- Svi dijelovi za podešavanje moraju biti zaštićeni od nehotične izmjene podešenosti.

- Rezani materijal odnosno obradak pridržavajte na siguran način uz ravnomjeran pritisak!
- Koristite samo originalne listove pile. Ne koristite oštećene niti deformirane listove pile.

#### **UPOZORENJE!**

**U slučaju kvara kabla, utikača ili sigurnosnog elementa, kod kvarova prekidača ili ako primijetite dim ili miris paljenja izolacijskog materijala, odmah odspojite pilu od izvora električne struje. Ukoliko se prilikom rada čuju neobični zvuci, pilu odmah isključite.**

#### **Postupak**

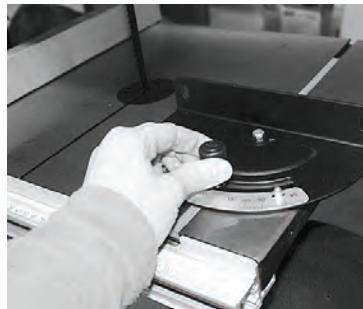
Vodite računa o podacima o mrežnom naponu: Napon izvora električne struje za napajanje mora biti podudaran sa podacima navedenim na tipskoj pločici uređaja. Uređaji na 230 V mogu biti priključeni na napon 220 V. Pila smije biti priključena samo na propisno uzemljenu utičnicu (priključenje zaštitnog vodiča). Prije priključivanja priključnog kabla u utičnicu provjerite da li je prekidač pile u isključenom stanju. Nakon prvog stavljanja u pogon ostavite stroj nekoliko sekundi raditi bez opterećenja. Uključivanje i isključivanje pile vrši se pritiskom lijevog gumba na prednjoj strani (simbol „I“ i „0“ vidi sliku 18).

#### **UPOZORENJE!**

**Pridržavajte se sigurnosnih uputa, a posebno uputa o obaveznom nošenju zaštitne radne odjeće!**

## Rukovanje

### Podešavanje graničnika



Slika br. 9

**A** Popustite sistem za pričvršćivanje paralelnog graničnika i stavite je u traženi položaj prema podacima na ljestvici koje možete čitati pomoću povećala, zatim fiksirajte graničnik u ovoj poziciji.

**B** Popustite vijak na kutnom graničniku i stavite ga u traženi položaj, zatim ga fiksirajte u ovom položaju.

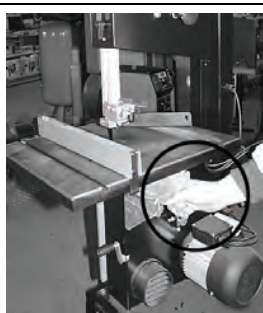
### Centriranje stola u odnosu na položaj lista pile



Slika br. 10

- Za centriranje stola u odnosu na položaj lista pile popustite matice ispod stola.
- Pomičite stol na stranu sve dok list ne bude namješten točno u sredini izreza u stolu pile.
- Potom matice ponovo pričvrstite.

### Nagib stola pile

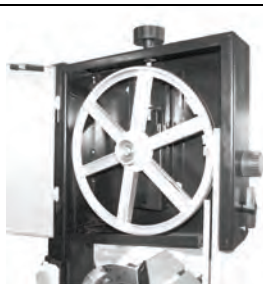


Slika 11

**D** Popustite krilatu maticu (slika 2/poz. 19) ispod stola i nagnite stol - vidi F.

**E** Kut nagiba možete pročitati na ljestvici (slika 2/poz. 18). Nakon toga krilatu maticu (slika 2/poz. 19) ponovo pričvrstite.

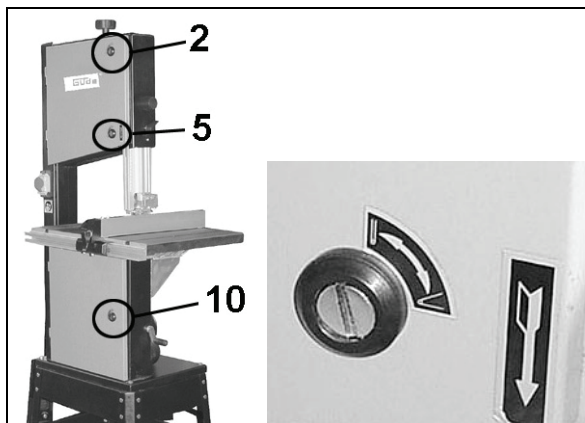
### Podešavanje traga trake pile



Slika br. 12

- Uređaj isključite od izvora električne struje.
- Trag lista pile podesite uvijek prije podešavanja vodilica lista pile. Hod odnosno kretanje lista provjerite okretanjem gornjeg kotača rukom. Podešavanje izvršite pokretanjem gumba za podešavanje traga pile. 2/poz. 16). List pile mora prolaziti kroz sredinu kotača prema navedenoj slici. Zatim pričvrstite podešene parametre pomoću krilate matice (slike 2/poz. 24) na gumbu za podešavanje traga pile.

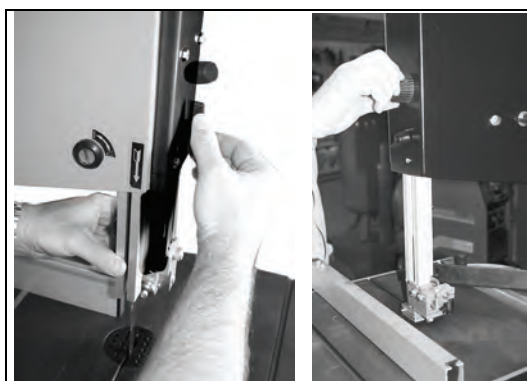
## Pričvrсни mehanizam vrata pile



Slika br. 13

- Uređaj isključite od izvora električne struje.
- Za otvaranje vratašca neophodno je popustiti mehanizam za pričvršćivanje (slika 2/poz. 2/5/10). Za to koristite odvijač. Kod zatvaranja vratašca ih morate opet fiksirati.

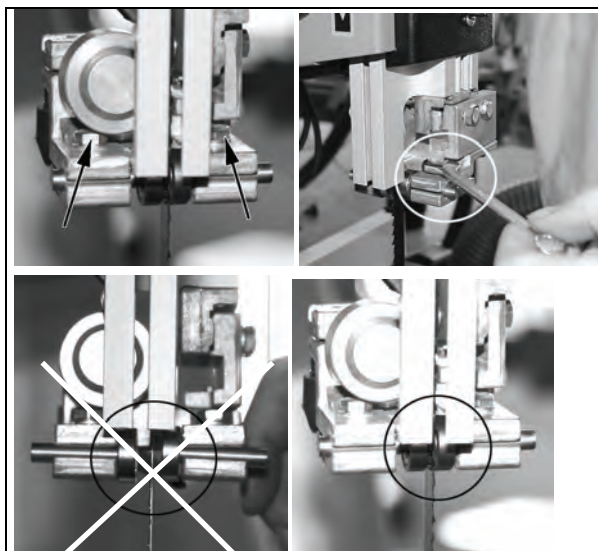
## Podešavanje visine sječenja



Slika br. 14

- Uređaj isključite od izvora električne struje.
- Nakon toga krilatu maticu (slika 2/poz. 4) i gornju vodilicu lista pile namjestite pomoću kotača (slika 2/poz. 3) za podešavanje tako da ostane udaljenost od rezanog materijala oko 2-3 mm. Nakon toga krilatu maticu (slika 2/poz. 3) ponovo pričvrstite.

## Podešavanje gornje vodilice trake pile

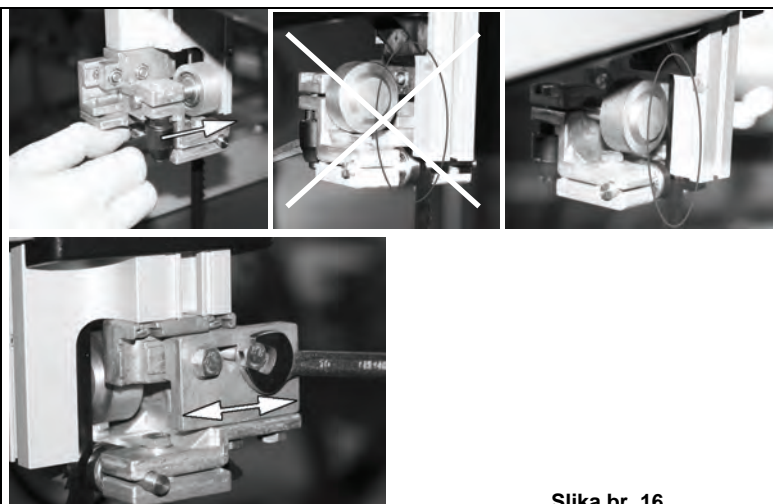


Slika br. 15

- Prvo podesite koloture vodilica.
- To ćete napraviti popuštanjem vijka i okretanjem držača sve dok zubi lista pile ne budu presezali preko ruba kolotura za + 2 mm.
- Vijak ponovo pričvrstite.
- Koloturi moraju biti udaljeni 0,5 mm od lista pile. Pazite da udaljenost ne bude premala – to bi negativno utjecalo na radni vijek lista pile.



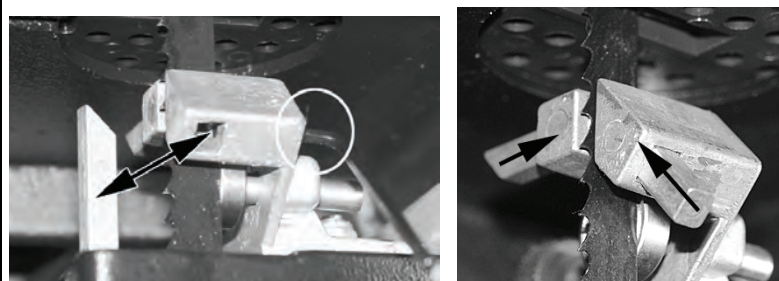
## Podešavanje gornjeg ležaja za naslanjanje



Slika br. 16

- Popustite zatezni vijak.
- Pomaknite ležaj tako da ne dira list pile - maksimalna udaljenost 0,5 mm.
- Zatezni vijak ponovo pričvrstite.
- Položaj vodilice lista pile je moguće izmijeniti popuštanjem vijaka. Sada možete pomaknuti vodilicu lista pile. (Eventualno neophodno kod širih lista pile).
- Vijke ponovo pričvrstite.

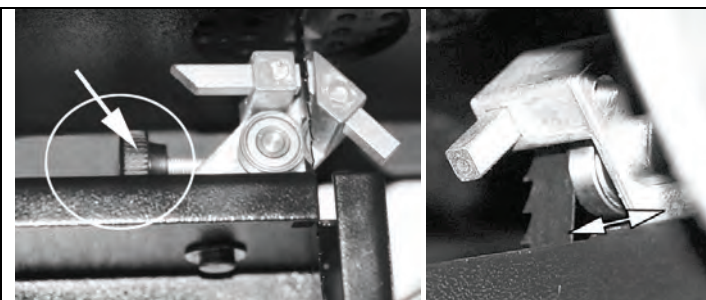
## Podešavanje donje vodilice trake pile



Slika br. 17

- Za ispravno bočno podešavanje donje vodilice lista pile namjestite vodilicu prvo tako da iz nje vire zubi lista pile + 2 mm.
- To ćete napraviti popuštanjem vijka, vodilicu namjestite u traženom položaju i vijak ponovo zategnite.
- List pile mora biti u uzdužnom smjeru udaljen od vodilica za 0,5 mm.

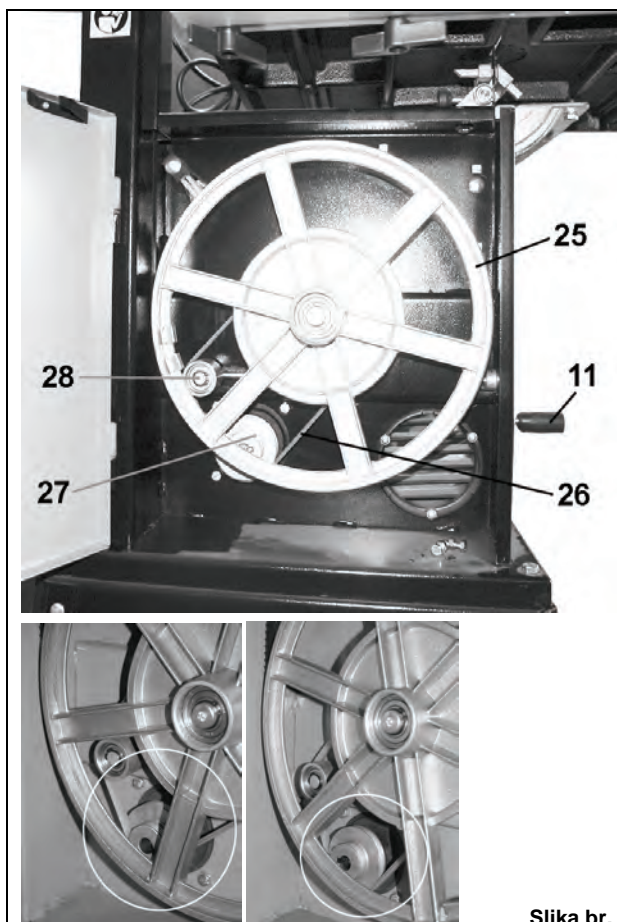
## Podešavanje donjeg ležaja za naslanjanje



Slika br. 17

- Popustite vijak na stražnjoj strani vodilice i podesite tlačni valjak tako da se može slobodno kretati.

## Uključivanje/isključivanje



Slika br. 17

### UPOZORENJE!

**Prije podešavanja brzine lista pile neophodno je odspojiti pilu od dovoda električne struje!**

Tračna pila ima 2 brzine (360 m/min i 780 m/min.)

Pogonski remen (26) vodi kroz 2 remenice (27+28). Pogonski kolotur (27) ima 2 remenice raznog promjera. Druga remenice (28) služi za napinjanje pogonskog remena. Pogonski remen popustite okretanjem kvake (11).

Pogonski remen za **visoke brzine (780 m/min.)** položite na **stražnji** pogonski kolotur (veliki promjer) i na stražnji dio kolotura za napinjanje – vidi sliku.

Za **niske brzine (360 m/min.)** položite pogonski remen na **prednje** koloture (mali promjer).

Zatim ponovo napregnite pogonski remen. Napregnite ga tako da se remen u sredini više ne može pritisnuti prema za više od 5 mm.

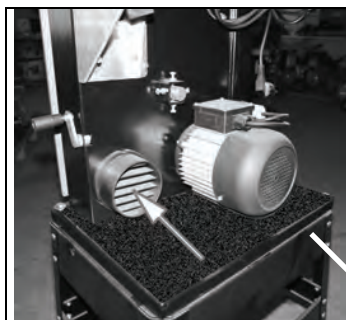
## Grlo za sisanje prašine



Slika br. 18

- Pila se uključuje pritiskom na zeleni gumb „1“. Za ponovno isključivanje pile neophodno je pritisnuti gumb „0“. Tračna pila je opremljena zaštitom od podnapona. Kod nestanka struje neophodno je pilu ponovo uključiti.

## Uključivanje/isključivanje



Slika br. 19

- Tračna pila je opremljena grlom za usisavanje prašine. Na ovo grlo možete priključiti na uređaj za usisavanje prašine.

### Sigurnosne upute za osoblje stroja

- **Spriječite ozljede pri radu. Nosite sredstva za osobnu zaštitu na radu, kao što su zaštitne naočale, zaštitne slušalice, zaštitne rukavice i zaštitna obuća.**
- Kod rezanja okruglih komada koristite odgovarajući mehanizam da biste spriječili okretanje rezanog materijala tijekom rada.
- Kod rezanja sa nagnutim stolom neophodno je montirati vodilicu donji rub stola. Prije uklanjanja otpada sa stola nakon rezanja isključite pilu.

### UPOZORENJE!

**Uvijek radite stojeći okrenuti čelom prema listu pile. Nikad ne stojite sa strane. Rezani materijal pridržavajte čvrsto objema rukama. Tako ćete imati materijal pod kontrolom i možete materijal-obrađak voditi.**

Za rezanje tvrdog drva i plastike radite s niskom brzinom, visoku brzinu koristite za rezanje ostalih vrsta drva. Ukoliko tijekom rada utvrdite da postoji opasnost od zaustavljanja pile, to znači da ste podesili preniski broj okretaja. Prekinite rezanje (rezani materijal izvucite unaprijed) i podesite višu brzinu. Zatim nastavite sa rezanjem.

Ukoliko dolazi od lomljenja ivica drva ili topljenja plasta na oštirini ili ako dolazi do obojenja metala tijekom rezanja, to znači da ste podesili previsok broj okretaja pile ili je list pile otupljen.

- Prije korištenja stroja obavezno pročitajte upute navedene u Naputku za uporabu dizala.
- Pridržavajte se svih sigurnosnih uputa navedenih u napatku za uporabu.
- Pri radu se ponašajte odgovorno prema ostalim osobama.

### Upute korak po korak

1. Olovkom nacrtajte liniju reza na drvu ili plastičnom materijalu.
2. Eventualno podesite paralelni graničnik odnosno gornju vodilicu lista pile prema rezanom materijalu.
3. Uključite pilu i izvršite rez lagano i ravnomjerno.
4. Pilu isključite i pričekajte dok se traka potpuno ne zaustavi.
5. Sada izvadite rezani materijal i očistite stol pile.

### Kvarovi – Uzroci – otklanjanje kvarova

### UPOZORENJE: UVIJEK PRVO PROVJERITE TERMIČKE OSIGURAČE ZA ZAŠTITU PROTIV PREGRIJAVANJA

| Kvar  | Uzrok   | Način uklanjanja   |
|---|---|--|
| Rastrgnut list pile.  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Pretanki list pile za konkretni materijal.</li><li>2. Prevelik tlak na list pile.</li><li>3. List pile je prenapet.</li><li>4. Predugi krivi rez.</li></ol>      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Montirajte jači list pile.</li><li>2. Rezani materijal pomičite tečno, pod ravnomjernim pritiskom prema listu pile, ne prejako. Pustite pilu da radi sama.</li><li>3. Smanjite napetost lista pile.</li><li>4. Veći polumjer ili manji list.</li></ol>              |
| List pile kod rezanja izmiče, ne reže ravno, iskrivljen je.   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. List pile je labav.</li><li>2. Vodeći koloturi lista pile nisu ispravno namješteni.</li><li>3. List pile je bio izložen prevelikom bočnom opterećenju.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Povećajte napetost lista pile.</li><li>2. Ponovo podesite vodilicu lista pile.</li><li>3. Zamijenite list pile.</li></ol>   |
| Motor se usporava i napokon se zaustavlja.                    | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Došlo je do preopterećenja rezanim materijalom.</li><li>2. Istrošen list pile.</li><li>3. Piljevine začepuju usisni kanal.</li></ol>                             | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Podesite viši broj okreta, ne pritišćite previše list pile.</li><li>2. Zamijenite list pile.</li><li>3. Uklonite piljevine iz kućišta. Priključite usisni uređaj odnosno povećajte njegov kapacitet.</li></ol>  |
| List pile ne može biti ispravno namješten na vodeće koloture. | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Koloturi više nisu namješteni, kuglasti ležajevi u kvaru.</li><li>2. Koloturi nisu podešeni.</li><li>3. Istrošen list pile.</li></ol>                            | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Dajte zamijeniti kuglaste ležajeve.</li><li>2. Ponovo izravnajte trag lista pile.</li><li>3. Zamijenite list pile.</li></ol>  |
| U stroju se skuplja prašina.                                  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Nastaje uslijed normalnog rada.</li></ol>  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Stroj redovito čistite.</li></ol>   |
| List pile se ne kreće, iako motor radi.                       | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Nije zategnuta glava za napinjanje.</li><li>2. List pile je iskočio iz kolotura.</li><li>3. List pile je polomljen.</li></ol>                                    | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Isključite pilu, odspojite je od izvora napajanja, zategnite glavu za napinjanje</li><li>2. Otvorite bočna vratašca i provjerite list pile, prema potrebi ga zamijenite. Ponovo namjestite list pile na vodeće koloture.</li><li>3. Zamijenite list pile.</li></ol> |

**Pregledi i održavanje****Sigurnosne upute za tehničke preglede i održavanje****UPOZORENJE!**

Prije bilo kakvih radova na stroju prekinite dovod električne struje, pričekajte dok se list pile ne zaustavi i

spustite gornju vodilicu lista skroz dole. Nikad ne vršite nikakve radove na stroju a ako je uključen!

Samo redovito održavan uređaj može biti dobar pomoćnik pri radu. Nedovoljno održavanje i njega mogu uzrokovati nepredvidive nezgode i ozljede.

**Plan tehničkih pregleda i održavanja**

| Vremenski interval   | Opis  | Drugi detalji |
|----------------------|---|---------------|
| Nakon svake upotrebe | <ul style="list-style-type: none"><li>• Stroj očistite. Stol i stroj očistite od piljevina.</li></ul>                             |               |
| Svakih 6 mjeseci     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Dobro očistite sve metalne dijelove i podmažite ih uljem bez sadržaja kiseline.</li></ul> |               |
| Prije svake upotrebe | <ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite napetost lista pile i pogonskog remena.</li></ul>                              |               |

## **EG-Konformitätserklärung**

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

## **EC-Declaration of Conformity**

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives. In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

## **Declaration CE de conformité**

Nous, Déclarons par la présente que les appareils indiqués répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

## **Prohlášení o shodě EU**

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

## **Vyhlásenie o zhode EÚ**

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroje, ktorá s námi nebola konzultovaná, ztráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

## **EG-Conformiteitverklaring**

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

## **Dichiarazione di conformità CE**

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene. Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

## **Azonossági nyilatkozat EU**

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiékben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

## **IZJAVA O ISTOVETNOSTI EU**

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja ustreznim osnovnim predpisom smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

## **Izjava o skladnosti EU**

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne zahtjeve u vezi sigurnosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do izmjene uređaja bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.



**Bandsäge** | Band Saw | Scie à ruban | Pásová Pila | Pásová Píla | Bandzaag | Sega a nastro | Szalagfűrész | Tračna žaga | Band Vidio

Einschlägige EG-Richtlinien | Appropriate EU Directives | Directives de la CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Ustrezne smernice EU | Primjenjive smjernice EU

**2004/108 EG**

**2006/42/EG**

**06/42/EG – Annex I/05.06**

Angewandte harmonisierte Normen | Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Uporabljeni usklajeni standardi | Primijenjeni harmonizirani standardi

**EN 55014-1:2006+A1**

**EN 61000-3-2:2006+A1+A2**

**EN 61000-3-3:2008**

**EN 55014-2:1997+A1+A2**

**EN 61029-1:2009**

**EN 61029-2-5:2002**

---

GÜDE GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6  
74549 Wolpertshausen  
Deutschland  
Wolpertshausen, 21.12.2012



**Joachim Bürkle**

Technische Dokumentation | Technical documentation | gérant Documents techniques | Technická dokumentace | Technická dokumentácia | Technische documentatie | Documentazione tecnica | Műszaki dokumentáció | Tehnična dokumentacija | Tehnička dokumentacija

**Helmut Arnold**

Geschäftsführer | Managing Director | Titre du signataire | jednatel | konateľ | bedrijfsleider | Amministratore delegato | ügyvezető igazgató | direktor gospod



GÜDE GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6  
74549 Wolpertshausen  
Deutschland  
Tel.: +49-(0)7904/700-0  
Fax.: +49-(0)7904/700-250  
eMail: info@guede.com

